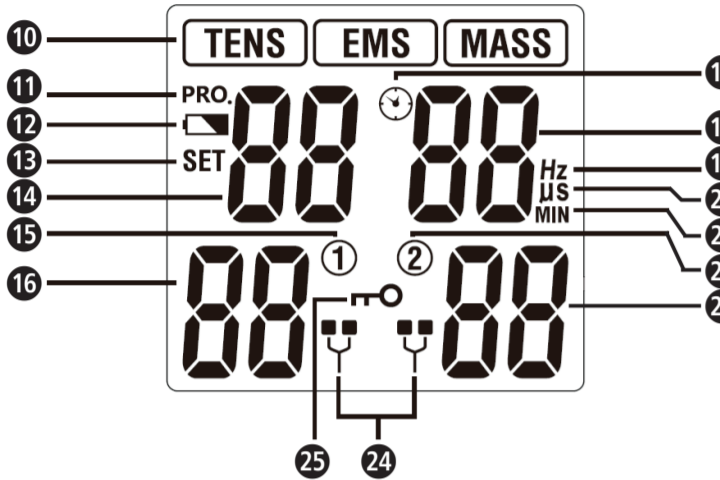
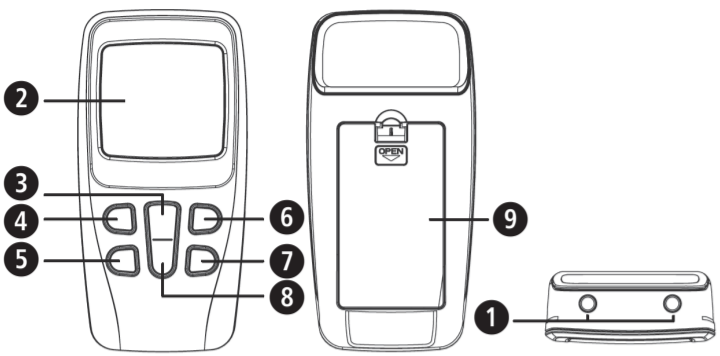


**3-in-1-Elektrotherapiegerät
TT-15E**

Gebrauchsanweisung - Bitte sorgfältig lesen!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Gerät und Bedienelemente

Zeichenerklärung
WICHTIG!

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT LOT-Nummer

IP22 Angabe der Schutzart gegen Fremdkörper und Wasser

EC REP Bevollmächtigter EU-Repräsentant

REF Produkt-Nummer

UDI Eindeutige Geräte-Identifikation

Hersteller

Herstellungsdatum

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das ecomed 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT-15E ist für folgende Anwendungsbereiche bestimmt:

- **TENS Modus:** Vorübergehende Linderung von Muskelschmerzen im Bereich von Nacken, Schulter, Rücken, Gelenken, Hüfte, Hand, Bauch, Fuß, oberen (Arm) und unteren (Bein) Extremitäten aufgrund von Belastung durch Training oder normale Hausarbeit.
- **EMS Modus:** Das EMS-Stimulationsprogramm stimuliert gesunde Muskeln, um die Muskelleistung zu verbessern und zu fördern.
- **Massagemodus:** Das Massage-Programm sorgt für Muskelentspannung durch Vibration zur Lockerung verspannter Muskeln.

Gegenanzeigen (Kontraindikationen)

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen Defibrillator oder andere elektronische oder metallische Implantate im Körper haben. Diese könnten zu Stromschlägen, Verbrennungen, elektrischen Interferenzen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei krebsartigen oder anderen Läsionen im Behandlungsbereich.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge (z.B. Phlebitis, Thrombophlebitis, Krampfadern usw.), Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Die Elektroden dürfen nicht so angebracht werden, dass Strom durch die Karotis Sinus-Region (vorderer Hals) oder transzerebral (durch den Kopf) fließen könnte.
- Dieses Gerät sollte nicht an übermäßig beanspruchten Hautstellen angewendet werden.
- Bei einem bestehenden Leistenbruch darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Behandeln Sie keine nach einer Operation vernarbten Körperpartien - warten Sie mindestens 10 Monate nach einer Operation, bevor Sie das Gerät einsetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei schweren Durchblutungsstörungen in den unteren Gliedmaßen.

- Therapien mit dem **ecomed TT-15E** ersetzen keine ärztlichen Diagnosen oder Behandlungen. Fragen Sie Ihren Arzt bei jeder Art von Schmerzen oder Krankheiten, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Klingen Ihre Schmerzen nicht ab bzw. werden nicht deutlicher milder oder halten diese länger als 5 Tage an, beenden Sie die Verwendung des Gerätes und kontaktieren Sie Ihren Arzt.
- Wenden Sie das Gerät nicht im vorderen und seitlichen Halsbereich an, da dies zu schweren Muskelkrämpfen, zum Verschluss der Atemwege, Atembeschwerden oder nachteiligen Auswirkungen auf den Herzrhythmus oder den Blutdruck führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf der Brust, da die Applikation von Strom an der Brust zu Herzrhythmusstörungen führen kann, die tödlich verlaufen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über oder in der Nähe von krebsartigen Läsionen.
- Elektronische Überwachungsgeräte (wie EKG-Monitore und EKG-Alarmer) funktionieren möglicherweise nicht richtig, wenn die elektrische Stimulation in Gebrauch ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen.
- Während der Bedienung einer Maschine, während des Autofahrens oder während jeglicher Aktivität wobei elektrische Stimulation ein Verletzungsrisiko darstellt, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Die Stimulation darf nur an normalen, unversehrten, sauberen und gesunden Hautstellen erfolgen.
- Die Langzeitauswirkungen elektrischer Stimulation sind unbekannt. Elektrische Stimulation kann keine Medikation ersetzen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer an hochfrequente, chirurgische Geräte angeschlossen ist. Es kann zu Verbrennungen der Haut unter den Elektroden kommen oder zu Problemen mit dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kurzwellen- oder Mikrowellen-Therapiegeräten, da dies die Ausgangsleistung des Gerätes beeinflussen kann.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in Herznähe. Die Elektroden sollten niemals am Brustkorb angelegt werden. Es besteht das Risiko von Kammerflimmern oder Herzstillstand.
- Das Gerät darf ebenfalls nicht in Augennähe, am Kopf oder Gesicht verwendet werden.
- Nicht in der Nähe der Genitalien anwenden!
- Nicht auf Hautstellen anwenden, an denen die Empfindung gestört ist.
- Während der Anwendung dürfen die Elektroden nicht in Kontakt zueinander geraten. Dies kann zu Fehlfunktionen und Hautverbrennungen führen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung durch Erwachsene vorgesehen.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, erhöhen Sie nicht die Intensität, sondern brechen Sie die Anwendung ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Der TENS-Modus ist nicht wirksam bei Schmerzen zentraler Herkunft, inklusive Kopfschmerzen. Er ersetzt keine medizinische Therapie oder verschriebene Schmerzmittel.
- TENS ist eine symptomatische Behandlung und unterdrückt das Schmerzempfinden, das sonst als Schutzmechanismus dienen würde.
- Die Wirksamkeit hängt in hohem Maße von der Auswahl eines in der Behandlung von Schmerzpatienten qualifizierten Arztes ab.
- Die Auswirkungen einer Stimulation des Gehirns sind unbekannt, weshalb die Anwendung nicht am Kopf erfolgen darf. Die Elektroden sollten niemals gegenüberliegend an den Kopfseiten platziert werden.
- Die Sicherheit einer elektrischen Stimulation während der Schwangerschaft wurde nicht überprüft.
- Es kann zu Hautreizungen oder Überempfindlichkeitsreaktionen aufgrund der elektrischen Stimulation mit einem elektrisch leitenden Medium kommen.
- Halten Sie vor der Anwendung des Gerätes unbedingt Rücksprache mit Ihrem Arzt, wenn Sie an Herzkrankheiten oder Epilepsie leiden.
- Verwenden Sie das Gerät mit Vorsicht bzw. nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, wenn Sie zu inneren Blutungen neigen, z. B. nach einer Fraktur oder wenn Sie Ihre Regelblutung haben.
- Befragen Sie Ihren Arzt vor der Verwendung des Gerätes, wenn Sie vor Kurzem einen chirurgischen Eingriff hatten, da die Stimulation den Heilungsprozess stören könnte.
- Dieses Gerät darf nur von einem Patienten benutzt werden.
- Bei Demenz oder anderen psychischen Störungen darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.
- **ecomed** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.
- In seltenen Fällen kann es zu Hautreizungen bei Langfristanwendung im Bereich der Elektroden kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zusammen mit anderen Geräten, welche elektrische Impulse an Ihren Körper übertragen.
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Objekte wie z. B. Kugelschreiber, um die Tasten des Gerätes zu bedienen.
- Prüfen Sie die Elektrodenverbindungen vor jeder Anwendung.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Elektroden für dieses Gerät.

Nebenwirkungen

- Es kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen im Bereich der Elektrodenapplikation kommen.
- In sehr seltenen Fällen berichten Erstbenutzer eines EMS-Gerätes über Benommenheit oder Ohnmacht. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung des Gerätes im Sitzen, bis Sie sich an die Anwendung gewöhnt haben.
- Fühlen Sie sich unwohl, reduzieren Sie die Stimulationsintensität auf ein angenehmes Niveau. Kontaktieren Sie Ihren Arzt, falls die Probleme weiterhin bestehen.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **ecomed** 3-in-1-Elektrotherapiegerät **TT-15E**
- 4 Elektroden 50x50 mm
- 2 Anschlusskabel
- 3 Batterien AAA 1,5V
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Gerät und Bedienelemente

- ① Ausgangsanschluss
- ② Anzeigefeld
- ③ Ein-/Aus-/M-Taste
- ④ „+“ -Taste
- ⑤ „-“ -Taste
- ⑥ „+“ -Taste
- ⑦ „-“ -Taste
- ⑧ „P“ -Taste
- ⑨ Batteriefach
- ⑩ Therapiemodus
- ⑪ Programm-Symbol
- ⑫ Batterie schwach
- ⑬ Set-Symbol
- ⑭ Programm-Nr.
- ⑮ Symbol für Kanal 1
- ⑯ Intensität Kanal 1
- ⑰ Timer-Symbol
- ⑱ Therapiezeit
- ⑲ Pulsrate
- ⑳ Pulsweite
- ㉑ Therapiezeit-Einheit (min)
- ㉒ Symbol für Kanal 2
- ㉓ Intensität Kanal 2
- ㉔ Anzeige für „Kein Widerstand“ (Kanal 1 oder 2)
- ㉕ Gerät verriegelt

Batterien einlegen / wechseln

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite und legen Sie die mitgelieferten 3 Batterien (Typ AAA, 1,5V) entsprechend der Symbole (+ / -) ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Verwenden Sie bei einem späteren Batteriewechsel immer nur 1,5V Batterien vom Typ Micro (AAA/LR6).

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinander nehmen!
- Schwache Batterien umgehend aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden!
- Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Kabelanschluss

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Kabel anschließen. Verbinden Sie zunächst die Elektroden mit den beiden Anschlusskabeln und dann die Kabel mit dem Gerät. An der oberen Seite des Gerätes befinden sich zwei Ausgangsanschlüsse ① für den Anschluss der Elektrodenleitungen. Das Gerät hat zwei Anschlüsse für zwei Kanäle (A:CH1 und B:CH2). Sie können je nach Bedarf entscheiden, ob Sie nur einen Kanal mit einem Elektrodenpaar nutzen möchten oder aber beide Kanäle mit zwei Elektrodenpaaren anschließen. Mit zwei Elektrodenpaaren können Sie gleichzeitig zwei unterschiedliche Körperregionen stimulieren.

WARNUNG

Stecken Sie die Elektrodenkabel NIEMALS in eine Steckdose oder eine andere Stromquelle!

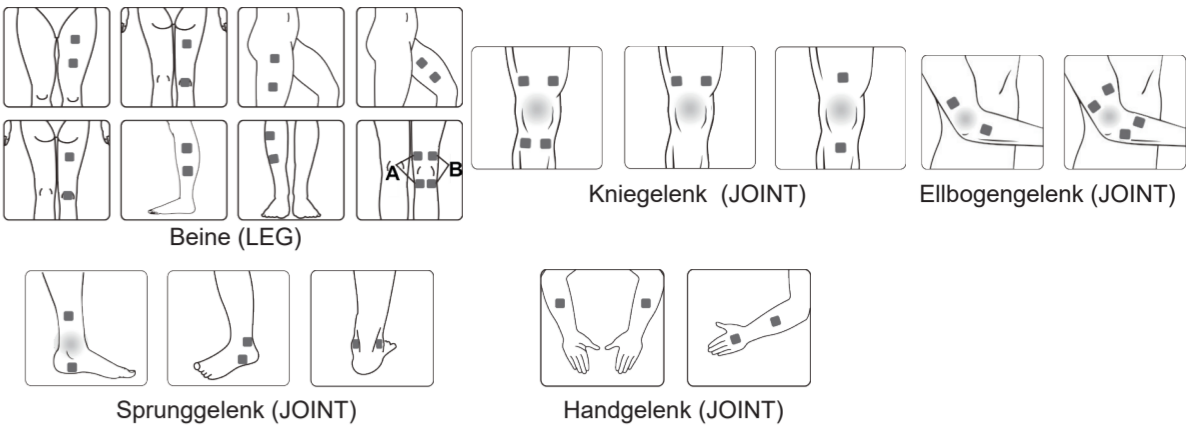
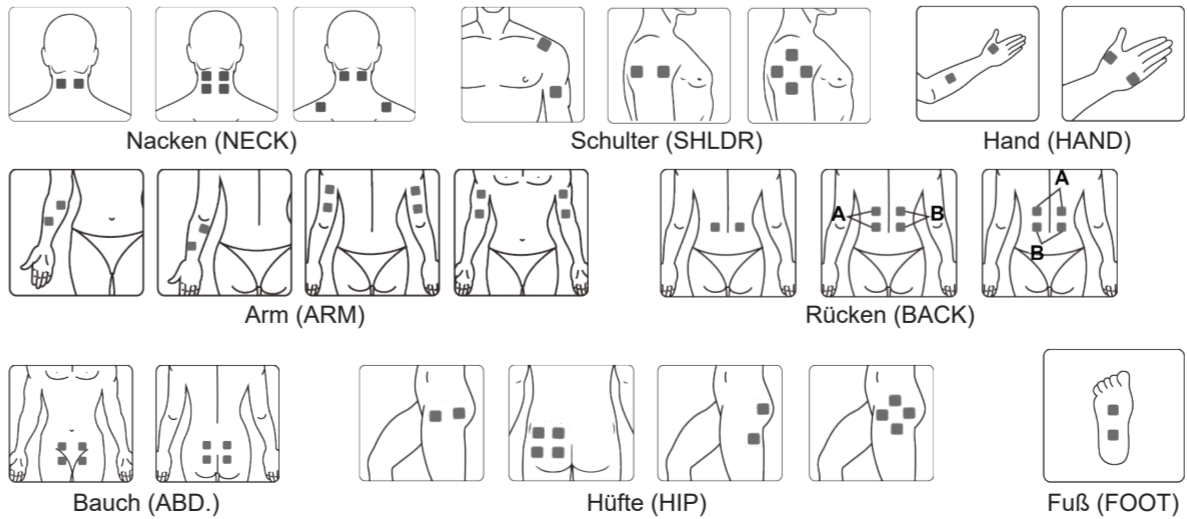
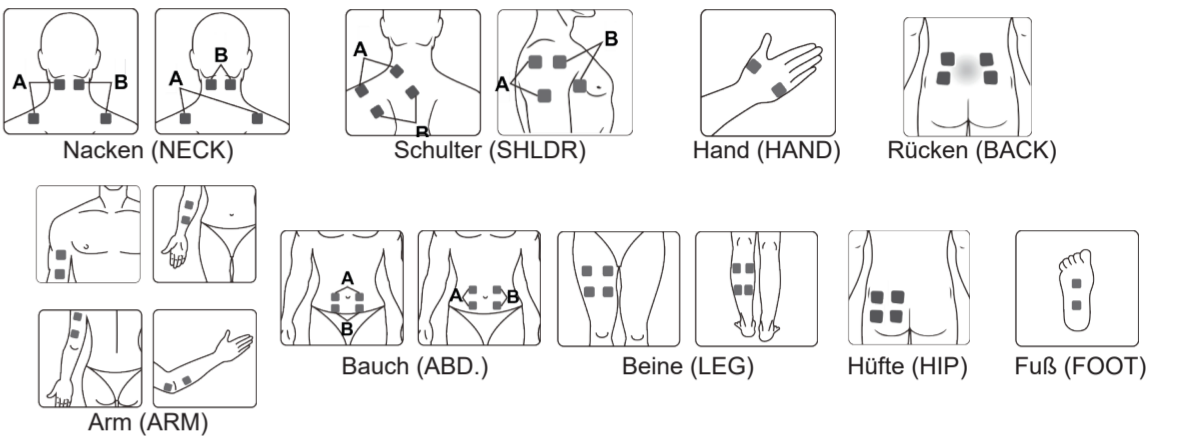
Anlegen der Elektroden

Die wiederverwendbare Trägerfolie kann direkt vor Benutzung abgezogen werden - bewahren Sie diese für die spätere Verwendung auf. Platzieren Sie dann die Elektroden entsprechend Ihrem Schmerzgebiet (beachten Sie die Anweisungen Ihres Arztes).

WARNUNG

- **Beim Anlegen der Elektroden muss das Gerät ausgeschaltet sein!**
- **Entfernen Sie vor dem Anlegen der Elektroden Hautcreme- oder Salbenrückstände. Die Haut muss fettfrei und trocken sein.**
- **Kleben Sie die Elektroden nicht auf verletzte oder entzündete Hautstellen (Wunden, Pickel, Hautausschläge, Rötungen etc.).**
- **Legen Sie immer zuerst die Elektroden entsprechend den Anweisungen Ihres Arztes an und schalten Sie erst dann das Gerät ein.**
- **Achten Sie darauf, dass die Elektroden während der Therapie nicht abfallen können. Dies kann zu einem unbeabsichtigten Stromschlag führen!**
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, sollte sich eine Elektrode während der Behandlung von der Haut lösen.**

Im Folgenden finden Sie Platzierungsvorschläge für die Elektroden je nach Therapiemodus. Beachten Sie jedoch, dass jeder Patient unterschiedlich auf Reizstrom-Therapien reagiert - daher kann die Positionierung der Elektroden und die Programmwahl für Ihre Anforderungen von den hier vorgestellten Therapien abweichen. Die für Sie optimalen Parameter (Elektrodenposition, Programm und Stromstärke) sollten Sie für die nachfolgenden Behandlungen notieren.

Beispiele für die Elektrodenpositionierung beim TENS-Therapiemodus:

Beispiele für die Elektrodenpositionierung beim EMS-Therapiemodus:

Einschalten

Zum Einschalten drücken Sie kurz die Ein-/Aus-/M-Taste ③. Die Anzeige leuchtet auf und das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Wählen Sie nun mittels der Ein-/Aus-/M-Taste ③ den Therapiemodus aus:

TENS : zur Schmerzbekämpfung (TENS = Transcutane-Elektrische-Nerven-Stimulation)

MASS : Massage zur Lockerung verspannter Muskeln

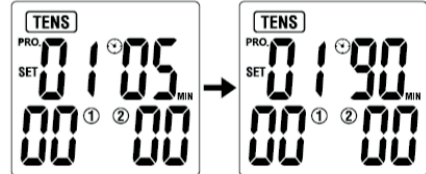
EMS : zum Muskelaufbau (EMS = Elektrische-Muskel-Stimulation)

Wählen Sie anschließend mittels der P-Taste ⑧ eines der Programme:

Programmparameter verändern

Drücken und halten Sie die P-Taste ⑧, um den Einstellungsmodus (SET) aufzurufen.

1. In den Programmen 1 bis 6 des TENS-Modus und den Programmen 1 bis 5 des EMS-Modus drücken Sie nun die [+] bzw. [-] Tasten zur Einstellung der Laufzeit:

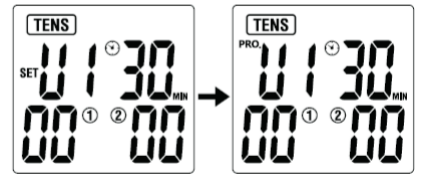


2. In den Programmen U1 bis U3 des TENS-Modus und den Programmen U1 bis U3 des EMS-Modus wählen Sie mit der P-Taste ⑧ die verschiedenen Parameter (Pulsrate, Pulsweite und Laufzeit) aus. Mit den Tasten [+] bzw. [-] Tasten ändern Sie die entsprechenden Werte.

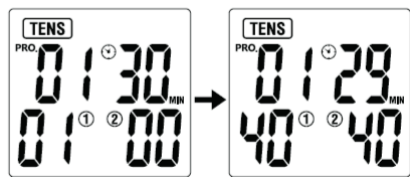


3. Drücken Sie die [+] bzw. [-]-Tasten, um weitere Daten einzustellen.

4. Bestätigen Sie die Ein-/Aus-/M-Taste ③, um in den Standby-Modus zurückzukehren.


Anwendung beginnen / Intensität einstellen

Drücken Sie nun die [+] -Taste ⑥ / ⑦, um die Intensität des Kanals 1 oder 2 zu erhöhen. Auf dem Display wird die entsprechende Intensitätsstufe dargestellt. Mit jedem Druck auf die [+] -Tasten können Sie die Intensität weiter erhöhen bis zur maximalen Stufe 40:



Mit der [-] -Taste ⑥ / ⑦ wird die Intensität entsprechend verringert. Verringern Sie die Intensität auf 0, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

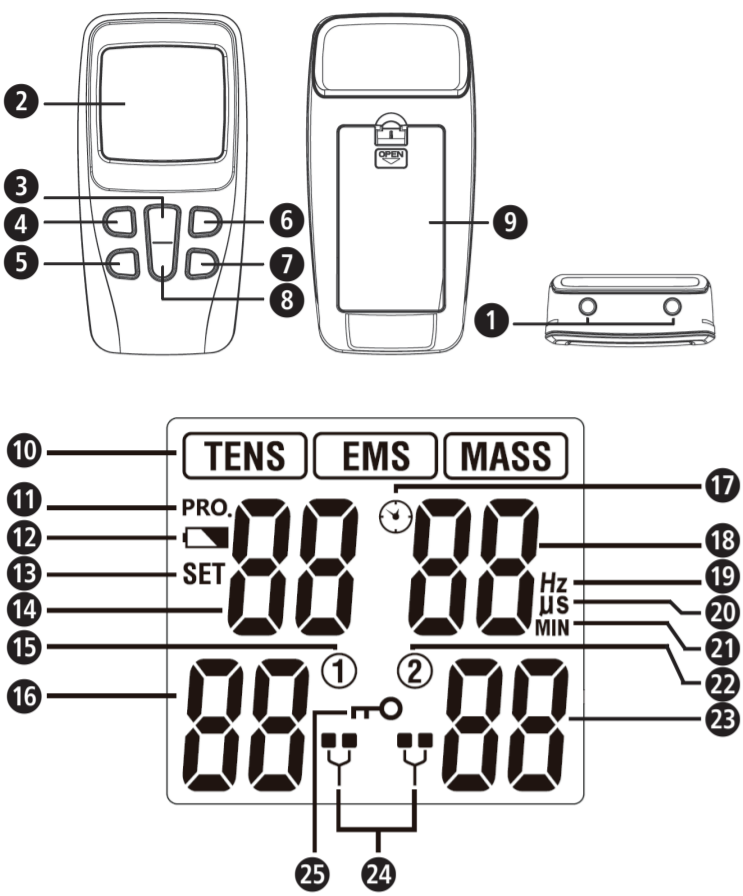
Achtung! Wenn Sie sich unwohl fühlen, reduzieren Sie die Intensität auf eine angenehme Stufe. Bestehen die Probleme weiterhin, benutzen Sie das Gerät nicht weiter und kontaktieren Sie Ihren Arzt.

Während der Anwendung wird das Gerät verriegelt. Das Symbol ㉕ erscheint dann auf der Anzeige. Während der Verriegelung können Sie die Intensität nicht versehentlich verstellen bzw. erhöhen. Um die Verriegelung wieder zu lösen, drücken Sie die [-] -Taste ⑥ / ⑦ oder wechseln Sie mit der Ein-/Aus-/M-Taste ③ in den Standby-Modus.

Gebrauchsanweisung - Bitte sorgfältig lesen!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Gerät und Bedienelemente



Zeichenerklärung

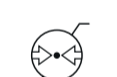


Recyclingsymbole/Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

MD Medizinprodukt



Temperaturbereich



Umgebungsdruckbegrenzung



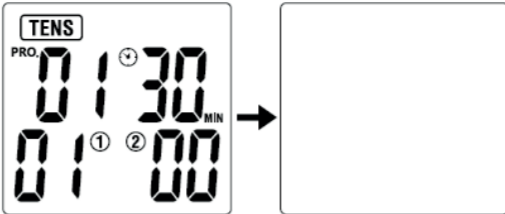
Luffeuchtigkeitssymbolbereich



Importeur

Anwendung beenden/Gerät ausschalten

Drücken Sie die Ein-/Aus-/M-Taste , um die Anwendung zu beenden und in den Stand-by-Modus zu wechseln. Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-/M-Taste , um das Gerät vollständig auszuschalten.



Das Gerät verfügt über eine automatische Lasterkennung bei allen eingestellten Intensitäten über Stufe 5.

Falls die Elektroden nicht richtig an der Haut kleben oder ein sonstiges Anschlussproblem besteht, schaltet das Gerät automatisch auf Stufe 0 und das Symbol blinkt. Anschließend schaltet das Gerät zurück in den Standby-Modus.



Bei zu niedriger Batteriespannung blinkt das „Batterie schwach“-Symbol . Stoppen Sie die Anwendung und wechseln Sie die Batterien aus.



Benutzung der Elektroden

- Die mitgelieferten Elektroden dürfen nur mit dem ecomed 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT-15E benutzt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anlegen und Entfernen der Elektroden ausgeschaltet ist.
- Möchten Sie die Elektroden während der Anwendung neu platzieren, schalten Sie zuerst das Gerät aus.
- Die Benutzung der Elektroden kann zu Hautirritationen führen. Stellen Sie solche fest (z. B. rote Hautstellen, Blasenbildung oder Jucken), brechen Sie die Anwendung ab. Benutzen Sie die Elektroden nicht regelmäßig auf denselben Hautstellen.
- Benutzen Sie die Elektroden niemals zusammen mit anderen Personen.
- Die Elektroden müssen komplett Kontakt zur Haut haben, um mögliche „Hot Spots“ zu vermeiden, wodurch Verbrennungen entstehen können.
- Verwenden Sie die gleichen Elektroden nicht mehr als 10-mal, weil sich die Verbindung zur Hautoberfläche mit jeder Benutzung verschlechtert.
- Die Haftkraft der Elektroden hängt von den Hauteigenschaften, dem Lagerzustand und der Anzahl der Anwendungen ab. Wenn Ihre Elektrodenpads nicht mehr vollständig an der Hautoberfläche kleben, ersetzen Sie sie durch neue. Kleben Sie die Elektrodenpads nach Gebrauch wieder auf die Schutzfolie und bewahren Sie die Elektroden im Aufbewahrungsbeutel auf, damit sie nicht austrocknen. Dadurch bleibt die Haftkraft über einen längeren Zeitraum erhalten.
- Säubern und trocknen Sie die Hautstellen, wo die Elektroden angelegt werden sollen.
- Entfernen Sie niemals die Elektroden von der Haut, während das Gerät noch in Betrieb ist.
- Benutzen Sie nur Original-Elektroden, die vom Hersteller empfohlen sind. Andere Elektroden könnten zu Verletzungen führen.
- Jeder Mensch reagiert anders auf elektrische Nervenstimulation. Es kann zu individuellen Abweichungen bei der korrekten Platzierung der Elektroden kommen. Kontaktieren Sie Ihren Arzt, um herauszufinden, welche Platzierung für Sie am geeignetsten ist.
- Benutzen Sie keine kleineren Elektroden als die beigelegten. Durch eine solche Verwendung könnte die Stromdichte zu hoch werden und Verletzungen verursachen.
- Verändern Sie die mitgelieferten Elektrodenpads nicht, z. B. durch Zerschneiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, von dem der Schmerz ausgeht, komplett mit den Elektrodenpads abgedeckt ist. Bei schmerzhaften Muskelgruppen müssen alle betroffenen Muskeln von den Elektroden erreicht werden.



HINWEISE zur TENS-Anwendung

- Wenn Sie die Ausgangsintensität als zu stark empfinden, können Sie diese mittels der „-“-Taste / verringern;
- Solange Sie sich während der Anwendung wohl fühlen, führen Sie diese bis zum Ende durch. Eine Schmerzverbesserung tritt normalerweise nach ca. 5 bis 10 Minuten ein;
- Wir empfehlen 1 bis 2 Anwendung pro Tag für eine Dauer von ca. 1 Woche;
- Sollte nach dieser Zeit keine nennenswerte Verbesserung der Schmerzen eintreten, kontaktieren Sie Ihren Arzt.



HINWEISE zur EMS-Anwendung

- Achten Sie auf die korrekte Platzierung der Elektroden wie in dieser Anleitung beschrieben;
- Wir empfehlen 1 bis 2 Anwendung pro Tag für eine Dauer von ca. 1 Woche;
- Sollten Sie sich während der Anwendung unwohl fühlen, pausieren Sie die Anwendung und/oder reduzieren Sie die Intensität.

Wartung und Reinigung

Um eine störungsfreie und langfristige Funktionssicherheit des Gerätes zu gewährleisten, sollten folgende Punkte beachtet werden:

- Entfernen Sie die Elektroden vom Gerät und reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Im Falle von starken Verschmutzungen, können Sie auch ein mildes Reinigungsmittel benutzen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen und setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Elektrodenpads mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vorher ausgeschaltet wurde!
- Aus hygienischen Gründen sollte jeder Anwender seine eigenen Elektrodenpads benutzen.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen oder chemische Reiniger für die Reinigung des Gerätes.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Reinigen Sie das Gerät niemals während des Betriebs. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Batterien entfernt wurden!

Wartung

- Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden durch unautorisierte Reparaturen. Hat Ihr Gerät ein technisches Problem, kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen eigenständig auszuführen.
- Das Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.
- Ihr Gerät wurde vor dem Verkauf getestet und benötigt keine Kalibrierung oder regelmäßige Wartung. Bei Fragen wenden Sie sich an den Kundenservice.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Gründe	Gegenmaßnahmen
Keine Anzeige nach dem Batteriewechsel	- Batterien nicht korrekt eingelegt oder Fremdkörper im Batteriefach - Batterietyp möglicherweise falsch.	1. Prüfen und reinigen Sie das Batteriefach. 2. Legen Sie neue Batterien des korrekten Typs ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität!
Keine oder zu schwache Stimulation	- Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert - Verbindung zum Gerät nicht optimal - Verbrauchte Batterien - Zu trockene Haut	1. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden und ob die Kabelverbindung zum Gerät optimal ist. 2. Ersetzen Sie die Batterien. 3. Wischen Sie Ihre Haut und die Elektroden mit einem angefeuchteten Baumwolltuch ab.
Die Haut kitzelt oder brennt während der Anwendung	- Die Anwendung ist zu lang. - Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert bzw. der Kontakt ist nicht optimal - Die Haut ist überempfindlich	1. Wenden Sie das Gerät einmal täglich an und kürzen Sie die Anwendungsdauer. 2. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden. 3. Wischen Sie Ihre Haut und die Elektroden mit einem angefeuchteten Baumwolltuch ab. 4. Bei überempfindlicher Haut befragen Sie Ihren Arzt.
Das Gerät stoppt während der Anwendung	- Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert bzw. der Kontakt ist nicht optimal - Verbrauchte Batterien	1. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden. 2. Ersetzen Sie die Batterien.

Lagerung

Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Kabel. Platzieren Sie die Elektroden auf der Trägerfolie und verpacken Sie sie zusammen mit dem Gerät und den Kabeln in der Originalverpackung.

Beachten Sie die Lagerbedingungen in den technischen Daten! Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie auch die Batterien aus dem Batteriefach.

Programmtabelle

Modus	Programm	Therapiedauer Min.	Frequenz Hz	Impulsbreite µs	Kurvenform
TENS	P01	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	100	150	Modulation
	P02	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	60	200	Gleichbleibend
	P03	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	15	260	Gleichbleibend
	P04	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	2-60	260-160	Modulation
	P05	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulation
	P06	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	40/6/50	200	Modulation
	U1	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Standard: 50 Einstellbar: 2-100	Standard: 180 Einstellbar: 100-300	Gleichbleibend
	U2	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Standard: 60 Einstellbar: 2-100	Standard: 160-260 Einstellbar: 100-300	Modulation
	U3	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Standard: 60 Einstellbar: 2-100	Standard: 260 Einstellbar: 100-300	Modulation
	EMS	P01	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	4	200
P02		Standard: 30 Einstellbar: 5-90	20	200	Synchron
P03		Standard: 30 Einstellbar: 5-90	50	200	Synchron
P04		Standard: 30 Einstellbar: 5-90	60	200	Abwechselnd
P05		Standard: 30 Einstellbar: 5-90	50	200	Abwechselnd
MASSAGE	U1	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Standard: 5 Einstellbar: 2-100	Standard: 300 Einstellbar: 100-300	Gleichbleibend
	U2	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Standard: 60 Einstellbar: 20-100	Standard: 200 Einstellbar: 100-300	Synchron
	U3	Standard: 30 Einstellbar: 5-90	Standard: 70 Einstellbar: 20-100	Standard: 200 Einstellbar: 100-300	Abwechselnd
	P01	30	8	300	Gleichbleibend
	P02	30	100	220	Gleichbleibend
	P03	30	28-45	120-250	Modulation
	P04	30	25-80	120-250	Modulation
	P05	30	50-100	100-240	Modulation

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Zubehör

Kabelset - Artikelnummer 88359
8 selbstklebende Elektroden - Artikelnummer 88349

Technische Daten

Name und Modell:	ecomed 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT-15E
Modell-Nr.:	R-C4D
Spannungsversorgung:	3 x 1,5V ⁻⁻⁻ , Micro-Batterien (AAA)
Kanäle:	2
Kurvenform:	Biphasischer Rechteckimpuls
Ausgangsstrom:	Max. 120mA (bei 500 Ohm Last)
Intensität:	in 40 Stufen einstellbar
Ausgangspräzision:	±20% für alle Parameter
Anwendungsmodi:	TENS, EMS und MASSAGE
Anzahl Programme:	TENS: 9; EMS: 8; MASSAGE: 5
Impulsbreite:	100 - 300 µs, programmabhängig
Frequenz:	2 - 100 Hz, programmabhängig
Anwendungszeit:	5 - 90 Minuten, programmabhängig einstellbar
Automatische Abschaltung:	nach 1 Minute
Betriebsbedingungen:	+5°C bis +40°C bei 15% bis 93% rel. Luftfeuchtigkeit, atmosphärischer Druck 700 hPa bis 1060 hPa
Lagerungsbedingungen:	-10°C bis +55°C bei 10% bis 95% rel. Luftfeuchtigkeit, atmosphärischer Druck 700 hPa bis 1060 hPa
Abmessungen ca.:	109 x 54,5 x 23 mm
Größe Elektrodenpads ca.:	50 x 50 mm
Gewicht ca.:	65 g
Lebensdauer des Geräts:	2 Jahre
Wiederverwendbarkeit der Elektrodenpads:	10-15 Anwendungen
Artikel-Nummer:	23450
EAN-Nummer:	4015588 23450 7

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unserem im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

- Auf **ecomed** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 2 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
- Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
- Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
- Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, Longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com



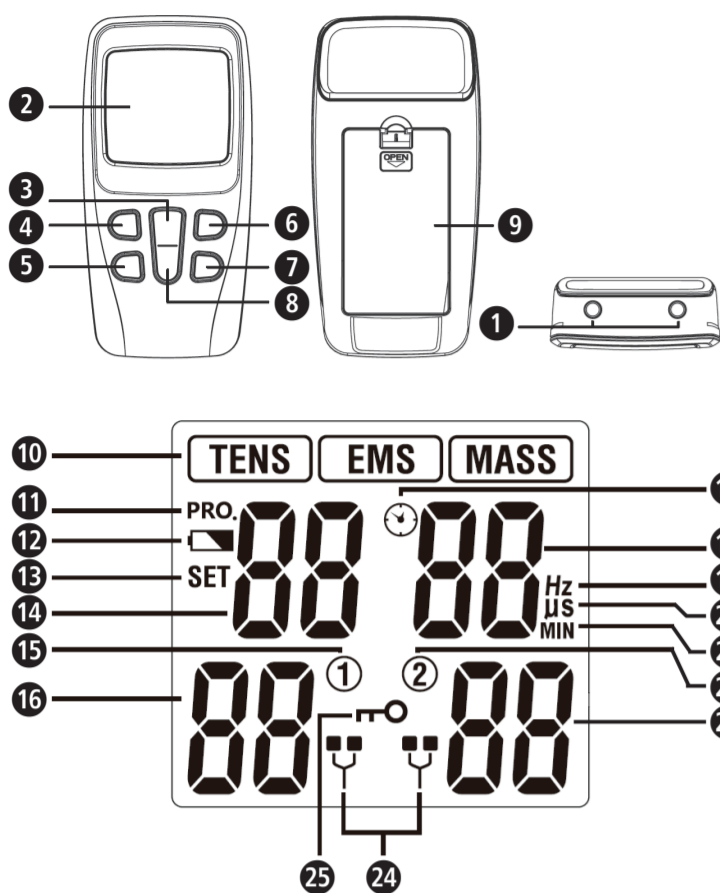
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Deutschland



importiert durch:
ecomed[®] by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Die Serviceadresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

Device and controls



Explanation of symbols



IMPORTANT

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Device classification: Type BF



LOT number



Protection rating against foreign objects and water



Authorized EU Representative



Catalogue number



Unique device identification



Manufacturer



Date of manufacture

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



Intended use

The 3-in-1-Electro Therapy Device TT-15E is intended to be used for the following applications:

- **TENS Mode:** It is used for temporary relief of pain associated with sore and aching muscles in the neck, shoulder, back, joint, hip, hand, abdomen, foot, upper extremities (arm) and lower extremities (leg) due to strain from exercise or normal household work activities.
- **EMS Mode:** The EMS stimulation program stimulates healthy muscles in order to improve and facilitate muscle performance.
- **Massage mode:** The Massage stimulation program provides relaxing muscle vibration to loosen tight muscles.

Contraindications

- Do not use this device if you are using a cardiac pacemaker, implanted defibrillator or other implanted metallic or electronic devices. Such use could cause electric shock, burns, electrical interference, or death.
- The device should not be used when cancerous lesions or other lesions are present in the treatment area.
- Stimulation should not be applied over swollen, infected, inflamed areas or skin eruptions (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.).
- Electrode placements must be avoided in the carotid sinus area (anterior neck) or transcranially (through the head).
- This device should not be used in overly enervated areas.
- In the case of an existing inguinal hernia, the device must not be used.
- Do not use on scarred areas following a surgery for at least 10 months after the operation.
- Do not use with serious arterial circulatory problems in the lower limbs.

- Therapeutic sessions with the ecomed TT-15E do not replace medical diagnosis or treatment. Ask your doctor about each kind of pain or disease, before using the device.
- If your pain does not diminish, does not become significantly milder or last longer than 5 days, discontinue use and contact your doctor.

- Do not apply stimulation over your front and lateral neck because this could cause severe muscle spasms resulting in closure of your airway, difficulty in breathing or adverse effects on heart rhythm or blood pressure.
- Do not apply stimulation across your chest because the application of electrical current to the chest may cause rhythm disturbances to your heart, which could be lethal.
- Do not apply stimulation over - or in proximity to - cancerous lesions.
- Do not apply stimulation in the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms), which may not operate properly when electrical stimulation device is in use.
- Do not apply stimulation when in bath or shower.
- Do not apply stimulation while sleeping.
- Do not apply stimulation while driving, operating machinery or during any activity when electrical stimulation can put you at risk of injury.
- Apply stimulation only to normal, intact, clean, healthy skin.
- The long-term effects of electrical stimulation are unknown. Electrical stimulation device cannot replace drugs.
- Stimulation should not take place while the user is connected to high-frequency surgical equipment, which may cause burn injuries on the skin under the electrodes, as well as problems with the stimulator.
- Do not use the device in the vicinity of short or microwave therapeutic devices as they may affect the output power of the device.

- Never use it near the cardiac area. Stimulation electrodes should never be placed anywhere on the front of the thorax (marked by ribs and breastbone), but above all not on the two large pectoral muscles. There it can increase the risk of ventricular fibrillation and lead to cardiac arrest.
- Never use it on the eye, head and face area.
- Never use it near the genitals.
- Never use it on the areas of the skin which lack normal sensation.

- Keep electrodes separated during treatment. It could result in improper stimulation or skin burns if electrodes are in contact with each other.
- Keep the stimulator out of reach of children.
- The appliance is intended for use by adults only.
- The therapy should be pleasant. If you feel pain or feel the application is unpleasant, do not increase the intensity but stop the usage and consult your doctor.
- TENS is not effective for pain of central origin including headache. It is not a substitute for pain medications and other pain management therapies.
- TENS is a symptomatic treatment and, as such, suppresses the sensation of pain that would otherwise serve as a protective mechanism.
- Effectiveness is highly dependent upon the patient selection for a practitioner qualified in the management of pain patients.
- Since the effects of stimulation of the brain are unknown, stimulation should not be applied across your head, and electrodes should not be placed on opposite sides of your head.
- The safety of electrical stimulation during pregnancy has not been established.
- You may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or electrical conductive medium (silica gel).
- If you have suspected or diagnosed heart disease or epilepsy, you should follow precautions recommended by your physician.
- Use with caution if you have a tendency to bleed internally, e.g. following an injury of fracture or during your menstrual period.
- Consult with your physician prior to use the device after a recent surgical procedure, because stimulation may disrupt the healing process.
- For single patient use only.
- This stimulator should not be used by patients who is noncompliant and emotionally disturbed including dementia.

- Only use the device as described in this instruction manual. Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage to property or even injury to persons. ecomed assumes no liability for damages incurred as the result of improper use. The device is designed for private use.
- Rare cases of skin irritation may occur at the site of the electrode placement following long-term application.
- Do not use this device in the presence of other equipment which sends electrical pulses to your body.
- Do not use sharp objects such as a pencil or ballpoint tip to operate the buttons on the control panel.
- Check the electrode connections before each use.
- Electrical stimulators should be used only with the electrodes recommended for use by the manufacturer.

Adverse Reactions

- Possible skin irritation or electrode burn under the electrodes may occur.
- On very rare occasions, first-time users of EMS report feeling light-headed or faint. We recommend that you use the product while seated until you become accustomed to the sensation.
- If the stimulation makes you uncomfortable, reduce the stimulation intensity to a comfortable level and contact your physician if problems persist.

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 ecomed 3-in-1 Electro Therapy Device TT-15E
- 4 Electrodes 50x50 mm
- 2 Connection cables
- 3 Batteries AAA 1,5V
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

Please ensure that polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Device and controls

- 1 Output socket
- 2 Display
- 3 On-/Off-/M-Button
- 4 „+“ -Button
- 5 „-“ -Button
- 6 „+“ -Button
- 7 „-“ -Button
- 8 „P“ -Button
- 9 Battery compartment cover
- 10 Therapy mode
- 11 Program symbol
- 12 Battery low
- 13 Set symbol
- 14 Program no.
- 15 Symbol channel 1
- 16 Intensity channel 1
- 17 Timer symbol
- 18 Therapy time
- 19 Frequency
- 20 Pulse width
- 21 Therapy time unit (min)
- 22 Symbol channel 2
- 23 Intensity channel 2
- 24 No load detected (channel 1 or 2)
- 25 Device locked

Insert / replace batteries

Open the cover of the battery compartment on the back of the device and insert the enclosed 3 batteries AAA 1.5V according to the symbols (+/-). Close the battery compartment again. When changing the batteries later on, only use 1.5V batteries of type AAA (Micro/LR6).

SAFETY NOTES FOR BATTERIES

- Do not disassemble batteries!
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes!
- If battery acid comes in contact with the skin, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Cable connection

Ensure that the device is completely switched OFF before connecting the cables. First connect the electrodes with the two connecting cables and then the cables with the device. On the upper side of the device there are two output sockets 1 for the connection of the electrode lines. The device has two connections for two channels (A:CH1 and B:CH2). You may decide according to your personal needs, if you want to use only one channel with one pair of electrodes or both channels with two pairs of electrodes. With two pairs of electrodes you can simultaneously stimulate two different body regions.



WARNING

Do not insert the plug of the electrode wires into any AC power supply socket!

Applying the electrodes

The re-usable protection foil may be pulled off directly before usage - keep it for later use.

Now place the electrodes according to your pain area (following the instructions of your doctor).

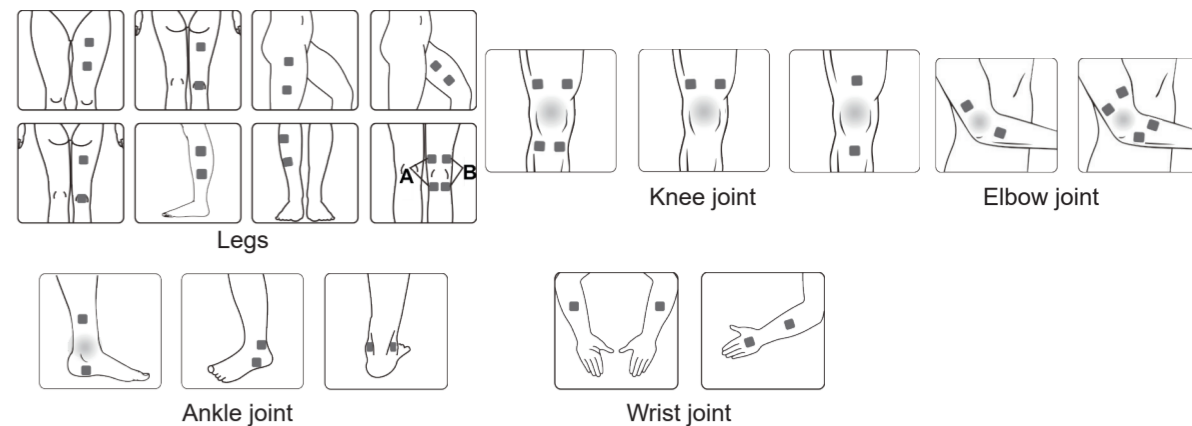
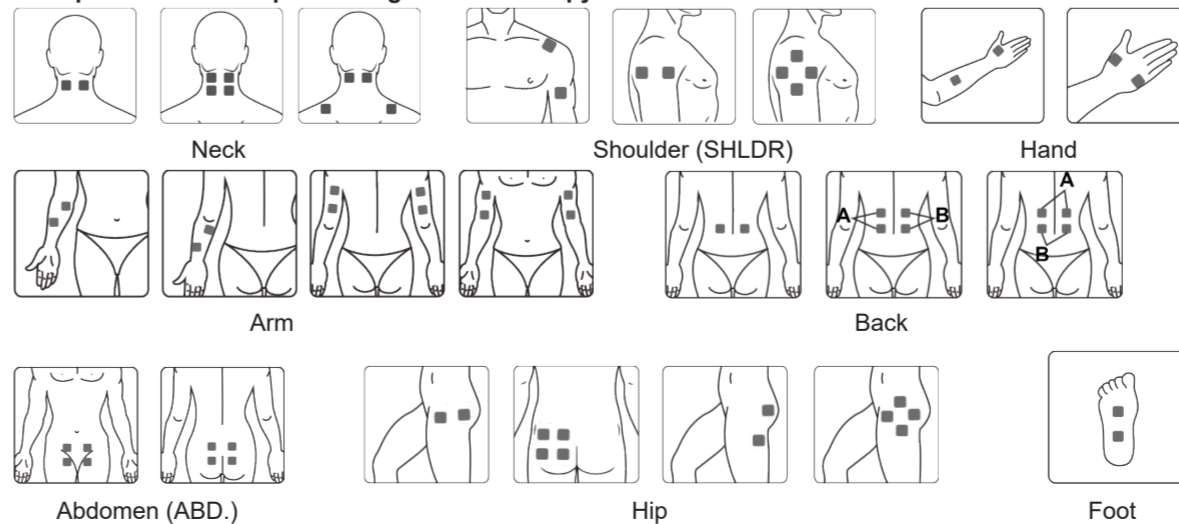


WARNING

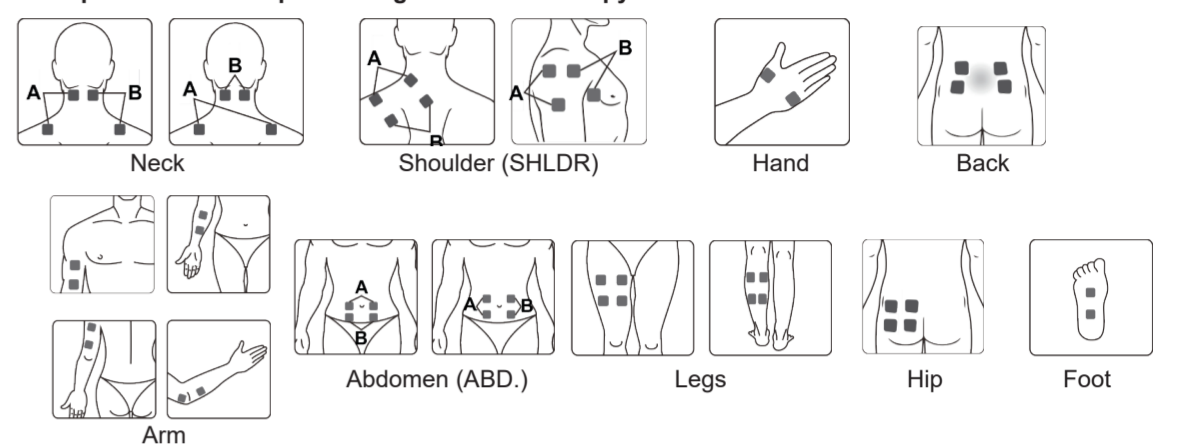
- The device must be deactivated before applying the electrodes!
- Before applying the electrodes, remove residual skin cream or ointment. The skin has to be dry and free of fat.
- Do not place the electrodes on injured or inflamed skin areas (wounds, pimples, skin rash, reddening etc.).
- Always place the electrodes according to the doctor's instructions before you switch on the device.
- Make sure that the electrodes cannot fall off during therapy. This can cause an unintentional electric shock!
- Switch off the device immediately, if an electrode comes off the skin during treatment.

Below are placement suggestions for the electrodes depending on the therapy mode. Keep in mind, however, that each patient responds differently to stimulation therapies - so positioning the electrodes and choosing a program that meets your needs may differ from the therapies presented here. The optimal parameters for you (electrode position, program and intensity) should be used for the following treatments again, so write them down to remember.

Examples of electrode positioning in TENS therapy mode:



Examples of electrode positioning in the EMS therapy mode:



Switch on the device

To switch on the device, shortly press the On-/Off-/M-Button 3. The display will be activated and the device will switch into standby mode. Now choose the therapy mode with the On-/Off-/M-Button 9:

TENS : for pain relief
(TENS = Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation)

MASS : massage to loosen tense muscles

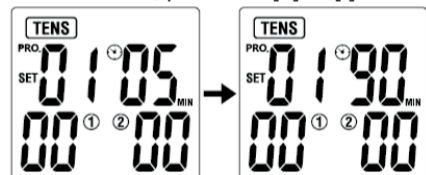
EMS : to build up muscles
(EMS = electrical muscle stimulation)

Then use the P button 8 to select one of the programmes of the programmes:

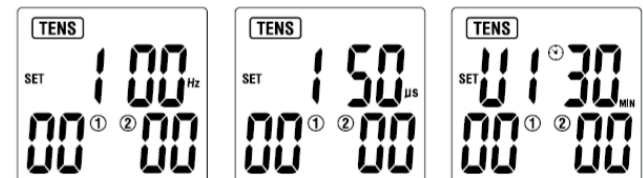
Programmparameter verändern

Press and hold the P button 8 to call up the setting mode (SET).

- In programmes 1 to 6 of TENS mode and programmes 1 to 5 of EMS mode, press the [+] or [-] buttons to set the running time:

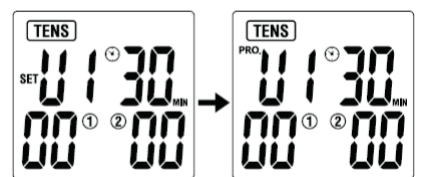


- In programmes U1 to U3 of the TENS mode and programmes U1 to U3 of the EMS mode, use the P button 8 to select the various parameters (pulse rate, pulse width and duration). Use the [+] or [-] buttons to change the corresponding values.



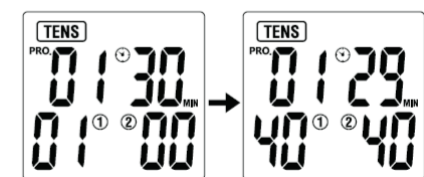
- Press the [+] or [-] buttons to set further data.

- Confirm the On-/Off-/M-Button 3 to return to standby mode.



Start application / set intensity

Now press the [+] button 6 / 4 to increase the intensity of channel 1 or 2. The corresponding intensity level is shown on the display. Each time you press the [+] buttons, you can increase the intensity further up to the maximum level of 40:



Use the [-] button 5 / 7 to reduce the intensity accordingly. If you reduce the intensity to 0, the device switches to standby mode.

Caution! If you feel unwell, reduce the intensity to a comfortable level. If the problems persist, stop using the device and contact your doctor.

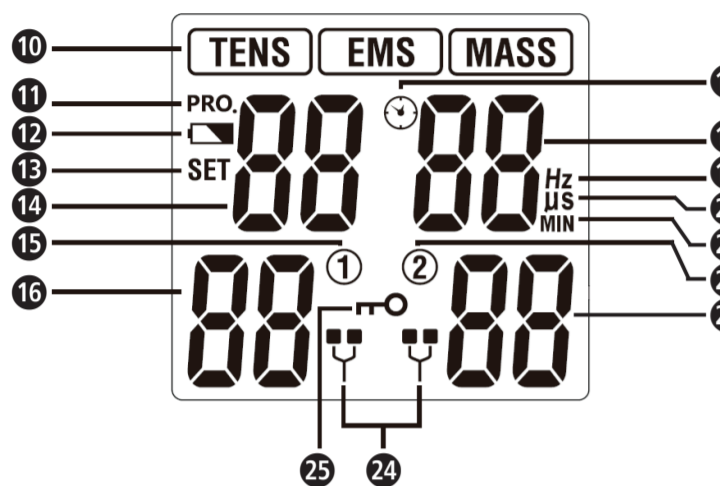
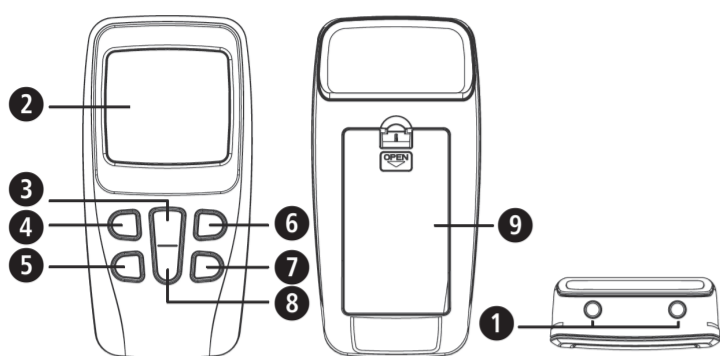
The appliance is locked during use. The symbol 25 then appears on the display. You cannot accidentally adjust or increase the intensity while the device is locked. To release the lock again, press the [-] button 5 / 7 or switch to standby mode using the On-/Off-/M-Button 3.

3-in-1 Electro Therapy Device TT-15E


Instruction manual - Please read carefully!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Device and controls



Explanation of symbols

 Recycling symbols/codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

 Medical device



 Temperature range

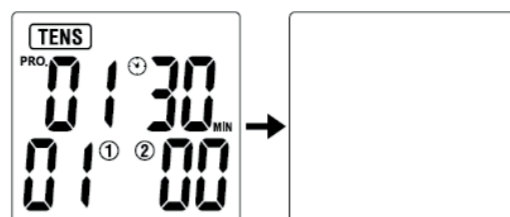
 Ambient pressure limitation

 Humidity range


 Importer

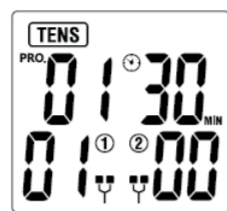
Exit application/switch off device


Press the On-/Off-/M-Button  to exit the application and switch to standby mode. Press and hold the On-/Off-/M-Button  to switch the device off completely.



The device has automatic load detection for all set intensities above level 5.

If the electrodes do not adhere properly to the skin or there is any other connection problem, the device automatically switches to level 0 and the  symbol flashes. The device then switches back to standby mode.





If the battery voltage is too low, the „Low battery“ symbol  flashes. Stop the application and replace the batteries.

Use of the electrodes

- The supplied electrodes may only be used with the ecomed TT-15E 3-in-1 electro-therapy device. Make sure that the device is switched off before applying and removing the electrodes.
- If you want to reposition the electrodes during the application, turn the device off first.
- The usage of electrodes may lead to skin irritations. If you experience such skin irritations, e.g. redness, blistering or itching, discontinue using them. Do not use the stimulator permanently on the same body part, as this may also lead to skin irritations.
- Never use the electrodes together with other people.
- The electrodes must connect entirely to the skin surface to prevent hot spots, which may lead to skin burns.
- Do not use the electrode pads for more than 10 times, as connection between the electrodes and the skin deteriorates over time.
- The adhesive force of the electrodes depends on the skin properties, storage condition, and the number of applications. If your electrode pads are no longer fully sticking to the skin surface, replace them with new ones. Stick the electrode pads back onto the protective foil after use and store them in the storage bag to prevent them from drying out. This retains the adhesive force for a longer period.
- Before applying the electrode, it is recommended for users to wash and degrease the skin, and then dry it.
- Never remove the electrodes from the skin while the device is still on.
- Use only original electrodes recommended by the manufacturer. Other electrodes could cause injury.
- Everyone reacts differently to electrical nerve stimulation. There may be individual deviations in the correct placement of the electrodes. Contact your doctor to find out which placement is best for you.
- Do not use any adhesive electrodes with a size smaller than those the original manufacturer attached. Otherwise the current density may be too high and cause injuries.
- The size of the adhesive pads may not be changed, e.g. by clipping off parts.
- Make sure that the area where the pain comes from is completely covered with the electrode pads. For painful muscle groups, all affected muscles must be reached by the electrodes.

Notes on the TENS application

- If you feel the output intensity too strong, you can press „-“ button  /  to decrease it;
- If you don't feel any discomfort during the treatment, we advise you to use the device until the session ends. Normally, the pain relief occurs after 5-10 mins of treatment;
- We recommend 1 to 2 treatments per day and one week as period of treatment;
- If pain relief is not achieved or the pain gets even worse after that period of treatment, please consult your doctor.

Notes on the EMS application

- Place the electrodes correctly as described in this manual;
- We recommend 1 to 2 treatments per day and one week as period of treatment;
- If you feel discomfort during treatment, you can either pause the session or decrease the intensity of the output.

Maintenance and cleaning

- To ensure a trouble-free and long-term functional safety of the device, the following points should be considered:
- Remove the electrodes from the device and clean the device with a soft, slightly damp cloth. In case of heavier dirt, you may also apply a mild detergent.
 - Protect the device from humidity. Do not hold the appliance under running water nor submerge it in water or other liquids.
 - Do not place the device on hot surfaces and do not expose it to direct sunlight.
 - Clean the surface of the electrode pads with a slightly damp cloth. Make sure that the device has been switched off before cleaning!
 - For hygienic reasons, each user should use his/her own set of electrodes.
 - Do not use aggressive substances or chemical cleaners to clean the device.
 - Make sure that no liquid penetrates into the device. Do not use the device until it has completely dried.
 - Never clean the device during operation. Before cleaning, make sure that the device is switched off and the batteries have been removed!

Maintenance

- The manufacturer can not be held responsible for damage caused by unauthorized repairs. If your device has a technical problem, contact the customer service.
- Do not try to do repairs on your own.
- Opening the device will void the warranty.
- Your device has been tested before sale and requires no calibration or regular maintenance. If you have any questions, please contact the customer service.

Troubleshooting

Problem	Possible reasons	Countermeasures
No display after replacing the batteries.	Batteries not inserted correctly or foreign matter in the battery compartment. Battery type may be wrong.	1. Check and clean the compartment. 2. Insert new batteries of the correct type. Pay attention to the correct polarity!
No or too weak stimulation	- Electrodes not correctly positioned on the skin - Connection to the device is not optimal - Used batteries - Too dry skin	1. Check that the electrodes have been correctly placed on the skin and that the cable connection to the device is optimal. 2. Replace the batteries. 3. Wipe your skin and the electrodes with a damp cotton cloth.
The skin tickles or burns during the application	- Application time too long. - Electrodes are not placed correctly on the skin or the contact is not optimal - The skin is hypersensitive	1. Apply once a day and shorten the period of use. 2. Check that the electrodes are correctly applied to the skin. 3. Wipe off your skin and electrodes with a damp cotton cloth. 4. For hypersensitive skin consult your doctor.
The device stops during the application	- Electrodes are not placed correctly on the skin or the contact is not optimal - Used batteries	1. Check that the electrodes are correctly applied to the skin. 2. Replace the batteries.

Storage

Turn off the device and remove the cables. Place the electrodes on the carrier foil and package them together with the device and the cables in their original packaging.


Observe the storage conditions in the technical data!

If you do not use the device for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

Program table

Mode	Program	Therapy duration min.	Frequency Hz	Impulse width μ s	Curve form
TENS	P01	Default: 30 Adjustable: 5-90	100	150	Modulation
	P02	Default: 30 Adjustable: 5-90	60	200	Continuous
	P03	Default: 30 Adjustable: 5-90	15	260	Continuous
	P04	Default: 30 Adjustable: 5-90	2-60	260-160	Modulation
	P05	Default: 30 Adjustable: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulation
	P06	Default: 30 Adjustable: 5-90	40/6/50	200	Modulation
	U1	Default: 30 Adjustable: 5-90	Default: 50 Adjustable: 2-100	Default: 180 Adjustable: 100-300	Continuous
	U2	Default: 30 Adjustable: 5-90	Default: 60 Adjustable: 2-100	Default: 160-260 Adjustable: 100-300	Modulation
	U3	Default: 30 Adjustable: 5-90	Default: 60 Adjustable: 2-100	Default: 260 Adjustable: 100-300	Modulation
	EMS	P01	Default: 30 Adjustable: 5-90	4	200
P02		Default: 30 Adjustable: 5-90	20	200	Synchronous
P03		Default: 30 Adjustable: 5-90	50	200	Synchronous
P04		Default: 30 Adjustable: 5-90	60	200	Alternate
P05		Default: 30 Adjustable: 5-90	50	200	Alternate
MESSAGE	U1	Default: 30 Adjustable: 5-90	Default: 5 Adjustable: 2-100	Default: 300 Adjustable: 100-300	Continuous
	U2	Default: 30 Adjustable: 5-90	Default: 60 Adjustable: 20-100	Default: 200 Adjustable: 100-300	Synchronous
	U3	Default: 30 Adjustable: 5-90	Default: 70 Adjustable: 20-100	Default: 200 Adjustable: 100-300	Alternate
MESSAGE	P01	30	8	300	Continuous
	P02	30	100	220	Continuous
	P03	30	28-45	120-250	Modulation
	P04	30	25-80	120-250	Modulation
	P05	30	50-100	100-240	Modulation

Disposal

 This device may not be disposed of in the household garbage. Every consumer is required by law to dispose of electric or electronic equipment, regardless whether or not they contain hazardous substances at a collection point in his/her city or at the retail outlet so that they can be disposed of in an environmentally-friendly manner.

Remove the batteries before you dispose of the unit. Do not dispose of used batteries in the household garbage, instead dispose of them as special waste or at a battery collection point in a specialist outlet. Contact your local administration or vendor with respect to disposal.

Accessories

Cable set - article number 88359

8 self-adhesive electrodes - article number 88349

Technical specifications

Name and model:	ecomед 3-in-1 Electro Therapy Device TT-15E
Model no.:	R-C4D
Power supply:	3 x 1.5V \equiv , Micro batteries (AAA)
Channels:	2
Curve form:	Bi-phase square-wave pulse
Output:	Max. 120mA (at 500 Ohm load)
Intensity:	0 to 40 levels, adjustable
Output precision:	\pm 20% for all parameters
Treatment modes:	TENS, EMS and MASSAGE
Number of programs:	TENS: 9; EMS: 8; MASSAGE: 5
Impulse width:	100 - 300 μ s, depending on the program
Frequency:	2 - 100 Hz, depending on the program
Application time:	5 - 90 minutes, adjustable, depending on the program
Automatic switch-off:	after 1 minute
Operating conditions:	+5°C to +40°C at 15% to 93% rel. humidity, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa
Storage conditions:	-10°C to +55°C at 10% to 95% rel. humidity, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa
Dimensions approx.:	109 x 54,5 x 23 mm
Size of electrode pads approx.:	50 x 50 mm
Weight approx.:	65 g
Device service life:	2 years
Electrode pads re-use life:	10-15 times
Article no.:	23450
EAN number:	4015588 23450 7

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms


Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

- The warranty period for ecomed products is 2 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.**
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

 **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

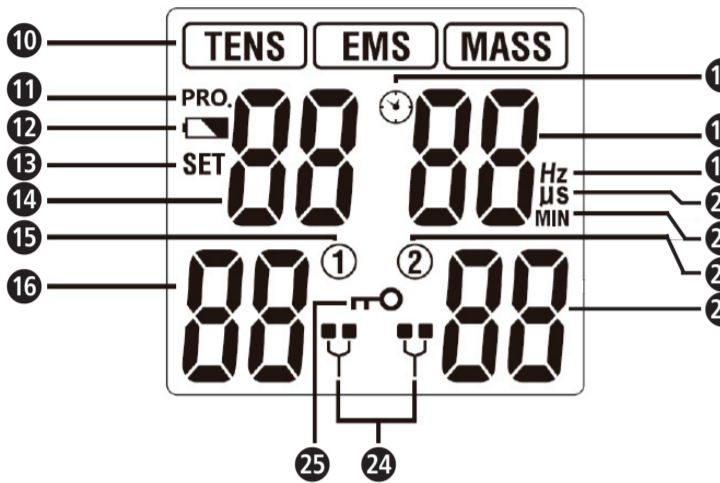
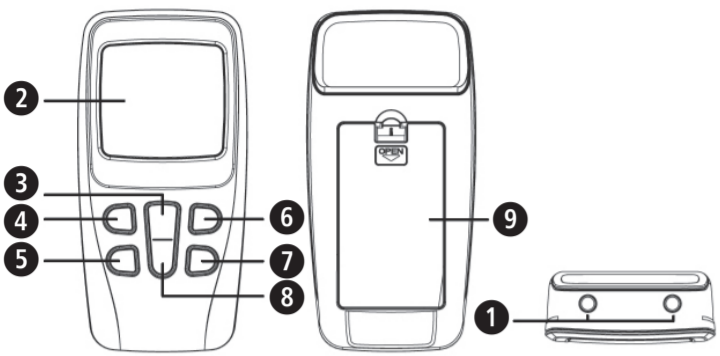
 **imported by:**
ecomед® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT-15E

Gebruiksaanwijzing - Zorgvuldig lezen!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Apparaat en bedieningselementen

Legenda

BELANGRIJK!

Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dat leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.


WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht worden genomen om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.


LET OP

Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.


TIP

Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.



Apparaatclassificatie: Type BF



LOT-nummer



IP22 Aanduiding voor de mate van bescherming tegen vuil en water



Gemachtigde EU-vertegenwoordiger



Productnummer



Eenduidige apparaatidentificatie



Fabrikant



Productiedatum

NL Veiligheidsinstructies


Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.


Gebruik volgens de voorschriften

Het 3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT-15E is bedoeld voor de volgende toepassingen:

- TENS modus: tijdelijke verlichting van spierpijn in de nek, schouders, rug, gewrichten, heup, hand, buik, voet, bovenste (arm) en onderste (been) extremiteiten als gevolg van belasting door training of normale huishoudelijke werkzaamheden.
- EMS modus: het EMS-stimulatieprogramma stimuleert gezonde spieren, zodat de spierkracht wordt verbeterd en gestimuleerd.
- Massagemodus: het massageprogramma zorgt dat de spieren ontspannen door vibratie, zodat stijve spieren weer worden losgemaakt.


Contra-indicaties

- Gebruik het apparaat niet als u een pacemaker, een defibrillator of andere elektronische of metalen implantaten in uw lichaam heeft. Die kunnen leiden tot stroomschokken, verbrandingen, elektrische interferenties of tot de dood.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar u letsel heeft als gevolg van kanker of waar u andere kwetsuren heeft.
- Behandel geen lichaamsdelen die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn of waarop huiduitslag (bijv. flebitis, tromboflebitis, spataderen enz.), wonden of gevoelige plekken zitten.
- De elektroden mogen niet zo worden aangebracht dat stroom door het gebied van de sinus caroticus (voorkant hals) of transcerebraal (door het hoofd) kan lopen.
- Dit apparaat dient niet te worden gebruikt op plaatsen waar de huid overmatig belast is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u een liesbreuk heeft.
- Behandel geen lichaamsdelen met littekens van een operatie, wacht minstens 10 maanden na een operatie voor u het apparaat weer gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet bij ernstige doorbloedingsstoornissen in de onderste ledematen.

- Therapieën met de **ecomed TT-15E** vervangen geen diagnoses of behandelingen van artsen. Raadpleeg uw arts bij iedere vorm van pijn of ziekte, voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw arts wanneer uw pijn niet afneemt of aanmerkelijk milder wordt of wanneer de pijn langer dan 5 dagen aanhoudt.
- Gebruik het apparaat niet aan de voorkant of zijkant van de hals, omdat dit tot zware krampen, het afsluiten van de luchtwegen en ademhalingsmoeilijkheden kan leiden of negatieve gevolgen kan hebben voor het hartritme of de bloeddruk.
- Gebruik het apparaat niet op de borst, omdat de toepassing van stroom op de borst kan leiden tot hartritmestoornissen die levensgevaarlijk kunnen zijn.
- Gebruik het apparaat niet op of in de buurt van letsel als gevolg van kanker.
- Elektronische controleapparaten (zoals ECG-monitoren en ECG-alarmen) werken mogelijk niet correct als de elektrische stimulatie in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt tijdens het bedienen van een machine, tijdens het autorijden of tijdens activiteiten waarbij elektrische stimulatie kans geeft op verwondingen.
- De stimulatie mag alleen worden uitgevoerd op plaatsen waar de huid normaal, ongeschonden, schoon en gezond is.
- De langetermijgevolgen van elektrische stimulatie zijn niet bekend. Elektrische stimulatie kan geen medicatie vervangen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als de gebruiker is aangesloten aan hoogfrequente, chirurgische apparaten. Dit kan leiden tot de verbranding van de huid onder de elektroden of tot problemen met het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die werken met korte golven of microgolven, omdat die de uitgangscapaciteit van het apparaat kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van het hart. De elektroden mogen nooit worden aangebracht op de borstkas. Er is een risico op kamerfibrillatie of hartstilstand.
- Het apparaat mag tevens niet in de buurt van de ogen, op het hoofd of in het gezicht worden gebruikt.

- Niet gebruiken in de buurt van de genitaliën!
- Niet gebruiken op plaatsen waar de gevoeligheid van de huid verstoord is.
- Tijdens het gebruik mogen de elektroden elkaar niet raken. Dit kan leiden tot storingen en verbranding van de huid.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen.
- De behandeling moet aangenaam aanvoelen. Stop het gebruik wanneer u pijn voelt of het onaangenaam aanvoelt, verhoog de intensiteit niet, maar breek de behandeling af en raadpleeg uw arts.
- De TENS modus werkt niet bij pijnen die een interne oorzaak hebben, inclusief hoofdpijn. Gebruik van het apparaat is geen vervanging van medische therapie of voorgeschreven pijnbestrijdingsmiddelen.
- TENS is een symptomatische behandeling en onderdrukt de pijn die anders als beschermingsmechanisme zou dienen.
- De werkzaamheid hangt in hoge mate af van de keuze voor een arts die deskundigheid heeft op het gebied van de behandeling van pijnpatiënten.
- De effecten van een stimulatie van de hersenen zijn onbekend, waardoor het gebruik op het hoofd wordt ontraden. De elektroden mogen nooit aan weerszijden van het hoofd worden aangebracht.
- De veiligheid van elektrische stimulatie tijdens de zwangerschap is niet onderzocht.
- Door de elektrische stimulatie met een elektrisch geleidend medium kan de huid geïrriteerd raken of kunnen overgevoelighedsreacties optreden.
- Overleg in ieder geval met uw arts voor u het apparaat gaat gebruiken als u lijdt aan een hartaandoening of epilepsie.
- Gebruik het apparaat voorzichtig of na overleg met uw arts, als u aanleg heeft voor interne bloedingen, bijv. na een fractuur of als u ongesteld bent.
- Overleg voor gebruik met uw arts als u kortgeleden een chirurgische ingreep heeft ondergaan, omdat de stimulatie het genezingsproces zou kunnen verstoren.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door een patiënt.
- Bij demantie of andere psychische aandoeningen mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als niet volgens de voorschriften en kan leiden tot materiële schade of zelfs lichamelijk letsel. **ecomed** is niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan door gebruik dat niet in overeenstemming was met de voorschriften. Het apparaat is bestemd voor particulier gebruik.
- In uitzonderingsgevallen kunnen bij langdurig gebruik in de buurt van de elektroden huidirritaties ontstaan.
- Gebruik het apparaat niet samen met andere apparaten die elektrische impulsen aan uw lichaam overbrengen.
- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen, zoals bijv. pennen om de knoppen van het apparaat te bedienen.
- Controleer de elektrodeverbindingen voor elk gebruik.
- Gebruik uitsluitend elektroden die de fabrikant adviseert voor dit apparaat.

Bijwerkingen

- Waar de elektroden zijn aangebracht kan de huid geïrriteerd of verbrand raken.
- In zeer uitzonderlijke gevallen melden mensen die een EMS-apparaat voor het eerst gebruiken duizeligheid of bewusteloosheid. Wij raden u aan het apparaat zittend te gebruiken tot u eraan gewend bent.
- Verminder de stimulatie-intensiteit tot een aangenaam niveau wanneer u zich niet goed voelt. Neem contact op met uw arts als de problemen zich herhaaldelijk voordoen.

Levering

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **ecomed** 3-in-1 elektrotherapie-apparaat **TT-15E**
- 4 elektroden 50x50 mm
- 2 verbindingssnoeren
- 3 batterijen AAA 1,5V
- 1 gebruiksaanwijzing

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.


WAARSCHUWING

Houd verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen!

Er bestaat gevaar voor verstikking!

Apparaat en bedieningselementen

1 Uitgangsaansluiting 2 Display 3 Aan-/uit-M-knop 4 „+“ -knop 5 „-“ -knop
 6 „+“ -knop 7 „-“ -knop 8 „P“ -knop 9 Batterijvak 10 Therapiemodus
 11 Programmasymbool 12 Batterij bijna leeg 13 Set-symbool 14 Programmnr.
 15 Symbool voor kanaal 1 16 Intensiteit kanaal 1 17 Timersymbool 18 Therapietijd
 19 Pulsfrequentie 20 Pulsbreedte 21 Therapietijd-eenheid (min) 22 Symbool voor kanaal 2
 23 Intensiteit kanaal 2 24 Weergave voor „Geen weerstand“ (kanaal 1 of 2) 25 Apparaat vergrendeld

Batterijen plaatsen/vervangen

Open het deksel van het batterijvak aan de achterkant en plaats de 3 meegeleverde batterijen (AAA, 1,5 V) zoals aangegeven met de symbolen (+ / -). Sluit het batterijvak weer. Gebruik, wanneer u later batterijen moet vervangen, altijd uitsluitend 1,5V-batterijen van het type Micro (AAA/LR6).

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES BATTERIJEN

- Maak de batterijen niet open!
- Verwijder batterijen die bijna leeg zijn meteen uit het batterijvak, omdat ze kunnen gaan lekken en het apparaat kunnen beschadigen!
- Verhoogd risico op lekken, voorkom contact met de huid, ogen en slijmvlies!
- Spoel bij contact met batterijzuur de aangedane huid onmiddellijk ruimschoots met schoon water en raadpleeg meteen een arts!
- Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij is ingeslikt!
- Vervang alle batterijen altijd gelijktijdig!
- Plaats alleen batterijen van hetzelfde type, gebruik geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen tegelijk!
- Plaats de batterijen op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterijen niet opnieuw op! Explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Explosiegevaar!
- Niet in het vuur gooien! Explosiegevaar!
- Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht.

Aansluiting van de snoeren

Controleer voor u de snoeren aansluit of het apparaat is uitgeschakeld. Verbind eerst de elektroden met de beide verbindingssnoeren en daarna de snoeren met het apparaat. Aan de bovenkant van het apparaat zitten twee uitgangsaansluitingen 1 voor het aansluiten van de elektrodensnoeren. Het apparaat heeft twee aansluitingen voor twee kanalen (A en B). U kunt kiezen of u slechts één kanaal met één elektrodenpaar wilt gebruiken of dat u beide kanalen met twee elektrodenparen wilt aansluiten. Met twee elektrodenparen kunt u gelijktijdig twee verschillende lichaamsdelen stimuleren.


WAARSCHUWING

Steek de snoeren van de elektroden NOOIT in een stopcontact of een andere stroombron!

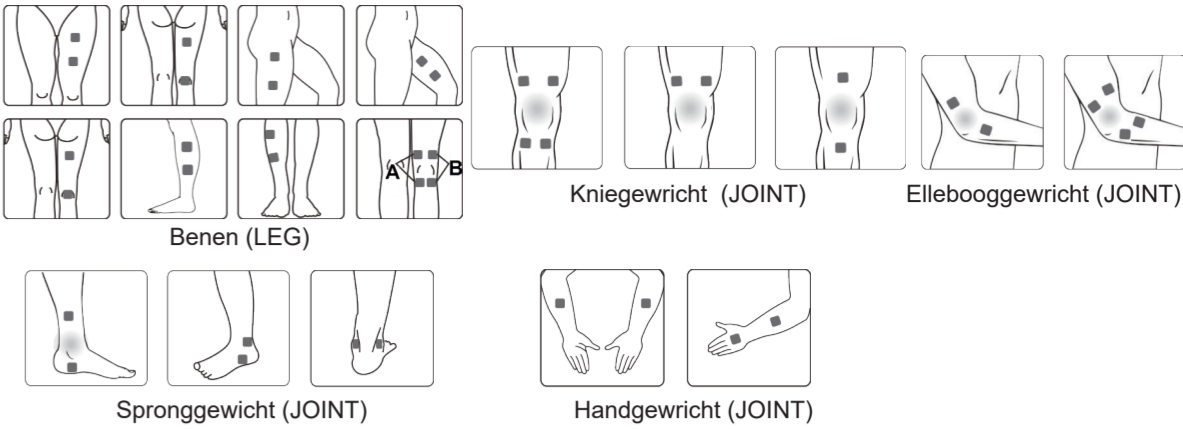
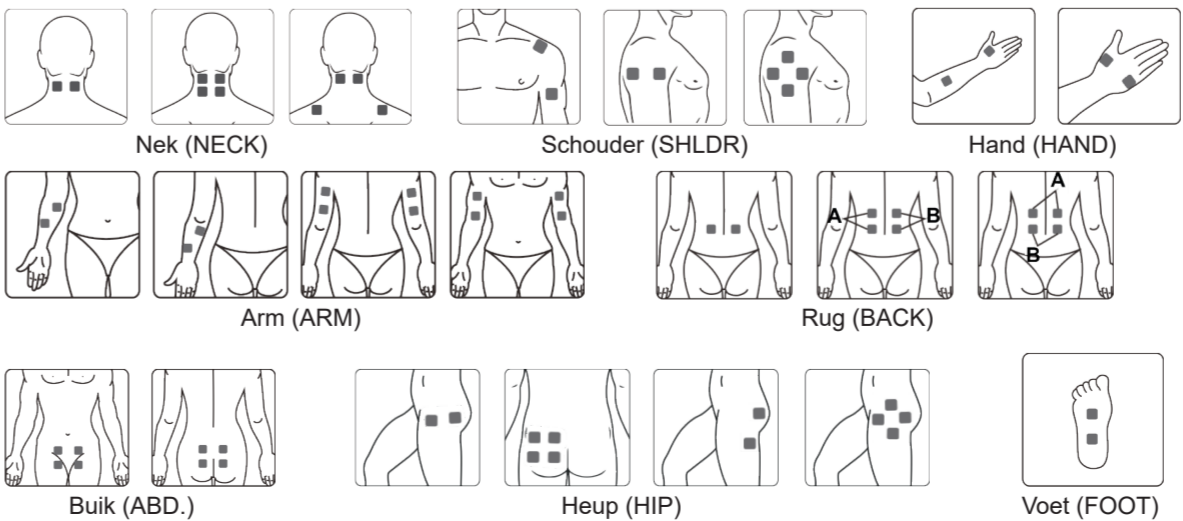
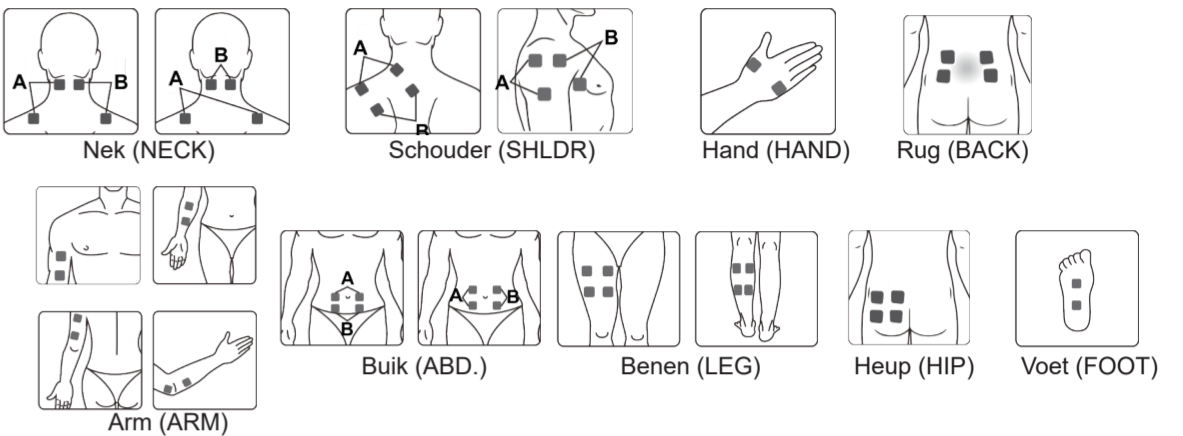
Aanbrengen van de elektroden

De herbruikbare beschermfolie kan direct voor gebruik worden verwijderd - bewaar de folie voor gebruik op een later tijdstip. Plaats vervolgens de elektroden op de plaats waar u pijn ondervindt (houd u aan de aanwijzingen van uw arts).


WAARSCHUWING

- Bij het aanbrengen van de elektroden moet het apparaat uitgeschakeld zijn!
- Verwijder resten van huidcrème of zalf voor u de elektroden aanbrengt. De huid moet vetvrij en droog zijn.
- Plak de elektroden niet op plaatsen waar de huid kapot of ontstoken is (wonden, puistjes, huiduitslag, rode huid enz.).
- Plaats altijd eerst de elektroden volgens de aanwijzingen van uw arts en schakel pas daarna het apparaat in.
- Let op dat de elektroden tijdens de therapie niet losgaan. Dat kan leiden tot een onbedoelde stroomstoot!
- Schakel het apparaat meteen uit als een elektrode tijdens de behandeling van de huid loskomt.

Hieronder vindt u de plaatsingsadviezen voor de elektroden per therapiemodus. Houd er rekening mee dat elke patiënt anders reageert op elektrische stimulatietherapieën, de plaatsing van de elektroden en de door u gewenste programmeerkeuze kan daarom afwijken van de hier voorgestelde therapieën. De parameters (elektrodeplaatsing, programma en stroomsterkte) die voor u het best werken, kunt u noteren voor volgende behandelingen.

Voorbeelden voor het plaatsen van de elektroden bij de TENS-therapiemodus:

Voorbeelden voor het plaatsen van de elektroden bij de EMS-therapiemodus:

Inschakelen

Druk kort op de aan-/uit-M-knop 3 om het apparaat in te schakelen. Het display licht op en het apparaat staat in de stand-bymodus. Selecteer nu met de aan-/uit-M-knop 3 de therapiemodus:

TENS : voor pijnbestrijding

(TENS = Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation)

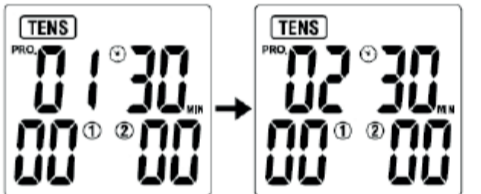


MASS : massage voor het losmaken van stijve spieren

EMS : voor spieropbouw

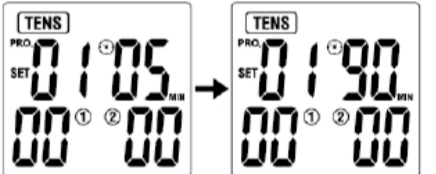
(EMS = Electronic Muscle Stimulation)

Selecteer daarna met de P-knop 8 een van de programma's:


Programmaparameter wijzigen

Houd de P-knop ingedrukt 8 om in de instellingsmodus (SET) te komen.

1. In de programma's 1 tot en met 6 van de TENS-modus en de programma's 1 tot en met 5 van de EMS-modus drukt u nu op de [+] of [-] knop om de looptijd in te stellen:

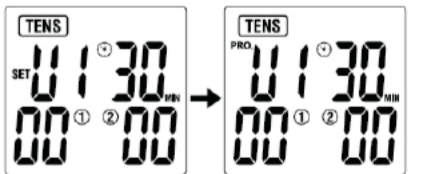


2. In de programma's U1 tot en met U3 van de TENS-modus en de programma's U1 tot en met U3 van de EMS-modus kunt u met de P-knop 8 de diverse parameters (pulsfrequentie, pulsbreedte en looptijd) selecteren. Met de knoppen [+] en [-] wijzigt u de desbetreffende waarde.



3. Druk op de [+] of [-] knop om andere gegevens in te stellen.

4. Druk op de aan-/uit-M-knop 3 om naar de stand-bymodus terug te keren.


Gebruik beginnen / intensiteit instellen

Druk nu op de [+] -knop 6 / 7 om de intensiteit van kanaal 1 of 2 te verhogen. Op het display wordt het actuele intensiteitsniveau weergegeven. Met elke druk op de [+] -knop kunt u de intensiteit verder verhogen tot het maximale niveau 40:



met de [-] -knop 5 / 7 kan de intensiteit weer worden verlaagd. Wanneer u de intensiteit verlaagt tot 0 schakelt het apparaat in de stand-bymodus.

Let op! Verminder de intensiteit tot een aangenaam niveau als u zich onwel voelt. Stop met het gebruik van het apparaat en neem contact op met uw arts als de problemen zich blijven voordoen.

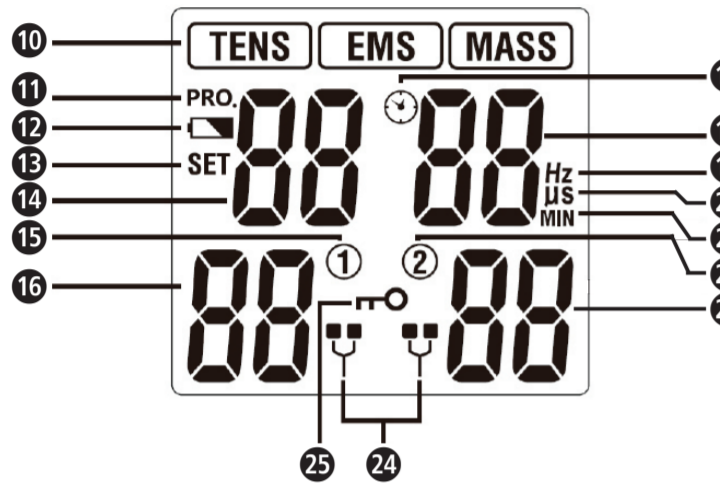
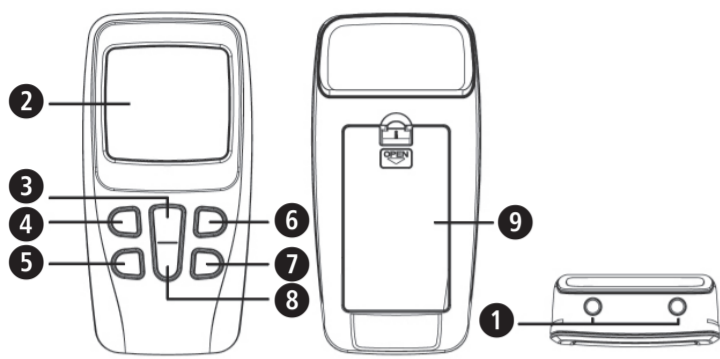
Tijdens het gebruik wordt het apparaat vergrendeld. Het symbool 25 verschijnt dan op het display. Als het apparaat vergrendeld is, kunt u de intensiteit niet per ongeluk veranderen of verhogen. Om de vergrendeling weer op te heffen, drukt u op de [-] -knop 5 / 7 of zet u het apparaat met de aan-/uit-M-knop 3 in de stand-bymodus.

3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT-15E


Gebruiksaanwijzing - Zorgvuldig lezen!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Apparaat en bedieningselementen



Legenda

 Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

 Medisch hulpmiddel



 Temperatuurbereik

 Begrenzing omgevingsdruk

 Luchtvochtigheidsbereik

 Importeur

Gebruik beëindigen/apparaat uitschakelen


Druk op de aan-/uit-/M-knop  om het gebruik te beëindigen en het apparaat in de stand-bymodus te zetten. Houd de aan-/uit-/M-knop  ingedrukt om het apparaat volledig uit te schakelen.




Het apparaat beschikt over een automatische lastherkenning bij alle ingestelde intensiteiten boven niveau 5.


Wanneer de elektroden niet op de juiste wijze op de huid plakken of er zich een ander verbindingsprobleem voordoet, schakelt het apparaat automatisch naar niveau 0 en gaat het symbool  knipperen. Daarna schakelt het apparaat terug naar de stand-bymodus.





Bij een te lage batterijspanning knippert het symbool „batterij bijna leeg“ . Stop met het gebruik en vervang de batterijen.

 **Gebruik van de elektroden**

- De meegeleverde elektroden mogen alleen worden gebruikt met het 3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT-15E. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is voor u de elektroden aanbrengt of verwijdert.
- Wanneer u tijdens de behandeling de elektroden opnieuw wilt aanbrengen, dient u eerst het apparaat uit te schakelen.
- Het gebruik van de elektroden kan leiden tot huidirritaties. Breek de behandeling af wanneer u deze constateert (bijv. rode huid, blaarvorming of jeuk). Breng de elektroden niet herhaaldelijk op dezelfde plaats aan.
- Gebruik de elektroden nooit samen met andere personen.
- De elektroden moeten helemaal contact maken met de huid om te voorkomen dat op „hot spots“ de huid verbrandt.
- Gebruik dezelfde elektroden niet vaker dan 10 keer, omdat het contact met de huid verslechtert elke keer dat u ze gebruikt.
- De hechting van de elektroden is afhankelijk van de huideigenschappen, hoe ze zijn opgeborgen en hoe vaak ze zijn gebruikt. Vervang de elektrodenpads wanneer ze niet meer volledig aan de huid plakken. Plak de elektrodenpads na gebruik weer op de beschermfolie en bewaar de elektroden in het opbergzakje zodat ze niet uitdrogen. Daardoor blijven ze gedurende langere tijd goed hechten.
- Maak de huid waarop de elektroden moeten worden aangebracht schoon en droog.
- Verwijder de elektroden nooit van de huid als het apparaat nog aan staat.
- Gebruik uitsluitend originele, door de fabrikant aanbevolen elektroden. Andere elektroden kunnen leiden tot letsel.
- Ieder mens reageert anders op elektrische neurostimulatie. De juiste plaats van de elektroden kan per individu verschillen. Overleg met uw arts over de plaatsing die voor u het meest geschikt is.
- Gebruik geen kleinere elektroden dan de exemplaren die zijn meegeleverd. Daardoor zou de stroomdichtheid te hoog kunnen worden wat kan leiden tot letsel.
- Verander de meegeleverde elektrodenpads niet, bijv. door ze stuk te snijden.
- Controleer of het gebied van waaruit de pijn wordt veroorzaakt volledig met de elektrodenpads is afgedekt. Bij pijnlijke spiergroepen moeten alle betrokken spieren worden bereikt door de elektroden.

 **AANWIJZINGEN voor het gebruik van de TENS modus**

- Wanneer u de beginintensiteit als te sterk ervaart, kunt u deze met de „-“ knop  verlagen.
- Zolang u zich tijdens de behandeling goed voelt, kunt u de intensiteit tot het einde van de behandeling handhaven. Verbetering van de pijnklachten treedt doorgaans op na ca. 5 tot 10 minuten.
- Wij adviseren 1 tot 2 behandelingen per dag gedurende ca. 1 week.
- Neem contact op met uw arts wanneer na deze periode geen noemenswaardige verbetering van de pijnklachten optreedt.

 **AANWIJZINGEN voor het gebruik van de EMS modus**

- Let op de juiste plaatsing van de elektroden, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Wij adviseren 1 tot 2 behandelingen per dag gedurende ca. 1 week.
- Pauzeer de behandeling en/of verminder de intensiteit als u zich tijdens de behandeling niet goed voelt.

Onderhoud en schoonmaken

Om te zorgen dat het apparaat probleemloos en langdurig goed werkt, dient u op de volgende zaken te letten:

- Verwijder de elektroden van het apparaat en maak het apparaat schoon met een zachte, licht vochtige doek. Wanneer het apparaat sterk bevuild is, kunt u ook een mild schoonmaakmiddel gebruiken.
- Bescherm het toestel tegen vocht. Houd het apparaat niet onder stromend water en dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken en niet in direct zonlicht.
- Maak de elektrodenpads schoon met een licht vochtige doek. Zorg dat het apparaat eerst uitgeschakeld is!
- Om hygiënische redenen moet elke gebruiker zijn eigen elektrodenpads gebruiken.
- Gebruik geen agressieve middelen of chemische reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Let op dat er geen vloeistof in het apparaat komt. Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- Maak het apparaat nooit schoon terwijl het in gebruik is. Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het uitgeschakeld is en de batterijen verwijderd zijn!

Onderhoud

- De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die is ontstaan na ongeautoriseerde reparaties. Neem contact op met de klantenservice wanneer uw apparaat een technisch probleem vertoont.
- Probeer niet reparaties zelf uit te voeren.
- Door het openen van het apparaat vervalt de garantie.
- Uw apparaat is voor de verkoop getest en hoeft niet te worden gekalibreerd of onderhouden. Neem contact op met de klantenservice als u nog vragen heeft.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen displayweergave na vervanging van batterijen	Batterijen zijn niet juist geplaatst of er zit vuil in het batterijvak. Batterijtype mogelijk verkeerd.	1. Controleer het batterijvak en maak het schoon. 2. Plaats nieuwe batterijen van het juiste type. Let op de juiste polariteit!
Geen of te zwakke stimulatie	- Elektroden zijn niet correct op de huid aangebracht - Verbinding met het apparaat niet optimaal - Batterijen zijn leeg - De huid is te droog	1. Controleer of de elektroden op de juiste wijze op de huid zijn aangebracht en of het snoer goed met het apparaat is verbonden. 2. Vervang de batterijen. 3. Veeg uw huid en de elektroden af met een vochtige katoenen doek.
De huid jeukt of brandt tijdens de behandeling	- De behandeling heeft te lang geduurd - De elektroden zijn niet correct op de huid aangebracht of het contact is niet optimaal - De huid is overgevoelig	1. Gebruik het apparaat een keer per dag en verkort de duur van de behandeling. 2. Controleer of de elektroden op de juiste wijze op de huid zijn aangebracht. 3. Veeg uw huid en de elektroden af met een vochtige katoenen doek. 4. Overleg met uw arts bij een overgevoelige huid.
Het apparaat stopt tijdens de behandeling	- De elektroden zijn niet correct op de huid aangebracht of het contact is niet optimaal - Batterijen zijn leeg	1. Controleer of de elektroden op de juiste wijze op de huid zijn aangebracht. 2. Vervang de batterijen.


Bewaren

Schakel het apparaat uit en haal de snoeren los. Plaats de elektroden op de beschermfolie en berg ze samen met het apparaat en de snoeren op in de originele verpakking. Houd rekening met de bewaarvoorschriften zoals beschreven in de technische gegevens! Haal ook de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat gedurende een langere tijd niet gaat gebruiken.

Programmatabel

Modus	Programma	Therapie duur min.	Frequentie Hz	Impulsbreedte µs	Curvevorm
TENS	P01	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	100	150	Modulatie
	P02	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	60	200	Gelijkblijvend
	P03	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	15	260	Gelijkblijvend
	P04	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	2-60	260-160	Modulatie
	P05	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulatie
	P06	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	40/6/50	200	Modulatie
	U1	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	Standaard: 50 Instelbaar: 2-100	Standaard: 180 Instelbaar: 100-300	Gelijkblijvend
	U2	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	Standaard: 60 Instelbaar: 2-100	Standaard: 160-260 Instelbaar: 100-300	Modulatie
	U3	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	Standaard: 60 Instelbaar: 2-100	Standaard: 260 Instelbaar: 100-300	Modulatie
	EMS	P01	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	4	200
P02		Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	20	200	Synchroon
P03		Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	50	200	Synchroon
P04		Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	60	200	Afwisselend
P05		Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	50	200	Afwisselend
MESSAGE	U1	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	Standaard: 5 Instelbaar: 2-100	Standaard: 300 Instelbaar: 100-300	Gelijkblijvend
	U2	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	Standaard: 60 Instelbaar: 20-100	Standaard: 200 Instelbaar: 100-300	Synchroon
	U3	Standaard: 30 Instelbaar: 5-90	Standaard: 70 Instelbaar: 20-100	Standaard: 200 Instelbaar: 100-300	Afwisselend
	P01	30	8	300	Gelijkblijvend
	P02	30	100	220	Gelijkblijvend
	P03	30	28-45	120-250	Modulatie
	P04	30	25-80	120-250	Modulatie
	P05	30	50-100	100-240	Modulatie

Weggooiën

 Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht alle elektrische of elektronische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, naar het plaatselijke afvalscheidingsstation te brengen of in te leveren in de winkel waar een nieuw, vergelijkbaar apparaat wordt gekocht, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het toestel weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Accessoires

Snoerenset - artikelnummer 88359

8 zelfklevende elektroden - artikelnummer 88349

Technische gegevens

Naam en model:

Modelnr.:

Voeding:

Kanalen:

Curvevorm:

Uitgangsstroom:

Intensiteit:

Uitgangsprecisie:

Gebruiksmodi:

Aantal programma's:

Impulsbreedte:

Frequentie:

Gebruikstijd:

Automatische uitschakeling:

Gebruiksvoorwaarden:

Bewaarsvoorschriften:

Afmetingen ca.:

Afmeting elektrodenpads ca.:

Gewicht ca.:

Levensduur van het apparaat:

Herbruikbaarheid van de elektrodenpads:

Artikelnummer:

EAN-nummer:

ecomed 3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT-15E

R-C4D

3 x 1,5 V===, microbatterijen (AAA)

2

bifasische rechthoekimpuls

max. 120 mA (bij 500 Ohm last)

in 40 niveaus in te stellen

± 20% voor alle parameters

TENS, EMS en MASSAGE

TENS: 9; EMS: 8; MASSAGE: 5

100 – 300 µs, afhankelijk van het programma

2 – 100 Hz, afhankelijk van het programma

5 - 90 minuten, afhankelijk van het programma instelbaar

na 1 minuut

+5 °C tot +40 °C bij 15% tot 93% rel. luchtvochtigheid,

atmosferische druk 700 hPa tot 1060 hPa

-10 °C tot +55 °C bij 10% tot 95% rel. luchtvochtigheid,

atmosferische druk 700 hPa tot 1060 hPa

109 x 54,5 x 23 mm

50 x 50 mm

65 g

2 jaar

10-15 keer

23450

4015588 23450 7

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.


De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com


Garantie en reparatie-voorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen beperkende invloed op uw wettelijke rechten. Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

- Voor de producten van **ecomed** geldt een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
- Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
- Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
- Uitgesloten van garantie zijn:
 - Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - Toebehooren, die onderhevig zijn aan slijtage.
- De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

 **Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.**
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

 **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Duitsland

 **geïmporteerd door:**
ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DUITSLAND

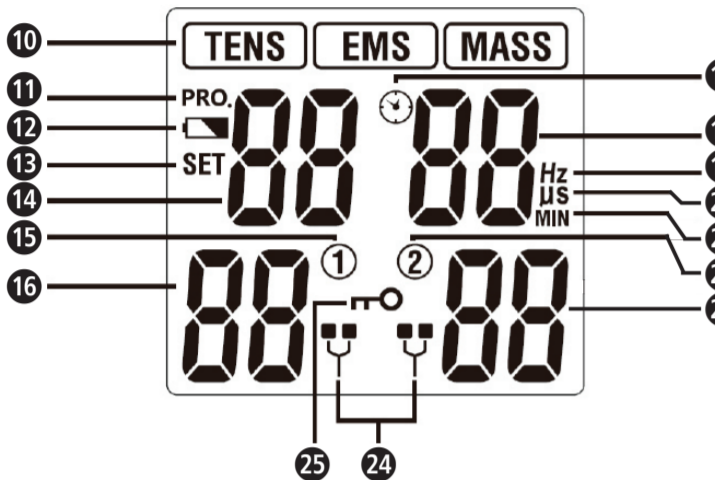
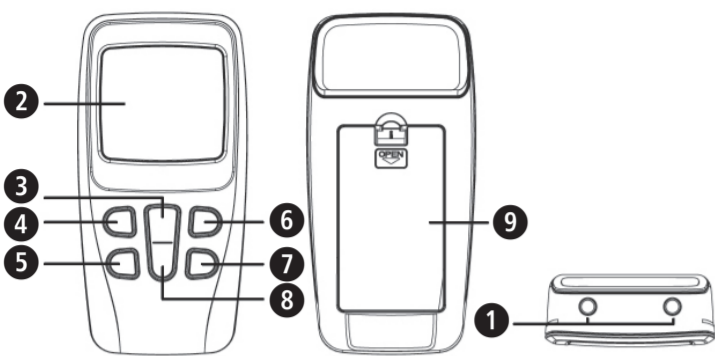
Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.

Appareil d'électrothérapie 3-en-1
 TT-15E

Mode d'emploi - Veuillez lire attentivement !

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Appareil et éléments de commande



Légende des symboles


IMPORTANT !

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.


AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.


ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.


REMARQUE

Ces remarques constituent un complément d'informations utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classification de l'appareil : Type BF



Numéro de LOT



Indice de protection contre les corps étrangers et l'eau



Représentant autorisé dans l'UE



Numéro produit



Identification unique de l'appareil



Fabricant



Date de fabrication

FR Consignes de sécurité


Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour la prochaine utilisation. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.


Utilisation conforme à l'usage prévu

- L'appareil d'électrothérapie 3 en 1 TT-15E est destiné aux domaines d'application suivants :
- Mode SNET : Soulagement temporaire des douleurs musculaires du cou, des épaules, du dos, des articulations, des hanches, des mains, de l'abdomen, des pieds, des membres supérieurs (bras) et inférieurs (jambes) suite à l'entraînement ou aux travaux domestiques normaux.
 - Mode SEM : Le programme de stimulation SEM stimule les muscles sains pour améliorer et dynamiser la performance musculaire.
 - Mode massage : Le programme de massage permet de détendre les muscles par vibrations pour relâcher les muscles tendus.


Contre-indications

- N'utilisez pas l'appareil si vous avez un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou d'autres implants électroniques ou métalliques dans votre corps. Ces derniers peuvent provoquer des chocs électriques, des brûlures, des interférences électriques ou être mortels.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de lésions cancéreuses ou toute autre lésion dans la zone à traiter.
- Ne traitez pas les parties du corps présentant un gonflement, des brûlures, une inflammation, des éruptions cutanées (phlébite, thrombophlébite, varices, etc.), des plaies ou des points sensibles.
- Les électrodes ne doivent pas être placées de telle sorte que le courant puisse circuler dans la région du sinus carotidien (cou antérieur) ou à travers la tête.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé sur des zones cutanées fortement sollicitées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en présence d'une hernie inguinale.
- Ne traitez pas les parties du corps présentant une cicatrice postopératoire - attendez au moins 10 mois après l'opération avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de troubles circulatoires graves des membres inférieurs.

• Les thérapies effectuées avec ecomed TT-15E ne se substituent pas aux diagnostics ou aux traitements médicaux. Consultez votre médecin en cas de douleurs ou de maladies avant d'utiliser l'appareil.

• Si vos douleurs ne s'atténuent pas nettement ou si elles durent plus de 5 jours, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.

• N'utilisez pas l'appareil sur la face avant et sur les côtés du cou, car cela pourrait causer de sérieuses crampes musculaires, une obstruction des voies respiratoires, des difficultés respiratoires ou des effets indésirables sur le rythme cardiaque ou la tension artérielle.

• N'utilisez pas l'appareil sur la poitrine, car l'application de courant sur la poitrine peut entraîner des troubles du rythme cardiaque, qui peuvent être mortels.

• N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de lésions cancéreuses.

• Les appareils de surveillance électronique (tels que les moniteurs ECG et les alarmes ECG) peuvent ne pas fonctionner correctement lorsque la stimulation électrique est utilisée.

• N'utilisez pas l'appareil lorsque vous prenez un bain ou une douche.

• N'utilisez pas l'appareil en dormant.

• L'appareil ne doit pas être utilisé en faisant fonctionner une machine, en conduisant un véhicule ou pendant toute autre activité où la stimulation électrique représente un risque de blessure.

• La stimulation ne peut être effectuée que sur des zones cutanées normales, non atteintes, propres et saines.

• Les effets à long terme de la stimulation électrique sont méconnus. La stimulation électrique ne peut pas se substituer aux médicaments.

• L'appareil ne doit pas être utilisé lorsque le patient est raccordé à des dispositifs chirurgicaux à haute fréquence. Cela peut provoquer des brûlures de la peau sous les électrodes ou des dysfonctionnements de l'appareil.

• N'utilisez pas l'appareil à proximité de dispositifs thérapeutiques à ondes courtes ou à micro-ondes, car cela peut affecter la puissance de sortie de l'appareil.

• N'utilisez jamais l'appareil à proximité du cœur. Les électrodes ne doivent jamais être placées sur la cage thoracique. Il y a un risque de fibrillation ventriculaire ou d'arrêt cardiaque.

• L'appareil ne doit pas non plus être utilisé près des yeux, sur la tête ou sur le visage.

• Ne pas utiliser près des organes génitaux !

• Ne pas utiliser sur les zones cutanées où la sensibilité est perturbée.

• Les électrodes ne doivent pas entrer en contact les unes avec les autres pendant l'application. Cela peut entraîner des dysfonctionnements et des brûlures cutanées.

• Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

• Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement par des adultes.

• Le traitement doit être agréable. Si vous ressentez une douleur ou si l'application vous est désagréable, n'augmentez pas l'intensité, mais arrêtez l'application et consultez votre médecin.

• Le mode SNET n'est pas efficace pour les douleurs d'origine centrale, y compris les maux de tête. Il ne se substitue pas au traitement médical ou à la prescription d'analgésiques.

• La SNET est un traitement symptomatique qui atténue la sensation de douleur qui, sinon, servirait de mécanisme protecteur.

• L'efficacité repose dans une large mesure dans le choix d'un médecin spécialisé dans le traitement des patients souffrant de douleur.

• Les effets de la stimulation du cerveau sont méconnus, il ne faut donc pas effectuer l'application sur la tête. Les électrodes ne doivent jamais être placées sur les côtés opposés de la tête.

• L'innocuité de la stimulation électrique pendant la grossesse n'a pas été vérifiée.

• Des irritations cutanées ou des réactions d'hypersensibilité peuvent apparaître suite à une stimulation électrique avec un médium électriquement conducteur.

• Si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou d'épilepsie, consultez impérativement votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

• Utilisez l'appareil avec prudence ou seulement après avoir consulté votre médecin si vous êtes sujette aux hémorragies internes, par ex. après une fracture ou quand vous avez vos règles.

• Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous avez récemment subi une intervention chirurgicale, car la stimulation peut entraver le processus de guérison.

• Cet appareil ne peut être utilisé que par un seul patient.

• L'appareil ne doit pas être utilisé en cas de démence ou d'autres troubles mentaux.

• Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles.

• ecomed n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation. L'appareil est destiné à un usage privé.

• Dans de rares cas, des irritations cutanées peuvent apparaître au niveau des électrodes en cas d'utilisation prolongée.

• N'utilisez pas l'appareil en même temps que d'autres appareils qui transmettent des impulsions électriques à votre corps.

• N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants, tels que des stylos à bille, pour actionner les boutons de l'appareil.

• Vérifiez la connexion des électrodes avant chaque utilisation.

• Utilisez uniquement pour cet appareil des électrodes recommandées par le fabricant.

Effets secondaires

- Des irritations de la peau ou des brûlures peuvent apparaître au niveau de l'application des électrodes.
- Dans de très rares cas, les nouveaux utilisateurs d'un appareil d'électrostimulation musculaire font état d'étourdissement ou d'évanouissement. Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil en position assise jusqu'à ce que vous soyez habitué à son utilisation.
- Si vous ressentez un malaise, réduisez l'intensité de la stimulation à un niveau plus confortable. Consultez votre médecin si les problèmes persistent.

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre service après-vente.

La livraison inclut :

- 1 Appareil d'électrothérapie 3-en-1 **TT-15E ecomed**
- 4 électrodes 50 x 50 mm
- 2 câbles de connexion
- 3 piles AAA 1,5 V
- 1 mode d'emploi

Si vous constatez des dommages dus au transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.


AVERTISSEMENT

Veuillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque de suffocation !

Appareil et éléments de commande

- 1 Connexion de sortie
- 2 Affichage
- 3 Touche marche/arrêt « M »
- 4 Touche « + »
- 5 Touche « - »
- 6 Touche « + »
- 7 Touche « - »
- 8 Touche « P »
- 9 Compartiment à piles
- 10 Mode thérapeutique
- 11 Symbole du programme
- 12 Piles faibles
- 13 Symbole du réglage
- 14 Numéro du programme
- 15 Symbole pour le canal 1
- 16 Intensité du canal 1
- 17 Symbole de la minuterie
- 18 Temps de la thérapie
- 19 Pous
- 20 Onde pulsative
- 21 Unité du temps de thérapie (min)
- 22 Symbole pour le canal 2
- 23 Intensité du canal 2
- 24 Affichage pour « aucune résistance » (canal 1 ou 2)
- 25 Appareil verrouillé

Mise en place / remplacement des piles

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière et insérez les 3 piles (type AAA, 1,5 V) fournies selon les symboles (+ / -). Réfermez le compartiment à piles. Pour les prochains remplacements, utilisez uniquement des piles micro 1,5 V (AAA/LR6).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- Ne pas démonter les piles !
- Retirer immédiatement les piles faibles du compartiment à piles, car elles risquent de fuir et d'endommager l'appareil !
- Risque élevé de fuite, éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses !
- En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consulter immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, appeler de toute urgence un médecin !
- Remplacer toujours toutes les piles en même temps !
- Utiliser uniquement des piles du même type, ne pas utiliser des piles différentes ou des piles usagées et neuves en même temps !
- Insérez les piles correctement, respectez la polarité !
- Tenir les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger les piles ! Il y a risque d'explosion !
- Ne pas court-circuiter ! Il y a risque d'explosion !
- Ne pas les jeter au feu ! Il y a risque d'explosion !
- Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou apportez-les dans points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

Raccordement de câble

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de brancher les câbles. Raccordez d'abord les électrodes avec les deux câbles de raccordement, et ensuite les câbles avec l'appareil. Deux raccords de sortie 1 pour le raccordement des câbles d'électrodes sont situés sur la face supérieure de l'appareil. L'appareil possède deux raccords pour deux canaux (A et B). Vous pouvez choisir, selon vos besoins, d'utiliser un seul canal avec une paire d'électrodes ou de raccorder les deux canaux avec deux paires d'électrodes. Avec deux paires d'électrodes, vous pouvez stimuler deux différentes zones corporelles en même temps.


AVERTISSEMENT

Ne branchez JAMAIS les câbles des électrodes dans une prise de courant ou une autre source d'alimentation !

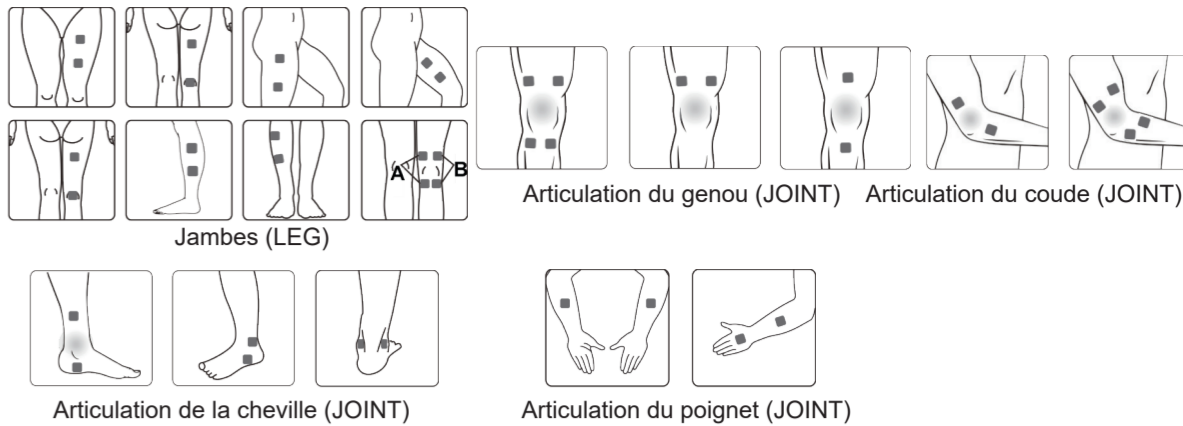
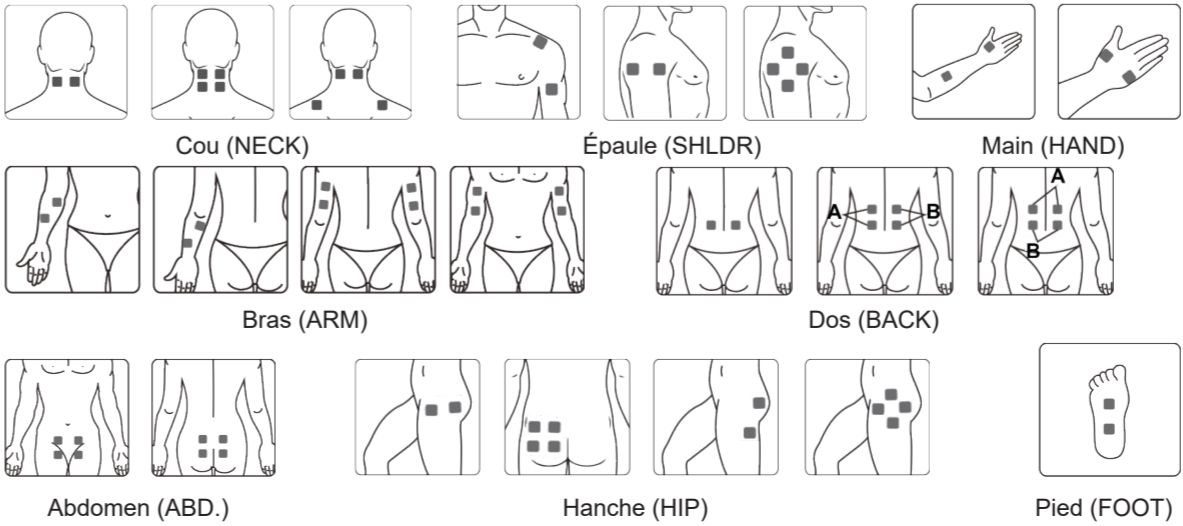
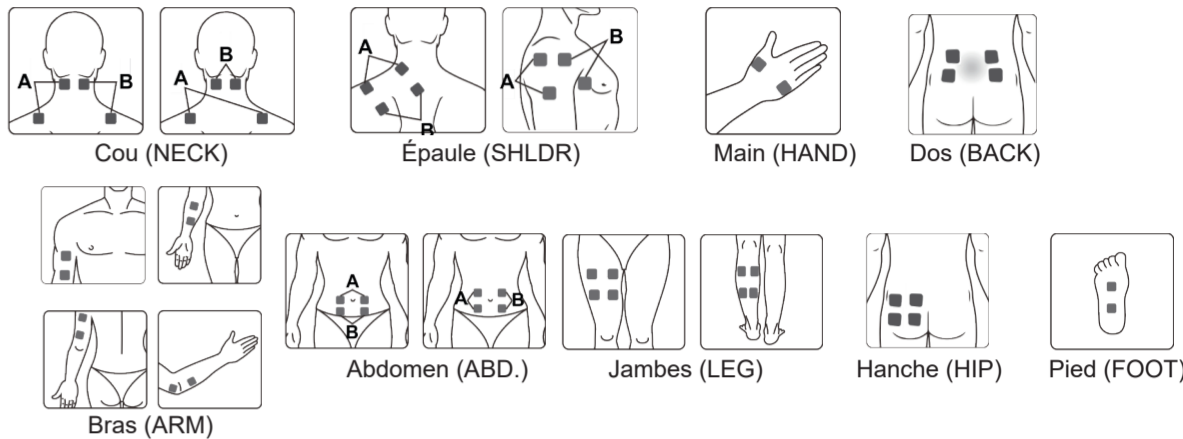
Pose des électrodes

Le film de support réutilisable peut être retiré juste avant l'utilisation - gardez-le pour une prochaine utilisation. Placez ensuite les électrodes en fonction de la zone douloureuse (suivez les instructions de votre médecin).


AVERTISSEMENT

- Lors de l'application des électrodes, l'appareil doit être éteint !
- Enlevez toute trace de crème ou de pommade avant d'appliquer les électrodes. La peau doit être sèche et non grasse.
- Ne collez pas les électrodes sur une peau blessée ou enflammée (plaies, boutons, éruptions cutanées, rougeurs, etc.).
- Placez toujours en premier lieu les électrodes conformément aux instructions de votre médecin avant d'allumer l'appareil.
- Veillez à ce que les électrodes ne puissent pas tomber pendant le traitement. Cela peut entraîner un choc électrique accidentel !
- Si une électrode se détache de la peau pendant le traitement, éteignez immédiatement l'appareil.

Vous trouverez ci-après des conseils d'emplacement pour les électrodes en fonction du mode thérapeutique. Sachez cependant que chaque patient réagit différemment aux thérapies à courant de stimulation - le positionnement des électrodes et le choix du programme correspondant à vos besoins peuvent donc être différents des thérapies présentées ici. Pensez à bien noter les paramètres optimaux (position des électrodes, programme et courant) pour les traitements suivants.

Exemples de positionnement d'électrodes en mode thérapeutique SNET :

Exemples de positionnement d'électrodes en mode thérapeutique ESM :

Mise sous tension

Pour la mise sous tension, appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt/M 3. Le voyant s'allume et l'appareil est en mode veille. Sélectionnez maintenant le mode thérapeutique à l'aide de la touche Marche/Arrêt/M 3 :

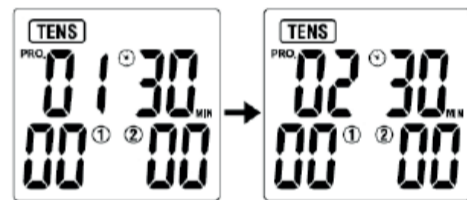
SNET : pour le soulagement de la douleur (SNET = Stimulation nerveuse électrique transcutanée)



MARM : massage pour le relâchement musculaire

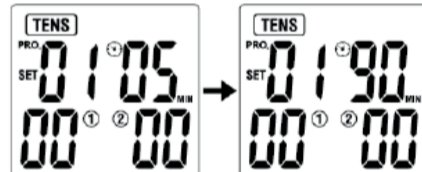
SEM : pour la musculation (SEM = stimulation électrique des muscles)

Sélectionnez ensuite l'un des programmes à l'aide de la touche P 8 :


Modifier les paramètres du programme

Appuyez sur la touche P 8 et maintenez-la enfoncée pour accéder au mode de réglage (SET).

1. Dans les programmes 1 à 6 du mode SNET et les programmes 1 à 5 du mode SEM, appuyez sur les touches [+] ou [-] pour régler la durée de fonctionnement :

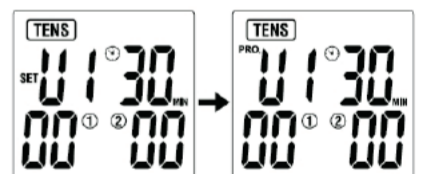


2. Dans les programmes U1 à U3 du mode SNET et les programmes U1 à U3 du mode SEM, vous pouvez sélectionner les différents paramètres (pous, onde pulsative et durée de fonctionnement) avec la touche P 8. Avec les touches [+] ou [-], vous modifiez les valeurs correspondantes.



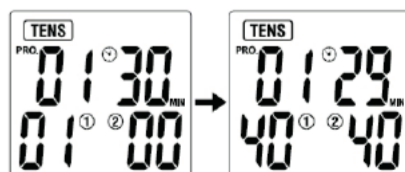
3. Appuyez sur les touches [+] ou [-] pour régler d'autres données.

4. Confirmez en appuyant sur la touche marche/arrêt/M 3 pour revenir au mode veille.


Commencer l'application/Régler l'intensité

Appuyez maintenant sur la touche [+] 3/4 pour augmenter l'intensité du canal 1 ou 2. Le niveau d'intensité correspondant

s'affiche à l'écran. En appuyant sur le bouton [+] de façon répétée, vous pouvez augmenter à chaque fois l'intensité jusqu'au niveau maximum de 40 :



la touche [-] 3/4 permet de réduire l'intensité. Si vous réduisez l'intensité à 0, l'appareil passe en mode veille.

Attention ! Si vous ne vous sentez pas à l'aise, réduisez l'intensité à un niveau confortable. Si les problèmes persistent, cessez d'utiliser l'appareil et contactez votre médecin.

Pendant l'utilisation, l'appareil est verrouillé. Le symbole 25 apparaît alors à l'écran. Lors du verrouillage, vous ne pouvez pas dérégler ou augmenter l'intensité par inadvertance. Pour déverrouiller l'appareil, appuyez sur la touche [-] 3/4 ou passez en mode veille avec la touche Marche/Arrêt/M 3.

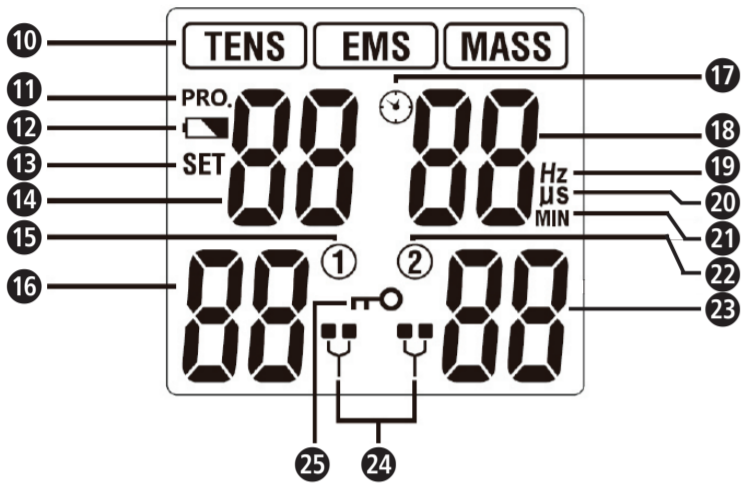
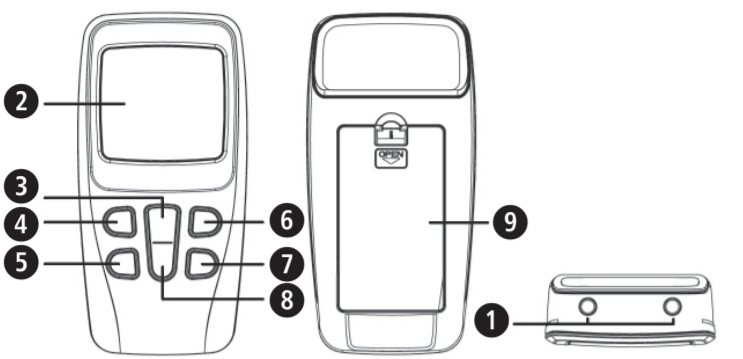
ecoméd®

Appareil d'électrothérapie 3-en-1 by medisana TT-15E

Mode d'emploi - Veuillez lire attentivement !

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Appareil et éléments de commande



Légende des symboles

Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

MD Produit médical

Plage de température

Limitation de la pression ambiante

Plage d'humidité ambiante

Importateur

Quitter l'application/éteindre l'appareil

Appuyez sur la touche marche/arrêt/M pour quitter l'application et passer en mode veille. Appuyez sur la touche marche/arrêt/M et maintenez-le enfoncé pour éteindre complètement l'appareil.



L'appareil dispose d'une détection automatique de charge à toutes les intensités réglées au-dessus du niveau 5.

Si les électrodes n'adhèrent pas correctement à la peau ou s'il y a un quelconque problème de connexion, l'appareil commute automatiquement au niveau 0 et le symbole clignote. L'appareil repasse ensuite en mode veille.



Si la tension de la pile est trop faible, le symbole « pile faible » clignote . Arrêtez l'application et remplacez les piles.

Utilisation des électrodes

- Les électrodes fournies ne doivent être utilisées qu'avec l'appareil d'électrothérapie 3-en-1 TT-15E. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de poser et de retirer les électrodes.
- Si vous voulez repositionner les électrodes durant l'application, éteignez d'abord l'appareil.
- L'utilisation des électrodes peut provoquer des irritations cutanées. Si vous constatez l'un des symptômes suivants : peau rouge, cloques ou démangeaisons cessez l'utilisation. Évitez d'utiliser les électrodes régulièrement sur les mêmes zones de la peau.
- N'utilisez jamais les électrodes en même temps que d'autres personnes.
- Les électrodes doivent être complètement en contact avec la peau pour éviter d'éventuels « Hot spots » qui peuvent provoquer des brûlures.
- N'utilisez pas les mêmes électrodes plus de 10 fois, car le contact avec la surface de la peau se détériore à chaque utilisation.
- La force d'adhérence des électrodes dépend de l'état de la peau, de l'état de la surface de contact et du nombre d'utilisations. Si vos électrodes ne s'appliquent plus complètement à la surface de la peau, remplacez-les par de nouvelles électrodes. Après utilisation, recollez les électrodes sur le film de protection et rangez-les dans la pochette de rangement afin qu'elles ne se dessèchent pas. La force d'adhérence est ainsi maintenue plus longtemps.
- Nettoyez et séchez les zones de la peau où les électrodes doivent être appliquées.
- Ne retirez jamais les électrodes de la peau lorsque l'appareil est encore en fonctionnement.
- Utilisez uniquement des électrodes d'origine recommandées par le fabricant. D'autres électrodes peuvent provoquer des blessures.
- Chaque individu réagit différemment à la stimulation électrique nerveuse. Il peut y avoir des divergences individuelles dans la pose correcte des électrodes. Consultez votre médecin pour savoir quel est l'emplacement qui vous convient le mieux.
- N'utilisez pas d'électrodes plus petites que celles fournies. Une telle utilisation pourrait entraîner une densité de courant trop élevée et causer des blessures.
- Ne modifiez pas les électrodes fournies, par exemple en les coupant.
- Assurez-vous que la zone d'où émane la douleur est complètement recouverte par les électrodes. Dans le cas de groupes musculaires douloureux, tous les muscles concernés doivent être traités par les électrodes.

REMARQUE concernant l'application SNET

- Si vous ressentez que l'intensité de sortie est trop élevée, vous pouvez la réduire en appuyant sur le bouton « - » ;
- Tant que vous supportez l'application, continuez-la jusqu'à la fin. La douleur s'atténue généralement au bout de 5 à 10 minutes ;
- Nous recommandons 1 à 2 applications par jour pour une durée d'environ 1 semaine ;
- Si la douleur ne régresse pas de façon significative au-delà de ce délai, consultez votre médecin.

REMARQUE concernant l'application ESM

- Vérifiez le bon positionnement des électrodes comme décrit dans ce mode d'emploi ;
- Nous recommandons 1 à 2 applications par jour pour une durée d'environ 1 semaine ;
- Si vous ressentez un malaise pendant l'application, interrompez-la ou réduisez son intensité.

Maintenance et nettoyage

- Pour garantir un fonctionnement fiable et durable de l'appareil, les points suivants doivent être respectés :
- Retirez les électrodes de l'appareil et nettoyez-le avec un chiffon doux et légèrement humide. En cas de salissures importantes, vous pouvez également utiliser un détergent non agressif.
- Protégez l'appareil de l'humidité. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Nettoyez la surface des électrodes avec un chiffon légèrement humide. Assurez-vous que l'appareil a été préalablement éteint !
- Pour des raisons d'hygiène, chaque utilisateur doit utiliser ses propres électrodes.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Réutilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- Ne nettoyez jamais l'appareil en cours de fonctionnement. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et que les piles ont été retirées !

Maintenance

- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par des réparations non autorisées. Si votre appareil présente un problème technique, contactez le service clientèle.
- N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même.
- L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.
- Votre appareil a été testé avant la vente et ne nécessite ni étalonnage ni maintenance régulière. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service clientèle.

Dépannage

Problème	Causes probables	Contre-mesures
Pas d'affichage après le changement de pile	Piles mal insérées ou corps étrangers dans le compartiment à piles. Type de pile éventuellement incorrect.	1. Vérifiez et nettoyez le compartiment à piles. 2. Insérez des piles neuves du bon type. Respectez la polarité !
Pas ou trop peu de stimulation	- Électrodes mal placées sur la peau - Raccordement à l'appareil non optimal - Piles usagées - Peau trop sèche	1. Vérifiez que les électrodes sont correctement placées sur la peau et que le raccordement du câble à l'appareil est optimal. 2. Remplacez les piles. 3. Essuyez votre peau et les électrodes avec un chiffon en coton humide.
Chatouillements ou sensations de brûlure de la peau pendant l'utilisation	- L'application est trop longue. - Électrodes mal placées sur la peau ou le contact n'est pas optimal - La peau est hypersensible	1. Utilisez l'appareil une fois par jour et réduisez la durée d'application. 2. Vérifiez que les électrodes sont correctement appliquées sur la peau. 3. Essuyez votre peau et les électrodes avec un chiffon en coton humide. 4. En cas d'hypersensibilité cutanée, consultez votre médecin.
L'appareil s'arrête en cours d'utilisation	- Électrodes mal placées sur la peau ou le contact n'est pas optimal - Piles usagées	1. Vérifiez que les électrodes sont correctement appliquées sur la peau. 2. Remplacez les piles.

Stockage

Éteignez l'appareil et retirez les câbles. Placez les électrodes sur le film de support et emballez-les avec l'appareil et les câbles dans leur emballage d'origine.

Respectez les conditions de stockage indiquées dans les caractéristiques techniques ! Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de leur compartiment.

Tableau des programmes

Mode	Pro-gramme	Durée du traite-ment min.	Fréquence Hz	Largeur d'impul-sion µs	Forme de la courbe
SNET	P01	Standard : 30 Réglable : 5-90	100	150	Modulation
	P02	Standard : 30 Réglable : 5-90	60	200	Constant
	P03	Standard : 30 Réglable : 5-90	15	260	Constant
	P04	Standard : 30 Réglable : 5-90	2-60	260-160	Modulation
	P05	Standard : 30 Réglable : 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulation
	P06	Standard : 30 Réglable : 5-90	40/6/50	200	Modulation
SEM	U1	Standard : 30 Réglable : 5-90	Standard : 50 Réglable : 2-100	Standard : 180 Réglable : 100-300	Constant
	U2	Standard : 30 Réglable : 5-90	Standard : 60 Réglable : 2-100	Standard : 160-260 Réglable : 100-300	Modulation
	U3	Standard : 30 Réglable : 5-90	Standard : 60 Réglable : 2-100	Standard : 260 Réglable : 100-300	Modulation
MESSAGE	P01	Standard : 30 Réglable : 5-90	4	200	Constant
	P02	Standard : 30 Réglable : 5-90	20	200	Synchrone
	P03	Standard : 30 Réglable : 5-90	50	200	Synchrone
	P04	Standard : 30 Réglable : 5-90	60	200	En alternance
	P05	Standard : 30 Réglable : 5-90	50	200	En alternance
MESSAGE	U1	Standard : 30 Réglable : 5-90	Standard : 5 Réglable : 2-100	Standard : 300 Réglable : 100-300	Constant
	U2	Standard : 30 Réglable : 5-90	Standard : 60 Réglable : 20-100	Standard : 200 Réglable : 100-300	Synchrone
	U3	Standard : 30 Réglable : 5-90	Standard : 70 Réglable : 20-100	Standard : 200 Réglable : 100-300	En alternance
	P01	30	8	300	Constant
	P02	30	100	220	Constant
P03	30	28-45	120-250	Modulation	
P04	30	25-80	120-250	Modulation	
P05	30	50-100	100-240	Modulation	

Mise au rebut

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique. Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne jetez pas vos piles usagées avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans l'un des points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Accessoires

Jeu de câbles - Numéro d'article 88359

8 électrodes autocollantes - Numéro d'article 88349

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	Appareil d'électrothérapie 3-en-1TT-15E ecomed
N° du modèle :	R-C4D
Alimentation électrique :	3 x 1,5 V − , micro piles (AAA)
Canaux :	2
Forme de la courbe :	Impulsion rectangulaire biphasique
Courant de sortie :	Durée 120 mA (à une charge de 500 Ohm)
Intensité :	Réglable en 40 niveaux
Précision de sortie :	± 20 % pour tous les paramètres
Modes d'utilisation :	SNET, ESM et MASSAGE
Nombre de programmes :	SNET : 9 ; SEM : 8 ; MASSAGE : 5
Largeur d'impulsion :	100 – 300 µs, dépendant du programme
Fréquence :	2 – 100 Hz, en fonction du programme
Temps d'application :	5 - 90 minutes, réglable en fonction du programme
Arrêt automatique :	après 1 minute
Conditions de fonctionnement :	+5 °C bis +40 °C à 15 % jusqu'à 93 % humidité de l'air rel. : pression atmosphérique 700 hPa à 1060 hPa
	-10 °C bis +55 °C à 10 % jusqu'à 95 % rel. humidité de l'air rel. : pression atmosphérique 700 hPa à 1060 hPa
Conditions de stockage :	109 x 54,5 x 23 mm
Dimensions env. :	50 x 50 mm
Taille des tampons d'électrodes env. :	65 g
Poids env. :	2 ans
Durée de vie de l'appareil :	Possibilité de réutiliser
Possibilité de réutiliser les tampons d'électrodes :	10-15 applications
Numéro d'article :	23450
Numéro EAN :	4015588 23450 7

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits de garantie légaux ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

- Une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **ecoméd**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
- Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
- Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
- Sont exclus de la garantie:
 - tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - les accessoires soumis à une usure normale.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

EC

REP

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Allemagne



Importé par :
ecoméd® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALLEMAGNE

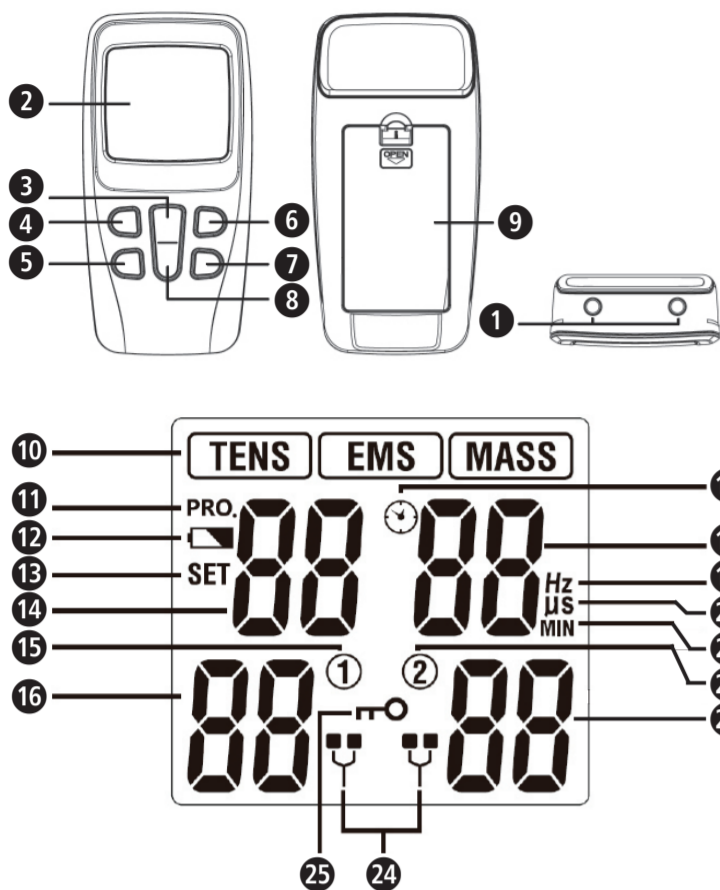
Vous trouverez l'adresse de service sur la feuille séparée ci-jointe.

Dispositivo di elettroterapia 3 in 1
 TT-15E

Istruzioni per l'uso - Leggere attentamente!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Dispositivo ed elementi di comando


Spiegazione dei simboli

IMPORTANTE!

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.


AVVERTENZA

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utente.


ATTENZIONE

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.


NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.



Classificazione del dispositivo: tipo BF



Numero di LOTTO



Indicazione del tipo di protezione contro corpi estranei e acqua



Rappresentante autorizzato UE



Numero prodotto



Identificazione univoca del dispositivo



Produttore



Data di fabbricazione

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.


Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo di elettroterapia 3 in 1 TT-15E è destinato ai seguenti campi di applicazione:

- **Modalità TENS:** sollievo temporaneo dei dolori muscolari al collo, alla spalla, alla schiena, alle articolazioni, ai fianchi, alle mani, all'addome, ai piedi, alle estremità superiori (del braccio) e inferiori (delle gambe) causati dall'attività fisica o dalle normali faccende domestiche.
- **Modalità EMS:** il programma di stimolazione EMS stimola i muscoli sani per migliorare e tonificare le prestazioni muscolari.
- **Modalità massaggio:** il programma di massaggio fa rilassare i muscoli facendo vibrare i muscoli tesi.

Controindicazioni

- Non utilizzare il dispositivo se si ha un pacemaker, un defibrillatore o altri impianti elettronici o metallici nel corpo. Questi possono provocare scosse elettriche, ustioni, interferenze elettriche o morte.
- Non utilizzare il dispositivo se si hanno lesioni cancerose o di altro tipo nell'area di trattamento.
- Non trattare parti del corpo che presentano gonfiore, ustioni, infiammazioni, eruzioni cutanee (per es. flebite, tromboflebite, vene varicose, ecc.), ferite o aree sensibili.
- Gli elettrodi non devono essere posizionati in modo tale che la corrente fluisca attraverso la regione del seno carotideo (collo anteriore) o transcerebralmente (attraverso la testa).
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato su pelli eccessivamente stressate.
- In caso di un'ernia inguinale, non bisogna utilizzare il dispositivo.
- Non trattare le aree del corpo cicatrizzate a seguito di intervento chirurgico - attendere almeno 10 mesi dopo l'intervento chirurgico prima di utilizzare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di gravi disturbi circolatori agli arti inferiori.

- Le terapie con il **TT-15E di ecomed** non sostituiscono né diagnosi né terapie mediche. In caso di qualsiasi tipo di dolore o malattia, consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo.
- Se i dolori non diminuiscono o non diminuiscono significativamente o durano per più di 5 giorni, interrompere l'utilizzo del dispositivo e contattare il medico.
- Non utilizzare il dispositivo nell'area anteriore e laterale del collo, poiché ciò può causare gravi spasmi muscolari, occlusioni delle vie respiratorie, difficoltà respiratoria o effetti dannosi sul ritmo cardiaco o sulla pressione sanguigna.
- Non utilizzare il dispositivo sul torace, poiché l'applicazione di corrente al torace può causare aritmie cardiache che possono essere fatali.
- Non utilizzare il dispositivo su o vicino a lesioni cancerogene.
- Gli apparecchi di controllo elettronici (come i monitor e gli allarmi ECG) possono non funzionare correttamente se si sta utilizzando la stimolazione elettrica.
- Non utilizzare il dispositivo mentre si fa il bagno o la doccia.
- Non utilizzare il dispositivo durante il sonno.
- Mentre si opera su una macchina, durante la guida o durante qualsiasi attività in cui la stimolazione elettrica comporta un rischio di lesioni, non bisogna utilizzare il dispositivo.
- La stimolazione deve essere eseguita solo su pelle normale, intatta, pulita e sana.
- Non si conoscono gli effetti a lungo termine della stimolazione elettrica. La stimolazione elettrica non può sostituire alcun medicinale.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato quando l'utilizzatore è attaccato a dispositivi chirurgici ad alta frequenza. Si possono verificare ustioni della pelle sotto agli elettrodi oppure problemi con il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di dispositivi terapeutici a onde corte o a microonde, poiché ciò potrebbe influire sulla potenza di uscita del dispositivo.
- Non utilizzare mai il dispositivo vicino al cuore. Gli elettrodi non devono essere mai applicati sul torace. C'è il pericolo di fibrillazione ventricolare o di arresto cardiaco.
- Il dispositivo non deve essere neanche utilizzato vicino agli occhi, in testa o in faccia.
- Non applicare vicino agli organi genitali!
- Non applicare su punti della pelle in cui la sensibilità è disturbata.
- Durante l'utilizzo gli elettrodi non devono entrare in contatto tra di loro. Ciò può provocare malfunzionamenti e ustioni alla pelle.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo è destinato all'uso da parte di soli adulti.
- Il trattamento deve essere piacevole. Qualora si avverta dolore o se l'applicazione risulta fastidiosa, non aumentare l'intensità ma interrompere il trattamento e consultare il medico.
- La modalità TENS non è efficace per il dolore di origine centrale, compreso il mal di testa. Non sostituisce la terapia medica o gli antidolorifici prescritti.
- TENS è un trattamento sintomatico ed inibisce la sensazione di dolore che solitamente servirebbe da meccanismo protettivo.
- L'efficacia dipende in gran parte dalla selezione di un medico qualificato nel trattamento dei pazienti con dolore.
- Gli effetti di una stimolazione del cervello non sono noti, per cui il trattamento non deve essere eseguito sulla testa. Gli elettrodi non devono mai essere posizionati uno di fronte all'altro sui lati della testa.
- Non è stata verificata la sicurezza della stimolazione elettrica durante la gravidanza.
- Possono verificarsi irritazioni cutanee o reazioni di ipersensibilità dovute alla stimolazione elettrica con un mezzo elettricamente conduttivo.
- Prima di applicare il dispositivo contattare il proprio medico in caso di malattie cardiache o di epilessia.
- Utilizzare il dispositivo con cautela o solo dopo aver consultato il medico se si è soggetti a sanguinamento interno, per es. dopo una frattura o se durante il periodo mestruale.
- Consultare il proprio medico prima dell'utilizzo del dispositivo se si ha subito di recente un intervento chirurgico, poiché la stimolazione può disturbare il processo di guarigione.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da un paziente.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato in caso di demenza o di altri disturbi psichici.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente così come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo viene considerato non conforme e può provocare danni materiali o addirittura anche a persone. **ecomед** non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un utilizzo non conforme. Il dispositivo è destinato all'uso privato.
- In rari casi in caso di utilizzo a lungo termine possono verificarsi irritazioni della pelle nell'area degli elettrodi.
- Non utilizzare il dispositivo contemporaneamente ad altri dispositivi che trasmettono impulsi elettrici al corpo.
- Non utilizzare oggetti affilati o appuntiti come per es. penne per comandare i tasti del dispositivo.
- Prima di ogni utilizzo, controllare i collegamenti degli elettrodi.
- Per questo dispositivo utilizzare esclusivamente gli elettrodi consigliati dal produttore.

Effetti collaterali

- Può provocare irritazioni della pelle o ustioni nell'area in cui vengono applicati gli elettrodi.
- In casi molto rari, le persone alle prime armi con un dispositivo EMS riferiscono di vertigini o svenimenti. Consigliamo di utilizzare il dispositivo mentre si è seduti, fino a quando ci si è abituati al suo utilizzo.
- In caso di malessere ridurre l'intensità della stimolazione ad un livello piacevole. Contattare un medico se i problemi persistono ad avere problemi.

Fornitura

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 Dispositivo di elettroterapia 3 in 1 **TT-15E ecomed**
- 4 Elettrodi 50x50 mm
- 2 Cavo di alimentazione
- 3 Batterie AAA 1,5V
- 1 Istruzioni per l'uso

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.


AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio!
 Pericolo di soffocamento!

Dispositivo ed elementi di comando

- 1 Porta d'uscita
- 2 Display
- 3 Tasto M ON/OFF
- 4 Tasto "+"
- 5 Tasto "-"
- 6 Tasto "+"
- 7 Tasto "-"
- 8 Tasto "P"
- 9 Vano batteria
- 10 Modalità terapia
- 11 Simbolo programma
- 12 Batteria debole
- 13 Simbolo set
- 14 N° programma
- 15 Simbolo per canale 1
- 16 Intensità canale 1
- 17 Simbolo timer
- 18 Durata terapia
- 19 Frequenza del polso
- 20 Onda di polso
- 21 Unità di tempo per la terapia (min)
- 22 Simbolo per canale 2
- 23 Intensità canale 2
- 24 Display per "Nessuna resistenza" (canale 1 o 2)
- 25 Dispositivo bloccato

Inserimento/rimozione batterie

Aprire il coperchio del vano batteria sul lato posteriore e inserire le 3 batterie (tipo AAA, 1,5V) fornite rispettando i simboli (+ / -). Richiudere il vano batterie. In caso di successiva sostituzione delle batterie utilizzare sempre solamente batterie 1,5V di tipo (AAA/LR6).

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Rimuovere subito dall'apposito vano le batterie scariche in quanto possono perdere acido e danneggiare l'apparecchio!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose!
- In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e contattare subito un medico!
- In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie usate e nuove insieme!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non gettare nel fuoco! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non smaltire batterie usate e accumulatori usati con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei punti vendita specializzati!

Collegamento dei cavi

Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di allacciare i cavi. Collegare prima gli elettrodi con entrambi i cavi di alimentazione e successivamente i cavi con il dispositivo. Sulla parte superiore del dispositivo ci sono due porte di uscita 1 per l'allaccio delle condotte degli elettrodi. Il dispositivo ha due porte per due canali (A e B). In base alle esigenze si può decidere se utilizzare solamente un canale con una coppia di elettrodi oppure allacciare entrambi i canali con due coppie di elettrodi. Con due coppie di elettrodi è possibile stimolare contemporaneamente due aree differenti del corpo.


AVVERTENZA

Non inserire MAI il cavo degli elettrodi in una presa di corrente o in un'altra fonte di corrente!

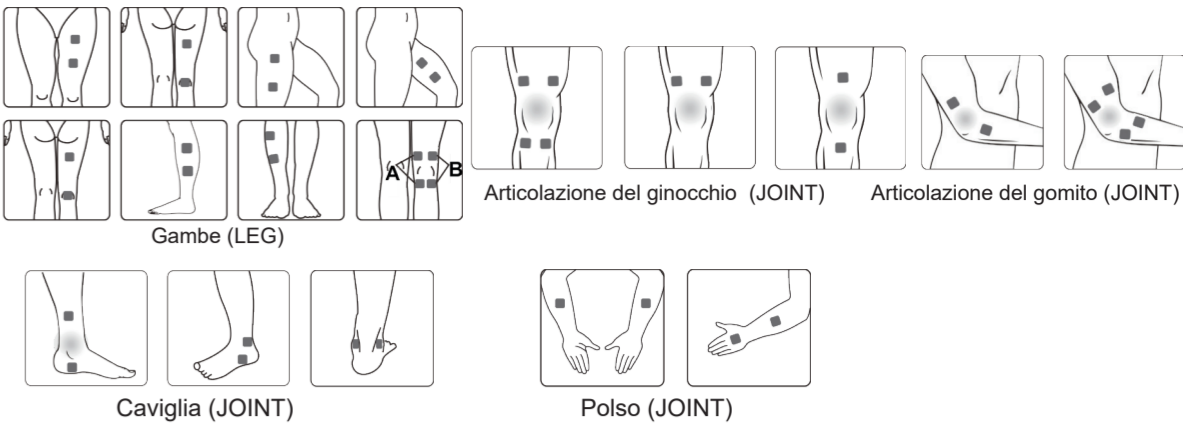
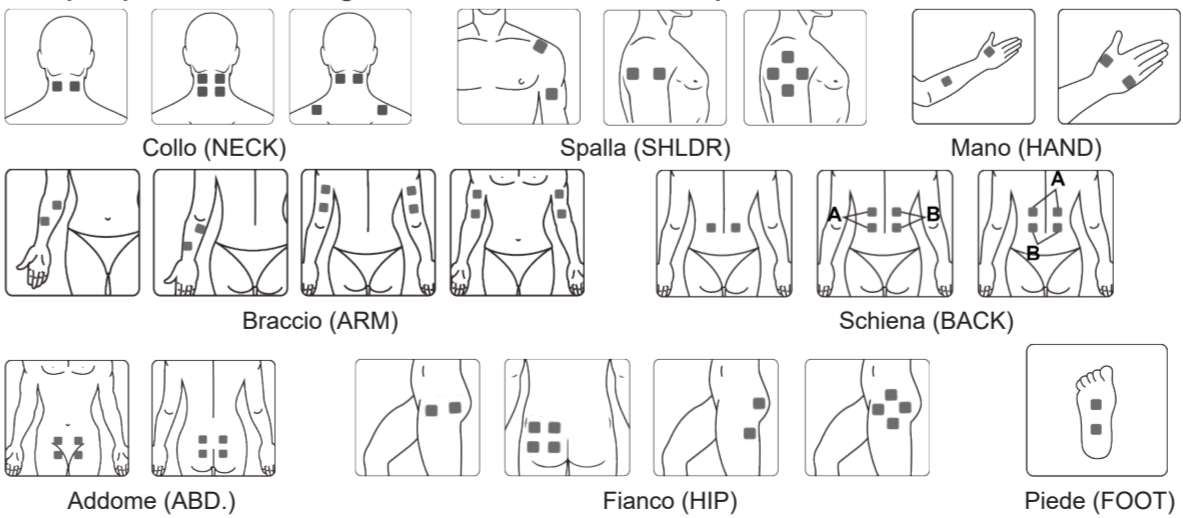
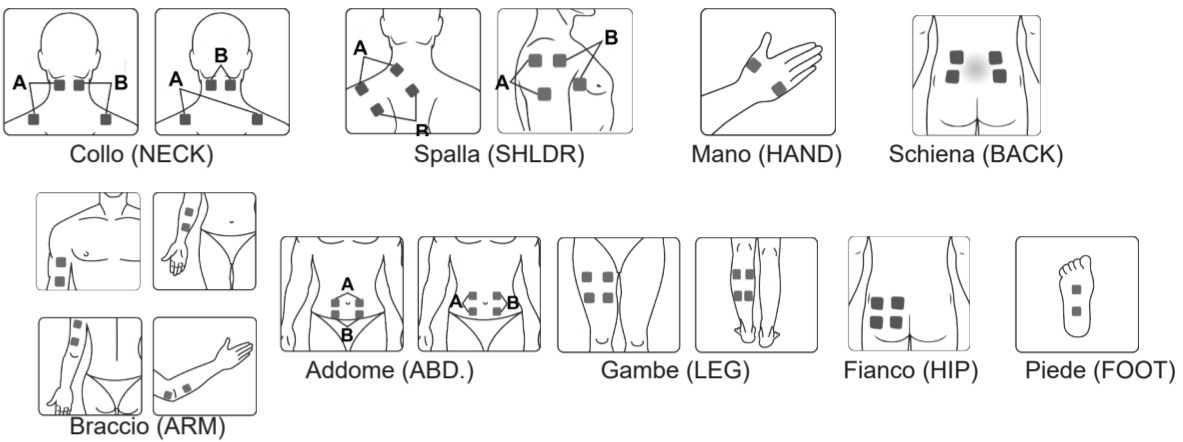
Applicazione degli elettrodi

La pellicola riutilizzabile può essere tolta direttamente prima dell'utilizzo - conservarla per un uso futuro. Posizionare poi gli elettrodi sulle aree del dolore (rispettare le indicazioni del proprio medico).


AVVERTENZA

- Quando si applicano gli elettrodi il dispositivo deve essere spento!
- Prima di applicare gli elettrodi è necessario rimuovere i residui di crema per la pelle o di pomata. La pelle deve essere priva di grasso e asciutta.
- Non applicare gli elettrodi sulla pelle lesionata o infiammata (ferite, brufoli, eruzioni cutanee, arrossamenti ecc.).
- Mettere sempre prima gli elettrodi in base alle indicazioni del medico e accendere solo successivamente il dispositivo.
- Prestare attenzione affinché gli elettrodi non possano cadere durante la terapia. Ciò può provocare una scossa indesiderata!
- Spegnerne immediatamente il dispositivo se uno degli elettrodi si stacca dalla pelle durante il trattamento.

Di seguito vengono elencati dei consigli di posizionamento degli elettrodi in base al tipo di terapia. Tenere presente che ogni paziente reagisce in modo differente alle terapie della corrente di stimolo - per questo, in base alle proprie esigenze il posizionamento degli elettrodi e la selezione del programma possono differire dalle terapie presentate qui. Annotare i propri parametri ottimali (posizione degli elettrodi, programma e intensità della corrente) per i successivi trattamenti.

Esempi di posizionamento degli elettrodi nella modalità di terapia TENS:

Esempi di posizionamento degli elettrodi nella modalità di terapia EMS:

Accensione

Per accendere premere brevemente il tasto ON/OFF/M 9. Il display si accende e il dispositivo si trova in modalità standby. Selezionare ora tramite il tasto ON/OFF/M 9 la modalità terapia:

TENS: per combattere i dolori (TENS = stimolazione elettrica nervosa transcutanea)

MASS: massaggio per rilassare i muscoli tesi

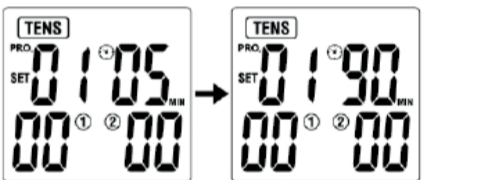
EMS: per il potenziamento muscolare (EMS = stimolazione elettrica muscolare)

Selezionare successivamente con il tasto P 8 uno dei programmi

Modificare i parametri del programma

Premere e tenere premuto il tasto P 8, per richiamare la modalità di impostazione (SET).

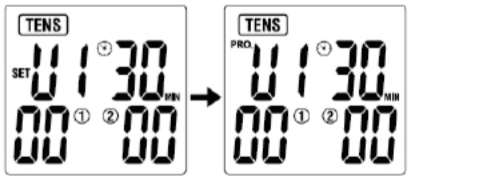
1. Nei programmi da 1 a 6 della modalità TENS e nei programmi da 1 a 5 della modalità EMS, premere i pulsanti [+] o [-] per impostare il tempo di funzionamento:



2. Nei programmi da U1 a U3 della modalità TENS e nei programmi da U1 a U3 della modalità EMS, selezionare tramite il tasto P 8 i vari parametri (frequenza degli impulsi, ampiezza degli impulsi e durata). Utilizzare i pulsanti [+] o [-] per modificare i valori corrispondenti.



3. Premere i pulsanti [+] o [-] per impostare altri dati.
4. Premere il tasto M 9, per tornare alla modalità standby.


Avvio dell'applicazione / impostazione dell'intensità

Premere ora il tasto [+] 6 / 4 per aumentare l'intensità del canale 1 o 2 selezionato. Sul display viene visualizzato il rispettivo livello di intensità. Con ogni pressione sul tasto [+] è possibile continuare ad aumentare l'intensità fino al livello massimo 40:



Con il tasto - 5 / 7 l'intensità viene ridotta. Se l'intensità viene ridotta a 0, il dispositivo passa in modalità standby.

Attenzione! Se si avverte malessere ridurre l'intensità a un livello più confortevole. Se i fastidi persistono, interrompere l'uso del dispositivo e contattare il medico.

Durante l'utilizzo il dispositivo viene bloccato. Sul display appare quindi il simbolo 25. Durante il blocco non è possibile modificare o aumentare inavvertitamente l'intensità. Per sbloccare nuovamente il blocco, premere il tasto [-] 5 / 7 o passare, tramite il tasto ON/OFF/M 9 alla modalità standby.

Uscire dall'applicazione/spagnere il dispositivo

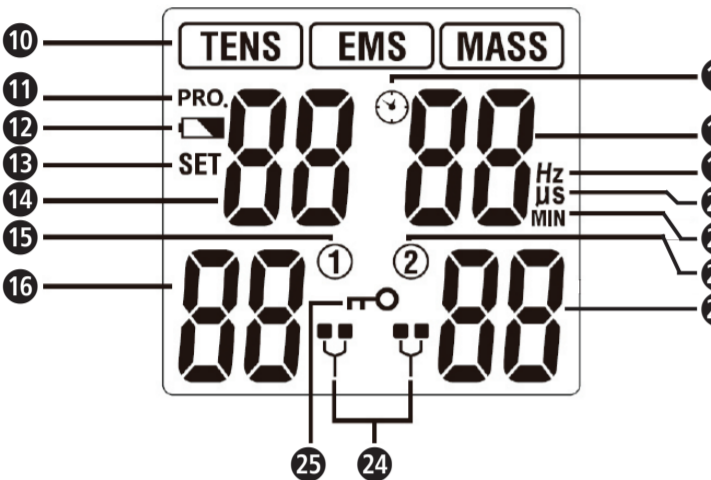
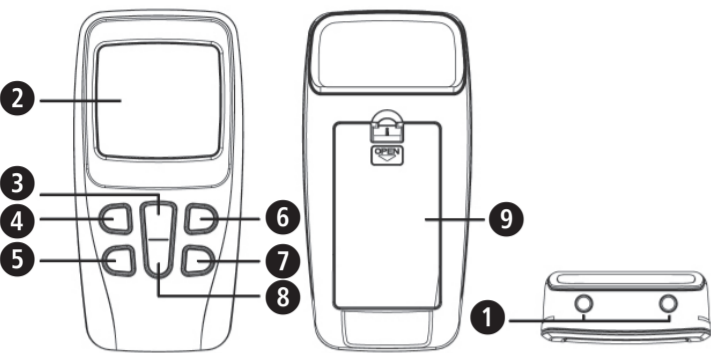
Premere il tasto ON/OFF **M** per uscire dall'applicazione e passare alla modalità standby.

Per spegnere totalmente il dispositivo, premere e tenere premuto il tasto ON/OFF **M** .

Dispositivo di elettroterapia 3 in 1 by medisana
TT-15E

Istruzioni per l'uso - *Leggere attentamente!*

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Dispositivo ed elementi di comando

Spiegazione dei simboli

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Prodotto medicale

Gamma di temperatura

Limitazione della pressione ambiente

Gamma di umidità dell'aria

Importatore

Il dispositivo è dotato di riconoscimento automatico di carico con tutte le intensità impostate a livello superiore di 5.

Se gli elettrodi non aderiscono correttamente alla pelle o se sussiste un altro problema di connessione, il dispositivo passa automaticamente al livello 0 e il simbolo lampeggia. Successivamente il dispositivo torna in modalità standby. Modalità standby.



Con tensione della batteria troppo bassa il simbolo "Batteria debole" lampeggia. Interrompere l'utilizzo e sostituire le batterie.

Utilizzo degli elettrodi

- Gli elettrodi forniti devono essere utilizzati esclusivamente con il dispositivo di elettroterapia 3 in 1 TT-15E. Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima dell'applicazione e della rimozione degli elettrodi.
- Se si desidera riposizionare gli elettrodi durante l'utilizzo, spegnere prima il dispositivo.
- L'utilizzo degli elettrodi può provocare irritazioni cutanee. Se si verificano questi (per es. punti arrossati della pelle, formazione di bolle o prurito, interrompere l'applicazione. Non utilizzare regolarmente gli elettrodi sugli stessi punti della pelle.
- Non utilizzare mai gli elettrodi con altre persone.
- Gli elettrodi devono avere completamente contatto con la pelle per evitare possibili "Hot Spot", dai quali si possono avere delle scottature.
- Non utilizzare gli stessi elettrodi per più di 10 volte, poiché il contatto con la superficie della pelle peggiora dopo ogni utilizzo.
- L'adesione degli elettrodi dipende dalle proprietà della pelle, dallo stato di conservazione e dal numero di applicazioni. Se i tamponi degli elettrodi non aderiscono più completamente sulla superficie della pelle, questi vanno sostituiti. Dopo l'utilizzo dei tamponi degli elettrodi riapplicare la pellicola protettiva e conservare gli elettrodi nel sacchetto per lo stoccaggio, affinché non si secchino. In questo modo viene conservato per un lungo periodo l'aderenza.
- Pulire e asciugare le zone della pelle in cui vengono applicati gli elettrodi.
- Non rimuovere mai gli elettrodi dalla pelle mentre il dispositivo è ancora in uso.
- Utilizzare esclusivamente gli elettrodi originali consigliati dal produttore. Altri elettrodi possono provocare lesioni.
- Ogni persona reagisce in modo differente alla stimolazione elettrica dei nervi. Si possono avere delle divergenze individuali durante il posizionamento corretto degli elettrodi. Contattare il proprio medico per scoprire quale posizionamento è quello più adatto.
- Non utilizzare nessun elettrodo più piccolo rispetto a quelli forniti. Tramite un simile utilizzo la densità della corrente potrebbe diventare troppo elevata e provocare lesioni.
- Non modificare i tamponi degli elettrodi forniti, per es. tagliandoli.
- Accertarsi che l'area da cui parte il dolore sia completamente coperta con i tamponi degli elettrodi. Con gruppi muscolari dolorosi deve essere possibile raggiungere tutti i muscoli colpiti con gli elettrodi.

INDICAZIONI per l'applicazione TENS

- Se si sente l'intensità di uscita troppo forte, è possibile ridurla tramite il tasto "←" ;
- Fino a quando ci si sente bene durante l'applicazione, portarla a termine. Un miglioramento dei dolori si verifica normalmente dopo ca. 5 fino a 10 minuti;
- Consigliamo 1 fino a 2 trattamenti al giorno per una durata di ca. 1 settimana;
- Se dopo questo tempo non si riscontra un miglioramento significativo dei dolori, contattare il proprio medico.

INDICAZIONI per l'applicazione EMS

- Prestare attenzione al corretto posizionamento degli elettrodi, così come descritto in queste istruzioni;
- Consigliamo 1 fino a 2 trattamenti al giorno per una durata di ca. 1 settimana;
- Se durante l'applicazione ci si sente male, fare una pausa e / o ridurre l'intensità.

Manutenzione e pulizia

Per garantire una sicurezza di funzionamento senza inconvenienti e a lungo termini, è necessario rispettare i seguenti punti:

- Rimuovere gli elettrodi dal dispositivo e pulire il dispositivo con un panno morbido, leggermente inumidito. In caso di forti imbrattamenti, è possibile utilizzare anche un detergente delicato.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità Non mettere il dispositivo sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua o in altri liquidi.
- Non mettere il dispositivo su superfici calde e non esporlo alla luce solare diretta.
- Pulire la superficie dei tamponi degli elettrodi con un panno leggermente inumidito. Assicurarsi che il dispositivo sia stato prima staccato!
- Per motivi igienici ogni utilizzatore dovrebbe utilizzare i propri tamponi degli elettrodi.
- Non utilizzare sostanze aggressive o detergenti chimici per la pulizia del dispositivo.
- Fare attenzione a non far penetrare alcun tipo di liquido nel dispositivo. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non pulire mai il dispositivo durante l'applicazione. Assicurarsi prima della pulizia che il dispositivo sia spento e che le batterie siano state rimosse!

Manutenzione

- Il produttore non può essere responsabile per guasti causati da riparazioni non autorizzate. Se il dispositivo presenta un problema tecnico, contattare il servizio di assistenza.
- Non provare ad effettuare autonomamente delle riparazioni.
- L'apertura del dispositivo provoca la perdita del diritto di garanzia.
- Il dispositivo è stato testato prima dell'acquisto e non necessita di calibratura o di manutenzione regolare. In caso di domande rivolgersi al servizio assistenza clienti.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Contromisure
Nessuna indicazione dopo la sostituzione della batteria	Batterie non inserite correttamente o corpi estranei nel vano batteria. Tipo di batteria probabilmente errato.	1. Controllare e pulire il vano batterie. 2. Inserire nuove batterie del tipo corretto. Fai attenzione alla corretta polarità!
Nessuna o bassa stimolazione	- Elettrodi non posizionati correttamente sulla pelle - Collegamento non ottimale con il dispositivo - Batterie usate - Pelle troppo secca	1. Controllare che gli elettrodi siano stati applicati correttamente sulla pelle e se la connessione via cavo sia ottimale con il dispositivo. 2. Sostituire le batterie. 3. Pulire la pelle e gli elettrodi con un panno di cotone inumidito.
La pelle pizzica o brucia durante l'applicazione	- L'applicazione è troppo lunga. - Elettrodi non posizionati correttamente sulla pelle o il contatto non è ottimale - La pelle è ipersensibile	1. Applicare il dispositivo una volta al giorno e ridurre la durata di applicazione. 2. Controllare che gli elettrodi siano stati applicati correttamente sulla pelle. 3. Pulire la pelle e gli elettrodi con un panno di cotone inumidito. 4. Con pelle ipersensibile contattare il proprio medico.
Il dispositivo si arresta durante l'applicazione	- Elettrodi non posizionati correttamente sulla pelle o il contatto non è ottimale - Batterie usate	1. Controllare che gli elettrodi siano stati applicati correttamente sulla pelle. 2. Sostituire le batterie.

Conservazione

Spegnere il dispositivo e rimuovere i cavi. Posizionare gli elettrodi sulla pellicola e imballarla insieme al dispositivo e i cavi nella confezione originale.

Rispettare le condizioni di stoccaggio riportate nei dati tecnici! Rimuovere le batterie dal vano batterie se non si utilizza il dispositivo per molto tempo.

Tabella dei programmi

Modalità	Programma	Durata della terapia min.	Frequenza Hz	Larghezza dell'impulso μs	Forma della curva
TENS	P01	Standard: 30 Regolabile: 5-90	100	150	Modulazione
	P02	Standard: 30 Regolabile: 5-90	60	200	Costante
	P03	Standard: 30 Regolabile: 5-90	15	260	Costante
	P04	Standard: 30 Regolabile: 5-90	2-60	260-160	Modulazione
	P05	Standard: 30 Regolabile: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulazione
	P06	Standard: 30 Regolabile: 5-90	40/6/50	200	Modulazione
	U1	Standard: 30 Regolabile: 5-90	Standard: 50 Regolabile: 2-100	Standard: 180 Regolabile: 100-300	Costante
	U2	Standard: 30 Regolabile: 5-90	Standard: 60 Regolabile: 2-100	Standard: 160-260 Regolabile: 100-300	Modulazione
	U3	Standard: 30 Regolabile: 5-90	Standard: 60 Regolabile: 2-100	Standard: 260 Regolabile: 100-300	Modulazione
	EMS	P01	Standard: 30 Regolabile: 5-90	4	200
P02		Standard: 30 Regolabile: 5-90	20	200	Sincrona
P03		Standard: 30 Regolabile: 5-90	50	200	Sincrona
P04		Standard: 30 Regolabile: 5-90	60	200	Alternante
P05		Standard: 30 Regolabile: 5-90	50	200	Alternante
MASSAGGIO	U1	Standard: 30 Regolabile: 5-90	Standard: 5 Regolabile: 2-100	Standard: 300 Regolabile: 100-300	Costante
	U2	Standard: 30 Regolabile: 5-90	Standard: 60 Regolabile: 20-100	Standard: 200 Regolabile: 100-300	Sincrona
	U3	Standard: 30 Regolabile: 5-90	Standard: 70 Regolabile: 20-100	Standard: 200 Regolabile: 100-300	Alternante
	P01	30	8	300	Costante
	P02	30	100	220	Costante
P03	30	28-45	120-250	Modulazione	
P04	30	25-80	120-250	Modulazione	
P05	30	50-100	100-240	Modulazione	

Smaltimento


Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ogni consumatore ha l'obbligo di consegnare tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, contenenti o meno sostanze nocive alla discarica urbana oppure al rivenditore affinché possa essere smaltito nel rispetto dell'ambiente. Rimuovere le batterie prima di smaltire l'apparecchio. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici, bensì smaltirle nei rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei negozi specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Accessori

Kit di cavi - numero articolo 88359

8 Elettrodi autoincollanti - numero articolo 88349

Dati tecnici

Nome e modello:

N° modello:

Alimentazione:

Canali:

Forma della curva:

Corrente in uscita:

Intensità:

Precisione in uscita:

Modalità di utilizzo:

Numero di programmi:

Larghezza dell'impulso:

Frequenza:

Tempo di applicazione:

Spegnimento automatico:

Condizioni di utilizzo:

Dimensioni ca.:

Dimensione dei tamponi degli elettrodi ca.:

Peso ca.:

Durata del dispositivo:

Riutilizzabilità dei

tamponi degli elettrodi:

Codice articolo:

Codice EAN:

Dispositivo di elettroterapia **ecomед 3-in-1 TT-15E**

R-C4D

3 x 1,5V $\frac{r}{r}$, microbatterie (AAA)

2

Impulso rettangolare bifasico

Max. 120mA (con carico da 500 Ohm)

Regolabile con 40 livelli

±20% per tutti i parametri

TENS: 9; EMS: 8; MASSAGGIO:

TENS: 5

100 – 300 μs, in base al programma

2 – 100 Hz, in base al programma

5 - 90 minuti, regolabile in base al programma

Dopo 1 minuto

-5°C fino a +40°C con 15% fino a 93% umidità rel. dell'aria,

pressione atmosferica 700 hPa fino a 1060 hPa

-10°C fino a +55°C con 10% fino a 95% umidità rel. dell'aria,

pressione atmosferica 700 hPa fino a 1060 hPa

109 x 54,5 x 23 mm

65 g

2 anni

10-15 applicazioni

23450

4015588 23450 7

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e di riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti **ecomед** hanno una garanzia di 2 anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
- Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
- Una prestazione di garanzia non da diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
- La garanzia non include:
 - tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - gli accessori soggetti a normale usura.
- È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

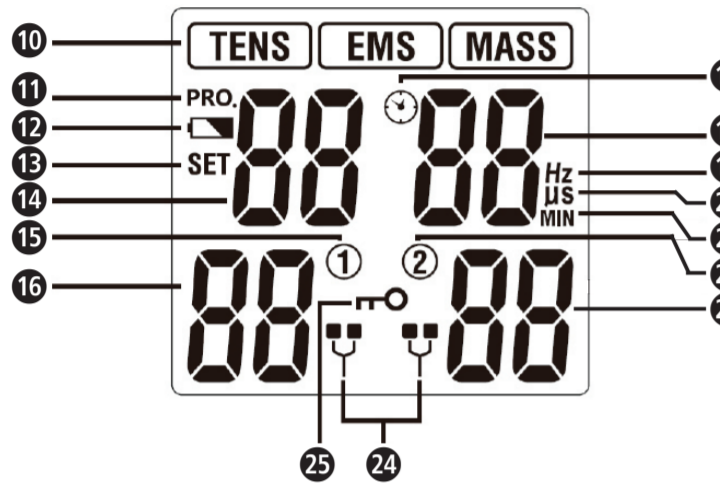
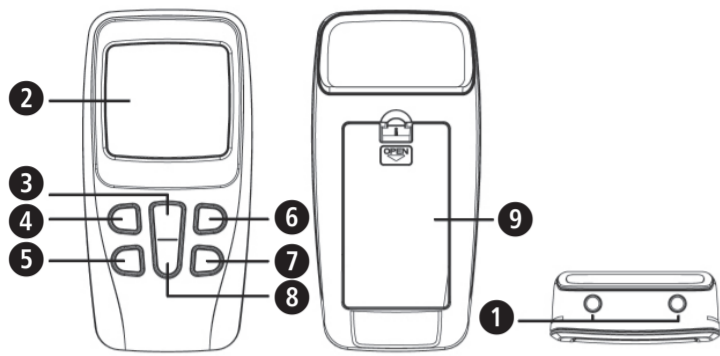
Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germania

importato da:
ecomед® by medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile in una scheda separata in allegato.

Aparato y elementos de mando



Leyenda



¡IMPORTANTE!
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar posibles lesiones del usuario.



ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



INDICACIÓN
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.



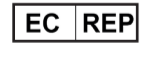
Clasificación del aparato: tipo BF



Número de lote



IP22 Información del tipo de protección contra cuerpos extraños y agua



Representante autorizado de la UE



Número de producto



Identificación única del aparato



Fabricante



Fecha de fabricación

Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



Uso previsto
El aparato de electroterapia 3 en 1 TT-15E está destinado para los siguientes campos de aplicación:

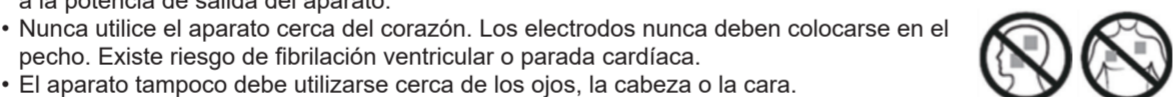
- **Modo TENS:** Alivio temporal del dolor muscular en el cuello, hombro, espalda, articulaciones, cadera, mano, abdomen, pie, extremidades superiores (brazos) e inferiores (piernas) debido a la práctica de ejercicio o a tareas domésticas normales.
- **Modo EMS:** El programa de estimulación EMS estimula los músculos sanos para mejorar y promover el rendimiento muscular.
- **Modo de masaje:** El programa de masaje proporciona relajación muscular a través de la vibración para relajar los músculos tensos.



Contraindicaciones

- **No utilice el aparato si lleva un marcapasos, un desfibrilador u otros implantes electrónicos o metálicos en su cuerpo.** Esto podría causar descargas eléctricas, quemaduras, interferencias eléctricas o la muerte.
- **No utilice el aparato si el área de tratamiento presenta lesiones cancerosas o de otro tipo.**
- **No trate partes del cuerpo que presenten hinchazón, quemaduras, inflamación, erupciones cutáneas** (p. ej., flebitis, tromboflebitis, varices, etc.), heridas o áreas sensibles.
- **Los electrodos no deben colocarse de manera que la corriente pueda fluir a través de la región del seno carotídeo (cuello frontal) o transcerebral (cabeza).**
- **Este aparato no debe utilizarse en áreas de la piel excesivamente sobrecargadas.**
- **El aparato no debe utilizarse en caso de hernias inguinales.**
- **No trate partes del cuerpo que presenten cicatrices después de una operación; espere al menos 10 meses después de la operación antes de usar el aparato.**
- **No utilice el aparato en caso de problemas circulatorios graves en las extremidades inferiores.**

- Las terapias efectuadas con el **ecomed TT-15E** no sustituyen el diagnóstico ni los tratamientos médicos. Antes de usar el aparato, consulte a su médico si siente cualquier tipo de dolor o tiene alguna enfermedad.
- Si el dolor no desaparece o disminuye de forma notable o si persiste durante más de 5 días, interrumpa su uso y consulte a su médico.
- No utilice el aparato en la parte delantera y lateral del cuello, ya que esto puede causar severos calambres musculares, la obstrucción de las vías respiratorias, dificultad para respirar o efectos adversos en el ritmo cardíaco o la presión arterial.
- No utilice el aparato en el pecho, ya que la aplicación de corriente en el pecho puede provocar arritmias cardíacas que pueden ser mortales.
- No utilice el aparato sobre o cerca de lesiones cancerosas.
- Los dispositivos de supervisión electrónicos (como monitores ECG y alarmas ECG) podrían no funcionar correctamente cuando está usando estimulación eléctrica.
- No utilice el aparato al bañarse o ducharse.
- No utilice el aparato mientras duerme.
- No utilice el aparato mientras maneja una máquina, mientras conduce o durante cualquier actividad en la que la estimulación eléctrica constituya un riesgo de sufrir lesiones.
- La estimulación solo se puede realizar en áreas de la piel normales, en buen estado, limpias y sanas.
- Se desconocen los efectos de la estimulación eléctrica a largo plazo. La estimulación eléctrica no reemplaza a la medicación.
- El aparato no debe utilizarse cuando el usuario esté conectado a un equipo quirúrgico de alta frecuencia. Se pueden presentar quemaduras en la piel debajo de los electrodos o problemas con el aparato.
- No utilice el aparato cerca de aparatos de terapia de onda corta o de microondas, ya que esto puede afectar a la potencia de salida del aparato.
- Nunca utilice el aparato cerca del corazón. Los electrodos nunca deben colocarse en el pecho. Existe riesgo de fibrilación ventricular o parada cardíaca.
- El aparato tampoco debe utilizarse cerca de los ojos, la cabeza o la cara.
- ¡No utilice el aparato cerca de los genitales!
- No utilice en áreas de la piel cuya sensibilidad está alterada.
- Los electrodos no deben entrar en contacto entre sí durante el uso. Esto puede causar fallos de funcionamiento y quemaduras en la piel.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo está destinado a ser utilizado únicamente por adultos.
- El tratamiento debe resultar agradable. Si siente dolor o el tratamiento le resulta desagradable, no aumente la intensidad, interrumpa la aplicación y consulte a su médico.
- El modo TENS no es eficaz para el dolor de origen central, incluidos los dolores de cabeza. No reemplaza el tratamiento médico ni los analgésicos prescritos.
- La TENS es un tratamiento sintomático que inhibe la sensación de dolor que de otro modo serviría como mecanismo de protección.
- La eficacia depende en gran medida de la elección de un médico especialista en el tratamiento de pacientes con dolor.
- No se conocen los efectos de una estimulación cerebral, por lo que no debe aplicarse en la cabeza. Los electrodos nunca deben colocarse uno frente al otro en los lados de la cabeza.
- No se ha comprobado la seguridad de la estimulación eléctrica durante el embarazo.
- La estimulación eléctrica con un medio conductor de electricidad puede producir irritaciones cutáneas o reacciones de hipersensibilidad.
- Antes de utilizar el aparato, consulte a su médico si padece alguna cardiopatía o epilepsia.
- Utilice el aparato con precaución y solo después de consultar a su médico si es propenso a sufrir hemorragias internas, por ejemplo, después de una fractura o si tiene la menstruación.
- Consulte a su médico antes de usar el aparato si se ha sometido a una intervención quirúrgica recientemente, ya que la estimulación puede interferir con el proceso de curación.
- Este aparato solo puede ser utilizado por un paciente.
- El aparato no debe utilizarse en caso de demencia u otros trastornos mentales.
- Utilice el aparato únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede causar daños materiales o incluso personales. **ecomed** no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado. El aparato está destinado para el uso privado.
- En casos raros, puede aparecer irritación cutánea en el área de aplicación de los electrodos durante el uso a largo plazo.
- No utilice el aparato junto con otros aparatos que transmitan impulsos eléctricos al cuerpo.
- No utilice objetos puntiagudos o punzantes, como bolígrafos, para accionar las teclas del aparato.
- Compruebe las conexiones de los electrodos antes de cada uso.
- Utilice únicamente los electrodos recomendados para el aparato por el fabricante.



Efectos secundarios

- Pueden producirse irritaciones o quemaduras en la piel en el área de aplicación del electrodo.
- En casos muy raros, usuarios que utilizan por primera vez un aparato EMS han manifestado somnolencia o desmayo. Le recomendamos que utilice el aparato en posición sentada hasta que se acostumbre a su uso.
- Si no se siente bien, reduzca la intensidad de la estimulación a un nivel que le resulte cómodo. Si los problemas persisten, póngase en contacto con su médico.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 aparato de electroterapia 3 en 1 **ecomed TT-15E**
- 4 electrodos de 50 x 50 mm
- 2 cables de conexión
- 3 pilas AAA de 1,5 V
- 1 manual de instrucciones

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Aparato y elementos de mando

- ① Conector de salida
- ② Pantalla de visualización
- ③ Tecla ON/OFF/M
- ④ Tecla «+»
- ⑤ Tecla «-»
- ⑥ Tecla «+»
- ⑦ Tecla «-»
- ⑧ Tecla «P»
- ⑨ Compartimento para las pilas
- ⑩ Modo de terapia
- ⑪ Símbolo de programa
- ⑫ Batería baja
- ⑬ Símbolo de SET
- ⑭ N.º de programa
- ⑮ Símbolo de canal 1
- ⑯ Símbolo de canal 1
- ⑰ Símbolo de temporizador
- ⑱ Tiempo de terapia
- ⑲ Frecuencia de pulso
- ⑳ Onda de pulso
- ㉑ Unidad tiempo de terapia (min)
- ㉒ Símbolo de canal 2
- ㉓ Intensidad canal 2
- ㉔ Indicación de «Sin rechazo» (canal 1 o 2)
- ㉕ Aparato bloqueado

Colocar/cambiar las pilas

Abra la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior e inserte las 3 pilas suministradas (AAA de 1,5 V) de acuerdo con los símbolos (+/-). Vuelva a cerrar el compartimento. Más adelante, cuando sustituya las pilas, utilice siempre pilas de 1,5 V del tipo micro (AAA/LR6).

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS PILAS

- ¡No abra las pilas!
- ¡Las pilas a punto de agotarse deben retirarse de inmediato del compartimento de las pilas, ya que podrían sufrir fugas y dañar el aparato!
- ¡Alto riesgo de fuga de ácido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas!
- ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con mucha agua fresca y acuda de inmediato al médico!
- ¡Si se ha ingerido una pila, debe acudir inmediatamente al médico!
- ¡Sustituya siempre todas las pilas al mismo tiempo!
- ¡Utilice siempre pilas del mismo tipo, no combine pilas de tipo diferente ni pilas nuevas con pilas usadas!
- ¡Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- ¡No recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuite! ¡Peligro de explosión!
- ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡No deseeche las pilas ni las baterías gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados!

Conexión de cable

Antes de conectar los cables, asegúrese de que el aparato está apagado. Conecte primero los electrodos con los dos cables de conexión y después los cables con el aparato. En la parte superior del aparato hay dos conectores de salida ① para conectar los cables de los electrodos. El aparato tiene dos conexiones para dos canales (A y B). Según sea necesario, puede decidir si desea utilizar solo un canal con un par de electrodos o ambos canales con dos pares de electrodos. Con dos pares de electrodos puede estimular dos zonas diferentes del cuerpo al mismo tiempo.



ADVERTENCIA
¡NUNCA inserte los cables de los electrodos en una toma de corriente u otra fuente de corriente!

Colocar los electrodos

La lámina de soporte reutilizable se puede retirar justo antes de su uso; guárdela para un uso futuro. Después, coloque los electrodos en función del área en la que siente dolor (siga las instrucciones de su médico).

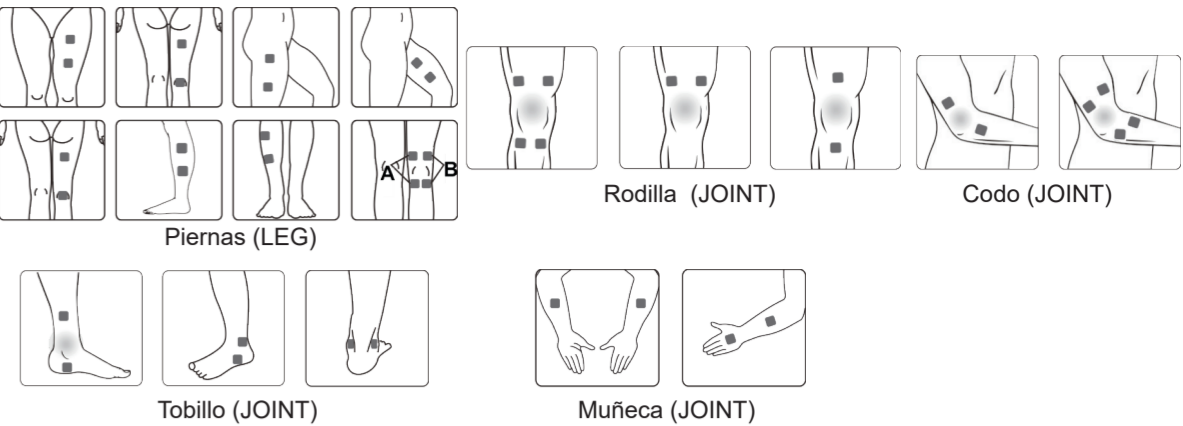
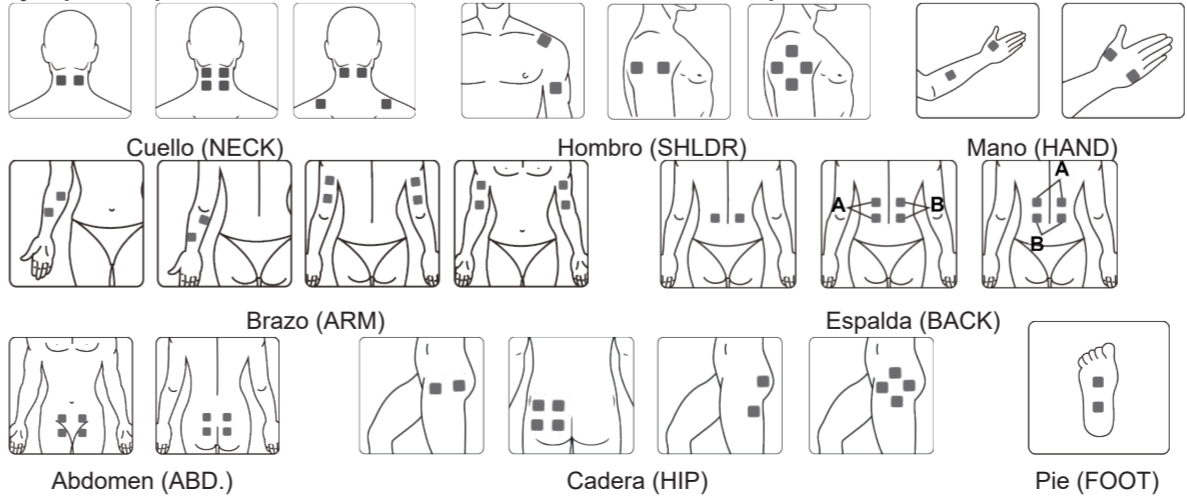


ADVERTENCIA

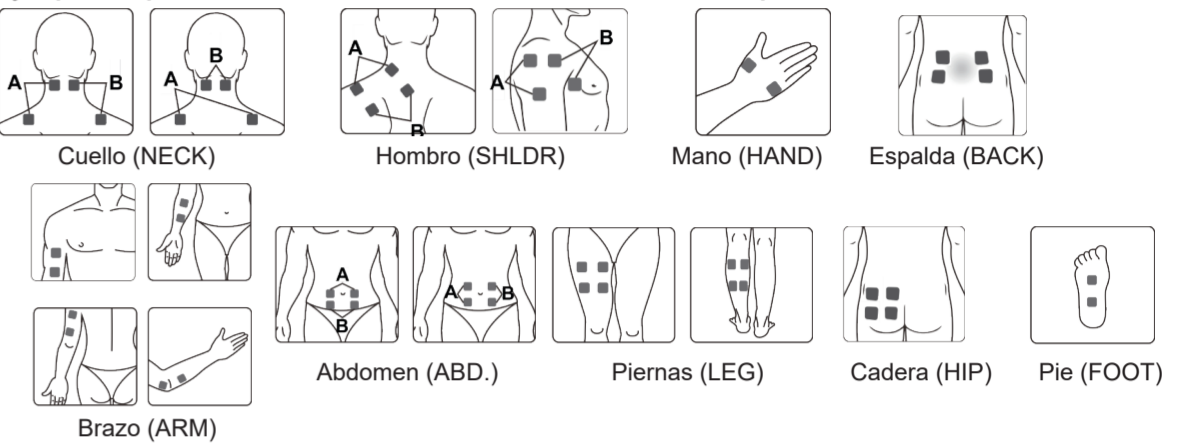
- ¡El aparato debe estar apagado durante la colocación de los electrodos!
- Elimine cualquier resto de crema o pomada antes de colocar los electrodos. La piel debe estar seca y sin grasa.
- No adhiera los electrodos sobre áreas de piel lesionadas o inflamadas (heridas, granos, erupciones cutáneas, enrojecimiento, etc.).
- Coloque siempre primero los electrodos según las indicaciones de su médico y después encienda el aparato.
- Asegúrese de que los electrodos no puedan caerse durante la terapia. Esto puede causar una descarga eléctrica involuntaria.
- Apague inmediatamente el aparato si durante el tratamiento se desprende un electrodo de la piel.

A continuación encontrará sugerencias de colocación de los electrodos en función del modo de terapia. Tenga en cuenta, no obstante, que cada paciente responde de forma diferente a las terapias de estimulación eléctrica, por lo que el posicionamiento de los electrodos y la elección del programa adecuados para sus necesidades pueden diferir de las terapias presentadas aquí. Tome nota de los parámetros óptimos para usted (posición del electrodo, programa e intensidad de corriente) para los tratamientos posteriores.

Ejemplos de posicionamiento de los electrodos en el modo de terapia TENS:



Ejemplos de posicionamiento de los electrodos en el modo de terapia EMS:



Encendido

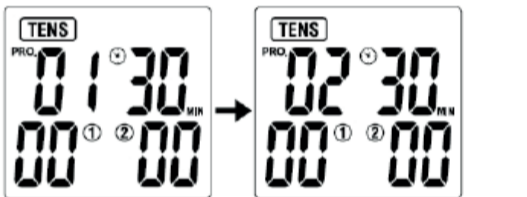
Para encender el aparato, pulse brevemente la tecla ON/OFF/M ③. La pantalla se ilumina y el aparato está en el modo de espera. A continuación, seleccione el modo de terapia con la tecla ON/OFF/M ④:

TENS: para el alivio del dolor (TENS = Estimulación nerviosa eléctrica transcutánea)



MASS: masaje para relajar músculos tensos

EMS: para el desarrollo muscular (EMS = estimulación eléctrica muscular)

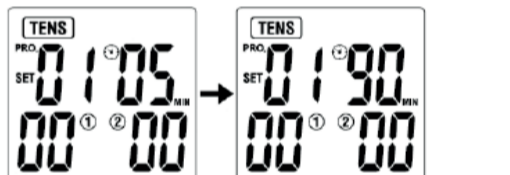


A continuación, pulse la tecla P ⑥ para seleccionar uno de los programas:

Modificación de los parámetros del programa

Mantenga pulsada la tecla P ⑥ para acceder al modo de ajuste (SET).

1. En los programas 1 a 6 del modo TENS y los programas 1 a 5 del modo EMS, pulse las teclas [+] o [-] para ajustar el tiempo de funcionamiento:

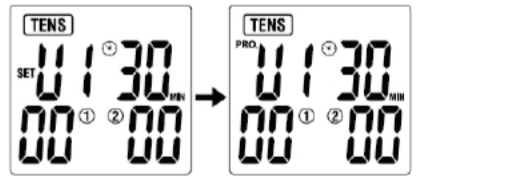


2. En los programas U1 a U3 del modo TENS y los programas U1 a U3 del modo EMS, utilice la tecla P ⑥ para seleccionar los distintos parámetros (frecuencia de pulso, ancho de pulso y tiempo de funcionamiento). Utilice las teclas [+] o [-] para modificar los valores correspondientes.



3. Pulse las teclas [+] o [-] para configurar otros datos.

4. Pulse la tecla ON/OFF/M ③ para volver al modo de espera.



Inicio de la aplicación / ajuste de la intensidad

Pulse la tecla [+] ⑤ / ④ para aumentar la intensidad del canal 1 o 2. En la pantalla se mostrará el nivel de intensidad correspondiente. Cada pulsación de la tecla [+] le permite seguir aumentando la intensidad hasta el nivel máximo 40:



Con la tecla [-] ⑤ / ④ se reduce la intensidad. Si reduce la intensidad a 0, el aparato cambia al modo de espera.

¡Atención! Si se siente incómodo, reduzca la intensidad a un nivel en el que se encuentre cómodo. Si los problemas persisten, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su médico.

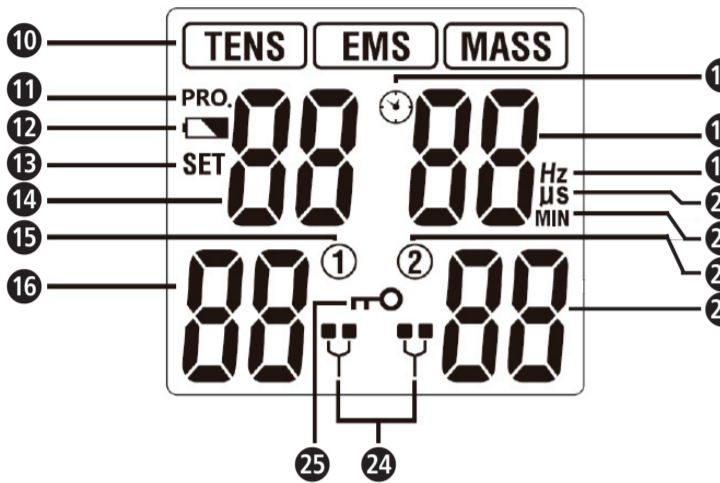
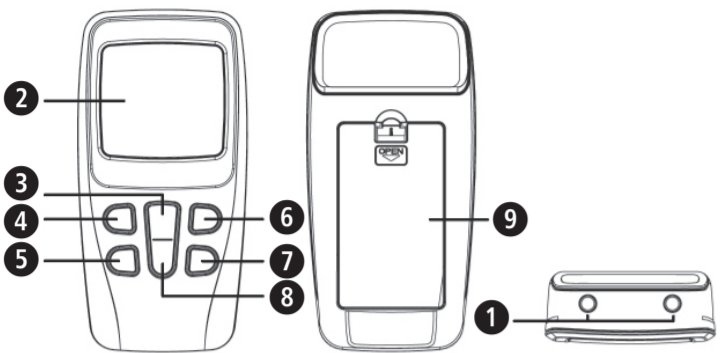
Durante el uso, el aparato se bloquea y en la pantalla aparece el símbolo ㉕. El bloqueo evita un reajuste accidental de la intensidad. Para desbloquear el aparato, pulse la tecla [-] ⑤ / ④ o utilice la tecla ON/OFF/M ③ para pasar al modo de espera.

Aparato de electroterapia 3 en 1 TT-15E


Manual de instrucciones - ¡Leer atentamente!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Aparato y elementos de mando




Leyenda

 Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

 Producto sanitario



 Intervalo de temperaturas

 Límite de presión ambiental

 Intervalo de humedad del aire


 Importador

Finalizar aplicación/apagar el aparato


Pulse la tecla ON/OFF/M  para finalizar la aplicación y pasar al modo de espera. Para desconectar el aparato por completo, mantenga pulsada la tecla ON/OFF/M .




El aparato cuenta con detección automática de carga para todos los ajustes de intensidad por encima del nivel 5.


Si los electrodos no se adhieren correctamente a la piel o hay algún otro problema de conexión, el aparato cambia automáticamente al nivel 0 y el símbolo  parpadea. Después, el aparato regresa al modo de espera.





Si la tensión de las pilas es demasiado baja, parpadea el símbolo «Batería baja» . Detenga la aplicación y cambie las pilas.

 **Uso los electrodos**

- Los electrodos suministrados solo deben utilizarse con el aparato de electroterapia 3 en 1 ecomed TT-15E. Asegúrese de que el aparato está apagado antes de colocarse o quitarse los electrodos.
- Si desea cambiar la posición de los electrodos durante la aplicación, apague primero el aparato.
- El uso de los electrodos puede causar irritación cutánea. Si nota cualquier síntoma (p. ej., enrojecimiento de la piel, ampollas o picor), interrumpa la aplicación. No utilice los electrodos de manera regular en las mismas áreas de la piel.
- Nunca comparta los electrodos con otras personas.
- Los electrodos deben estar completamente en contacto con la piel para evitar posibles "puntos calientes" que puedan causar quemaduras.
- No utilice los mismos electrodos más de 10 veces porque la conexión con la superficie de la piel empeora con cada uso.
- La fuerza adherente de los electrodos depende de las propiedades de la piel, de las condiciones de almacenamiento y del número de aplicaciones. Si las almohadillas de los electrodos ya no se adhieren por completo a la superficie de la piel, reemplácelas por otras nuevas. Después de su uso, vuelva a pegar la película protectora en las almohadillas de los electrodos y guárdelas en la bolsa de almacenamiento para evitar que se sequen. De este modo, la fuerza adherente se mantendrá durante un periodo de tiempo más largo.
- Limpie y seque las áreas de piel en las que se van a aplicar los electrodos.
- Nunca retire los electrodos de la piel mientras el aparato siga en funcionamiento.
- Utilice únicamente los electrodos originales recomendados por el fabricante. Otros electrodos pueden causar lesiones.
- Las personas reaccionan de manera diferente a la estimulación nerviosa eléctrica. Puede haber variaciones individuales en cuanto a la colocación correcta de los electrodos. Póngase en contacto con su médico para determinar cuál es la colocación más apropiada en su caso.
- No utilice electrodos más pequeños que los suministrados. Esto puede provocar que la densidad de corriente sea demasiado alta y causar lesiones.
- No modifique las almohadillas de los electrodos suministradas, por ejemplo, cortándolas.
- Asegúrese de que el área de donde emana el dolor esté completamente cubierta por las almohadillas de los electrodos. En caso de grupos musculares dolorosos, los electrodos deben abarcar todos los músculos afectados.

 **INDICACIONES sobre la aplicación TENS**

- Si considera que la intensidad de salida es demasiado fuerte, puede reducirla con la tecla " " .
- Mientras se sienta cómodo durante la aplicación, continúe hasta el final. Normalmente, se percibe una mejoría del dolor después de aprox. 5 a 10 minutos.
- Recomendamos efectuar 1 a 2 aplicaciones al día durante aprox. 1 semana.
- Si el dolor no mejora significativamente después de este tiempo, póngase en contacto con su médico.

 **INDICACIONES sobre la aplicación EMS**

- Asegúrese de colocar los electrodos correctamente siguiendo las indicaciones descritas en este manual.
- Recomendamos efectuar 1 a 2 aplicaciones al día durante aprox. 1 semana.
- Si se siente incómodo durante la aplicación, haga una pausa y/o reduzca la intensidad.

Mantenimiento y limpieza

Para garantizar la fiabilidad y el buen funcionamiento del aparato a largo plazo, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Retire los electrodos del aparato y límpielo con un paño suave y ligeramente humedecido. En caso de mucha suciedad, también es posible utilizar un detergente suave.
- Proteja el aparato de la humedad. No sitúe el aparato bajo agua corriente ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- No deposite el aparato sobre superficies calientes ni lo exponga a la luz solar directa.
- Limpie la superficie de las almohadillas de los electrodos con un paño ligeramente humedecido. ¡Asegúrese de que el aparato esté apagado!
- Por motivos de higiene, cada usuario debe utilizar sus propias almohadillas de electrodos.
- No utilice sustancias abrasivas ni limpiadores químicos para limpiar el aparato.
- Preste atención a que no penetre líquido dentro del aparato. No utilice el aparato hasta que no esté completamente seco.
- Nunca limpie el aparato mientras esté en funcionamiento. ¡Antes de la limpieza, asegúrese de que el aparato esté apagado y de que se hayan retirado las pilas!

Mantenimiento

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por reparaciones no autorizadas. Si su aparato presenta un problema técnico, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- No intente reparar el aparato por su cuenta.
- La apertura del aparato anulará la garantía.
- El aparato se ha probado antes de la venta y no requiere calibración ni mantenimiento periódico. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Solución de fallos

Problema	Posibles causas	Contra medidas
Después de cambiar las pilas, no se visualiza nada en la pantalla	Las pilas no se han colocado correctamente o hay objetos extraños en el compartimento de las pilas. El tipo de pila podría ser incorrecto.	1. Compruebe y limpie el compartimento de las pilas. 2. Inserte pilas nuevas del tipo correcto. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.
No hay estimulación o esta es demasiado débil	- Los electrodos no se han colocado correctamente sobre la piel - La conexión con el aparato no es óptima - Las pilas están agotadas - La piel está demasiado seca	1. Compruebe que los electrodos se han colocado correctamente sobre la piel y que el cable está correctamente conectado con el aparato. 2. Cambie las pilas. 3. Pase un paño de algodón humedecido por la piel y los electrodos.
Sensación de cosquilleo o quemazón en la piel durante la aplicación	- La aplicación es demasiado larga. - Los electrodos no se han colocado correctamente sobre la piel o el contacto no es óptimo - La piel es hipersensible	1. Utilice el aparato una vez al día y reduzca el tiempo de aplicación. 2. Compruebe que los electrodos se han colocado correctamente sobre la piel. 3. Pase un paño de algodón humedecido por la piel y los electrodos. 4. En caso de hipersensibilidad de la piel, consulte a su médico.
El aparato se detiene durante la aplicación	- Los electrodos no se han colocado correctamente sobre la piel o el contacto no es óptimo - Las pilas están agotadas	1. Compruebe que los electrodos se han colocado correctamente sobre la piel. 2. Cambie las pilas.

Almacenamiento


Apague el aparato y retire los cables. Coloque los electrodos sobre la lámina de soporte y embálelos junto con el aparato y los cables en el embalaje original.

Tenga en cuenta las condiciones de almacenamiento indicadas en los datos técnicos. Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, retire las pilas del compartimento.

Tabla de programas

Modo	Programa	Duración de la terapia en minutos	Frecuencia Hz	Ancho de pulso μs	Forma de onda
TENS	P01	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	100	150	Modulación
	P02	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	60	200	Constante
	P03	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	15	260	Constante
	P04	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	2-60	260-160	Modulación
	P05	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulación
	P06	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	40/6/50	200	Modulación
EMS	U1	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	Estándar: 50 Ajustable: 2-100	Estándar: 180 Ajustable: 100-300	Constante
	U2	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	Estándar: 60 Ajustable: 2-100	Estándar: 160-260 Ajustable: 100-300	Modulación
	U3	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	Estándar: 60 Ajustable: 2-100	Estándar: 260 Ajustable: 100-300	Modulación
	P01	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	4	200	Constante
MASAJE	P02	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	20	200	Síncrono
	P03	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	50	200	Síncrono
	P04	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	60	200	Alterno
	P05	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	50	200	Alterno
	U1	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	Estándar: 5 Ajustable: 2-100	Estándar: 300 Ajustable: 100-300	Constante
U2	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	Estándar: 60 Ajustable: 20-100	Estándar: 200 Ajustable: 100-300	Síncrono	
U3	Estándar: 30 Ajustable: 5-90	Estándar: 70 Ajustable: 20-100	Estándar: 200 Ajustable: 100-300	Alterno	
MASAJE	P01	30	8	300	Constante
	P02	30	100	220	Constante
	P03	30	28-45	120-250	Modulación
	P04	30	25-80	120-250	Modulación
	P05	30	50-100	100-240	Modulación

Eliminación

 Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor está obligado a devolver todos los aparatos eléctricos o electrónicos, con independencia de que contengan o no sustancias nocivas, a un punto de recogida en su ciudad o en el comercio para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente. Extraiga las pilas antes de eliminar el aparato. No deseché las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Accesorios

Juego de cables - número de artículo 88359

8 electrodos autoadherentes - número de artículo 88349

Datos técnicos

Nombre y modelo: Aparato de electroterapia 3 en 1 TT-15E ecomed
 N.º de modelo: R-C4D
 Alimentación de corriente: 3 pilas micro (AAA) de 1,5 voltios===
 Canales: 2
 Forma de onda: impulso rectangular bifásico
 Corriente de salida: máx. 120 mA (con carga de 500 ohmios)
 Intensidad: 40 niveles de ajuste
 Precisión de salida: ±20 % para todos los parámetros
 Modos de aplicación: TENS, EMS y MASAJE
 Número de programas: TENS: 9; EMS: 8; MASAJE: 5
 Ancho de pulso: 100-300 μs, en función del programa
 Frecuencia: 2-100 Hz, en función del programa
 Tiempo de aplicación: 5-90 minutos, ajustable en función del programa después de 1 minuto
 Desconexión automática: +5 °C a +40 °C con una humedad relativa del 15 % al 93 %,
 Condiciones de funcionamiento: presión atmosférica de 700 hPa hasta 1060 hPa
 -10 °C a +55 °C con una humedad relativa del 10 % al 95 %,
 Condiciones de almacenamiento: presión atmosférica de 700 hPa hasta 1060 hPa
 109 x 54,5 x 23 mm
 Dimensiones aprox.: 50 x 50 mm
 Tamaño aprox. de las almohadillas de electrodos: 65 g
 Peso aprox.: 65 g
 Vida útil del aparato: 2 años
 Reutilización de las almohadillas de electrodos: 10-15 aplicaciones
 Número de artículo: 23450
 Código EAN: 4015588 23450 7

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.
Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com


Condiciones de garantía y reparación


Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

- Con relación a los productos de ecomed, se ofrece una garantía por un periodo de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
- Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del periodo de garantía.
- La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del periodo de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
- Esta garantía no cubre:
 - todos los daños causados por abuso, por ej. incumplimiento del manual de uso;
 - los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - accesorios sometidos a un desgaste normal.
- Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

 **Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.**
 Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
 Email: info@roovjoy.com

 **Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**
 Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Alemania

 **Importado por:**
 ecomed® by medisana GmbH,
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANIA

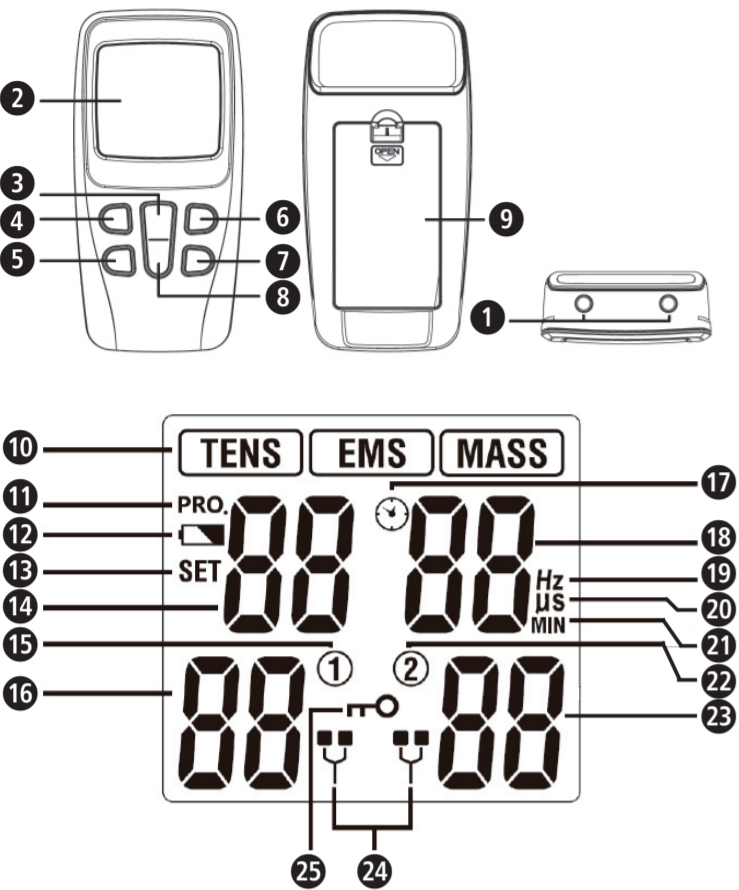
Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.

Aparelho de eletroterapia 3 em 1 by medisana TT-15E

Manual de instruções – *Leia atentamente!*

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Aparelho e elementos de comando



Explicação dos símbolos



IMPORTANTE!

O incumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.



AVISO

Estas indicações de aviso têm de ser respeitadas para evitar possíveis ferimentos do utilizador.



ATENÇÃO

Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.



Classificação do aparelho: Tipo BF



Número de lote



Informações sobre o tipo de proteção contra corpos estranhos e água



Representante autorizado na UE



Número de produto



Identificação única do aparelho



Fabricante



Data de fabrico

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente este manual de instruções, de utilização, sobretudo as indicações de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.



Utilização correta

O aparelho de eletroterapia 3 em 1 ecomed TT-15E foi concebido para as seguintes áreas de aplicação:

- **Modo TENS:** Alívio temporário da dor muscular no pescoço, ombro, costas, articulações, anca, mão, abdómen, pé, membros superiores (braços) e inferiores (pernas) causada por exercício ou tarefas domésticas normais.
- **Modo EMS:** O Programa de Estimulação EMS estimula os músculos saudáveis para melhorar e promover o desempenho muscular.
- **Modo de massagem:** O programa de massagem proporciona relaxamento muscular através da vibração para soltar os músculos tensos.

Contraindicações

- Não utilize o aparelho se tiver um **pacemaker, um desfibrilador ou outros implantes eletrónicos ou metálicos no seu corpo.** Isso pode resultar em choque elétrico, queimaduras, interferências elétricas ou morte.
- Não utilize o aparelho para lesões cancerosas ou outras lesões na área de tratamento.
- Não trate partes do corpo que apresentem inchaços, queimaduras, inflamação, erupções cutâneas (por exemplo, flebite, tromboflebite, varizes, etc.), feridas ou áreas sensíveis.
- Os eletrodos não devem ser colocados de forma a que a corrente possa fluir através da região do seio carotídeo (pescoço anterior) ou transcerebral (cabeça).
- Este aparelho não deve ser usado em áreas de pele excessivamente desgastadas e solicitadas.
- O aparelho não deve ser utilizado se estiver presente uma hérnia inguinal.
- Não trate partes do corpo com cicatrizes após uma operação - espere pelo menos 10 meses após uma operação antes de utilizar o aparelho.
- Não utilize o aparelho para problemas circulatórios graves nos membros inferiores.

- O tratamento com o **ecomed TT-15E** não substitui diagnósticos médicos ou respetivas terapias. Consulte o seu médico em caso de aparecimento de qualquer dor ou doença antes de usar o aparelho.
- Se a sua dor não diminuir ou se tornar mais pronunciada ou persistir por mais de 5 dias, interrompa o uso e contacte o seu médico.
- Não aplique nas áreas lateral e frontal do pescoço, pois isso pode causar cáibras musculares graves, obstrução das vias respiratórias, dificuldade em respirar ou efeitos adversos no ritmo cardíaco ou na pressão arterial.
- Não utilize o aparelho no peito, pois a aplicação de corrente nessa zona pode provocar arritmias cardíacas que podem ser fatais.
- Não utilize o aparelho sobre ou perto de lesões cancerígenas.
- Os aparelhos de monitorização eletrónica (como aparelhos de ECG e alarmes de ECG) poderão não funcionar devidamente, quando a estimulação elétrica for utilizada.
- Não utilize o aparelho durante o banho ou duche.
- Não utilize o aparelho enquanto dorme.
- Não use o aparelho enquanto estiver a operar uma máquina, em condução ou durante qualquer atividade em que a estimulação elétrica possa ser um risco de lesão.
- A estimulação só pode ser realizada em áreas de pele normais, intactas, limpas e saudáveis.
- Os efeitos a longo prazo da estimulação elétrica são desconhecidos. A estimulação elétrica não pode substituir a medicação.
- O aparelho não deve ser utilizado quando o utilizador está ligado a equipamento cirúrgico de alta frequência. Isso pode levar a que ocorram queimaduras da pele sob os eletrodos ou problemas com o aparelho.
- Não use o aparelho perto de dispositivos de terapia de micro-ondas ou de ondas curtas, pois isso pode afetar a potência de saída do mesmo.
- Nunca utilize o aparelho perto do seu coração. Os eletrodos não devem ser nunca colocados no peito. Existe risco de fibrilação ventricular ou paragem cardíaca.
- O aparelho também não deve ser utilizado perto dos olhos, da cabeça ou do rosto.

- Não use perto dos genitais!
- Não usar em áreas da pele cuja sensibilidade esteja perturbada.
- Os eletrodos não devem entrar em contacto uns com os outros durante a aplicação. Isso pode levar a avarias e queimaduras de pele.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
- O dispositivo destina-se a ser utilizado apenas por adultos.
- O tratamento deve ser agradável. Caso sinta dores ou desconforto na utilização, não aumente a intensidade, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
- O modo TENS não é eficaz para dores de origem central, incluindo dores de cabeça. Não substitui a terapia médica nem os analgésicos receitados.
- TENS é um tratamento sintomático e suprime a sensação de dor que de outra forma serviria como um mecanismo protetor.
- A eficácia depende em grande medida da seleção de um médico qualificado para tratar pacientes com dor.
- Os efeitos da estimulação cerebral são desconhecidos e por isso não deve ser aplicado na cabeça. Os eletrodos nunca devem ser colocados em em frente ao outro nos lados da cabeça.
- A segurança da estimulação elétrica durante a gravidez não foi verificada.
- Podem ocorrer reações de irritação ou hipersensibilidade da pele devido à estimulação elétrica com um meio condutor de eletricidade.
- Se sofrer de doença cardíaca ou epilepsia, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
- Utilize o aparelho com precaução ou apenas após consultar o seu médico se tiver tendência para hemorragias internas, por exemplo, após uma fratura ou se tiver menstruação.
- Consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho se tiver sido operado recentemente, uma vez que a estimulação pode interferir com o processo de cicatrização.
- Este aparelho só pode ser utilizado por um paciente.
- O aparelho não deve ser usado para demência ou outros distúrbios mentais.
- Utilize o aparelho apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso é considerado impróprio e pode levar a danos materiais ou mesmo ferimentos pessoais. A **ecomed** não aceita qualquer responsabilidade por danos causados pelo uso impróprio. O aparelho destina-se a uso privado.
- Em casos raros, a irritação da pele pode ocorrer durante a utilização prolongada na área dos eletrodos.
- Não utilize o aparelho juntamente com outros aparelhos que transmitam impulsos elétricos ao seu corpo.
- Não use objetos pontiagudos, tais como canetas como canetas esferográficas, para operar os botões do aparelho.
- Verifique as ligações dos eletrodos antes de cada utilização.
- Utilize apenas eletrodos recomendados pelo fabricante para este aparelho.

Efeitos secundários

- Podem ocorrer irritações ou queimaduras da pele na área de aplicação do eletrodo.
- Em casos muito raros, utilizadores iniciantes de um aparelho EMS relataram sonolência ou desmaio. Recomendamos que utilize o aparelho numa posição sentada até se habituar à sua utilização.
- Se não se sentir bem, reduza a intensidade da estimulação para um nível confortável. Contacte o seu médico se os problemas persistirem.

Material fornecido

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência. É fornecido o seguinte material:

- 1 Aparelho de eletroterapia 3 em 1 **ecomed TT-15E**
- 4 eletrodos 50x50 mm
- 2 cabos de ligação
- 3 pilhas AAA 1,5V
- 1 manual de instruções

Caso detete danos de transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor.



AVISO

Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Aparelho e elementos de comando

- 1 Ligação de saída
- 2 Painel de visualização
- 3 Botão Ligar/Desligar/M
- 4 Botão "+"
- 5 Botão "-"
- 6 Botão "P"
- 7 Compartimento das pilhas
- 8 Modo de terapia
- 9 Símbolo do programa
- 10 Bateria fraca
- 11 Símbolo Set
- 12 N.º de programa
- 13 Símbolo para canal 1
- 14 Intensidade do canal 1
- 15 Símbolo do temporizador
- 16 Duração da terapia
- 17 Frequência cardíaca
- 18 Onda de impulso
- 19 Unidade de tempo da terapia (min)
- 20 Símbolo para canal 2
- 21 Intensidade do canal 2
- 22 Indicação para "Sem resistência" (canal 1 ou 2)
- 23 Aparelho bloqueado

Inserir / substituir pilhas

Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás e insira as 3 pilhas (tipo AAA, 1,5V) fornecidas, de acordo com os símbolos (+ / -). Feche novamente o compartimento de pilhas. Use sempre e apenas pilhas de 1,5V (AAA/LR6) quando substituir as pilhas posteriormente.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS

- Não desmontar as pilhas!
- Remova imediatamente as pilhas gastas do compartimento das pilhas, pois podem vaziar e danificar o aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas!
- No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo!
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. Não utilize tipos diferentes ou pilhas novas e usadas em conjunto!
- Coloque as pilhas corretamente e tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregue as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não colocar em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não as lance para o fogo! Existe perigo de explosão!
- Nunca elimine pilhas e baterias usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias!

Conexão de cabos

Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado. Ligue primeiro os eletrodos com os dois cabos de ligação e depois os cabos com o aparelho. No lado de cima do aparelho existem duas conexões de saída **1** para ligar os fios dos eletrodos. O aparelho tem duas conexões para dois canais (A e B). Dependendo das suas necessidades, pode decidir se quer usar apenas um canal com um par de eletrodos ou conectar ambos os canais com dois pares de eletrodos. Com dois pares de eletrodos pode estimular duas regiões diferentes do corpo ao mesmo tempo.



AVISO

NUNCA conecte os cabos do eletrodo a uma tomada elétrica ou outra fonte de energia!

Colocar eletrodos

A película de suporte reutilizável pode ser removida imediatamente antes da utilização - guarde-a para utilização futura. Em seguida, coloque os eletrodos de acordo com a sua área afetada (siga as instruções do seu médico).

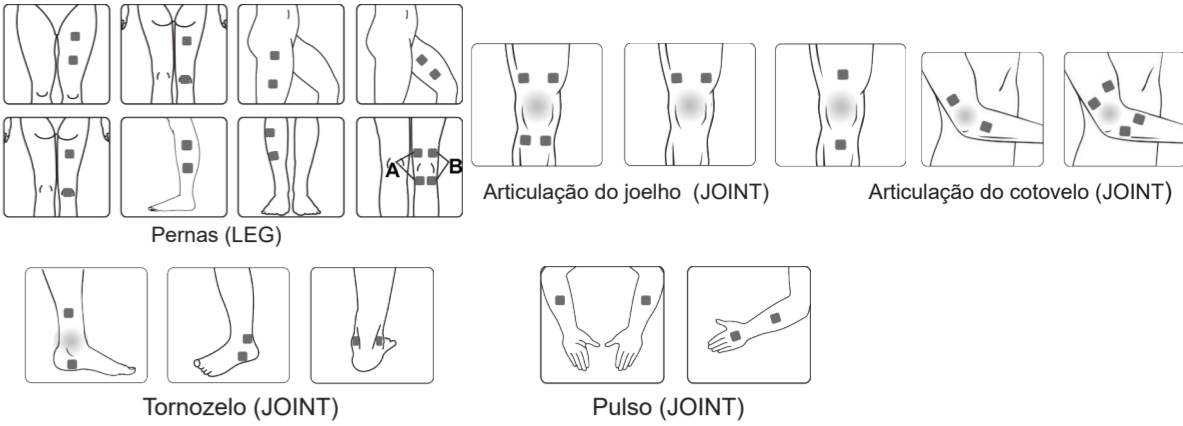
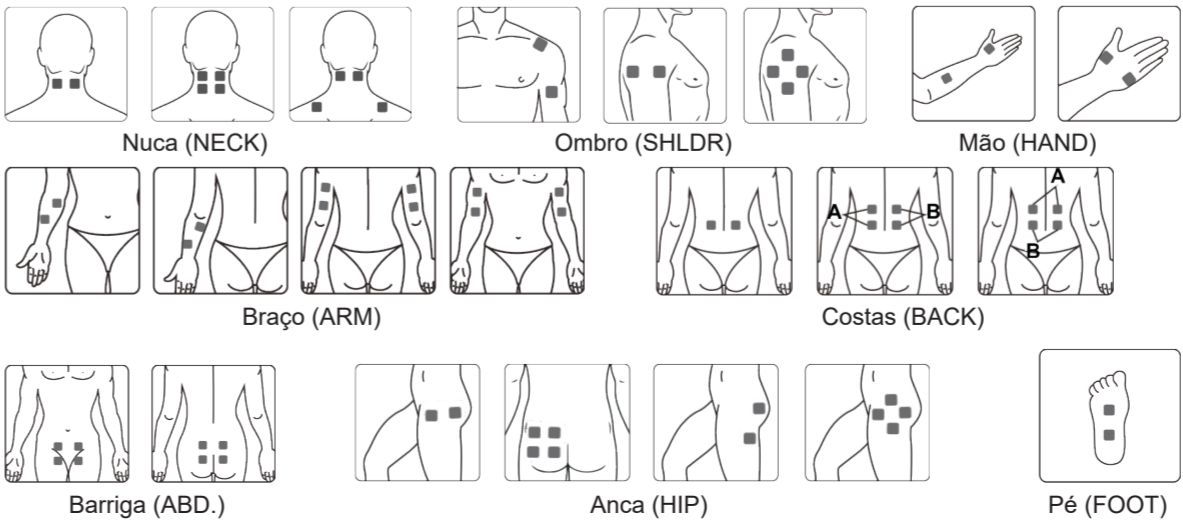


AVISO

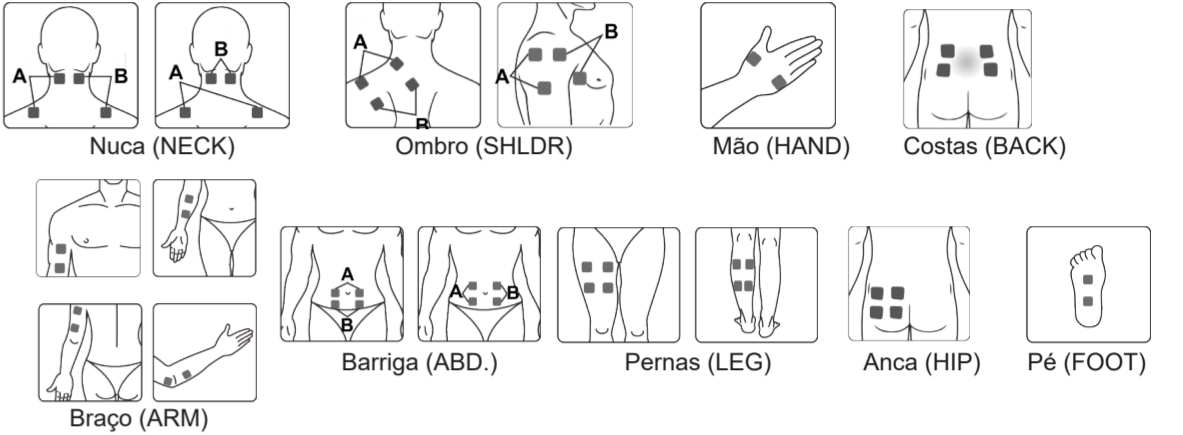
- Ao aplicar os eletrodos, o aparelho deve estar desligado!
- Remova o creme de pele ou resíduos de pomada antes de aplicar os eletrodos. A pele deve estar livre de gordura e seca.
- Não cole os eletrodos na pele ferida ou inflamada (feridas, borbulhas, erupções cutâneas, vermelhidão, etc.).
- Aplique sempre primeiro os eletrodos de acordo com as instruções do seu médico e só depois ligue o aparelho.
- Certifique-se de que os eletrodos não possam cair durante a terapia. Isso pode levar a um choque elétrico involuntário!
- Desligue o aparelho imediatamente se um eletrodo se soltar da pele durante o tratamento.

Abaixo encontrará sugestões de posicionamento para os eletrodos, dependendo do modo de terapia. Observe, no entanto, que cada paciente reage de forma diferente às terapias atuais de estimulação - portanto, o posicionamento dos eletrodos e a seleção do programa para as suas necessidades podem ser diferentes das terapias aqui apresentadas. Deve observar os parâmetros ideais para si (posição do eletrodo, programa e intensidade de corrente) para os seguintes tratamentos.

Exemplos de posicionamento do eletrodo no modo de terapia TENS:



Exemplos de posicionamento do eletrodo no modo de terapia EMS:



Ligar

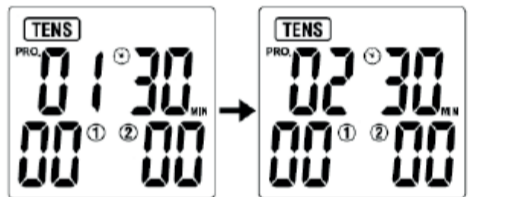
Para ligar, prima brevemente o botão Ligar/Desligar/M **3**. O visor acende-se e o aparelho encontra-se no modo de espera. Selecione agora o modo de terapia através do botão Ligar/Desligar/M **3**:

TENS: para alívio da dor (TENS = Estimulação Nervosa Elétrica Transcutânea)



MASS: massagem para aliviar os músculos tensos

EMS: para o desenvolvimento muscular (EMS = estimulação muscular elétrica)

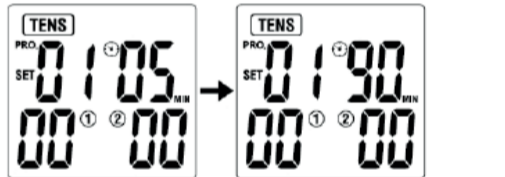


Depois, com o botão **P** **6**, escolha um dos programas:

Alterar os parâmetros do programa

Prima e mantenha o botão **P** **6** premido, para aceder ao modo de configuração (SET).

- De seguida, nos programas 1 a 6 do modo TENS e nos programas 1 a 5 do modo EMS, prima os botões **[+]** ou **[-]** para a configuração do tempo de funcionamento:

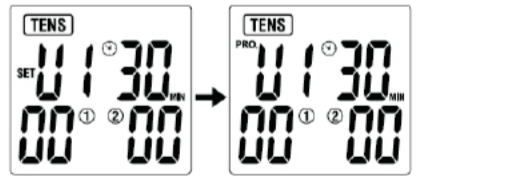


- Nos programas U1 a U3 do modo TENS e nos programas U1 a U3 do modo EMS, selecione os diferentes parâmetros (frequência cardíaca, largura de impulso e tempo de funcionamento) com o botão **P** **6**. Com os botões **[+]** ou **[-]**, pode mudar os respetivos valores.



- Prima os botões **[+]** ou **[-]**, para configurar outros dados.

- Prima o botão Ligar/Desligar/M **3**, para voltar ao modo de espera.



Iniciar a utilização/Configurar intensidade

Prima agora o botão **[+]** **4/5**, para aumentar a intensidade do canal 1 ou 2. No visor é apresentado o nível de intensidade correspondente. Cada vez que prime o botão **[+]** pode aumentar mais a intensidade até ao nível máximo de 40:



Com o botão **[-]** **4/5**, a intensidade é reduzida em conformidade. Se reduzir a intensidade para 0, o aparelho muda para o modo de espera.

Atenção! Caso se sinta mal, reduza a intensidade para um nível agradável. Se os problemas persistirem, não continue a utilizar o aparelho e contacte o seu médico.

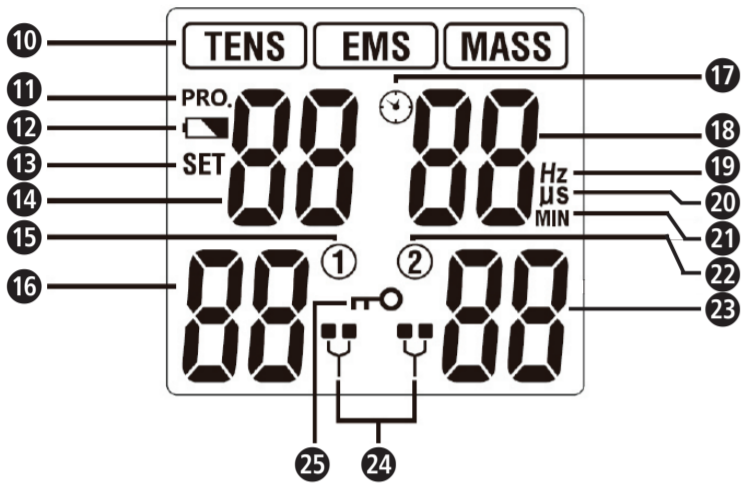
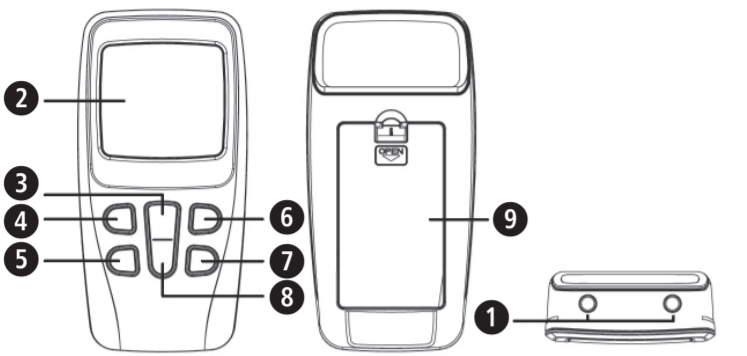
Durante a utilização, o aparelho é bloqueado. O símbolo **23** aparece no visor. Enquanto o aparelho estiver bloqueado, a intensidade não será ajustada ou aumentada acidentalmente. Para voltar a retirar o bloqueio, prima o botão **[-]** **4/5** ou, com o botão Ligar/Desligar M **3**, mude para o modo de espera.

Aparelho de eletroterapia 3 em 1 TT-15E

Manual de instruções – *Leia atentamente!*

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Aparelho e elementos de comando



Explicação dos símbolos

Símbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Dispositivo médico

Intervalo de temperatura

Limite de pressão atmosférica

Intervalo de humidade do ar

Importador

Finalizar utilização/Desligar o aparelho

Prima o botão Ligar/Desligar/M , para terminar a utilização e para voltar ao modo de espera. Prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar/M , para desligar o aparelho completamente.



O aparelho dispõe de uma deteção automática de carga em todas as intensidades definidas acima do nível 5.

Se os eléctrodos não aderirem corretamente à pele ou se existir qualquer outro problema de ligação, o aparelho passa automaticamente para o nível 0 e o símbolo pisca. Em seguida, o aparelho volta ao modo de espera.



Se a tensão da bateria estiver muito baixa, o símbolo "Bateria fraca" pisca. Pare a utilização e troque as pilhas.

Utilização dos eléctrodos

- Os eléctrodos fornecidos só podem ser utilizados com o aparelho de eletroterapia 3 em 1 ecomed TT-15E. Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de aplicar e remover os eléctrodos.
- Se desejar reposicionar os eléctrodos durante a aplicação, desligue primeiro o aparelho.
- A utilização dos eléctrodos pode causar irritações da pele. Se notar alguma (por exemplo, pele vermelha, bolhas ou comichão), cancele a aplicação. Não use os eléctrodos regularmente nas mesmas áreas da pele.
- Nunca utilize os eléctrodos em conjunto com outras pessoas.
- Os eléctrodos devem estar em completo contacto com a pele para evitar possíveis "pontos quentes" que possam causar queimaduras.
- Não utilize os mesmos eléctrodos mais de 10 vezes porque a ligação à superfície da pele se deteriora com cada utilização.
- A força adesiva dos eléctrodos depende das propriedades da pele, da condição de armazenamento e do número de aplicações. Se as pads dos eléctrodos já não aderirem completamente à superfície da pele, substitua-as por outras novas. Após o uso, cole as pads dos eléctrodos novamente na película protetora e guarde os eléctrodos no saco de armazenamento para que não sequem. Isto irá manter a força adesiva por um período de tempo mais longo.
- Limpe e seque as áreas da pele onde os eléctrodos devem ser aplicados.
- Não remova nunca os eléctrodos da pele enquanto o aparelho ainda estiver em operação.
- Utilize apenas eléctrodos originais recomendados pelo fabricante. Outro tipo de eléctrodos podem causar ferimentos.
- Cada pessoa reage de forma diferente à estimulação elétrica dos nervos. Pode haver desvios individuais na colocação correta dos eléctrodos. Contacte o seu médico para determinar qual a colocação mais adequada para si.
- Não utilize eléctrodos mais pequenos do que os fornecidos. Tal uso pode fazer com que a densidade da corrente se torne demasiado alta e cause ferimentos.
- Não altere as pads dos eléctrodos fornecidos, por exemplo, cortando-as.
- Certifique-se de que a área de onde emana a dor está completamente coberta pelas pads dos eléctrodos. Para grupos musculares dolorosos, todos os músculos afetados devem ser alcançados pelos eléctrodos.

INDICAÇÕES sobre a aplicação de TENS

- Se achar que a intensidade de saída é demasiado elevada, pode reduzi-la premindo o botão " " ;
- Desde que se sinta confortável durante a aplicação, faça-o até ao fim. Um alívio da dor geralmente ocorre após cerca de 5 a 10 minutos;
- Recomendamos 1 a 2 aplicações por dia com uma duração de cerca de 1 semana;
- Se não houver uma melhoria significativa na dor após este período de tempo, contacte o seu médico.

INDICAÇÕES sobre a aplicação de EMS

- Preste atenção à colocação correta dos eléctrodos conforme descrito neste manual;
- Recomendamos 1 a 2 aplicações por dia com uma duração de cerca de 1 semana;
- Se se sentir desconfortável durante o uso, interrompa-o e/ou reduza a intensidade.

Manutenção e limpeza

Os seguintes pontos devem ser observados para garantir a fiabilidade funcional do aparelho sem problemas e a longo prazo:

- Remova os eléctrodos do aparelho e limpe-o com um pano macio e ligeiramente húmido. Em caso de sujidade intensa, também pode utilizar um detergente suave.
- Proteja o aparelho contra humidade. Não mantenha o aparelho debaixo de água corrente nem o mergulhe em água ou outros líquidos.
- Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou sob luz solar direta.
- Limpe a superfície dos eléctrodos com um pano ligeiramente humedecido. Certifique-se de que o aparelho está desligado!
- Por razões de higiene, cada utilizador deve usar os seus próprios eléctrodos.
- Não utilize substâncias agressivas ou produtos químicos de limpeza para limpar o aparelho.
- Certifique-se de que nenhum líquido penetra no aparelho. Não volte a utilizar o aparelho até que este tenha secado completamente.
- Nunca limpe o aparelho durante o funcionamento. Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho está desligado e que as pilhas foram removidas!

Manutenção

- O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados por reparações não autorizadas. Se o seu aparelho apresentar um problema técnico, contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Não tente efetuar reparações por conta própria.
- A abertura do aparelho anulará a garantia.
- O seu aparelho foi testado antes de ser vendido e não requer calibração ou manutenção regular. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.

Resolução de problemas

Problema	Causas prováveis	Ações a realizar
Sem indicação após substituição da bateria	- Pilhas não inseridas corretamente ou objetos estranhos no compartimento das pilhas. - O tipo de pilhas pode não ser o correto.	1. Verifique e limpe o compartimento das pilhas. 2. Insira pilhas novas do tipo correto. Verifique a polaridade correta.
Sem estimulação ou estimulação demasiado fraca	- Eléctrodos incorretamente colocados sobre a pele - Conexão inadequada com o aparelho - Pilhas gastas - Pele demasiado seca	1. Verifique se os eléctrodos foram aplicados corretamente na pele e se a conexão com o aparelho está correta. 2. Substitua as pilhas. 3. Limpe a sua pele e os eléctrodos com um pano de algodão humedecido.
A pele faz cócegas ou queimaduras durante a utilização	- A aplicação é demasiado longa. - Eléctrodos incorretamente colocados sobre a pele ou conexão não adequada - A pele está demasiado sensível	1. Aplique o aparelho uma vez por dia e reduza o tempo de aplicação. 2. Verifique se os eléctrodos foram aplicados corretamente na pele. 3. Limpe a sua pele e os eléctrodos com um pano de algodão humedecido. 4. Em caso de pele demasiado sensível, consulte o seu médico.
O aparelho para durante a utilização	- Eléctrodos incorretamente colocados sobre a pele ou conexão não adequada - Pilhas gastas	1. Verifique se os eléctrodos foram aplicados corretamente na pele. 2. Substitua as pilhas.

Armazenamento

Desligue o aparelho e desconecte os cabos. Coloque os eléctrodos na folha de suporte e embale-os juntamente com o aparelho e os cabos na embalagem original. Observe as condições de armazenamento contidas nos dados técnicos! Se não utilizar o aparelho durante muito tempo, retire as pilhas do compartimento.

Tabela de programas

Modo	Programa	Duração mín. da terapia	Frequência Hz	Largura de impulso µs	Forma da curva
TENS	P01	Padrão: 30 Regulável: 5-90	100	150	Modulação
	P02	Padrão: 30 Regulável: 5-90	60	200	Constante
	P03	Padrão: 30 Regulável: 5-90	15	260	Constante
	P04	Padrão: 30 Regulável: 5-90	2-60	260-160	Modulação
	P05	Padrão: 30 Regulável: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulação
	P06	Padrão: 30 Regulável: 5-90	40/6/50	200	Modulação
	U1	Padrão: 30 Regulável: 5-90	Padrão: 50 Regulável: 2-100	Padrão: 180 Regulável: 100-300	Constante
	U2	Padrão: 30 Regulável: 5-90	Padrão: 60 Regulável: 2-100	Padrão: 160-260 Regulável: 100-300	Modulação
	U3	Padrão: 30 Regulável: 5-90	Padrão: 60 Regulável: 2-100	Padrão: 260 Regulável: 100-300	Modulação
	EMS	P01	Padrão: 30 Regulável: 5-90	4	200
P02		Padrão: 30 Regulável: 5-90	20	200	Sincrónica
P03		Padrão: 30 Regulável: 5-90	50	200	Sincronizada
P04		Padrão: 30 Regulável: 5-90	60	200	Alternadamente
P05		Padrão: 30 Regulável: 5-90	50	200	Alternadamente
MESSAGE	U1	Padrão: 30 Regulável: 5-90	Padrão: 5 Regulável: 2-100	Padrão: 300 Regulável: 100-300	Constante
	U2	Padrão: 30 Regulável: 5-90	Padrão: 60 Regulável: 20-100	Padrão: 200 Regulável: 100-300	Sincronizada
	U3	Padrão: 30 Regulável: 5-90	Padrão: 70 Regulável: 20-100	Padrão: 200 Regulável: 100-300	Alternadamente
	P01	30	8	300	Constante
	P02	30	100	220	Constante
P03	30	28-45	120-250	Modulação	
P04	30	25-80	120-250	Modulação	
P05	30	50-100	100-240	Modulação	

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de conterem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal de comércio, para que possam ser encaminhados para uma eliminação ecologicamente correta. Retire as pilhas antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias! Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

Acessórios

Número de artigo do kit de cabos 88359

Número de artigo de 8 eléctrodos auto-adesivos 88349

Dados técnicos

Nome e modelo: Aparelho de eletroterapia 3 em 1 ecomed TT-15E
 Número de modelo: R-C4D
 Alimentação elétrica: 3 x 1,5 Volts=, micropilhas (AAA)
 Canais: 2
 Forma da curva: Impulso retangular bifásico
 Corrente de saída: Máx. 120 mA (com carga de 500 Ohm)
 Intensidade: Regulável em 40 níveis
 Precisão de saída: ±20% para todos os parâmetros
 Modos de aplicação: TENS, EMS e MASSAGE
 Número de programas: TENS: 9; EMS: 8; MASSAGE: 5
 Largura de impulso: 100 – 300 µs, em função do programa
 Frequência: 2 – 100 Hz, em função do programa
 Tempo de aplicação: 5 – 90 minutos, regulável em função do programa
 Desconexão automática: Após 1 minuto
 Condições de funcionamento: +5 °C a +40 °C com 15% a 93% de humidade relativa, pressão atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa
 Condições de armazenamento: -10 °C a +55 °C com 10% a 95% de humidade relativa, pressão atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa

Dimensões aprox.: 50 x 50 mm
 Dimensões aprox. das pads dos eléctrodos: 109 x 54,5 x 23 mm
 Peso aprox.: 65 g
 Vida útil do aparelho: 2 anos
 Capacidade de reutilização das pads dos eléctrodos: 10-15 utilizações
 N.º de artigo: 23450
 Número EAN: 4015588 23450 7

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contate diretamente a sua loja especializada ou o serviço de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Nesse caso, as seguintes condições de garantia aplicam-se:

- Aos produtos ecomed é concedida uma garantia de 2 anos. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada por meio do recibo de compra ou fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
- A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- Da garantia estão excluídos:
 - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido à não observância das instruções de uso.
 - Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência.
 - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
 Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
 Email: info@roovjoy.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
 Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, ALEMANHA

Importado por:
 ecomed[®] by medisana GmbH,
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro de assistência na folha anexada em separado.

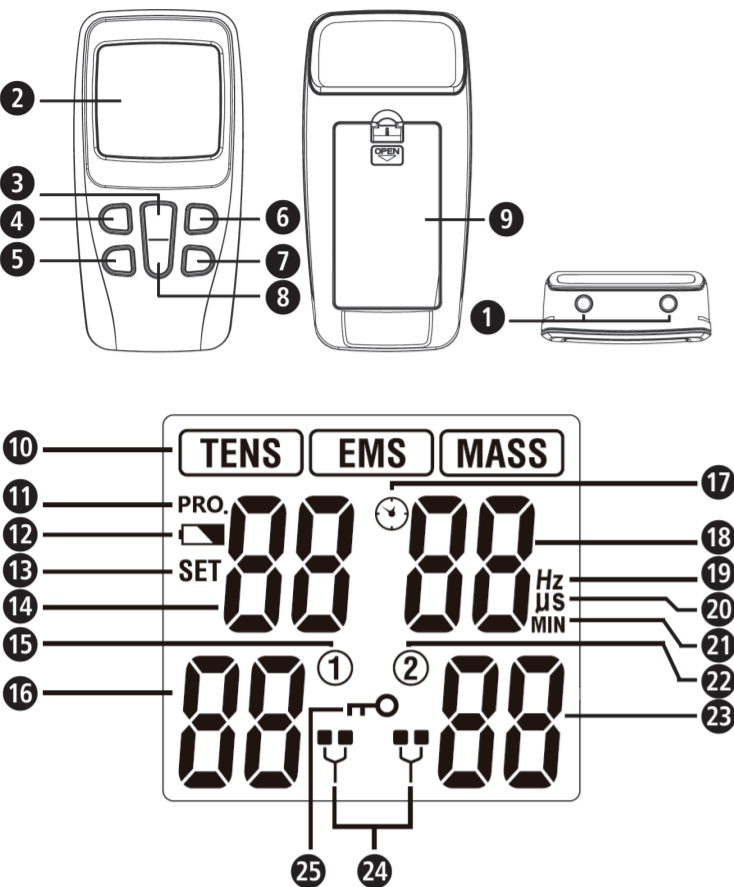
ecomed[®] by medisana

Elektroléčebný přístroj 3 v 1 TT-15E

Návod k použití – čtěte pozorně!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Přístroj a ovládací prvky



Vysvětlení symbolů



DŮLEŽITÉ!

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.



VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.



POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.



Klasifikace přístroje: typ BF



Číslo šarže (LOT)



Údaj o stupni krytí, který udává odolnost proti vniknutí cizích těles a vody



Zplnomocněný zástupce EU



Číslo produktu



Jednoznačná identifikace přístroje



Výrobce



Datum výroby

Bezpečnostní pokyny



Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



Varování

Použití v souladu s určením

- Elektroléčebný přístroj 3 v 1 ecomed TT-15E je určen pro následující oblasti použití:**
- Režim TENS:** Přechnodné zmírnění bolesti svalů v oblasti šíje, ramene, zad, kloubů, kyčle, ruky, břicha, chodidla, horních (paže) a dolních (noha) končetin v důsledku cvičení nebo běžných domácích prací.
 - Režim EMS:** Stimulační program EMS stimuluje zdravé svaly za účelem zlepšení nebo podpoření svalové síly.
 - Režim masáže:** Masážní program slouží k uvolnění ztuhlých svalů prostřednictvím vibrací.



Kontraindikace

- Přístroj nepoužívejte, pokud máte kardiostimulátor, defibrilátor nebo jiné elektronické či kovové implantáty. Tyto implantáty mohou způsobit úraz elektrickým proudem, popáleniny, elektrické rušení nebo smrt.
- Přístroj nepoužívejte při nádorových či jiných lézích v ošetřované oblasti.
- Přístroj nepoužívejte na části těla, které vykazují známky otoků, popálenin, zánětů, vyrážky (např. flebitida, tromboflebitida, křečové žíly atd.), ran nebo citlivých míst.
- Elektrody je nutné umístit tak, aby oblasti karotického sinu (přední část krku) a hlavou (transcerebrální) nemohly procházet proud.
- Tento přístroj by neměl být používán na nadměrně namáhaných místech na pokožce.
- Přístroj je zakázáno používat u pacientů s kýlou.
- Přístroj nepoužívejte na nezhojené části těla po operaci – před použitím přístroje počkejte alespoň 10 měsíců.
- Přístroj nepoužívejte při těžkých poruchách krevního oběhu v dolních končetinách.

- Terapie prováděné přístrojem **ecomed TT-15E** nenahrazují lékařské diagnózy nebo ošetření. V případě jakýchkoliv bolestí či onemocnění se před použitím přístroje poraďte s lékařem.
- Pokud bolesti neodezní, resp. nedojde k jejich výraznému zmírnění, nebo pokud trvají déle než 5 dnů, přestaňte přístroj používat a kontaktujte lékaře.
- Nepoužívejte přístroj na přední a boční část krku, neboť by to mohlo způsobit těžké svalové křeče, uzavření dýchacích cest, respirační problémy nebo poruchy srdečního rytmu či krevního tlaku.
- Nepoužívejte přístroj na hrudi, neboť by aplikace proudu v oblasti hrudi mohla vést k poruchám srdečního rytmu, které mohou být smrtelné.
- Nepoužívejte přístroj nad nebo v blízkosti nádorových lézí.
- Elektronická monitorovací zařízení (např. monitory životních funkcí a EKG alarmy) nemusí během elektrické stimulace fungovat správně.
- Nepoužívejte přístroj při koupání či sprchování.
- Nepoužívejte přístroj během spánku.
- Přístroj je zakázáno používat během obsluhování strojních zařízení, během řízení a během všech činností, při nichž elektrická stimulace představuje riziko poranění.
- Stimulace se smí provádět pouze na normálních, neporouchených, čistých a zdravých místech na pokožce.
- Dlouhodobé účinky elektrické stimulace nejsou známy. Elektrická stimulace nemůže nahradit léky.
- Přístroj je zakázáno používat u pacientů připojených k vysokofrekvenčním chirurgickým přístrojům. Mohlo by to vést k popálení kůže pod elektrodami nebo k problémům s přístrojem.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti krátkovlnných nebo mikrovlnných terapeutických přístrojů, neboť by to mohlo nepříznivě ovlivnit výstupní výkon přístroje.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti srdce. Elektrody by nikdy neměly být aplikovány na hrudník. Hrozí riziko fibrilace komor nebo srdeční zástavy.
- Přístroj je rovněž zakázáno používat v blízkosti očí, na hlavě nebo na obličej.
- Nepoužívejte v blízkosti genitálií!
- Nepoužívejte na místa na pokožce s narušenou citlivostí.
- Během aplikace se elektrody nesmí dostat do vzájemného kontaktu. Mohlo by to vést k chybným funkcím a k popálení kůže.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Zařízení je určeno výhradně pro použití u dospělých osob.
- Aplikace by měla být příjemná. Pokud pociťujete bolesti nebo je-li pro vás aplikace nepříjemná, nezvyšujte intenzitu, přestaňte přístroj používat a obraťte se na lékaře.
- Režim TENS není účinný při bolestech centrálního původu, včetně bolestí hlavy. Nenahrazuje žádné lékařské terapie ani předepsané léky proti bolesti.
- TENS je symptomatická léčba a potlačuje vnímání bolesti, která jinak slouží jako ochranný mechanismus.
- Účinnost do značné míry závisí na volbě lékaře kvalifikovaného v oblasti léčby pacientů trpících chronickou bolestí.
- Účinky stimulace mozku jsou neznámé, a proto nesmí být přístroj používán na hlavě. Elektrody nikdy neumísťujte po stranách hlavy v protilehlé poloze.
- Bezpečnost elektrické stimulace během těhotenství nebyla ověřena.
- Může dojít k podráždění kůže nebo k hypersenzitivním reakcím z důvodu elektrické stimulace pomocí elektricky vodivého média.
- Použití přístroje předem konzultujte s lékařem, pokud trpíte srdečními chorobami nebo epilepsií.
- Přístroj používejte opatrně, resp. pouze po konzultaci s lékařem, pokud jste náchylní k vnitřnímu krvácení, např. po zlomenině nebo pokud máte menstruaci.
- Před použitím přístroje konzultujte lékaře, pokud jste nedávno prodělali chirurgický zákrok, neboť by stimulace mohla narušit proces hojení.
- Tento přístroj smí používat pouze jeden pacient.
- Přístroj je zakázáno používat při demenci nebo jiných duševních poruchách.
- Používejte přístroj pouze způsobem popsáným v tomto návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením a může vést k věcným škodám, nebo dokonce škodám na zdraví. Společnost **ecomed** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené použitím v rozporu z určením. Přístroj je určen k použití v soukromém sektoru.
- Ve vzácných případech může při dlouhodobém používání dojít k podráždění kůže v oblasti elektrod.
- Přístroj nepoužívejte společně s jinými přístroji, které do těla vysílají elektrické impulzy.
- K ovládání tlačítek přístroje nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty, jako je např. propiska.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou elektrody řádně připojeny.
- Pro tento přístroj používejte pouze elektrody doporučené výrobcem.

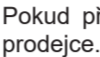
Nežádoucí účinky

- Může dojít k podráždění kůže nebo k popáleninám v místě aplikace elektrod.
- Ve velmi vzácných případech mohou noví uživatelé EMS přístroje pociťovat ospalost nebo mdloby. Přístroj doporučujeme používat vsedě, dokud si nezvyknete na jeho používání.
- Pokud se nečítíte dobře, snižte intenzitu stimulace na příjemnou úroveň. Pokud problémy neustupují, kontaktujte lékaře.

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo servisní středisko. Balení obsahuje:

- 1 elektroléčebný přístroj 3 v 1 **ecomed TT-15E**
- 4 elektrody 50 × 50 mm
- 2 přípojovací kabely
- 3 baterie AAA 1,5 V
- 1 návod k použití



VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!

Přístroj a ovládací prvky

- Výstupní konektor
- Zobrazovací panel
- Tlačítko ZAP/VYP/M
- Tlačítko „+“
- Tlačítko „-“
- Tlačítko „+“
- Tlačítko „-“
- Tlačítko „P“
- Příhrádka na baterie
- Terapeutický režim
- Symbol programu
- Slabá baterie
- Symbol Set
- Č. programu
- Symbol kanálu 1
- Intenzita kanálu 1
- Symbol časovače
- Doba terapie
- Teповá frekvence
- Teповá vlna
- Jednotka doby terapie (min)
- Symbol kanálu 2
- Intenzita kanálu 2
- Indikátor stavu „Žádný odpor“ (kanál 1 nebo 2)
- Přístroj uzamčen

Vložení/výměna baterií

Otevřete kryt příhrádky na baterie na zadní straně a vložte do ní 3 dodané baterie (typ AAA, 1,5 V) podle uvedených symbolů (+/-). Příhrádku na baterie opět zavřete. Při pozdější výměně baterií používejte vždy 1,5V baterie typu Micro (AAA/LR6).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

- Baterie nerozebírejte!
- Slabé baterie ihned vyjměte z příhrádky na baterie, protože by mohly vytéct a poškodit přístroj!
- Zvýšené nebezpečí vytečení! Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi!
- Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!
- Pokud došlo ke spolknutí baterie, je třeba okamžitě vyhledat lékaře!
- Vždy vyměňujte všechny baterie najednou!
- Do přístroje vkládejte pouze baterie stejného typu. Nekombinujte různé typy baterií nebo použité a nové baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterie nedobíjejte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nezkratujte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě!

Připojení kabelů

Před připojením kabelů se ujistěte, že je přístroj vypnutý. Nejprve propojte elektrody s dvěma přípojovacími kabely a poté kabely s přístrojem. Na horní straně přístroje se nachází dvě výstupní přípojky ❶ pro připojení vedení elektrod. Přístroj má dvě přípojky pro dva kanály (A a B). Podle potřeby můžete určit, zda chcete využít pouze jeden kanál s jedním párem elektrod, nebo oba kanály s dvěma páry elektrod. S dvěma páry elektrod můžete současně stimulovat dvě různá místa na těle.



VAROVÁNÍ

Kabely elektrod NIKDY nezapojíte do zásuvky nebo jiného zdroje napájení!

Umístění elektrod

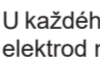
Opakovaně použitelnou nosnou fólii můžete sejmut bezprostředně před použitím – uschovejte si ji pro pozdější použití. Poté umístěte elektrody do oblasti, ve které cítíte bolest (řídte se pokyny lékaře).



VAROVÁNÍ

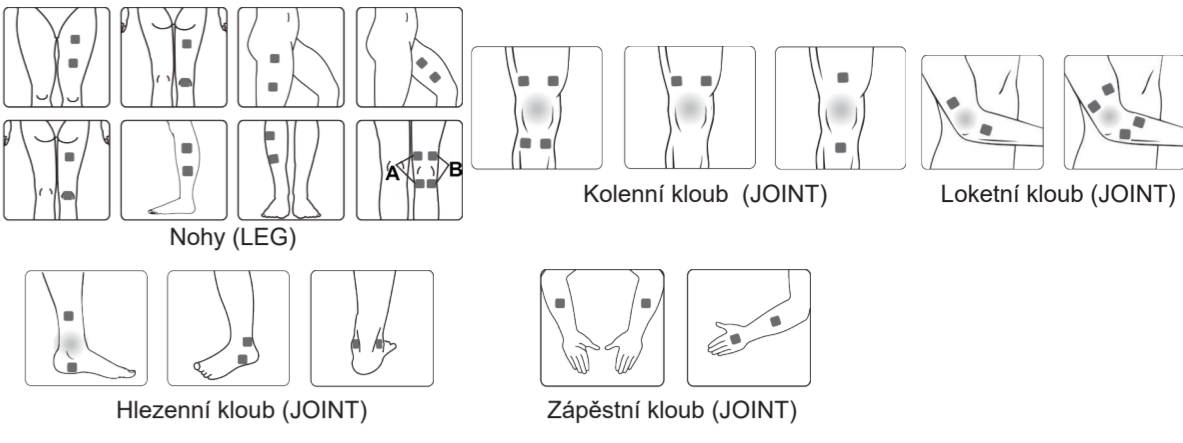
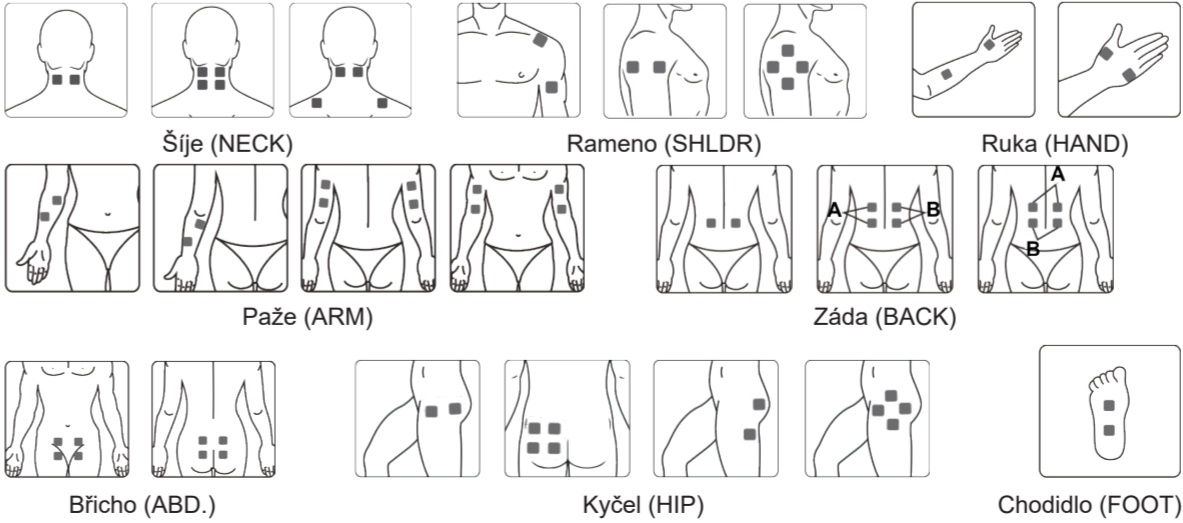
- Při aplikaci elektrod musí být přístroj vypnutý!
- Před aplikací elektrod odstraňte zbytky pleťového krému nebo masti. Pokožka musí být zbavená mastnoty a suchá.
- Elektrody neaplikujte na poraněná nebo zánětlivá místa na pokožce (rány, akné, vyrážky, zarudnutí atp.).
- Vždy nejprve umístěte elektrody podle pokynů lékaře a teprve poté zapněte přístroj.
- Dbejte na to, aby elektrody během terapie nemohly odpadnout. Mohlo by to vést k neúmyslnému úrazu elektrickým proudem!
- Pokud se během léčby některá z elektrod uvolní z pokožky, okamžitě přístroj vypněte.

Niže naleznete doporučení pro umístění elektrod v závislosti na terapeutickém režimu. Mějte však na paměti, že každý pacient reaguje na terapii elektrickou stimulací jinak. Umístění elektrod a volba programu pro vaši potřebu se proto mohou lišit od zde uvedených terapií. Parametry (pozice elektrod, program a proud), které jsou pro vás optimální, byste si měli poznamenat pro následující léčbu.

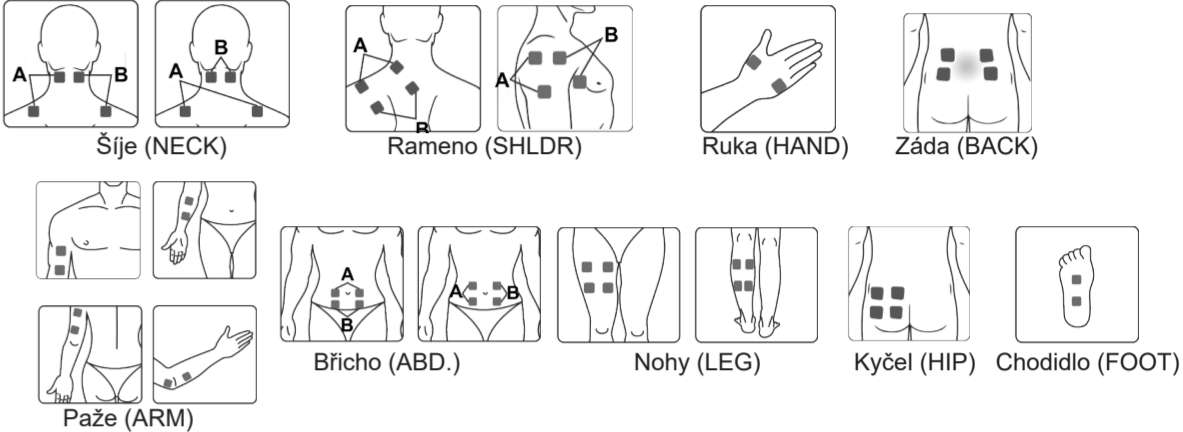


U každého programu jsou na těle zobrazeny doporučené aplikační body ❶. Následující obrázky ilustrují umístění elektrod na těchto aplikačních bodech.

Příklady umístění elektrod v terapeutickém režimu TENS:



Příklady umístění elektrod v terapeutickém režimu EMS:



Zapnutí

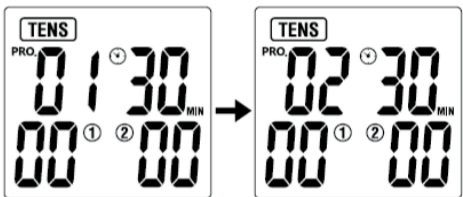
Přístroj zapnete krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP/M ❶. Rozsvítí se displej a přístroj se nachází v pohotovostním režimu. Pomocí tlačítka ZAP/VYP/M ❶ zvolte nyní terapeutický režim:

TENS: pro zmírnění bolestí (TENS = transkutánní elektrická nervová stimulace)



MASS: masáž pro uvolnění ztuhlých svalů

EMS: pro růst svalové hmoty (EMS = elektrická svalová stimulace)

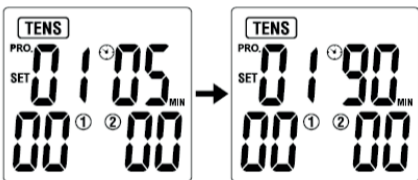


Poté pomocí tlačítka **P** ❷ zvolte jeden z programů:

Nastavení parametrů programu

Stisknutím a podržením tlačítka **P** ❸ vyvoláte režim nastavení (SET).

1. V programech 1–6 režimu TENS a v programech 1–5 režimu EMS můžete nyní pomocí tlačítek [+] nebo [-] nastavit dobu trvání:

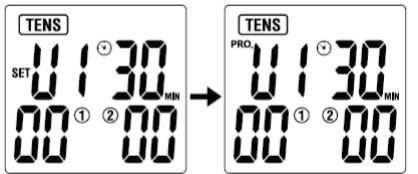


2. V programech U1–U3 režimu TENS a v programech U1–U3 režimu EMS můžete pomocí tlačítka **P** ❹ zvolit různé parametry (teповá frekvence, sílka pulzů a doba trvání). Pomocí tlačítek [+] nebo [-] změníte příslušné hodnoty.



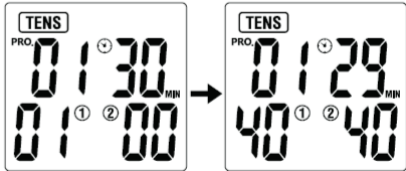
3. Stisknutím tlačítek [+] nebo [-] nastavíte další údaje.

4. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP/M ❶ se vrátíte do pohotovostního režimu.



Zahájení aplikace / nastavení intenzity

Nyní stiskněte tlačítko [+] ❺ / ❻ pro zvýšení intenzity kanálu 1 nebo 2. Na displeji se zobrazí příslušná úroveň intenzity. Každým stisknutím tlačítek [+] můžete intenzitu dále zvýšit až na maximální úroveň 40:



Pomocí tlačítka [-] ❻ / ❼ můžete intenzitu odpovídajícím způsobem snížit. Pokud intenzitu snížíte na 0, přepne se přístroj do pohotovostního režimu.

Pozor! Pokud se nečítíte dobře, snižte intenzitu na příjemnou úroveň. Pokud problémy přetrvávají, přestaňte přístroj používat a obraťte se na svého lékaře.

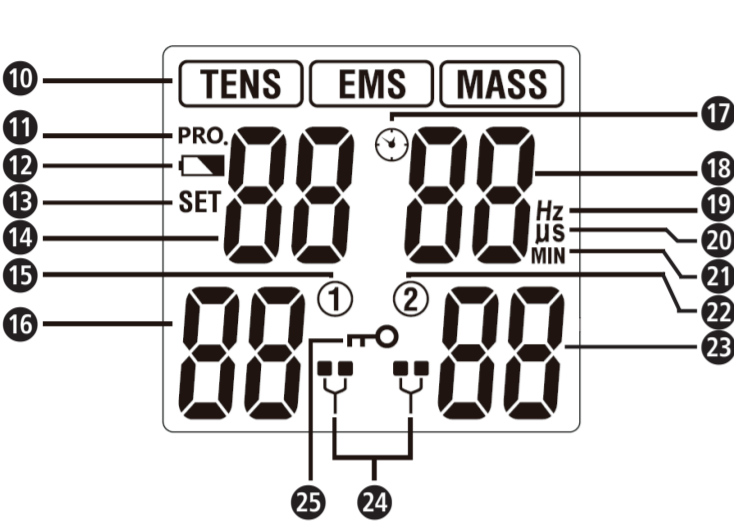
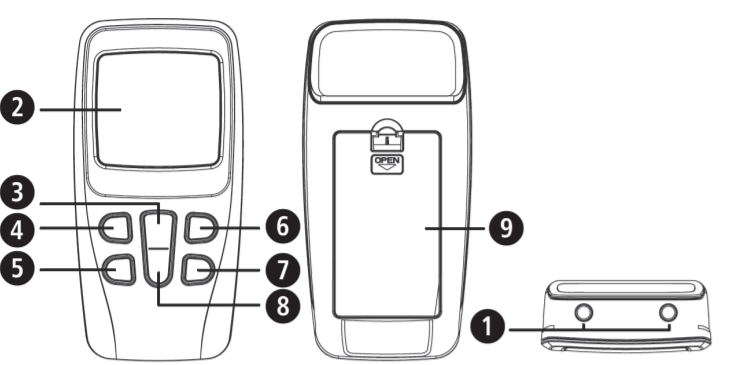
Přístroj je během používání uzamčen. Na displeji se pak zobrazí symbol ❷. Je-li přístroj uzamčen, nemůžete dojít k nechtěné změně intenzity, resp. k jejímu nechtěnému zvýšení. Pro opětovné odemčení přístroje stiskněte tlačítko [-] ❹ / ❻ nebo pomocí tlačítka ZAP/VYP/M ❶ přepněte přístroj do pohotovostního režimu.

Elektroléčebný přístroj 3 v 1 TT-15E

Návod K použití – čtěte pozorně!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Přístroj a ovládací prvky



Vysvětlení symbolů

Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

MD Zdravotnický prostředek

Teplotní rozsah

Omezení tlaku okolního prostředí

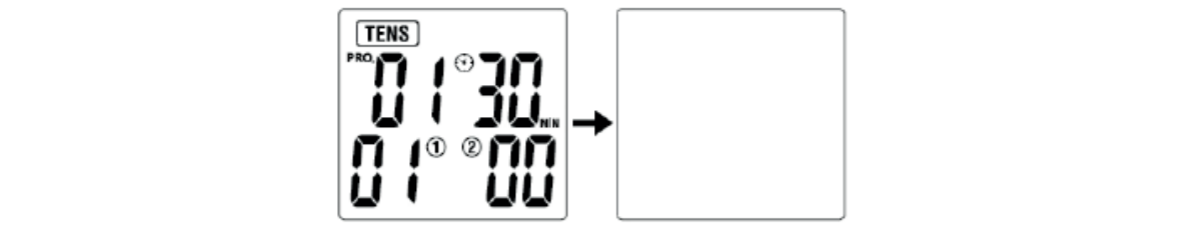
Rozsah vlhkosti vzduchu

Dovozce

Ukončení aplikace / vypnutí přístroje

Stisknutím tlačítka ZAP/VYP/M ukončíte aplikaci a přepnete přístroj do pohotovostního režimu.

Stisknutím a podržením tlačítka ZAP/VYP/M přístroj zcela vypnete.



Přístroj disponuje automatickou detekcí zatížení u všech nastavených intenzit vyšších než úroveň 5.

Pokud elektrody nedrží na pokožce nebo se vyskytne jiný problém s připojením, přepne přístroj automaticky na úroveň 0 a bliká symbol . Poté se přístroj přepne zpět do pohotovostního režimu.



Je-li napětí baterie příliš nízké, bliká symbol „Slabá baterie“ . Zastavte aplikaci a vyměňte baterie.

Použití elektrod

- Dodané elektrody je povoleno používat pouze s elektroléčebným přístrojem 3 v 1 ecomed TT-15E. Před aplikací a odstraněním elektrod se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Chcete-li během aplikace změnit pozici elektrod, vypněte nejprve přístroj.
- Použití elektrod může vést k podráždění pokožky. Zaznamenáte-li např. červená místa na pokožce, tvorbu puchýřků nebo svědění, přerušete aplikaci. Nepoužívejte elektrody pravidelně na stejných místech na pokožce.
- Elektrody nikdy nepoužívejte společně s jinými osobami.
- Elektrody musí být zcela v kontaktu s pokožkou, aby bylo zabráněno vzniku „horkých míst“, která by mohla způsobit popáleniny.
- Nepoužívejte stejné elektrody více než 10krát, neboť se s každým použitím zhoršuje kontakt s povrchem pokožky.
- Přilnavost elektrod závisí na vlastnostech pokožky, způsobu skladování a počtu aplikací. Pokud již elektrody nedrží na pokožce, vyměňte je za nové. Po použití nalepte elektrody zpět na ochrannou fólii a uchovávejte je v sáčku, aby nevyschly. Elektrody si tak déle zachovají svou přilnavost.
- Očistěte a osušte místa na pokožce, na která chcete elektrody umístit.
- Nikdy elektrody neodstraňujte z pokožky, pokud je přístroj zapnutý.
- Používejte pouze originální elektrody doporučené výrobcem. Jiné elektrody mohou vést k poranění.
- Každý člověk reaguje na elektrickou stimulaci nervů jinak. Při správném umístění elektrod může dojít k individuálním odchýlkám. Zeptejte se lékaře, jaké umístění je pro vás nejvhodnější.
- Nepoužívejte menší elektrody, než které jsou součástí dodávky. Mohlo by to mít za následek přílišné zvýšení proudové hustoty, což by mohlo vést k poranění.
- Neprovádějte změny na dodaných elektrodách, např. jejich přistřížením.
- Ujistěte se, že elektrody zcela pokrývají místo, z něhož vychází bolest. V případě bolestivých svalových skupin musí elektrody dosáhnout na všechny dotčené svaly.

INFORMACE týkající se aplikace TENS

- Pokud výstupní intenzitu vnímáte jako příliš vysokou, můžete ji snížit pomocí tlačítka „-“ .
- Pokud se během aplikace cítíte dobře, proveďte ji až do konce. Zmírnění bolesti lze obvykle zaznamenat po cca 5 až 10 minutách.
- Doporučujeme 1 až 2 aplikace denně po dobu cca 1 týdne.
- Pokud se po uplynutí této doby nedostaví znatelné zmírnění bolesti, kontaktujte lékaře.

INFORMACE týkající se aplikace EMS

- Dbejte na správné umístění elektrod tak, jak je popsáno v tomto návodu.
- Doporučujeme 1 až 2 aplikace denně po dobu cca 1 týdne.
- Pokud při aplikaci pociťujete nevolnost, přerušete aplikaci nebo snižte intenzitu.

Údržba a čištění

V zájmu zajištění bezporuchové a dlouhodobé funkční bezpečnosti přístroje je nutné věnovat pozornost následujícím bodům:

- Odstraňte elektrody z přístroje a očistěte přístroj měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. V případě silného znečištění můžete použít jemný čistící prostředek.
- Chraňte přístroj před vlhkostí. Nedávejte přístroj pod tekoucí vodu a neponořujte ho do vody ani jiných kapalin.
- Nepokládejte přístroj na horké povrchy a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
- Povrch elektrod očistěte mírně navlhčeným hadříkem. Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý!
- Z hygienických důvodů by každý uživatel měl používat vlastní elektrody.
- K čištění přístroje nepoužívejte žádné agresivní látky ani chemické čistící prostředky.
- Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla žádná kapalina. Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Nikdy přístroj nečistěte, pokud je zapnutý. Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že z něj byly vyjmuty baterie.

Údržba

- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené neautorizovanými opravami. Pokud se na vašem přístroji projeví technická závada, kontaktujte zákaznický servis.
- Nepokoušejte se přístroj opravit svépomocí.
- V případě svévolného otevření přístroje zaniká záruka.
- Váš přístroj byl před prodejem testován a nevyžaduje žádnou kalibraci ani pravidelnou údržbu. V případě dotazů se obraťte na zákaznický servis.

Problém	Možné příčiny	Protipatření
Nefunkční displej po výměně baterií	Baterie jsou vloženy nesprávně nebo se v přihrádce na baterie nachází cizí předmět. <p>Potenciálně nesprávný typ baterií.</p>	<ol style="list-style-type: none">Zkontrolujte a vyčistěte přihrádku na baterie. Vložte nové baterie správného typu. Dbejte na správnou polaritu!
Žádná nebo příliš slabá stimulace	<ul style="list-style-type: none">Elektrody nejsou správně umístěny na pokožce. Spojení s přístrojem není optimální. Prázdné baterie Příliš suchá pokožka	<ol style="list-style-type: none">Zkontrolujte, zda jsou elektrody správně umístěny na pokožce a zda je kabelové spojení v pořádku. Vyměňte baterie. Otřete pokožku a elektrody navlhčeným bavlněným hadříkem.
Pokožka během aplikace svědí nebo pálí	<ul style="list-style-type: none">Aplikace trvá příliš dlouho. Elektrody nejsou správně umístěny na pokožce, resp. kontakt není optimální. Pokožka je přecitlivělá.	<ol style="list-style-type: none">Používejte přístroj jednou denně a zkrátte délku aplikace. Zkontrolujte, zda jsou elektrody správně umístěny na pokožce. Otřete pokožku a elektrody navlhčeným bavlněným hadříkem. Je-li pokožka přecitlivělá, konzultujte lékaře.
Přístroj se během aplikace zastavil	<ul style="list-style-type: none">Elektrody nejsou správně umístěny na pokožce, resp. kontakt není optimální. Prázdné baterie	<ol style="list-style-type: none">Zkontrolujte, zda jsou elektrody správně umístěny na pokožce. Vyměňte baterie.

Skladování

Vypněte přístroj a odstraňte kabely. Umístěte elektrody na nosnou fólii a spolu s přístrojem a kabely je zabalte do původního obalu.

Věnujte pozornost skladovacím podmínkám v technických údajích! Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte také baterie z přihrádky na baterie.

Režim	Program	Doba trvání terapie (min.)	Frekvence Hz	Šířka impulzu (µs)	Tvar křivky
TENS	P01	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	100	150	Modulace
	P02	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	60	200	Konstantní
	P03	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	15	260	Konstantní
	P04	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	2–60	260–160	Modulace
	P05	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	60/50/45/10 /50/35	200	Modulace
	P06	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	40/6/50	200	Modulace
EMS	U1	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	Standardně: 50 <p>Dle nastavení: 2–100</p>	Standardně: 180 <p>Dle nastavení: 100–300</p>	Konstantní
	U2	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	Standardně: 60 <p>Dle nastavení: 2–100</p>	Standardně: 160–260 <p>Dle nastavení: 100–300</p>	Modulace
	U3	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	Standardně: 60 <p>Dle nastavení: 2–100</p>	Standardně: 260 <p>Dle nastavení: 100–300</p>	Modulace
	P01	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	4	200	Konstantní
	P02	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	20	200	Synchronní
	P03	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	50	200	Synchronní
MASÁŽ	P04	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	60	200	Střídavý
	P05	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	50	200	Střídavý
	U1	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	Standardně: 5 <p>Dle nastavení: 2–100</p>	Standardně: 300 <p>Dle nastavení: 100–300</p>	Konstantní
MASÁŽ	U2	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	Standardně: 60 <p>Dle nastavení: 20–100</p>	Standardně: 200 <p>Dle nastavení: 100–300</p>	Synchronní
	U3	Standardně: 30 <p>Dle nastavení: 5–90</p>	Standardně: 70 <p>Dle nastavení: 20–100</p>	Standardně: 200 <p>Dle nastavení: 100–300</p>	Střídavý
	P01	30	8	300	Konstantní
	P02	30	100	220	Konstantní
	P03	30	28–45	120–250	Modulace
P04	30	25–80	120–250	Modulace	
P05	30	50–100	100–240	Modulace	

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém městě nebo v příslušné prodejně, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Před likvidací přístroje vyjměte baterie. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Příslušenství

Sada kabelů – číslo výrobku 88359

8 samolepicích elektrod – číslo výrobku 88349

Technické údaje

Název a model: Elektroléčebný přístroj 3 v 1 **ecomed TT-15E**

Č. modelu: R-C4D

Napájecí napětí: 3× 1,5 V−−−, mikrotužkové baterie (AAA)

Kanály: 2

Tvar křivky: dvoufázový obdélníkový impulz

Výstupní proud: max. 120 mA (při zatížení 500 Ω)

Intenzita: nastavitelná, 40 úrovní

Výstupní přesnost: ±20 % pro všechny parametry

Aplikační režimy: TENS, EMS a MASÁŽ

Počet programů: TENS: 9; EMS: 8; MASÁŽ: 5

Šířka impulzu: 100–300 µs, v závislosti na programu

Frekvence: 2–100 Hz, v závislosti na programu

Délka aplikace: 5–90 minut, lze nastavit v závislosti na programu

Automatické vypnutí: po 1 minutě

Provozní podmínky: +5 °C až +40 °C při 15% až 93% rel. vlhkosti vzduchu, atmosférický tlak 700 hPa až 1 060 hPa

Skladovací podmínky: −10 °C až +55 °C při 10% až 95% rel. vlhkosti vzduchu, atmosférický tlak 700 hPa až 1 060 hPa

Přibližné rozměry: 109 × 54,5 × 23 mm

Přibližná velikost elektrod: 50 × 50 mm

Přibližná hmotnost: 65 g

Životnost přístroje: 2 roky

Znovupoužitelnost elektrod: 10–15 použití

Číslo výrobku: 23450

Číslo EAN: 4015588 23450 7

V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a tvarové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

Záruční podmínky a podmínky oprav

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. Obratťe se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:

- Na výrobky **ecomed** se poskytuje záruka 2 roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
- Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
- Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - veš keré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - součástí příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobeny přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

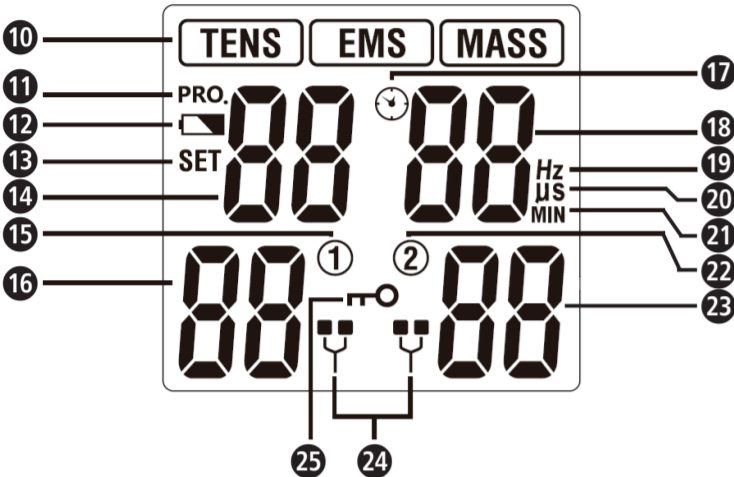
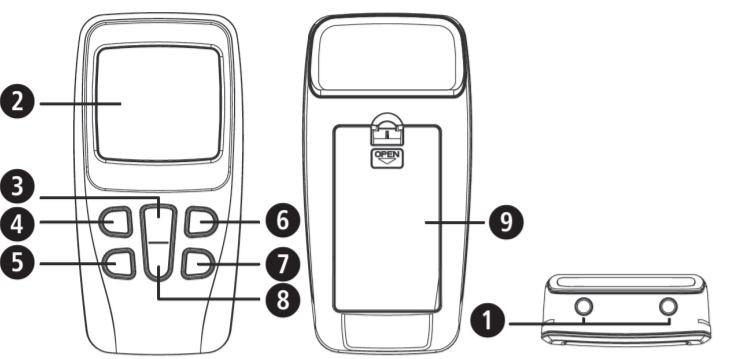
Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, NĚMECKO

Dovází : **ecomed® by medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NĚMECKO

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

Urządzenie i elementy obsługi



Objaśnienie symboli

WAŻNA INFORMACJA!
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika.

UWAGA
Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA
Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowych informacji w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Klasyfikacja urządzenia: Typ BF

LOT Numer partii

IP22 Informacje dotyczące sposobu ochrony przed ciałami obcymi i wodą

EC REP Upoważniony przedstawiciel UE

REF Numer produktu

UDI Unikalna identyfikacja urządzenia

Producent

Data produkcji

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



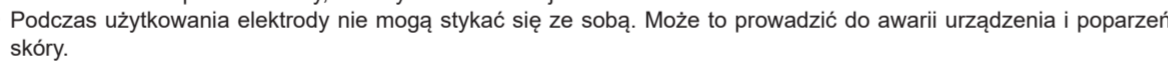
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie do elektroterapii ecomed 3-w-1 TT-15E jest przeznaczone do użytkowania w następujących przypadkach:

- Tryb TENS: Chwilowe złagodzenie bólów mięśni szyi, ramion, pleców, stawów, bioder, dłoni, brzucha, stóp, rąk i nóg, spowodowanych przeciążeniem podczas treningu lub zajęć domowych.
- Tryb EMS: Program stymulacji EMS stymuluje zdrowe mięśnie, by poprawić ich kondycję i wydajność.
- Tryb masażu: Program masażu umożliwia rozluźnienie mięśni poprzez wibracje oraz pomaga rozluźnić napięte mięśnie.

Przeciwwskazania

- Urządzenie nie może być stosowane przez osoby, które mają wszczepiony rozrusznik serca, defibrylator lub inne elektroniczne lub metalowe implanty. Mogłoby to prowadzić do zakłóceń elektrycznych, poparzeń, porażenia prądem a nawet śmierci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli na danym obszarze ciała występują zmiany nowotworowe lub inne.
- Urządzenia nie należy stosować do terapii miejsc obrzękniętych, poparzonych, ze stanami zapalnymi lub wysypką (np. zapaleniem żył, zakrzepowym zapaleniem żył, żyłakami itp.), z ranami ani miejsc wrażliwych.
- Elektrody nie powinny być rozmieszczone w taki sposób, aby prąd przepływał przez obszar zatoki szyjnej (przód szyi) lub śródmózgowy (przez głowę).
- Urządzenia nie należy stosować na obszarach skóry, które są nadmiernie przeciężone.
- Urządzenia nie należy stosować jeśli u pacjenta występuje przepuklina pachwinowa.
- Nie należy stosować urządzenia na żadnych obszarach, gdzie występują blizny pooperacyjne - w tym przypadku należy odczekać co najmniej 10 miesięcy od operacji przed skorzystaniem z urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz poważne problemy z krążeniem kończyn dolnych.

- Zabiegi wykonywane przy pomocy urządzenia **ecomed TT-15E** nie zastąpią diagnozy lekarskiej ani stosownej terapii. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, jeśli występują jakiegokolwiek dolegliwości bólowe lub choroby.
- Jeśli bóle nie ustaną lub wyraźnie nie złagodnieją w przeciągu 5 dni, przerwij stosowanie urządzenia i skontaktuj się z lekarzem.
- Nie używaj urządzenia w przedniej i bocznej części gardła i szyi, ponieważ może to spowodować silne skurcze mięśni, niedrożność dróg oddechowych, trudności w oddychaniu lub niekorzystny wpływ na rytm serca lub ciśnienie krwi.
- Nie używaj urządzenia w obszarze klatki piersiowej, ponieważ przewodzenie prądu w tej części ciała może powodować arytmie serca, która bywa śmiertelna.
- Nie używaj urządzenia bezpośrednio na zmianach nowotworowych lub w ich okolicy.
- Podczas wykonywania stymulacji elektrycznej, praca elektronicznych urządzeń monitorujących (np. monitorowania EKG czy alarmów EKG) może być zaburzona.
- Nie wolno użytkować urządzenia podczas kąpieli w wannie czy pod prysznicem.
- Nie wolno użytkować urządzenia podczas snu.
- Nie wolno używać urządzenia podczas obsługi maszyn, prowadzenia pojazdów lub wykonywania podobnych czynności, w których stymulacja elektryczna stwarza ryzyko obrażeń.
- Stymulację należy wykonywać wyłącznie na nienaruszonej, czystej i zdrowej skórze o normalnej kondycji.
- Długoterminowe skutki stymulacji elektrycznej są nieznane. Stymulacja elektryczna nie może zastąpić leczenia.
- Urządzenia nie wolno używać, w sytuacji gdy użytkownik jest podłączony do sprzętu chirurgicznego o wysokiej częstotliwości. Mogłoby to prowadzić do oparzeń skóry pod elektrodami lub problemów z urządzeniem.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu urządzeń do terapii krótkofalowej lub mikrofalowej, ponieważ mogą one wpłynąć na moc wyjściową urządzenia.
- Nigdy nie należy stosować urządzenia w okolicy serca. Nie wolno rozmieszczać elektrod na obszarze klatki piersiowej. Mogą one spowodować migotanie komór lub zatrzymanie akcji serca.
- Urządzenia nie należy także używać w pobliżu oczu, głowy lub twarzy.
- Nie wolno stosować w okolicy genitaliów!
- Nie stosować na partiach skóry, w których zaburzone jest czucie.
- Podczas użytkowania elektrody nie mogą stykać się ze sobą. Może to prowadzić do awarii urządzenia i poparzeń skóry.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez dorosłych.
- Zabiegi wykonywane urządzeniem powinny sprawić przyjemność. Jeśli odczuwają Państwo ból lub jeśli użytkowanie urządzenia jest w jakikolwiek sposób nieprzyjemne, należy przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
- Tryb terapii TENS nie jest skuteczny w przypadku bólu pochodzenia centralnego, w tym bólów głowy. Nie może zastąpić terapii medycznej ani przyjmowania przepisywanych środków przeciwbólowych.
- Terapia TENS jest rodzajem leczenia objawowego i tłumi uczucie bólu, który w przeciwnym razie służyłby jako mechanizm ochronny
- Skuteczność terapii zależy w dużej mierze od odpowiednich zaleceń lekarza wykwalifikowanego w leczeniu pacjentów z dolegliwościami bólowymi.
- Efekty stymulacji mózgu nie są znane, dlatego nie należy stosować urządzenia w rejonie głowy. Elektrody nigdy nie powinny być umieszczane naprzeciw siebie po bokach głowy.
- Bezpieczeństwo stymulacji elektrycznej podczas ciąży nie zostało potwierdzone.
- Stymulacja elektryczna za pomocą ośrodka przewodzącego prąd elektryczny zawsze może powodować podrażnienia skóry lub jej nadwrażliwość.
- Jeżeli cierpisz na chorobę serca lub epilepsję, przed zastosowaniem urządzenia zasięgnij porady lekarza.
- W przypadku gdy masz skłonność do krwawień wewnętrznych, np. po złamaniu lub gdy masz miesiączkę, używaj urządzenia ostrożnie i tylko po konsultacji z lekarzem.
- Skonsultuj się również z lekarzem przed użyciem urządzenia, w przypadku gdy nie minęło wiele czasu od operacji, ponieważ stymulacja może zakłócać proces gojenia.
- Z tego urządzenia może korzystać tylko jeden pacjent.
- Nie wolno używać urządzenia w przypadku demencji lub innych zaburzeń psychicznych.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z opisem dostarczonym w tej instrukcji. Każdy inny rodzaj użycia jest uważany za niewłaściwy i może spowodować uszkodzenie mienia, a nawet obrażenia ciała. Firma **ecomed** nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Urządzenie jest przeznaczone jedynie do użytku w sektorze prywatnym.
- W rzadkich przypadkach podczas długotrwałego użytkowania w okolicy podłączenia elektrod może wystąpić podrażnienie skóry.
- Urządzenia nie należy używać równocześnie z innymi urządzeniami, poddającymi ciało działaniu impulsów elektrycznych.
- Nie wolno używać żadnych przedmiotów o ostrych lub spiczastych końcówkach, jak np. długopis, do obsługi klawiszy urządzenia.
- Przed każdym użyciem sprawdź dokładnie połączenia elektrod.
- Do tego urządzenia używaj wyłącznie elektrod zalecanych przez producenta.



Objawy niepożądane

- W miejscu przystawienia elektrody mogą pojawić się podrażnienia skóry lub oparzenia.
- W bardzo rzadkich przypadkach po pierwszym skorzystaniu z urządzenia użytkownicy zgłaszają zawroty głowy lub omdlenia. Zalecamy początkowe użytkowanie w pozycji siedzącej, dopóki nie przyzwyczaisz się do stosowania urządzenia.
- Jeśli poczujesz się niekomfortowo, zmniejsz intensywność stymulacji do optymalnego poziomu. Jeśli dolegliwości nie ustąpią, skontaktuj się z lekarzem.

Zawartość zestawu
W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:

- 1 **ecomed** urządzenie do elektroterapii 3-w-1 **TT-15E**
- 4 elektrody 50x50 mm
- 3 baterie AAA 1,5V
- 2 przewód
- 1 instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Urządzenie i elementy obsługi

- 1 Złącze wyjściowe
- 2 Pole wyświetlacza
- 3 Przycisk WŁ./WYŁ./M
- 4 Przycisk „+”
- 5 Przycisk „-”
- 6 Przycisk „+”
- 7 Przycisk „-”
- 8 Przycisk „P”
- 9 Komora baterii
- 10 Tryb terapii
- 11 Symbol programu
- 12 Słaba bateria
- 13 Symbol Set
- 14 Nr programu
- 15 Symbol kanału 1
- 16 Intensywność kanału 1
- 17 Symbol timera
- 18 Czas terapii
- 19 Częstotliwość impulsów
- 20 Fala impulsów
- 21 Jednostka czasu terapii (min)
- 22 Symbol kanału 2
- 23 Intensywność kanału 2
- 24 Wskaźnik „Brak oporu” (kanał 1 lub 2)
- 25 Urządzenie zablokowane

Montaż/wymiana baterii
Otwórz komorę baterii na tylnej stronie urządzenia i włóż do niej 3 dołączone baterie (Typ AAA, 1,5V) zgodnie z zaznaczonymi biegunami (+ / -). Zamknij przegródkę baterii. Przy każdej późniejszej wymianie baterii używaj tylko baterii 1,5 V typu micro (AAA / LR6).

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Nie należy rozkładać baterii na części!
- Słabe baterie niezwłocznie wyjąć z komory, aby się nie rozlały i nie uszkodziły urządzenia.
- Ze względu na niebezpieczeństwo wycieku kwasu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką!
- W przypadku kontaktu z kwasem natychmiast przepłukać zagrożone miejsca obfitą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!
- W przypadku polknięcia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!
- Zawsze wymieniać wszystkie baterie równocześnie!
- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie mieszać różnych typów oraz baterii nowych z używanymi!
- Baterie należy umieścić w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów!
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Baterii nie wolno ponownie ładować! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie doprowadzać do zwarcia! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wrzucać do ognia! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz wyłącznie z odpadami specjalnymi. Można je też wrzucić do specjalnych pojemników na baterie!

Kable
Przed podłączeniem kabli należy upewnić się, że jest urządzenie jest wyłączone. Najpierw połączyć elektrody za pomocą obu dołączonych kabli, a następnie kable z urządzeniem. W górnej części urządzenia znajdują się dwa złącza wyjściowe 1 służące do podłączenia elektrod. Urządzenie ma dwa połączenia dla dwóch kanałów (A i B). W zależności od potrzeb możesz zdecydować, czy chcesz użyć tylko jednego kanału z jedną parą elektrod, czy podłączyć oba kanały za pomocą dwóch par elektrod. Dwie pary elektrod możesz umożliwić jednocześnie stymulację dwóch różnych obszarów ciała.

OSTRZEŻENIE
NIGDY nie podłączaj kabli elektrod do gniazdka elektrycznego lub innego źródła zasilania!

Podłączanie elektrod
Folia nośna wielokrotnego użytku może zostać usunięta bezpośrednio po zastosowaniu terapii - zachowaj ją do ponownego wykorzystania. Umieść elektrody na obszarze z dolegliwościami bólowymi (stosuj się do zaleceń swojego lekarza).

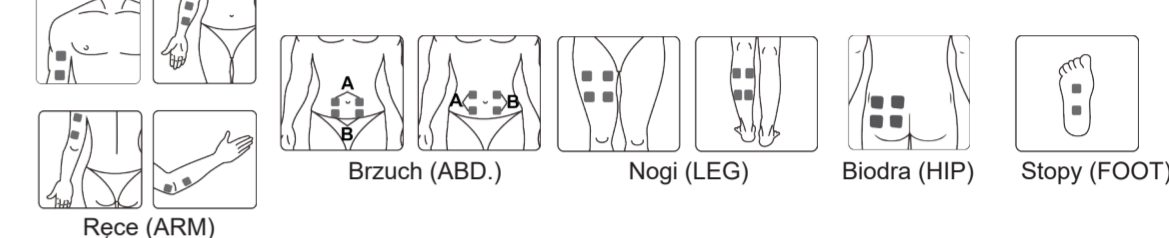
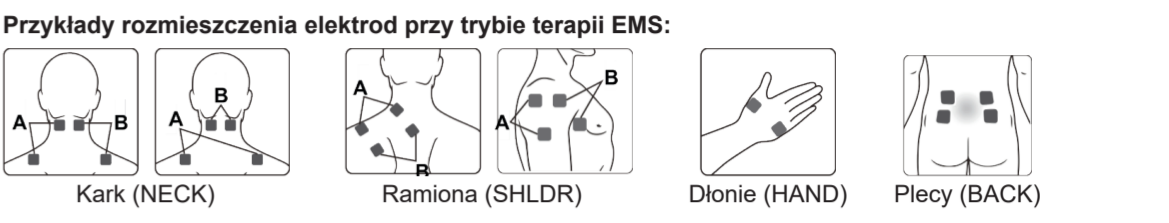
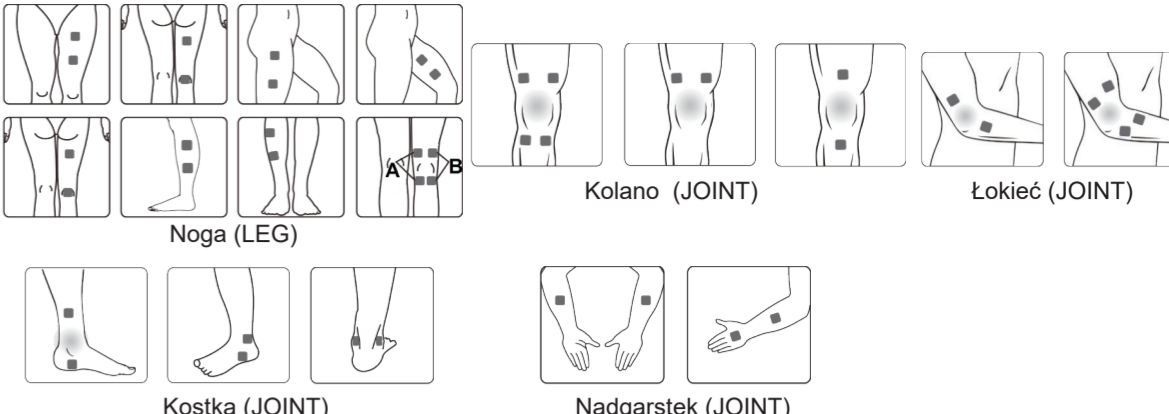
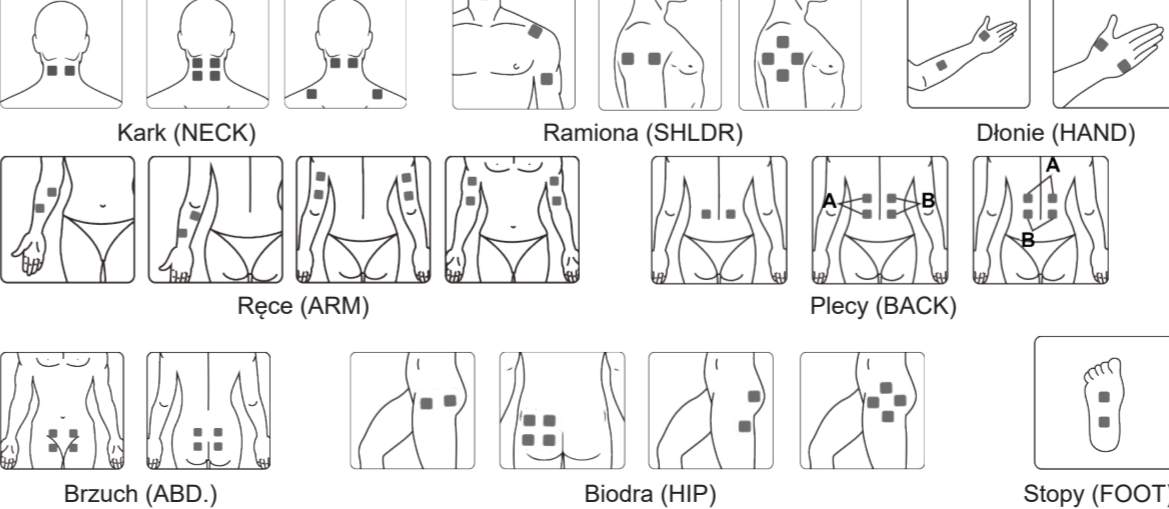
OSTRZEŻENIE

- **NIGDY nie podłączaj kabli elektrod do gniazdka elektrycznego lub innego źródła zasilania!**
- **Przed rozmieszczeniem elektrod oczyść partię skóry ze wszelkich pozostałości kremów i maści. Skóra powinna być sucha i odtłuszczona.**
- **Nie przyklejaj elektrod do zranionej lub zaognionej skóry (gdy są na niej rany, wypryski, wysypki, zaczerwienienie itp.).**
- **Zawsze najpierw rozmieść elektrody w obszarach ciała zaleconych przez lekarza, a dopiero potem uruchom urządzenie.**
- **Zwróć uwagę na to, by elektrody nie odlepiły się podczas terapii. Mogłoby to prowadzić do porażenia prądem!**
- **Jeśli podczas zabiegu elektrody poluzują się na skórze, natychmiast wyłącz urządzenie.**

Poniżej znajdziesz propozycje rozmieszczenia elektrod w zależności od wybranego trybu terapii. Należy jednak pamiętać, że każdy pacjent reaguje na terapię prądem stymulującym w indywidualny sposób, dlatego optymalne ustawienie elektrod i wybór programu odpowiadającego twoim potrzebom może odbiegać od metod przedstawionych poniżej. Pomocne będzie zapisywanie optymalnych ustawień urządzenia (rozmieszczenie elektrod, programy i stopień intensywności) po każdym zastosowaniu urządzenia.

Zalecane obszary elektrostymulacji 1 dla każdego trybu terapii są pokazane na poniższych obrazkach. Rysunki pokazują przykład zamocowania elektrod w tych obszarach.

Przykłady rozmieszczenia elektrod przy trybie terapii EMS:



Włączanie:
Aby włączyć urządzenie, nacisnąć krótko przycisk WŁ./WYŁ./M 3. Wyświetlacz zaświeci się, a urządzenie przejdzie w tryb gotowości. Następnie za pomocą przycisku WŁ./WYŁ./M 3 należy wybrać tryb terapii:

TENS: łagodzenie bólu (TENS = podskórna stymulacja elektryczna nerwów)

MASS: masaż łagodzący napięcie mięśni

EMS: wzmacnianie mięśni (EMS = elektryczna stymulacja mięśni)

Następnie przyciskiem P 4 należy wybrać jeden z programów:

Zmiana parametrów programu

Nacisnąć i przytrzymać przycisk P 4, aby otworzyć tryb ustawień (SET).

1. Teraz w programach 1 do 6 trybu TENS i programach 1 do 5 trybu EMS przy użyciu przycisków [+] lub [-] ustawić czas pracy:



2. W programach U1 do U3 trybu TENS i programach U1 do U3 trybu EMS przy użyciu przycisku P 4 wybrać różne parametry (częstotliwość impulsów, szerokość impulsów i czas pracy). Przyciskami [+] lub [-] zmieniać odpowiednie wartości.



3. Nacisnąć przyciski [+] lub [-], aby ustawić dalsze dane.

4. Potwierdzić przyciskiem WŁ./WYŁ./M 3, aby powrócić do trybu gotowości.

Rozpoczęcie użytkowania / ustawianie intensywności
Nacisnąć teraz przycisk [+] 5 / 6, aby zwiększyć intensywność kanału 1 lub 2. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni poziom intensywności. Za każdym naciśnięciem przycisku [+] można zwiększać intensywność do maksymalnego poziomu 40:



Przyciskiem [-] 5 / 7 zmniejsza się odpowiednio intensywność. Kiedy intensywność zostanie zmniejszona do 0, urządzenie przechodzi w tryb gotowości.

Uwaga! Jeśli pojawią się niekomfortowe odczucia, należy zmniejszyć intensywność do komfortowego poziomu. Jeśli problemy nie ustąpią, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.

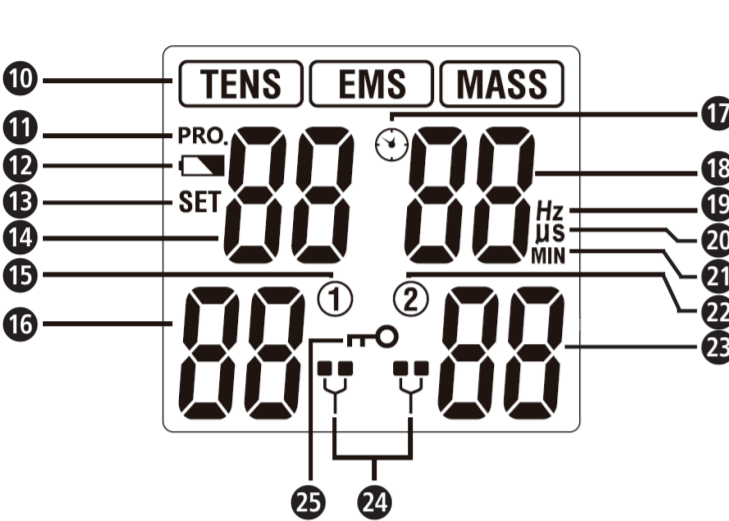
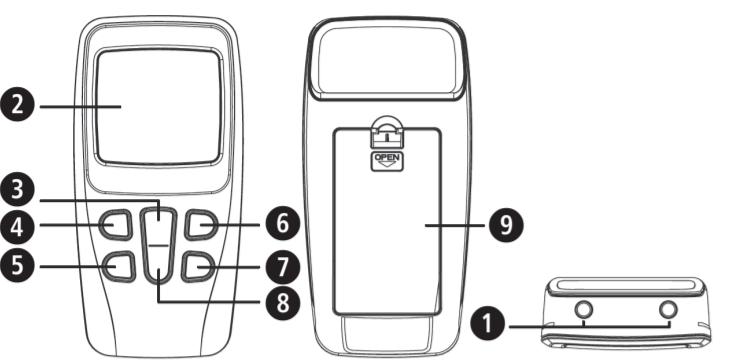
Podczas używania urządzenie jest zablokowane. Na wyświetlaczu pojawia się wtedy symbol 25. Zablokowanie urządzenia zapobiega przypadkowej zmianie lub zwiększeniu intensywności. Aby ponownie zwoinic blokadę, należy nacisnąć przycisk [-] 5 / 7 lub za pomocą przycisku WŁ./WYŁ./M 3 przejść do trybu gotowości.

Urządzenie do elektroterapii 3 w 1 by medisana TT-15E



Instrukcja obsługi – Należy uważnie przeczytać.

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0


Urządzenie i elementy obsługi





Objaśnienie symboli

  Symbole / kody recyklingu informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

MD Wyrób medyczny

 Zakres temperatur

 Ograniczenie ciśnienia otoczenia

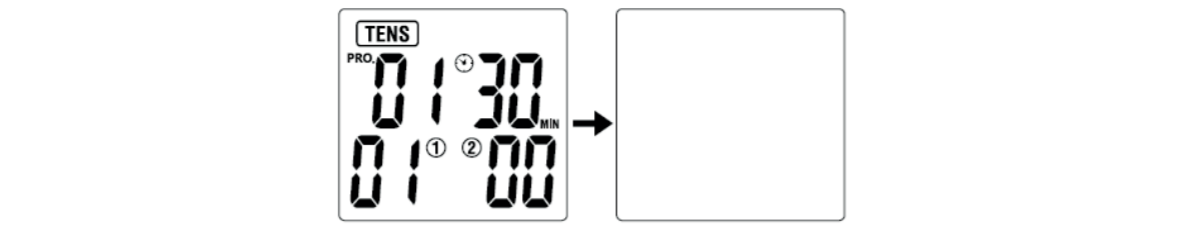
 Zakres wilgotności powietrza

 Importer


Zakończenie użytkowania / wyłączenie urządzenia

Nacisnąć przycisk **WŁ./WYŁ./M**  , aby zakończyć użytkowanie i przejść do trybu gotowości.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **WŁ./WYŁ./M**  , aby całkowicie wyłączyć urządzenie.








Urządzenie automatycznie wykrywa obciążenie przy wszystkich ustawionych stopniach intensywności powyżej poziomu 5.


Jeśli elektrody nie przylegają prawidłowo do skóry lub występuje jakikolwiek inny problem z podłączeniem, urządzenie automatycznie przelacza się na stopień intensywności 0 i miga symbol . Następnie urządzenie przełącza się z powrotem w tryb gotowości.



Jeśli napięcie baterii będzie zbyt niskie, miga symbol „Słaba bateria” . Należy przerwać używanie urządzenia i wymienić baterie.

	Podłączanie elektrod <ul style="list-style-type: none">Dolączone elektrody nadają się do użytku wyłącznie razem z urządzeniem do elektroterapii 3-w-1 TT-15E. Przed odłączeniem i usunięciem elektrod, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Jeśli chcesz zmienić umiejscowienie elektrod podczas zabiegu, za każdym razem najpierw wyłącz urządzenie. Korzystanie z elektrod może wywoływać podrażnienia skóry. Jeśli zauważysz na swojej skórze jakiekolwiek zaczerwienienia, pęcherze lub swędzące miejsca, przerwij zabieg. Nie używaj elektrod regularnie na tym samym obszarze skóry. Nigdy nie używaj elektrod w tym samym czasie z innymi osobami. Elektrody muszą całkowicie stykać się ze skórą, aby uniknąć ewentualnych „gorących punktów”, które mogą powodować oparzenia. Nie należy używać tych samych elektrod więcej niż 10 razy, ponieważ ich kontakt z powierzchnią skóry pogarsza się po każdym użyciu. Przyczepność elektrod zależy od właściwości skóry, warunków przechowywania i liczby zastosowań. Jeśli nakładki elektrod nie przylegają już całkowicie do powierzchni skóry, wymień je na nowe. Po każdym użyciu przyklej elektrody z powrotem do folii ochronnej i umieść je w specjalnej torbie do przechowywania, aby zapobiegać ich wyschnięciu. Dzięki temu przedłużysz czas ich przyczepności. Oczyść i wysusz partię skóry, do których chcesz przymocować elektrody. Nigdy nie usuwaj elektrod ze skóry bez uprzedniego wyłączenia urządzenia. Korzystaj jedynie z oryginalnych elektrod, polecanych przez producenta. Inne elektrody mogą powodować uszkodzenia ciała. Każdy pacjent inaczej reaguje na zabiegi elektrostymulacji. Stąd mogą pojawić się odchylenia i anomalie, również w przypadku właściwego rozmieszczenia elektrod. Skontaktuj się ze swoim lekarzem, żeby dowiedzieć się jakie rozmieszczenie jest najkorzystniejsze dla ciebie. Nie używaj elektrod mniejszych niż te dołączone. Mogłoby to zwiększyć natężenie prądu i spowodować obrażenia. Nie modyfikuj dostarczonych elektrod, np. przez ich przycinanie. Upewnij się, że bolesny obszar jest całkowicie pokryty elektrodami. W przypadku bólących grup mięśni elektrody muszą dotrzeć do wszystkich dotkniętych partii.
	
	

	UWAGI dotyczące terapii TENS <ul style="list-style-type: none">Jeśli uważasz, że intensywność wyjściowa jest zbyt duża, możesz ją zmniejszyć, naciskając klawisz „-“  Jeśli czujesz się komfortowo podczas zabiegu, przeprowadź go do końca. Złagodzenie bólu następuje zwykle po około 5–10 minutach; Zalecamy 1 do 2 zabiegów dziennie przez okres około 1 tygodnia; Jeśli po tym czasie nie nastąpi znaczące zmniejszenie dolegliwości bólowych, skontaktuj się z lekarzem.
---	---

	UWAGI dotyczące terapii EMS <ul style="list-style-type: none">Zwróć uwagę na prawidłowe umieszczenie elektrod zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji; Zalecamy 1 do 2 zabiegów dziennie przez okres około 1 tygodnia; Jeśli w tym czasie poczujesz się niekomfortowo podczas zabiegów, przerwij ich stosowanie i/lub zmniejsz ich intensywność.
---	--

Czyszczenie i konserwacja

Aby zapewnić bezproblemowe i długotrwałe bezpieczne funkcjonowanie urządzenia, należy przestrzegać następujących punktów:

- Wymij elektrody z urządzenia i wyczyść je miękką, lekko wilgotną szmatką. W przypadku silnego zabrudzenia możesz również użyć łagodnego detergentu.
- Chroń urządzenie przed zawilgoceniem. Przechowuj urządzenie z dala od bieżącej wody i nie zanurzaj go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie gorąca lub promieni słonecznych.
- Czyść powierzchnię elektrod miękką, lekko wilgotną ściereczką. Upewnij się, że urządzenie zostało przed tym odłączone od zasilania.
- Ze względów higienicznych każdy użytkownik powinien używać własnych elektrod.
- Nie używaj agresywnych substancji ani chemicznych detergentów do czyszczenia urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę, by do urządzenia nie dostała się woda. Urządzenie można użytkować ponownie dopiero wtedy, gdy jest w pełni wysuszone.
- Nigdy nie czyść urządzenia podczas użytkowania. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a baterie wyjęte!

Konserwacja

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieautoryzowanych napraw. Jeśli podczas użytkowania urządzenia pojawi problem techniczny, skontaktuj się z obsługą klienta.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Otwarcie urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Twoje urządzenie zostało przetestowane przed sprzedażą i nie wymaga kalibracji ani regularnej konserwacji. Wszelkie dodatkowe pytania proszę kierować do działu obsługi Klienta.


Problem	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
Po wymianie baterii nie działa wyświetlacz	Ciało obce w komorze baterii lub baterie nie są poprawnie włożone. Nieprawidłowy rodzaj baterii.	<ol style="list-style-type: none">Sprawdź i wyczyść komorę baterii. Włóż baterie odpowiedniego typu do komory. Zwróć uwagę na prawidłowy układ biegunów baterii!
Brak stymulacji lub słaba stymulacja.	<ul style="list-style-type: none">elektrody nie zostały prawidłowo rozmieszczone na skórze połączenie elektrod z urządzeniem nie jest prawidłowe baterie na wyczerpaniu zbyt sucha skóra	<ol style="list-style-type: none">Sprawdź, czy elektrody są właściwie przyczepione do skóry oraz czy połączenie przewodów z urządzeniem jest prawidłowe. Wymień baterie. Oczyść partię skóry oraz elektrody za pomocą wilgotnej bawełnianej ściereczki.
Podczas terapii odczuwasz łaskotanie lub palenie skóry	<ul style="list-style-type: none">zabieg trwa za długo elektrody nie zostały prawidłowo rozmieszczone na skórze lub styki z przewodami nie są optymalne skóra jest nadwrażliwa	<ol style="list-style-type: none">Korzystaj z urządzenia tylko raz dziennie i skróć czas zabiegu. Sprawdź, czy elektrody są właściwie przyczepione do skóry. Oczyść partię skóry oraz elektrody za pomocą wilgotnej bawełnianej ściereczki. Jeśli występuje nadwrażliwość skóry skonsultuj się z lekarzem.
Urządzenie wyłącza się podczas zabiegu	<ul style="list-style-type: none">elektrody nie zostały prawidłowo rozmieszczone na skórze lub styki z przewodami nie są optymalne baterie na wyczerpaniu	<ol style="list-style-type: none">Sprawdź, czy elektrody są właściwie przyczepione do skóry. Wymień baterie.

Przechowywanie

Wyłącz urządzenie i odłącz przewód. Umieść elektrody na foliowej podkładce i zapakuj je razem z urządzeniem i przewodem do oryginalnego opakowania. Przestrzegaj warunków przechowywania podanych w akapicie zawierającym dane techniczne! Jeśli planujesz przez dłuższy czas nie korzystać z urządzenia, wyjmij baterie z komory.

Tryb	Program	Czas trwania terapii w min.	Częstotliwość Hz	Szerokość impulsu [µs]	Krzywa stymulacji
TENS	P01	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	100	150	Modulacja
	P02	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	60	200	Ciągła
	P03	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	15	260	Ciągła
	P04	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	2–60	260–160	Modulacja
	P05	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulacja
	P06	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	40/6/50	200	Modulacja
EMS	U1	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	Standard: 50 Zakres regulacji: 2–100	Standard: 180 Zakres regulacji: 100–300	Ciągła
	U2	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	Standard: 60 Zakres regulacji: 2–100	Standard: 160–260 Zakres regulacji: 100–300	Modulacja
	U3	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	Standard: 60 Zakres regulacji: 2–100	Standard: 260 Zakres regulacji: 100–300	Modulacja
	P01	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	4	200	Ciągła
	P02	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	20	200	Synchroniczna
	P03	Standard: 30 Zakres regulacji: 5–90	50	200	Synchroniczna
MESSAGE	P01	30	8	300	Ciągła
	P02	30	100	220	Ciągła
	P03	30	28–45	120–250	Modulacja
	P04	30	25–80	120–250	Modulacja
	P05	30	50–100	100–240	Modulacja

Utylizacja

 Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne

Aksesoria

Zestaw kabli - nr artykułu 88359

8 samoprzylepnych elektrod - nr artykułu 88349

Dane techniczne

Nazwa i model: Urządzenie do elektroterapii 3 w 1 **ecomed TT-15E**

Nr modelu: R-C4D

Zasilanie: 3 x 1,5 V=, baterie mikro (AAA)

Kanały: 2

Krzywa stymulacji: Dwufazowy impuls kwadratowy

Prąd wyjściowy: Maks. 120 mA (przy obciążeniu 500 omów)

Intensywność: Możliwość ustawienia 40 stopni intensywności

Precyza wyjścia: ±20% dla wszystkich parametrów

Tryby terapii: TENS, EMS oraz MASSAGE

Liczba programów: TENS: 9; EMS: 8; MASSAGE: 5

Szerokość impulsu: 100–300 µs, w zależności od programu

Częstotliwość: 2–100 Hz, w zależności od programu

Czas zastosowania: 5–90 min., możliwość ustawiania w zależności od programu

Automatyczne wyłączenie: po 1 min.

Warunki użytkowania: +5°C do +40°C przy 15% do 93% wzgl. wilgotności powietrza, ciśnieniu atmosferycznym 700 hPa do 1060 hPa

Warunki przechowywania: -10°C do +55°C przy 10% do 95% wzgl. wilgotności powietrza, ciśnieniu atmosferycznym 700 hPa do 1060 hPa

Wymiary ok.: 109 x 54,5 x 23 mm

Przybliżone wymiary nakładek elektrod: 50 x 50 mm

Masa ok.: 65 g

Żywotność urządzenia: 2 lata

Możliwość ponownego zastosowania nakładek elektrod: 10–15 zastosowań

Numer artykułu: 23450

Numer EAN: 4015588 23450 7




<p>Wymiary ok.:</p> <p>Przybliżone wymiary nakładek elektrod:</p> <p>Masa ok.:</p> <p>Żywotność urządzenia:</p> <p>Możliwość ponownego zastosowania nakładek elektrod:</p> <p>Numer artykułu:</p> <p>Numer EAN:</p>	<p>10–15 zastosowań</p> <p>23450</p> <p>4015588 23450 7</p>
<p>W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.</p>	
<p>Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com</p>	

Warunki gwarancji i naprawy

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć siędo specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

- Na produkty firmy **ecomed** udzielana jest 2 letnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
- Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
- Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
- Gwarancji nie podlegają:
 - wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważ nione osoby trzecie.
 - Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - Aksesoria podlegające normalnemu zużyciu.
- Odpowiedzialnoścza pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

	Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd. Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China. Email: info@roovjoy.com
---	--

		Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Niemcy
	Import :	ecomed® by medisana GmbH Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NIEMCY

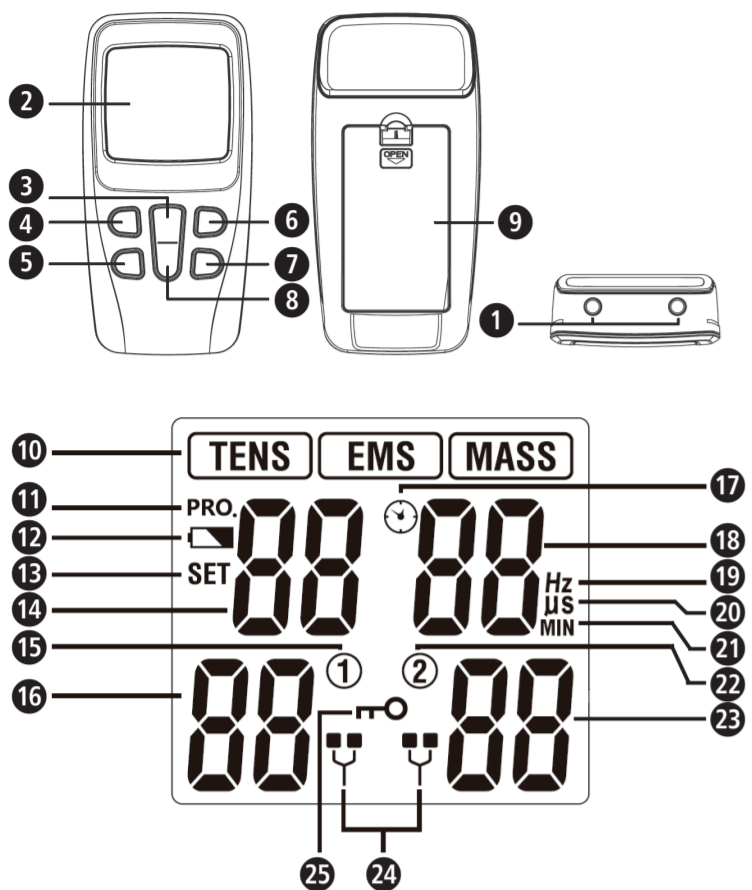
Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.

Aparat de electroterapie 3 în 1 TT-15E

Instrucțiuni de utilizare - A se citi cu atenție!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Aparat și elemente de operare



Explicația simbolurilor



IMPORTANT!

Nerespectarea acestei indicații poate cauza răni grave sau deteriorarea aparatului.



AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate pentru a evita posibilele răni ale utilizatorului.



ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.



INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații suplimentare utile cu privire la instalare sau operare.



Clasificare aparat: tip BF



Număr LOT



Indicarea tipului de protecție împotriva corpurilor străine și a apei



Reprezentant împuternicit UE



Număr produs



Identificator unic al dispozitivului



Producător



Data fabricației

RO Indicații de securitate



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



Utilizarea corespunzătoare

Aparatul de electroterapie 3-in-1 ecomed TT-15E este prevăzut pentru următoarele domenii de utilizare:

- Modul TENS: Ameliorarea temporară a durerilor musculare în zona gâtului, umerilor, spatelui, încheieturilor, șoldurilor, mâinii, stomacului, piciorului, (brațului) superior și (brațului) inferior a extremităților datorită solicitării prin antrenament sau muncă casnică normală.
- Modul EMS: Programul de stimulare EMS stimulează mușchii sănătoși pentru a îmbunătăți și a stimula performanța musculară.
- Modul masaj: Programul masaj asigură relaxarea mușchilor prin vibrații pentru relaxarea mușchilor tensionați.



Contraindicații

- Nu folosiți aparatul dacă aveți un aparat cardiac, un defibrilator sau alte implanturi electronice sau metalice în corp.
- Acestea ar putea duce la electrocutări, arsuri, interferențe electrice sau moarte.
- Nu folosiți aparatul în zona de tratament pentru cancer sau pentru alte leziuni.
- Nu tratați părțile corpului, umflăturile, arsurile, inflamațiile, iritații ale pielii (de ex. flebită , tromboflebită, crampe etc.), răni sau zone sensibile.
- Electrozii nu trebuie aplicați astfel încât să treacă curent prin zona carotidă-sinusală (partea frontală a gâtului) sau transcerebrală (prin cap).
- Acest aparat nu ar trebuie utilizat pe zonele de piele foarte solicitate.
- În cazul unei hernii inghinale aparatul nu mai poate fi utilizat.
- Nu tratați părțile corpului cu cicatrici postoperatorii - așteptați cel puțin 10 luni după operație înainte de a utiliza aparatul.
- Nu folosiți aparatul în cazul afecțiunilor circulatorii severe pe membrele inferioare.

- Terapiile cu **ecomed TT-15E** nu înlocuiesc diagnosticul medical sau tratamentele. Consultați medicul dacă în cazul oricărui tip de durere sau boală înainte de a folosi aparatul.
- Dacă durerile nu se ameliorează resp. nu devin mai ușoare sau persistă mai multe de 5 zile, nu mai utilizați aparatul și contactați medicul.
- Nu folosiți aparatul în partea frontală și laterală a gâtului poate provoca crampe musculare severe, poate duce la obstrucționarea căilor respiratorii sau poate avea efecte negative asupra ritmului cardiac sau a presiunii sanguine.

- Nu folosiți aparatul pe piept, deoarece aplicarea de curent pe piept poate duce la afectarea ritmului cardiac care poate fi mortală.
- Nu folosiți aparatul peste sau în apropierea leziunilor canceroase.
- Este posibil ca aparatele electronice de monitorizare (precum monitoarele EKG și alarmele EKG) să nu funcționeze corect, atunci când utilizați stimularea electrică.
- Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu utilizați aparatul în timp ce dormiți.

- În timpul utilizării mașinii, în timpul deplasării cu mașina sau în timpul oricărei alte activități în cazul căreia stimularea electrică reprezintă un risc de rănire, aparatul nu trebuie utilizat.
- Stimularea trebuie să se realizeze pe zonele de piele normale, neiritate, curate și sănătoase.
- Efectele pe termen lung ale stimulării electrice sunt necunoscute. Stimularea electrică nu înlocuiește medicamentele.

- Aparatul nu trebuie utilizat dacă utilizatorul este racordat la dispozitive chirurgicale, de frecvență ridicată. Se pot produce arsuri ale pielii sub electrozi sau probleme cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul în apropierea dispozitivelor de scurtcircuitare sau de microunde deoarece acestea pot influența performanța aparatului.
- Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea inimii. Electrozii nu trebuie aplicați niciodată pe torace. Există riscul de fibrilație ventriculară sau de infarct.
- Aparatul nu poate fi utilizat în apropierea ochilor, a capului sau a feței.
- A nu se folosi în apropierea organelor genitale!
- A nu se aplica pe părțile pielii a căror sensibilitate este afectată.

- În timpul utilizării electrozii nu trebuie să intre unul în contact cu celălalt. Acest lucru ar putea duce la erori de funcționare și arsuri ale pielii.
- Aparatul se depozitează la distanță față de copii.
- Dispozitivul este destinat utilizării numai de către adulți.
- Tratamentul trebuie să fie plăcut. În cazul în care aveți dureri sau utilizarea nu este confortabilă, nu creșteți intensitatea și întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.

- Modul TENS nu este eficient în cazul durerilor de proveniență centrală, inclusiv a durerilor de cap. Nu înlocuiește terapia medicală sau analgezicele prescrise.
- TENS este un tratament simptomatic și suprimă senzația de durere, care ar reprezenta un mecanism de protecție.

- Eficiența depinde în mare măsură de alegerea unui medic calificat pentru tratamentul pacienților cu dureri.
- Efectele unei stimulări ale creierului sunt necunoscute de aceea utilizarea nu se poate realiza pe cap. Electrozii nu trebuie amplasați pe lateralele capului.
- Siguranța unei stimulări electrice în timpul sarcinii nu a fost verificată.
- Se pot produce iritații ale pielii sau reacții de supra-sensibilitate datorită stimulării electrice cu un mediu conductor electric.

- Înainte de utilizarea aparatului, consultați medicul dacă suferiți de boli cardiace sau de epilepsie.
- Folosiți aparatul cu grijă resp. doar după ce ați consultat medicul dacă aveți sângerări interioare de ex. după o fractură sau dacă sunteți la menstruație.
- Consultați-vă medicul înainte de utilizarea aparatului dacă ați suferit o intervenție chirurgicală de scurt timp deoarece stimularea poate afecta procesul de vindecare.
- Acest aparat poate fi utiliza doar de un singur pacient.

- În cazul demenței sau a altor afecțiuni psihice aparatul nu poate fi utilizat.
- Folosiți aparatul doar în scopul descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la daune materiale sau personale. **ecomed** nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate de utilizarea necorespunzătoare. Aparatul este destinat uzului privat.
- În cazuri rare poate duce la iritații ale pielii în urma utilizării de durată a electrozilor.

- Nu folosiți aparatul împreună cu alte aparate care ar putea transmite impulsuri electrice asupra corpului.
- Nu folosiți obiecte ascuțite sau tăioase cum ar fi un pix pentru a opera tastele aparatului.
- Verificați conexiunile electrozilor înainte de fiecare utilizare.
- Folosiți doar electrozii recomandați pentru acest aparat.

Efecte secundare

- Se pot produce iritații ale pielii sau arsuri în zona aplicării electrozilor.
- În cazuri foarte rare, primii utilizatori ai aparatului EMS raportează amețeală sau leșin la prima utilizare. Vă recomandăm folosirea aparatului în poziție de șezut până când v-ați obișnuit cu utilizarea.
- Dacă nu vă simțiți bine, reduceți intensitatea stimulării la un nivel plăcut. Contactați medicul dacă problemele persistă.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- **1 Aparat de electroterapie 3 în 1 ecomed TT -15E**
- 4 electrozi 50x50 mm
- 2 cabluri de conexiune
- 3 baterii AAA 1,5V
- 1 instrucțiuni de utilizare

Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.



AVERTISMENT

**Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor!
Există pericol de asfixiere!**

Aparat și elemente de operare

1 Port de ieșire 2 Câmp de afișare 3 Tasta Pornit/Oprit/M 4 Tasta „+” 5 Tasta „-”
6 Tasta „+” 7 Tasta „-” 8 Tasta „P” 9 Compartiment baterii 10 Mod terapie
11 Simbol program 12 Baterie descărcată 13 Simbol setare 14 Nr. program
15 Simbol pentru canal 1 16 Intensitate canal 1 17 Simbol temporizator 18 Durată terapie
19 Rata impulsului 20 Unda impulsului 21 Unitate durată de terapie (min.) 22 Simbol pentru canal 2
23 Intensitate canal 2 24 Afișaj pentru „fără rezistență” (canal 1 sau 2) 25 Aparat blocat

Introducerea/schimbarea bateriei

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii pe partea din spate și introduceți cele 3 baterii livrate (tip AAA, 1,5V) în funcție de simboluri (+ / -). Închideți din nou compartimentul de baterii. La o schimbare ulterioară a bateriilor folosiți doar baterii de 1,5 V de tipul micro (AAA/LR6).

BATERIE - INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Nu demontați bateriile!
- Bateriile descărcate trebuie scoase din aparat, deoarece scurgerea lor poate deteriora aparatul!
- Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele!
- În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- Dacă a fost înghițită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!
- Schimbați întotdeauna în același timp toate bateriile!
- Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi și noi împreună!
- Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
- Țineți bateriile la distanță față de copii!
- Bateriile nu trebuie reîncărcate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie aruncate în foc! Există pericolul de explozie!
- Nu aruncați bateriile consumate la gunoii menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat!

Conexiunea cablului

Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de conecta cablul. Conectați mai întâi electrozii cu ambele cabluri de conexiune apoi cablul cu aparatul. Pe partea superioară a aparatului se află două racorduri de ieșire 1 pentru conectarea cablurilor electrozilor. Aparatul are două racorduri pentru două canale (A și B). Puteți decide în funcție de necesitate dacă doriți să folosiți doar un canal cu o pereche de electrozi dar doriți să conectați ambele canale cu două perechi de electrozi. Cu două perechi de electrozi puteți stimula concomitent două regiuni ale corpului.



AVERTISMENT

Nu introduceți cablul electrozilor NICIODATĂ în priză sau într-o altă sursă de curent!

Aplicarea electrozilor

Folia reutilizabilă poate fi trasă direct înainte de utilizare - păstrați-o pentru o utilizare ulterioară. Amplasați apoi electrozii conform zonei de durere (respectați indicațiile medicului).



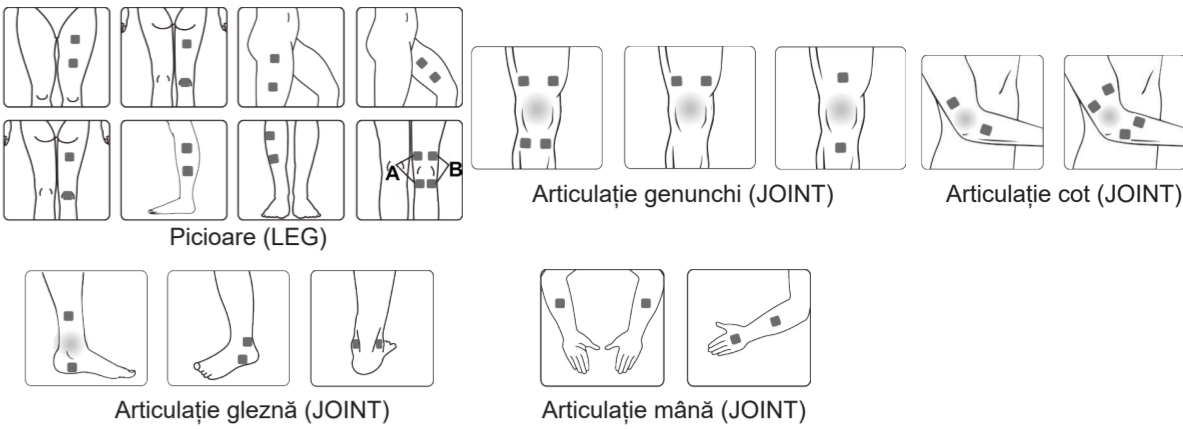
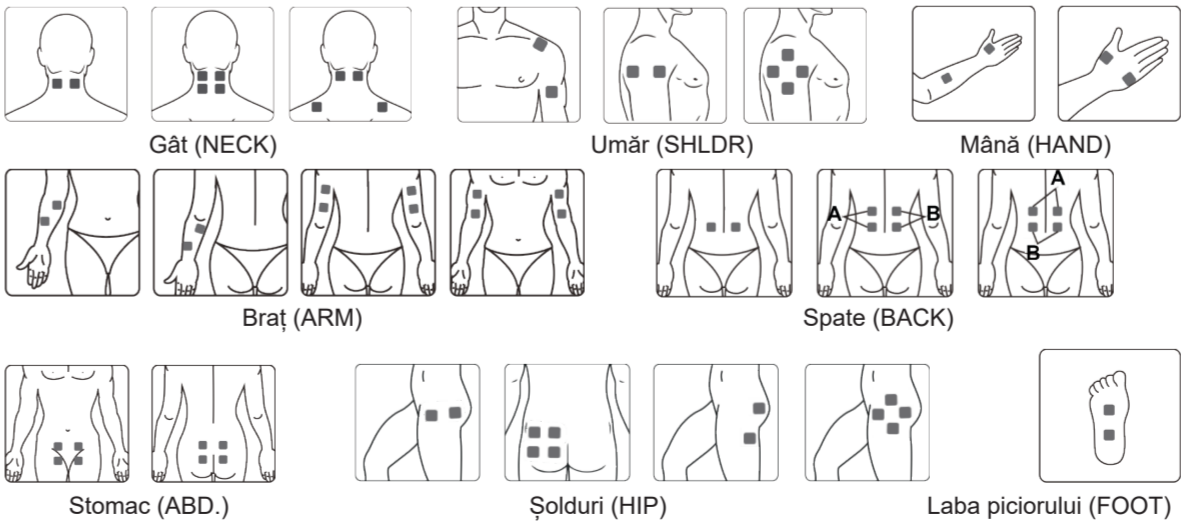
AVERTISMENT

- La aplicarea electrozilor aparatul trebuie să fie deconectat!
- Înainte de aplicarea electrozilor îndepărtați reziduurile de cremă sau de unguent. Pielea trebuie să fie fără grăsime și uscată.
- Nu lipiți electrozii pe zonele de piele rănite sau inflamate (răni, coșuri, iritații, înroșiri etc.).
- Așezați electrozii conform indicațiilor medicului și porniți după aceea aparatul.
- Aveți grijă ca electrozii să nu cadă în timpul terapiei. Acest lucru poate cauza electrocutarea!
- Oprii imediat aparatul dacă electrodul se desface de pe piele în timpul tratamentului.

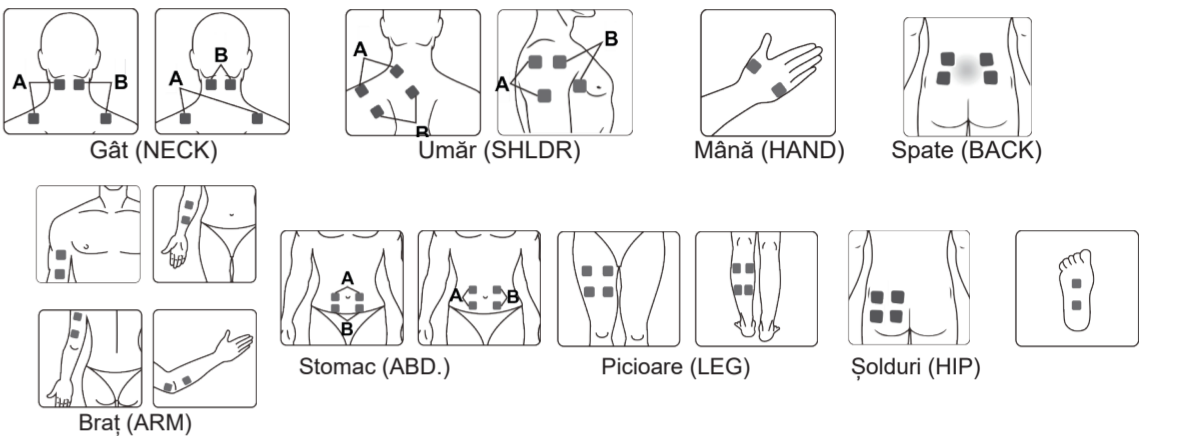
În cele ce urmează găsiți propunerile de amplasare pentru electrozi în funcție de modul de terapie. Luați în considerare că fiecare pacient reacționează diferit în funcție de terapiile cu curent de stimulare - de aceea poziționarea electrozilor și selectarea programului poate devia în funcție de terapiile prezentate. Parametrii optimi (poziția electrozilor, programul și intensitatea curentului) trebuie notate pentru următoarele tratamente.

Pentru fiecare program se afișează pentru siluetă punctele de tratament ❷. Următoarele imagini afișează aplicarea electrozilor pe aceste puncte de tratament.

Exemple pentru poziționarea electrozilor la modul de terapie TENS:



Exemple pentru poziționarea electrozilor la modul de terapie EMS:



Pornirea

Apăsați scurt tasta Pornit/Oprit/M ❸ pentru a porni aparatul. Afișajul se aprinde și aparatul se află în modul Standby. Cu ajutorul tastei Pornit/Oprit/M ❸ selectați acum modul de terapie:

TENS : pentru combaterea durerilor
(TENS = Stimulare electrică transcutanată nervoasă)

MASS : Masaj pentru relaxarea mușchilor tensionați

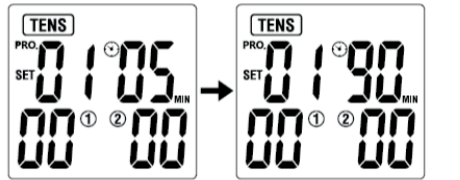
EMS : pentru dezvoltarea mușchilor (EMS = stimulare electrică a mușchilor)

Cu ajutorul tastei P ❹, selectați apoi unul dintre programe:

Modificarea parametrilor programelor

Apăsați și mențineți apăsată tasta P ❹ pentru a accesa modul de setare (SET).

1. În programele de la 1 la 6 ale modului TENS și în programele de la 1 la 5 ale modului EMS, apăsați tastele [+] sau [-] pentru a seta durata:

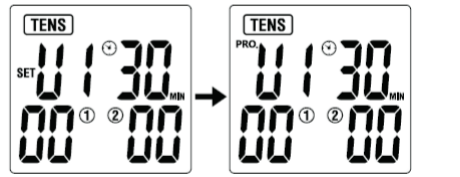


2. În programele de la U1 la U3 ale modului TENS și în programele de la U1 la U3 ale modului EMS selectați, cu tasta P ❹, diverșii parametri (rata impulsului, lățimea impulsului și durata). Modificați valorile corespunzătoare cu tastele [+] sau [-].



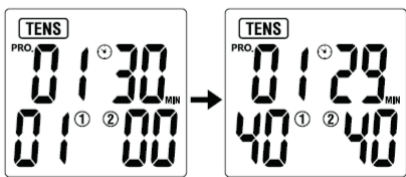
3. Apăsați tastele [+] sau [-] pentru a seta celelalte date.

4. Confirmați cu tasta Pornit/Oprit/M ❸ pentru a reveni la modul Standby.



Începerea utilizării/setarea intensității

Apăsați acum tasta [+] ❺ / ❻ pentru a crește intensitatea canalului 1 sau 2. Pe display se afișează treapta de intensitate corespunzătoare. Prin fiecare apăsare a tastelor [+] puteți crește și mai mult intensitatea, până la treapta maximă 40:



Cu tasta [-] ❻ / ❼, intensitatea este redusă corespunzător. Dacă reduceți intensitatea la 0, aparatul comută în modul Standby.

Atenție! Dacă nu vă simțiți confortabil, reduceți intensitatea la o treaptă plăcută. Dacă problemele persistă, întrerupeți utilizarea aparatului și adresați-vă medicului dumneavoastră.

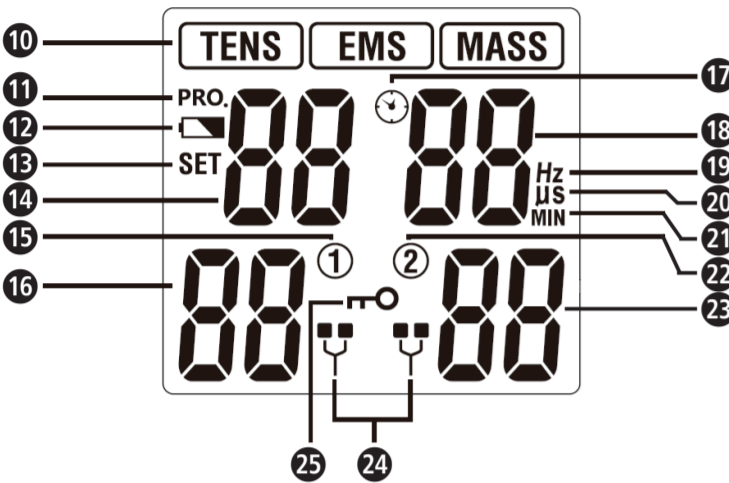
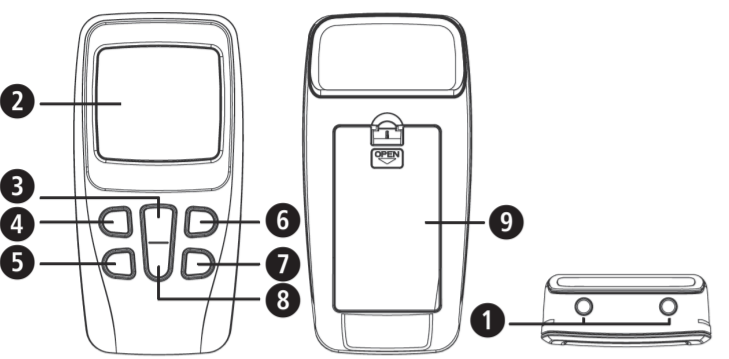
Aparatul se blochează în timpul utilizării. Pe afișaj apare simbolul ❸. Atunci când aparatul este blocat, nu puteți regla sau crește accidental intensitatea. Pentru deblocare, apăsați tasta [-] ❹ / ❼ sau comutați cu tasta Pornit/Oprit/M ❸ în modul Standby.

ecomed® Aparat de electroterapie 3 în 1 TT-15E

Instrucțiuni de utilizare - *A se citi cu atenție!*

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Aparat și elemente de operare



Explicația simbolurilor

Coduri/simboluri pentru reciclare:
 Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

MD Dispozitiv medical

Domeniu de temperatură

Limită de presiune ambiantă

Domeniu de umiditate a aerului

Importator

Înceierea utilizării/oprirea aparatului

Apăsați tasta Pornit/Oprit/M pentru a încheia utilizarea și pentru a comuta în modul Standby.

Apăsați și țineți apăsată tasta Pornit/Oprit/M pentru a opri complet aparatul.



Aparatul este prevăzut cu o funcție de recunoaștere automată a sarcinii la toate intensitățile setate peste treapta 5.

În cazul în care electrozii nu se lipesc corect pe piele sau apare o problemă de conexiune, aparatul comută automat la treapta 0, iar simbolul luminează intermitent. Aparatul trece apoi din nou în modul Standby.



Dacă tensiunea bateriei este prea redusă, simbolul „baterie descărcată” luminează intermitent. Oprțiți utilizarea și schimbați bateriile.

Aplicarea electrozilor

- Electrozii livrați nu trebuie folosiți cu aparatul de electroterapie 3 în 1 ecomed TT-15E. Asigurați-vă că aparatul este deconectat înainte de aplicare și de îndepărtarea electrozilor.
- Dacă doriți să amplasați electrozii în timpul utilizării din nou, deconectați mai întâi aparatul.
- Utilizarea electrozilor poate duce la iritații ale pielii. Dacă acestea apar (de ex. zone înroșite, formarea bășicilor sau a iritațiilor, întrerupeți utilizarea. Nu folosiți electrozii în mod regulat pe aceleași zone de piele.
- Nu folosiți electrozii niciodată împreună cu alte persoane.
- Electrozii trebuie să intre complet în contact cu pielea pentru a evita posibilele "Hot Spots" prin care se pot produce arsuri.
- Nu folosiți aceiași electrozi mai mult de 10 ori, deoarece aderența pe piele se înrăutățește cu fiecare utilizare.
- Aderența electrozilor depinde de proprietățile pielii, starea de depozitare și numărul de aplicații. Dacă pad-urile electrozilor nu se mai lipesc corect pe suprafața pielii, aceștia trebuie înlocuiți cu unii noi. Lipiți pad-urile electrozilor după utilizare din nou pe folia de protecție și depozitați electrozii în săculețul de depozitare pentru ca aceștia să nu se usuce. Astfel aderența rămâne pe o perioadă mai îndelungată.
- Curățați și uscați zonele pielii unde trebuie aplicați electrozii.
- Nu îndepărtați niciodată electrozii de pe piele în timp ce aparatul este încă în funcțiune.
- Folosiiți doar electrozii originali care sunt recomandați de producător. Ceilalți electrozi pot cauza răniri.
- Fiecare persoană reacționează în mod diferit la stimularea electrică a nervilor. Se pot produce deviații individuale în cazul amplasării corecte a electrozilor. Contactați medicul pentru a afla care este cea mai adecvată amplasare pentru dvs.
- Nu utilizați alți electrozi în afara electrozilor atașați. Printr-o astfel de utilizarea densitatea curentului ar putea fi prea ridicată și ar putea cauza răniri.
- Nu modificați pad-urile livrate de ex. prin tăiere.
- Asigurați-vă că zona în care durerea iradiază este acoperită complet cu pad-uri de electrozi. În cazul grupelor musculare dureroase trebuie să se atingă toți mușchii vizați de electrozi.

INDICAȚII referitoare la utilizarea TENS

- Dacă intensitatea de ieșire se simte prea puternică se poate reduce cu ajutorul tastei „+” ;
- Atât timp cât vă simțiți bine în timpul utilizării, puteați să îl folosiți până la final. O ameliorare a durerii apare în mod normal după cca. 5 până la 10 minute;
- Vă recomandăm 1 până la 2 utilizări pe zi pentru o durată de cca. 1 săptămână;
- Dacă după această durată nu apare nicio îmbunătățire vizibile a durerii, vă rugăm să contactați medicul.

INDICAȚII referitoare la utilizarea EMS

- Aveți grijă la amplasarea corectă a electrozilor conform descrierii din aceste instrucțiuni;
- Vă recomandăm 1 până la 2 utilizări pe zi pentru o durată de cca. 1 săptămână;
- Dacă în timpul utilizării nu vă simțiți bine, faceți o pauză de la utilizare și / sau reduceți intensitatea.

Întreținere și curățare

Pentru a asigura o siguranță a funcționării fără defecte și de lungă durată, trebuie să respectați următoarele puncte:

- Îndepărtați electrozii de pe aparat și curățați aparatul cu o lavetă moale și ușor umezită. În cazul murdărilor aderente, puteți folosi și un detergent mediu de curățare.
- Protejați aparatul contra umidității. Nu țineți aparatul sub jet de apă și nu îl scufundați în apă sau în alte lichide.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți și nu îl supuneți acțiunii directe a razelor solare.
- Curățați suprafața pad-urilor electrozilor cu o lavetă ușor umezită. Asigurați-vă că aparatul a fost oprit înainte!
- Din motive de igienă fiecare utilizator ar trebui să utilizeze proprii pad-uri de electrozi.
- Nu folosiți substanțe agresive sau agenți de curățare chimici pentru curățarea aparatului.
- Aveți grijă să nu pătrundă lichide în aparat. Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Nu curățați niciodată aparatul în timpul utilizării. Asigurați-vă înainte de curățare că aparatul este oprit și că bateriile au fost îndepărtate!

Întreținere

- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele care reies din reparațiile neautorizate. Dacă aparatul dvs. are o problemă tehnică contactați serviciul clienți.
- Nu încercați să realizați reparațiile singur.
- Deschiderea aparatului duce la pierderea garanției.
- Aparatul a fost testat înainte de achiziționare și nu necesită calibrare sau întreținere regulată. Dacă aveți întrebări adresați-vă serviciului relații clienți.

Problemă	Motive posibile	Contraindicații
Niciun afișaj după schimbarea bateriei	Bateriile nu se introduc corect sau există corpuri străine în compartimentul pentru baterii. Tipul de baterii poate fi greșit.	1. Verificați și curățați compartimentul pentru baterii. 2. Introduceți baterii de tipul corect. Aveți grijă la polaritatea corectă!
Fără stimulare sau stimulare slabă	- Electrozii nu sunt amplasați corect pe piele - Conexiunea cu aparatul nu este optimă - Baterii descărcate - Pielea prea uscată	1. Verificați dacă electrozii au fost amplasați corect pe piele și dacă conexiunea cu aparatul este optimă. 2. Schimbați bateriile. 3. Ștergeți pielea și electrozii cu o lavetă din bumbac umezită.
Pielea gădilă sau arde în timpul utilizării	- Utilizarea este prea îndelungată. - Electrozii nu sunt amplasați corect pe piele resp. contactul nu este optim - Pielea este supra-sensibilă	1. Utilizați aparatul cel puțin o dată pe zi și scurtați durata de utilizare. 2. Verificați dacă electrozii au fost amplasați corect pe piele. 3. Ștergeți pielea și electrozii cu o lavetă din bumbac umezită. 4. În cazul pielii super-sensibile consultați medicul.
Aparatul se oprește în timpul utilizării	- Electrozii nu sunt amplasați corect pe piele resp. contactul nu este optim - Baterii descărcate	1. Verificați dacă electrozii au fost amplasați corect pe piele. 2. Schimbați bateriile.

Depozitare

Oprțiți aparatul și îndepărtați cablul. Amplasați electrozii pe folia de transfer și împachetați-i împreună cu aparatul și cu cablurile în ambalajul original. Respectați condițiile de depozitare din specificațiile tehnice! Dacă nu folosiți aparatul un timp mai îndelungat, scoateți și bateriile din compartimentul pentru baterii.

Tabel programe

Mod	Program	Durata terapiei în min.	Frecvență Hz	Lățime impuls μs	Formă curbă
TENS	P01	Standard: 30 Reglabil: 5-90	100	150	Modulație
	P02	Standard: 30 Reglabil: 5-90	60	200	Constant
	P03	Standard: 30 Reglabil: 5-90	15	260	Constant
	P04	Standard: 30 Reglabil: 5-90	2-60	260-160	Modulație
	P05	Standard: 30 Reglabil: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulație
	P06	Standard: 30 Reglabil: 5-90	40/6/50	200	Modulație
EMS	U1	Standard: 30 Reglabil: 5-90	Standard: 50 Reglabil: 2-100	Standard: 180 Reglabil: 100-300	Constant
	U2	Standard: 30 Reglabil: 5-90	Standard: 60 Reglabil: 2-100	Standard: 160-260 Reglabil: 100-300	Modulație
	U3	Standard: 30 Reglabil: 5-90	Standard: 60 Reglabil: 2-100	Standard: 260 Reglabil: 100-300	Modulație
MASAJ	P01	Standard: 30 Reglabil: 5-90	4	200	Constant
	P02	Standard: 30 Reglabil: 5-90	20	200	Sincron
	P03	Standard: 30 Reglabil: 5-90	50	200	Sincron
	P04	Standard: 30 Reglabil: 5-90	60	200	Alternativ
	P05	Standard: 30 Reglabil: 5-90	50	200	Alternativ
MASAJ	U1	Standard: 30 Reglabil: 5-90	Standard: 5 Reglabil: 2-100	Standard: 300 Reglabil: 100-300	Constant
	U2	Standard: 30 Reglabil: 5-90	Standard: 60 Reglabil: 20-100	Standard: 200 Reglabil: 100-300	Sincron
	U3	Standard: 30 Reglabil: 5-90	Standard: 70 Reglabil: 20-100	Standard: 200 Reglabil: 100-300	Alternativ
	P01	30	8	300	Constant
	P02	30	100	220	Constant
P03	30	28-45	120-250	Modulație	
P04	30	25-80	120-250	Modulație	
P05	30	50-100	100-240	Modulație	

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare consumator este obligat să ducă toate aparatele electrice sau electronice indiferent dacă acestea conțin substanțe dăunătoare sau nu la un punct de colectare sau în comerț a fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateriile, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Accesorii

Set cablu - număr articol 88359

8 electrozi autoadezivi - număr articol 88349

Specificații tehnice

Denumire și model:

Nr. model:

Alimentare cu tensiune:

Canale:

Formă curbă:

Curent de ieșire:

Intensitate:

Precizie de ieșire:

Moduri de utilizare:

Număr programe:

Lățime impuls:

Frecvență:

Durată de utilizare:

Oprire automată:

Condiții de funcționare:

Condiții de depozitare:

Dimensiuni aprox.:

Dimensiune aprox. pad-uri electrozi:

Greutate aprox.:

Durata de exploatare a aparatului:

Capacitatea de reutilizare a

pad-urilor electrozilor:

Număr articol:

Număr EAN:

Aparat de electroterapie 3 în 1 ecomed TT-15E

R-C4D

3 x micro-baterii de 1,5 volți --- (AAA)

2

Impuls dreptunghiular bifazic

Max. 120 mA (pentru sarcină de 500 Ohm),

reglabil în 40 de trepte

±20% pentru toți parametrii

TENS, EMS și MASAJ

TENS : 9; EMS: 8; MASAJ: 5

100 - 300 μs, în funcție de program

2 - 100 Hz, în funcție de program

5 - 90 de minute, se configurează în funcție de program

după 1 minut

între +5°C și +40°C la 15% până la 93% umiditate rel. a aerului,

presiune atmosferică între 700 hPa și 1060 hPa

între +10°C și +55°C la 10% până la 95% umiditate rel. a aerului,

presiune atmosferică între 700 hPa și 1060 hPa

109 x 54,5 x 23 mm

50 x 50 mm

65 g

2 ani

10-15 utilizări

23450

4015588 23450 7

În urma îmbunătățirilor constante ale produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versionea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție prevăzute de lege nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

- Pentru produsele **ecomed** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 2 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
- Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
- Prin intermediul serviciului de garanție nu apare o prelungire a perioadei de garanție, nici pentru aparat, nici pentru componentele selectate.
- Excluse de la garanție sunt:
 - toate daunele care au apărut din manipularea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - daunele, cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - daune din transport care au apărut de pe drumul de la producător la consumator sau la transmiterea către punctul de service.
 - Pieseile, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat, dacă daunele asupra aparatului nu sunt recunoscute ca și caz de garanție.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

importat de:
ecomed® by medisana GmbH
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA

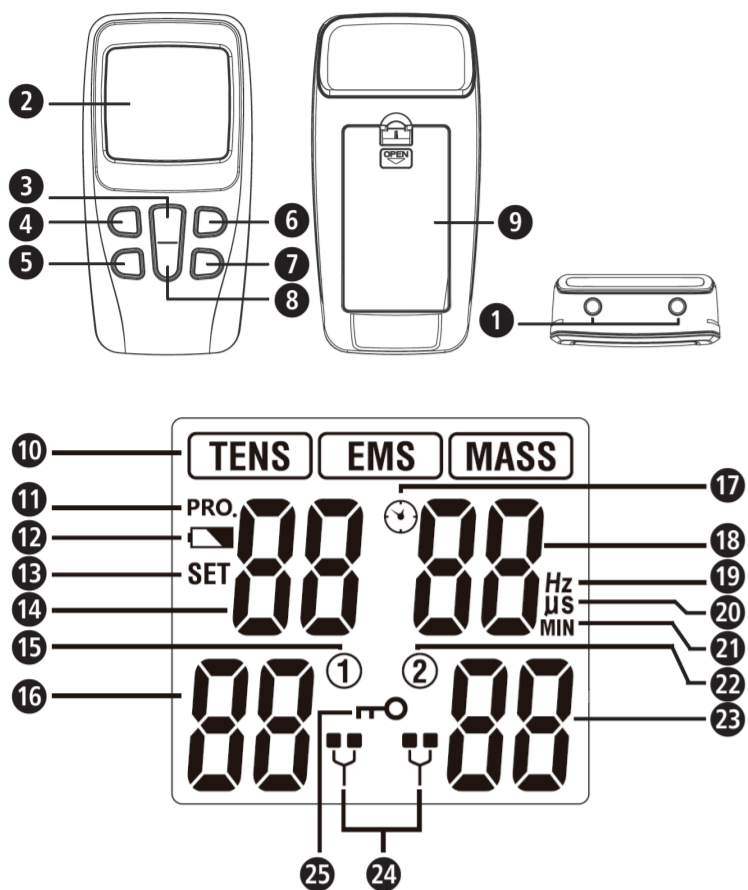
Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.

Уред за електротерапия 3 в 1 TT-15E

Инструкция за употреба – Моля, прочетете внимателно!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Уред и елементи за управление



Обяснение на знаците

ВАЖНО!

Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ

Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни повреди на уреда.

УКАЗАНИЕ

Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.

Класификация на уреда: Тип BF

Партиден номер

Указание за степента на защита против чужди тела и вода

Упълномощен представител за ЕС

Номер на продукт

Уникална идентификация на уреда

Производител

Дата на производство

Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

Употреба по предназначение

Уредът за електротерапия 3-в-1 ecomed TT-15E е предназначен за следните области на приложение:

- TENS режим:** Временно облекчение на мускулни болки в областта на врата, раменете, китките, бедрата, ръцете, корема, ходилата, горните (ръце) и долните (крака) крайници в резултат на тренировка или нормална домакинска работа.
- EMS режим:** EMS програмата за стимулация стимулира здравите мускули, за да подобри и стимулира мускулната ефективност.
- Масажен режим:** Програмата за масаж се грижи за облекчение на мускулите чрез вибрация с цел отпускане на напрегнатите мускули.

Противопоказания (контраиндикации)

- Не използвайте уреда, когато имате пейсмейкър, дефибрилатор или други електронни или метални импланти в тялото. Те могат да доведат до електрически удари, изгаряния, електрически интерференции или до смърт.
- Не използвайте уреда при ракови или други лезии в областта на лечение.
- Не третирайте части на тялото, които имат подувания, изгаряния, възпаления, кожни обриви (например, флебит, тромбофлебит, разширени вени и др.), рани или чувствителни места.
- Електродите не трябва да бъдат поставяни така, че токът да може да протича през региона на каротидния синус (предна част на врата) или трансцеребрално (през главата).
- Този уред не трябва да се използва върху прекомерно натоварени места на кожата.
- Уредът не трябва да се използва при налична херния.
- Не третирайте части на тялото с белег след операция - изчакайте минимум 10 месеца след операция, преди да използвате уреда.
- Не използвайте уреда при тежки проблеми с кръвообращението в долните крайници.

- Терапии с ecomed TT-15E не заместват лекарските диагнози или лечения. Попитайте Вашия лекар при всякакъв вид болки или заболявания, преди да използвате уреда.
- Ако Вашите болки не отшумяват или не стават значително по-слаби, или ако продължават за повече от 5 дни, прекратете използването на уреда и се свържете с Вашия лекар.
- Не използвайте уреда в предната и страничната област на врата, защото това може да доведе до тежки мускулни гърчове, до запушване на дихателните пътища, до дихателни проблеми или неблагоприятни ефекти върху сърдечния ритъм или кръвното налягане.
- Не използвайте уреда върху гърдите, защото приложението на ток върху гърдите може да доведе до смущения на сърдечния ритъм, който могат да са смъртоносни.
- Не използвайте уреда върху или в близост до ракови лезии.
- Електронни уреди за наблюдение (като например ЕКГ монитори и ЕКГ аларми) е възможно да не функционират правилно, когато се използва електрическата симулация.
- Не използвайте уреда по време на къпане или взимане на душ.
- Не използвайте уреда, докато спите.
- По време на обслужването на машина, по време на шофиране на автомобил или по време на всякаква дейност, при която електрическата стимулация представлява опасност от нараняване, уредът не трябва да се използва.
- Стимулацията трябва да се извършва само върху нормални, непокътнати, чисти и здрави места на кожата.
- Дългосрочните въздействия на електрическата стимулация са неизвестни. Електрическата стимулация не може да замени лекарствата.
- Уредът не трябва да се използва, когато потребителят е свързан към високочестотни, хирургически уреди. Може да се стигне до изгаряния на кожата под електродите или да доведе до проблеми с уреда.
- Не използвайте уреда в близост до терапевтични уреди с къси вълни или с микро вълни, защото това може да повлияе на изходната мощност на уреда.
- Никога не използвайте уреда в близост до сърцето. Електродите не трябва никога да се поставят върху гръдния кош. Съществува риск от камерни фибрилации или спиране на сърцето.
- Уредът също не трябва да се използва в близост до очите, върху главата или лицето.
- Не прилагайте в близост до гениталиите!
- Не прилагайте върху места от кожата, на които чувствителността е увредена.
- По време на приложение електродите не трябва да влизат в контакт един с друг. Това може да доведе до грешно функциониране и кожни изгаряния.
- Дръжте уреда на място, където не е достъпен за деца.
- Уредът е предназначен за употреба само при възрастни лица.
- Лечението трябва да е приятно. Ако усетите болки или възприемате приложението като неприятно, не увеличавайте интензитета, а прекратете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
- TENS режимът не е ефективен при болки с централен произход, включително главоболие. Той не замества медицинска терапия или предписани болкоуспокояващи.
- TENS е симптоматично лечение и потиска чувството на болка, което в противен случай би служило като защитен механизъм.
- Ефективността зависи в голяма степен от избора на квалифициран за лечението на пациенти с болка лекар.
- Въздействията на стимулация на мозъка са неизвестни, поради което приложението не трябва да се извършва върху главата. Електродите не трябва никога да се поставят един срещу друг от двете страни на главата.
- Безопасността на електрическа стимулация по време на бременност все още не е проверена.
- Може да се стигне до кожни раздразнения или реакции на свръхчувствителност поради електрическата стимулация с електрически проводим медиум.
- Преди употребата на уреда задължително се консултирайте с Вашия лекар, ако страдате от сърдечни заболявания или епилепсия.
- Използвайте уреда с внимание, респ. само след консултация с Вашия лекар, ако имате склонност към вътрешни кръвения, напр. след фрактура или по време на месечния цикъл.
- Попитайте Вашия лекар преди използване на уреда, ако наскоро сте имали хирургическа намеса, защото стимулацията може да попречи на процеса на лечение.
- Този уред трябва да се използва само от един пациент.
- При деменция или други психически проблеми уредът не трябва да се използва.
- Използвайте уреда единствено както е описано в това ръководство за употреба. Всяка друга употреба се счита за не по предназначение и може да доведе до материални щети и дори до телесни наранявания. ecomed не поема отговорност за щети, които са възникнали в резултат на употреба не по предназначение. Уредът е предназначен за употреба в частната сфера.
- В редки случаи може да се стигне до кожни раздразнения при дългосрочно приложение в областта на електродите.
- Не използвайте уреда заедно с други уреди, които прехвърлят електрически импулси върху Вашето тяло.
- Не използвайте остри предмети, като напр. химикали, за да натискате бутоните на уреда.
- Проверявайте връзките на електродите преди всяко приложение.
- Използвайте единствено препоръчаните от производителя електроди за този уред.

Странични ефекти

- Може да се стигне до кожни раздразнения или изгаряния в областта на приложение на електродите.
- В много редки случаи крайните потребители на EMS уред съобщават за замаяност или загуба на съзнание. Ние Ви препоръчваме да използвате уреда в седнало положение, докато свикнете с неговото приложение.
- Ако се почувствате недобре, намалете интензитета на стимулация на приятно ниво. Свържете се с Вашия лекар, ако проблемите продължат.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз. Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 уред за електротерапия **ecomed 3-в-1 TT-15E**
- 4 електрода 50x50 mm
- 2 свързващи кабела
- 3 батерии AAA 1,5V
- 1 инструкция за употреба

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте опаковъчните фолии да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Уред и елементи за управление

1 Извод за свързване 2 Индикаторно поле 3 Бутон Вкл./Изкл./М 4 Бутон „+“ 5 Бутон „-“ 6 Бутон „+“ 7 Бутон „-“ 8 Бутон „P“ 9 Отделение за батерии 10 Терапевтичен режим 11 Символ за програма 12 Слаба батерия 13 Символ Set 14 Номер на програма 15 Символ за канал 1 16 Интензитет канал 1 17 Символ за таймер 18 Време за терапия 19 Скорост на пулса 20 Вълна на пулса 21 Единица за време за терапия (min) 22 Символ за канал 2 23 Интензитет канал 2 24 Индикация за „Няма съпротивление“ (канал 1 или 2) 25 Уредът е блокиран

Поставяне / смяна на батериите

Отворете капачето на отделението за батериите от задната страна и поставете доставените 3 батерии (тип AAA, 1,5 V) съгласно символите (+ / -). Затворете отново отделението за батериите. При по-късна смяна на батериите винаги използвайте само батерии 1,5 V от тип микро (AAA/LR6).

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИИТЕ

- Не разглобявайте батериите!
- Незабавно изваждайте слабите батерии от отделението за батериите, защото те могат да изтекат и да повредят уреда!
- Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците!
- При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!
- Винаги сменяйте всички батерии едновременно!
- Използвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!
- Поставете батериите правилно, спазвайте полярността!
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Не презареждайте батериите! Съществува опасност от експлозия!
- Не свързвайте на късо! Съществува опасност от експлозия!
- Не хвърляйте в огън! Съществува опасност от експлозия!
- Не хвърляйте употребяваните батерии и акумулатори в домакинската смет, а ги изхвърлете в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализираните магазини!

Кабелна връзка

Уверете се, че уредът е изключен, преди да свържете кабела. Първо свържете електродите с двата свързващи кабела и след това свържете кабела с уреда. Върху горната страна на уреда се намират две изходни връзки 1 за свързване на проводниците на електродите. Уредът има две връзки за два канала (A и B). При нужда можете да решите, дали искате да използвате само един канал с една двойка електроди или да свържете двата канала с две двойки електроди. С две двойки електроди можете едновременно да стимулирате два различни региона на тялото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГА не включвайте кабела с електродите в контакт или друг електрически източник!

Поставяне на електродите

Носещото фолио за многократна употреба може да бъде махнато директно преди употреба - запазете го за по-късна употреба. След това разположете електродите в зависимост от Вашата област с болка (спазвайте инструкциите на Вашия лекар).

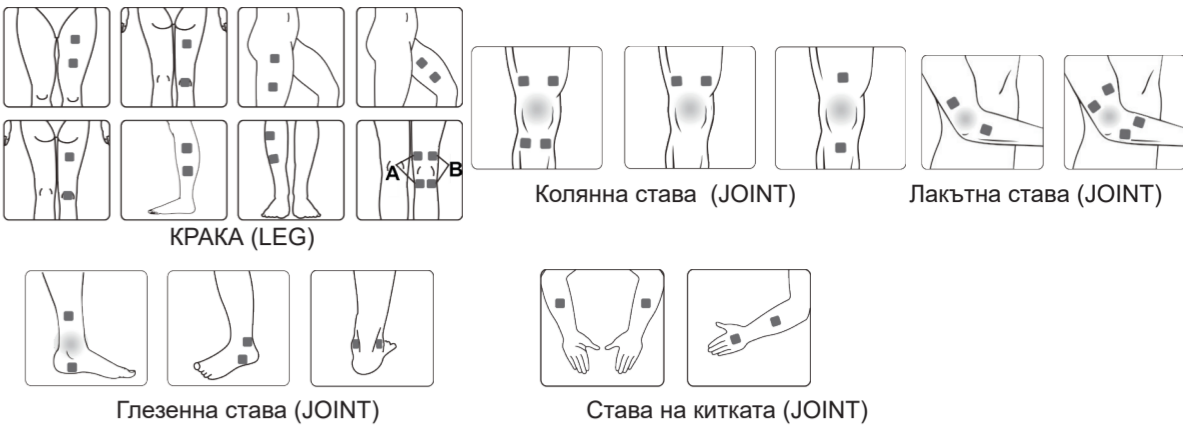
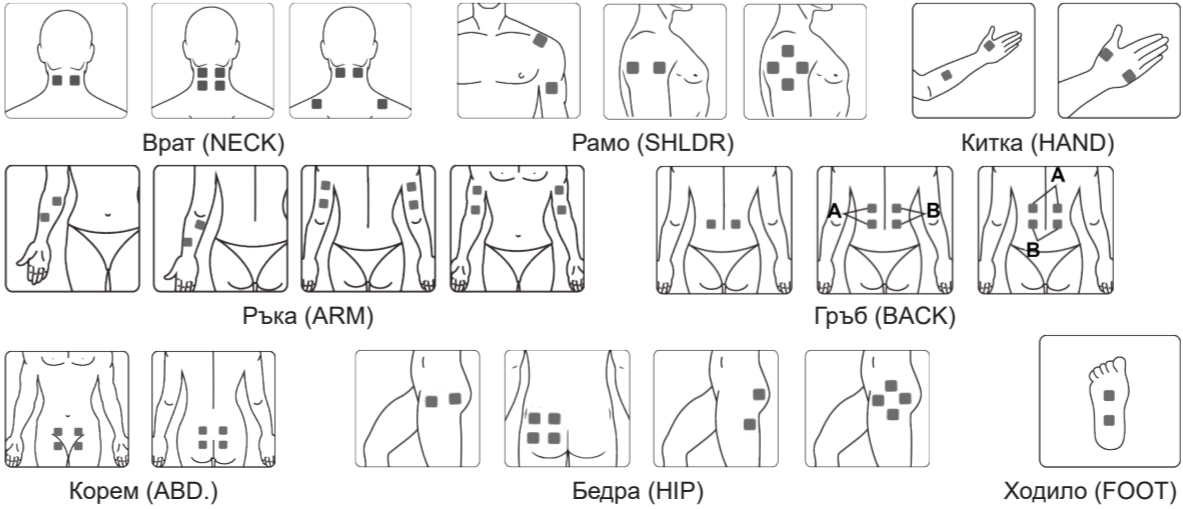
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При поставяне на електродите уредът трябва да е изключен.
- Преди поставяне на електродите отстранете остатъци от кожен крем или мехлем. Кожата трябва да е чиста от мазнини и суха.
- Не зеленявайте електродите върху наранени или възпалени места от кожата (рани, пъпки, кожни обриви, зачервявания и др.).
- Винаги първо поставяйте електродите съгласно инструкциите на Вашия лекар и едва след това включвайте уреда.
- Внимавайте за това електродите да не могат да паднат по време на терапията. Това може да доведе до неволен електрически удар!
- Незабавно изключете уреда, ако по време на лечението електрод се откъчи от кожата.

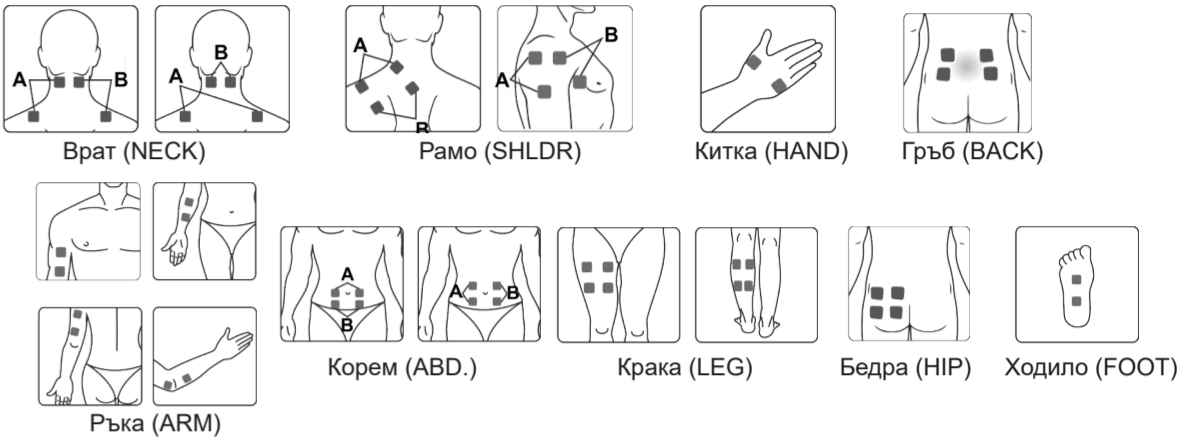
По-долу ще намерите предложения за разположение на електродите в зависимост от терапевтичния режим. Обърнете внимание, обаче, на това, че всеки пациент реагира различно на терапии с възбуждащ ток - поради това позиционирането на електродите и изборът на програма за Вашите изисквания може да се различават от предложените терапии. Оптималните за Вас параметри (позиция на електродите, програма и сила на тока) трябва да си запишете за следващите лечения.

Към всяка програма върху фигурата се показват също препоръчаните точки за лечение 1. Следващите фигури показва примерно поставяне на електродите върху тези точки за лечение.

Примери за позиционирането на електродите при TENS терапевтичен режим:



Примери за позиционирането на електродите при EMS терапевтичен режим:



Включване

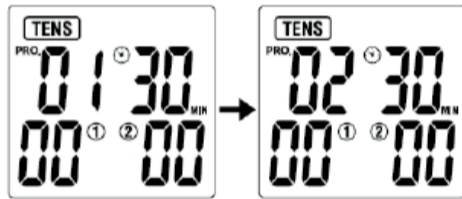
За включване натиснете кратко бутон Вкл./Изкл./М 3. Показанието светва и уредът се намира в режим на готовност. Сега с помощта на бутона Вкл./Изкл./М 4 изберете терапевтичен режим:

TENS : за справяне с болки (TENS = транскутанна електрическа стимулация на нервите)



MASS : масаж за отпускане на напрегнати мускули

EMS : за изграждане на мускули (EMS = електрическа мускулна стимулация)

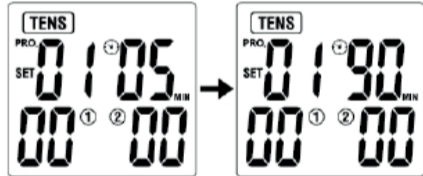


След това с помощта на бутона P 5 изберете една от програмите:

Промяна на програмни параметри

Натиснете и задръжте бутона P 6, за да извикате режима за настройка (SET).

1. След това в програмите 1 до 6 на режима TENS и програмите 1 до 5 на режима EMS натиснете бутоните [+] или [-] за настройка на продължителността.

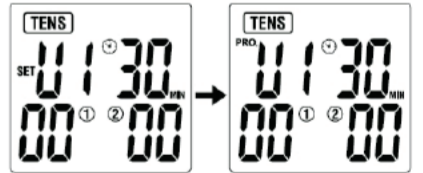


2. В програмите U1 до U3 на режима TENS и програмите U1 до U3 на режима EMS с бутон P 6 изберете различните параметри (скорост на пулса, ширина на пулса и продължителност). С бутоните [+] и [-] променете съответните стойности.



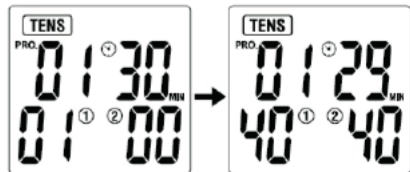
3. Натиснете бутоните [+] и [-], за да настроите допълнителни данни.

4. Потвърдете с бутона Вкл./Изкл./М 4, за да се върнете в режим на готовност.



Започване на прилагането / настройка на интензитета

Натиснете бутон [+] 6 / 7, за да увеличите интензитета на канал 1 или 2. На дисплея се изобразява съответната степен на интензитета. С всяко натискане на бутоните [+] можете да увеличите допълнително интензитета до максималната степен 40:



С бутон [-] 6 / 7 интензитетът съответно се намалява. Ако намалите интензитета на 0, уредът превключва в режим на готовност.

Внимание! Ако не се чувствате добре, намалете интензитета до приятна степен. Ако проблемите продължат, спрете да използвате уреда и се свържете с Вашия лекар.

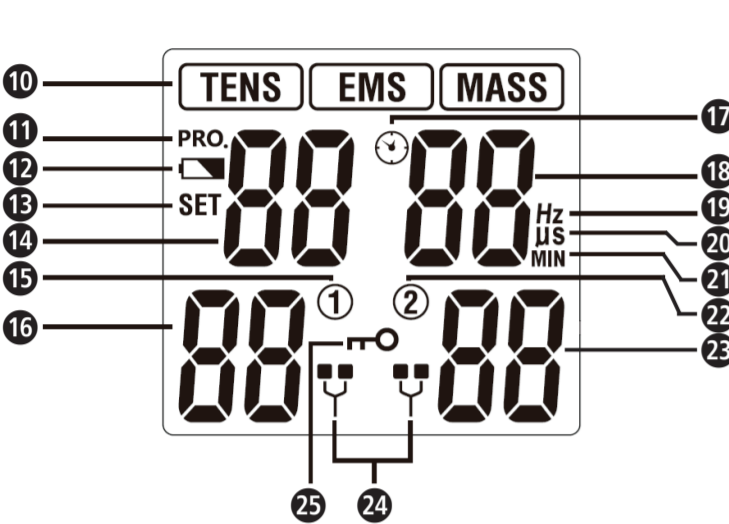
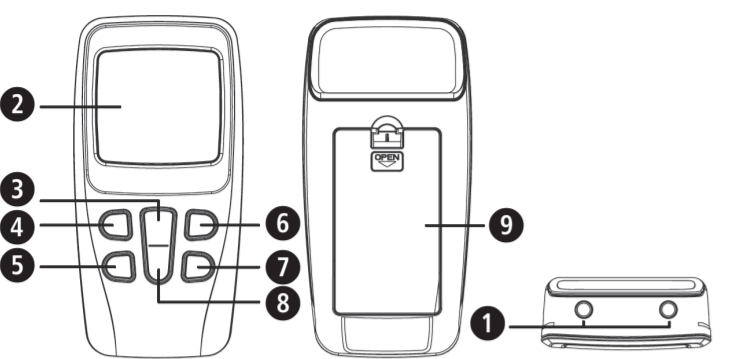
По време на прилагане уредът се блокира. Тогава на екрана се появява символът 2. По време на блокировката не можете да промените или увеличите интензитета по невнимание. За да освободите отново блокировката, натиснете бутона [-] 6 / 7 или с помощта на бутона Вкл./Изкл./М 4 преминайте в режим на готовност.

Уред за електротерапия 3 в 1 TT-15E



Инструкция за употреба – Моля, прочетете внимателно!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0


Уред и елементи за управление





Обяснение на знаците

  Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

MD Медицински продукт



 Температурен диапазон

 Ограничение на въздействието върху околната среда

 Диапазон на влажността на въздуха


 Вносител

Приключване на прилагането/изключване на уреда


Натиснете бутона Вкл./Изкл./М  , за да приключите прилагането и да преминете в режим на готовност. Натиснете и задръжте бутона Вкл./Изкл./М  , за да изключите напълно уреда.






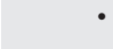

Уредът разполага с автоматично разпознаване на натоварване при всички настроени интензитети над степен 5.


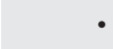
Ако електродите не са залепнали правилно към кожата или ако има друг проблем със свързването, уредът автоматично превключва на степен 0 и символът  мига. След това уредът превключва обратно на режим на готовност.



При прекалено ниско напрежение на батериите мига символът „Слаба батерия“ . Спрете прилагането и сменете батериите.

	Използване на електродите
	<ul style="list-style-type: none">Доставените електроди трябва да се използват само с уреда за електротерапия 3-в-1 ecomed TT-15E. Уверете се, че уредът е изключен преди поставянето и отстраняването на електродите. Ако искате да репозиционирате електродите по време на приложението, първо изключете уреда. Използването на електродите може да доведе до кожни раздразнения. Ако установите такива (напр. зачервени места от кожата, образуване на мехури или сърбеж), прекратете приложението. Не използвайте електродите редовно върху едни и същи места от кожата. Никога не използвайте електродите заедно с други лица. Електродите трябва да имат пълен контакт с кожата, за да се предотвратят евентуални „горещи точки“, в резултат на които могат да възникнат изгаряния. Не използвайте едни и същи електроди повече от 10 пъти, защото връзката с повърхността на кожата се влошава с всяка употреба. Силата на залепване на електродите зависи от характеристиките на кожата, състоянието на съхранение и броя на приложенията. Ако Вашите подложки на електродите вече не залепват напълно върху повърхността на кожата, сменете ги с нови. След употреба залепете подложките на електродите отново върху предпазното фолио и ги съхранявайте в торбичка за съхранение, за да не изсъхнат прекомерно. По този начин силата на залепване се запазва за по-продължителен период от време. Почистете и подсушете местата на кожата, където трябва да бъдат поставени електродите. Никога не отстранявайте електродите от кожата, докато уредът все още работи. Използвайте само оригинални електроди, които са препоръчани от производителя. Други електроди биха могли да доведат до наранявания. Всеки човек реагира по различен начин на електрическата стимулация на нервите. Може да се стигне до индивидуални отклонения при правилното разположение на електродите. Свържете се с Вашия лекар, за да откриете, кое разположение е най-подходящо за Вас. Не използвайте по-малки електроди от включените в окомплектовката на доставката. В резултат на такава употреба интензивността на тока може да стане прекалено голяма и да причини наранявания. Не променяйте доставените подложки на електродите, напр. чрез разрязване. Уверете се, че областта, от която произлиза болката, е напълно покрита с подложките на електродите. При болезнени мускулни групи всички засегнати мускули трябва да бъдат достигнати от електродите.

	УКАЗАНИЯ за TENS приложението
	<ul style="list-style-type: none">Ако усещате изходния интензитет като прекалено силен, можете да го намалите с помощта на бутона „-“ ; Докато по време на приложението се чувствате добре, проведете терапията до края. Подобрене на болките се усеща обикновено след ок. 5 до 10 минути; Ние препоръчваме 1 до 2 приложения на ден за период от ок. 1 седмица; Ако след това време няма съществено подобрение на болките, свържете се с Вашия лекар.

	УКАЗАНИЯ за EMS приложението
	<ul style="list-style-type: none">Внимавайте за правилното разположение на електродите както е описано в тази инструкция; Ние препоръчваме 1 до 2 приложения на ден за период от ок. 1 седмица; Ако по време на приложението се почувствате недобре, спрете приложението на пауза и / или намалете интензитета.

Поддръжка и почистване

За да гарантирате безпроблемна и дългосрочна функционална безопасност на уреда трябва да бъдат взети под внимание следните точки:

- Отстранете електродите от уреда и почистете уреда с мека, леко навлажнена кърпа. В случаи на силни замърсявания можете да използвате също мек почистващ препарат.
- Пазете уреда от влага. Не дръжте уреда под течаща вода и не го потапяйте във вода или други течности.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности и не го излагайте на директна слънчева светлина.
- Почиствайте повърхността на подложките на електродите с леко навлажнена кърпа. Уверете се, че преди това уредът е бил изключен!
- От хигиенични съображения всеки потребителя трябва да използва собствени подложки на електродите.
- Не използвайте агресивни субстанции или химически почистващи препарати за почистването на уреда.
- Внимавайте за това в уреда да не навлиза течност. Използвайте уреда отново едва тогава, когато е изсъхнал напълно.
- Никога не почиствайте уреда по време на работа. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен и батериите са били отстранени!

Поддръжка

- Производителят не може да се подвежда под отговорност за щети в резултат на неоторизирани ремонти. Ако Вашият уред има технически проблем, свържете се със службата за работа с клиенти.
- Не се опитвайте да извършвате ремонтите самостоятелно.
- Отварянето на уреда води до загуба на гаранцията.
- Вашият уред е бил тестван преди продажбата и не се нуждае от калибриране или редовна поддръжка. При въпроси се обърнете към службата за работа с клиенти.

Проблем	Възможни причини	Мерки за отстраняване
Няма показание след смяна на батериите	Батериите не са поставени правилно или има чуждо тяло в отделението за батериите. Възможно е типът батерии да е грешен.	<ol style="list-style-type: none">Проверете и почистете отделението за батерите. Поставете нови батерии от правилен тип. Внимавайте за правилната полярност!
Няма или прекалено слаба стимулация	<ul style="list-style-type: none">Електродите не са поставени правилно върху кожата Връзката с уреда не е оптимална Изтощени батерии Прекалено суха кожа	<ol style="list-style-type: none">Проверете, дали електродите са били поставени правилно върху кожата, и дали кабелната връзка с уреда е оптимална. Сменете батериите. Избършете кожата си и електродите с навлажнена памучна кърпа.
Кожата щипе или гори по време на приложението	<ul style="list-style-type: none">Приложението е твърд дълго. Електродите не са поставени правилно върху кожата или контактът не е оптимален Кожата е свръхчувствителна	<ol style="list-style-type: none">Използвайте уреда веднъж дневно и скъсете продължителността на приложение. Проверете, дали електродите са били поставени правилно върху кожата. Избършете кожата си и електродите с навлажнена памучна кърпа. При свръхчувствителна кожа се консултирайте с Вашия лекар.
Уредът спира по време на приложение	<ul style="list-style-type: none">Електродите не са поставени правилно върху кожата или контактът не е оптимален Изтощени батерии	<ol style="list-style-type: none">Проверете, дали електродите са били поставени правилно върху кожата. Сменете батериите.


Съхранение

Изключете уреда и отстранете кабелите. Поставете електродите върху носещото фолио и ги опаковайте заедно с уреда и кабелите в оригиналната опаковка.

Вземете под внимание условията за съхранение в техническите данни! Ако няма да използвате уреда за по-продължително време, отстранете батериите от отделението за батериите.

Режим	Про-грама	Продължителност на терапията мин.	Честота Hz	Ширина на импулса µs	Форма на кривата
TENS	P01	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	100	150	Модуляция
	P02	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	60	200	Константна
	P03	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	15	260	Константна
	P04	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	2-60	260-160	Модуляция
	P05	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Модуляция
	P06	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	40/6/50	200	Модуляция
EMS	U1	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	Стандартно: 50 Може да се на-стройва: 2-100	Стандартно: 180 Може да се настрой-ва: 100-300	Константна
	U2	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	Стандартно: 60 Може да се на-стройва: 2-100	Стандартно: 160-260 Може да се настрой-ва: 100-300	Модуляция
	U3	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	Стандартно: 60 Може да се на-стройва: 2-100	Стандартно: 260 Може да се настрой-ва: 100-300	Модуляция
	P01	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	4	200	Константна
	P02	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	20	200	Синхронна
MESSAGE	P03	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	50	200	Синхронна
	P04	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	60	200	С редуване
	P05	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	50	200	С редуване
	U1	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	Стандартно: 5 Може да се на-стройва: 2-100	Стандартно: 300 Може да се настрой-ва: 100-300	Константна
	U2	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	Стандартно: 60 Може да се на-стройва: 20-100	Стандартно: 200 Може да се настрой-ва: 100-300	Синхронна
U3	Стандартно: 30 Може да се на-стройва: 5-90	Стандартно: 70 Може да се на-стройва: 20-100	Стандартно: 200 Може да се настрой-ва: 100-300	С редуване	
MESSAGE	P01	30	8	300	Константна
	P02	30	100	220	Константна
	P03	30	28-45	120-250	Модуляция
	P04	30	25-80	120-250	Модуляция
	P05	30	50-100	100-240	Модуляция

Изхвърляне

 Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предава всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в сорбен пункт в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат насочени за екологосъобразно изхвърляне.

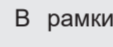

Извадете батериите, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Ваши те местни органи или Вашия търговец.

Принадлежности	Уред за електротерапия 3 в 1 ecomed TT-15E
Комплект кабели - артикулен номер 88359	R-C4D
8 самозалепващи се електрода - артикулен номер 88349	3 x 1,5V ---- , микробатерии (AAA)
	2
	двуфазен правоъгълен импулс
	макс. 120 mA (при товар 500 ома)
	възможност за настройка на 40 степени
	±20% за всички параметри
	TENS: EMS: 8; MASSAGE: 5
	100–300 µs, в зависимост от програмата
	2–100 Hz, в зависимост от програмата
	Интензитет:
	Режими на приложение:
	Брой програми:
	TENS: 9; EMS: 8; MASSAGE: 5
	Ширина на импулса:
	100–300 µs, в зависимост от програмата
	Честота:
	Автоматичното изключване:
	5–90 минути, може да се настройва в зависимост от програмата след 1 минута
	Условия на работа:
	+5°C до +40°C при 15% до 93% отн. влажност на въздуха, атмосферно налягане 700 hPa до 1060 hPa
	-10°C до +55°C при 10% до 95% отн. влажност на въздуха, атмосферно налягане 700 hPa до 1060 hPa
	109 x 54,5 x 23 mm

Технически данни	Уред за електротерапия 3 в 1 ecomed TT-15E
Наименование и модел:	R-C4D
Модел №:	3 x 1,5V ---- , микробатерии (AAA)
Захранване с напрежение:	2
Канали:	двуфазен правоъгълен импулс
Форма на кривата:	макс. 120 mA (при товар 500 ома)
Изходна форма:	възможност за настройка на 40 степени
Интензитет:	±20% за всички параметри
Изходна точност:	TENS: EMS: 8; MASSAGE: 5
Режими на приложение:	100–300 µs, в зависимост от програмата
Брой програми:	2–100 Hz, в зависимост от програмата
Ширина на импулса:	Интензитет:
Честота:	Режими на приложение:
Време за приложение:	Брой програми:
Автоматичното изключване:	TENS: 9; EMS: 8; MASSAGE: 5
Условия на работа:	Ширина на импулса:
	100–300 µs, в зависимост от програмата
	Честота:
	Автоматичното изключване:
	5–90 минути, може да се настройва в зависимост от програмата след 1 минута
	Условия на работа:
	+5°C до +40°C при 15% до 93% отн. влажност на въздуха, атмосферно налягане 700 hPa до 1060 hPa
	-10°C до +55°C при 10% до 95% отн. влажност на въздуха, атмосферно налягане 700 hPa до 1060 hPa
	109 x 54,5 x 23 mm

Условия за съхранение:

Приблизителни размери:
Прибл. размер на подложките на електродите: 50 x 50 mm
Приблизително тегло: 65 g
Експлоатационен живот на уреда: 2 години
Възможност за повторна употреба на подложките на електродите: 10–15 приложения
Артикулен номер: 23450
EAN номер: 4015588 23450 7

	В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструктивни промени.
	Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В гаранционен случай, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля посочете дефекта и приложете копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:


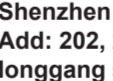

1. За продуктите **ecomed** се предоставя гаранция от 2 години от датата на продажбата. Датата на продажбата трябва да бъде доказана в гаранционен случай чрез касов бон или фактура.



2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.


3. В резултат на гаранционна услуга не възниква удължение на гаранцията, нито за уреда, нито за сменените компоненти.

4. От гаранцията са изключени:
а. Всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. поради неспазване на инструкцията за употреба.
б. Повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
в. Транспортни щети, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя, или при изпращането на уреда до сервиза.
г. Резервни части, които подлежат на нормално износване.

5. Отговорност за директни или индиректни последващи щети, които са причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната за гаранционен случай.

	Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd. Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China. Email: info@roovjoy.com
	
	Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

	Сервизният адрес може да намерите на отделния приложен лист.
	

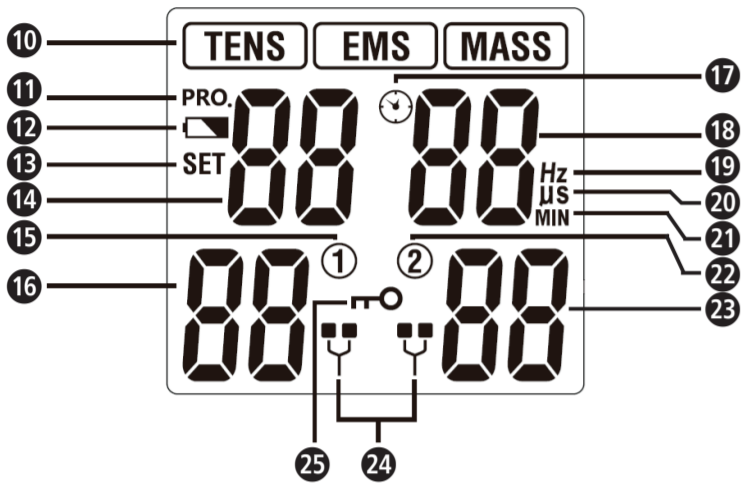
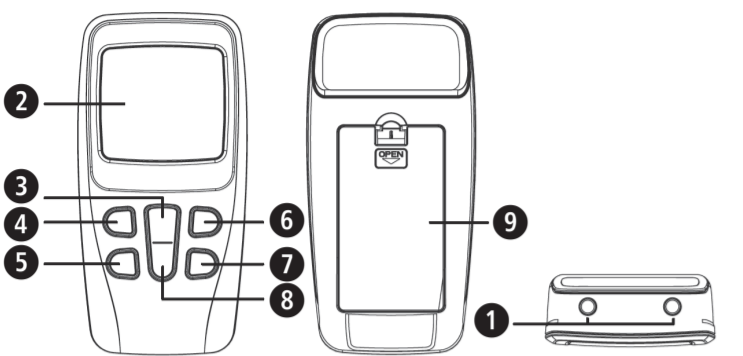
	вносител: ecomed® by medisana GmbH Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ
---	---

Prístroj na elektroliečbu 3 v 1 TT-15E

Návod na použitie – dôkladne si prečítajte!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Prístroj a ovládacie prvky



Vysvetlenie značiek



DÔLEŽITÉ!

Nedodržiavanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.



VAROVANIE

Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.



POZOR

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



UPOZORNENIE

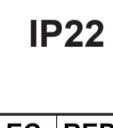
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



Klasifikácia prístroja: Typ BF



Číslo šarže



Údaj o type ochrany proti vniknutiu cudzích telies a vody



Splnomocnený zástupca EÚ



Číslo výrobu



Jednoznačná identifikácia prístroja



Výrobca



Dátum výroby

SK Bezpečnostné pokyny



Skôr ako budete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



Primerané použitie

Prístroj na elektroliečbu 3 v 1 TT-15E ecomed je určený na tieto oblasti použitia:

- Režim TENS: Prechodné zmiernene bolesti svalov v oblasti šije, ramien, chrbta, kĺbov, bedier, rúk, brucha, nôh, horných (rameno) a dolných (noha) končatín v dôsledku zaťaženia cvičením alebo bežnými domácimi prácami.
- Režim EMS: Stimulačný program EMS stimuluje zdravé svaly na zlepšenie alebo podporu výkonu svalstva.
- Masážny režim: Masážny program slúži na uvoľnenie stuhnutých svalov vibráciami.



Kontraindikácie

- Prístroj nepoužívajte, ak máte kardiostimulátor, defibrilátor alebo iné elektronické alebo kovové implantáty v tele. Tieto by mohli spôsobiť zásahy elektrickým prúdom, popáleniny, elektrické interferencie alebo smrť.
- Prístroj nepoužívajte pri rakovinových alebo iných léziách v ošetrovanej oblasti.
- Neošetrujte žiadne časti tela, ktoré vykazujú opuchy, popáleniny, zápaly, kožné vyrážky (napríklad flebitída, tromboflebitída, kŕčové žily, atď.), rany alebo citlivé miesta.
- Elektrody musia byť aplikované tak, aby prúd nemohol prechádzať cez oblasť karotického sinusu (predná časť krku) alebo cez hlavu (transcerebrálne).
- Tento prístroj by sa nemal aplikovať na nadmerne zaťažovaných miestach na koži.
- Prístroj sa nesmie používať u pacientov so slabinnovou prietržou.
- Neošetrujte žiadne časti tela, ktoré sú zjazvené po operácii. Skôr ako prístroj použijete, počkajte minimálne 10 mesiacov po operácii.
- Prístroj nepoužívajte pri vážnych poruchách prekrvenia v dolných končatinách.

- Terapie vykonávané prístrojom TT-15E ecomed nenahrádzajú lekársku diagnostiku ani ošetrovania. Ak pociťujete akékoľvek bolesti alebo trpíte ochoreniami, pred použitím prístroja sa spýajte svojho lekára.
- Ak vaše bolesti neodznajú, prípadne sa výraznejšie nezmiernia alebo pretrvávajú dlhšie ako 5 dní, ukončite použitie prístroja a kontaktujte svojho lekára.
- Prístroj nepoužívajte v prednej a bočnej krčnej oblasti, pretože by to mohlo spôsobiť vážne svalové kŕče, uzavretie dýchacích ciest, poruchy dýchania alebo negatívne vplyvy na rytmus srdca alebo tlak krvi.
- Prístroj nepoužívajte na hrudi, pretože aplikovanie prúdu na hrudi môže spôsobiť poruchy rytmu srdca, ktorých priebeh by mohol byť smrteľný.
- Prístroj nepoužívajte na rakovinových léziách ani v ich blízkosti.
- Počas prebiehajúcej elektrickej stimulácie možno nebudú správne fungovať elektronické monitorovacie prístroje (ako EKG monitory a EKG poplchy).
- Prístroj nepoužívajte počas kúpania alebo sprchovania.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku.
- Prístroj sa nesmie používať počas obsluhy stroja, počas šoférovania alebo počas akejkoľvek aktivity, pri ktorej elektrická stimulácia predstavuje riziko poranenia.
- Stimulácia sa smie vykonávať iba na miestach s normálnou, nepoškodenou, čistou a zdravou pokožkou.
- Dlhodobé účinky elektrickej stimulácie nie sú známe. Elektrická stimulácia nedokáže nahradiť medicáciu.
- Prístroj sa nesmie používať u používateľa, ktorý je pripojený na vysokofrekvenčné, chirurgické prístroje. Môže dôjsť k vzniku popálením na pokožke pod elektrodami alebo k problémom s prístrojom.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti krátkovlnných alebo mikrovlnných terapeutických prístrojov, pretože to môže ovplyvniť výstupný výkon prístroja.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti srdca. Elektrody by nikdy nemali byť aplikované na hrudný kôš. Hrozí riziko fibrilácie komôr alebo zástavy srdca.
- Prístroj sa taktiež nesmie používať v blízkosti očí, na hlave alebo v tvári.
- Nepoužívajte v blízko genitálií!
- Nepoužívajte na miestach na pokožke s narušenou citlivosťou.
- Počas použitia sa elektrody nesmú dostať do vzájomného kontaktu. Mohlo by to viesť k chýbnému fungovaniu a popáleninám na koži.
- Prístroj uschovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie je určené na použitie iba u dospeléj populácie.
- Ošetrovanie by malo byť príjemné. Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri používaní necítili príjemne, nezvyšujte intenzitu, ale prerušte používanie a poraďte sa so svojím lekárom.
- Režim TENS nie je účinný pri bolestiach centrálného pôvodu, vrátane bolesti hlavy. Nenahrádza lekársku liečbu ani predpísané prostriedky utišujúce bolesť.
- TENS je symptomatické ošetrovanie a potláča pocit bolesti, ktorý by ináč slúžil ako ochranný mechanizmus.
- Účinnosť závisí vo vysokej miere od výberu lekára kvalifikovaného v oblasti ošetrovania pacientov s bolestivými stavmi.
- Vplyvy stimulácie mozgu sú neznáme, preto sa aplikácia nesmie uskutočniť na hlave. Elektrody by nikdy nemali byť umiestnené protifaľho na stranách hlavy.
- Bezpečnosť elektrickej stimulácie počas tehotenstva nebola preverená.
- Môže dôjsť k podráždeniam pokožky alebo precitlivenostiam spôsobeným elektrickou stimuláciou pomocou elektricky vodivého média.
- Ak trpíte ochoreniami srdca alebo epilepsiou, pred použitím prístroja sa bezpodmienečne poraďte so svojim lekárom.
- Ak máte sklon k vnútorným krvácaniam, napríklad po zlomenine alebo ak máte menštruáciu, prístroj používajte so zvýšenou opatnosťou, resp. len po dohode so svojím lekárom.
- Ak ste nedávno absolvovali chirurgický zákrok, pred použitím prístroja sa poraďte so svojim lekárom, pretože stimulácia by mohla narušiť proces hojenia.
- Tento prístroj smie používať iba jeden pacient.
- Prístroj sa nesmie používať pri demencií alebo iných psychických poruchách.
- Prístroj používajte výhradne spôsobom opísaným v tomto návode na použitie. Každé iné použitie sa považuje za neprimerané a môže spôsobiť vznik vecných škôd alebo dokonca ublíženie na zdraví osôb. ecomed nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vznikli neprimeraným použitím. Prístroj je určený na použitie v súkromnej oblasti.
- V zriedkavých prípadoch môže dôjsť k podráždeniam pokožky pri dlhodobom použití v oblasti elektrod.
- Prístroj nepoužívajte spolu s inými prístrojmi, ktoré do vášho tela prenášajú elektrické impulzy.
- Na ovládanie tlačidiel prístroja nepoužívajte žiadne ostré alebo špicaté predmety, ako napríklad guľôčkové pero.
- Pred každým použitím skontrolujte spojenie elektrod.
- Používajte výhradne elektrody odporúčané výrobcom pre tento prístroj.

Veďľajšie účinky

- V oblasti aplikovania elektród môže dôjsť k podráždeniam kože alebo popáleninám.
- Vo veľmi zriedkavých prípadoch uvádzajú používatelia pri prvom použití prístroja EMS závrat alebo mdlobu. Prístroj vám odporúčame používať v sede, pokiaľ ste si nezvykli na aplikáciu.
- Ak sa necítite dobre, znížte intenzitu stimulácie na príjemnú úroveň. Ak problémy pretrvávajú i naďalej, kontaktujte svojho lekára.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.

Balenie obsahuje:

- 1 prístroj na elektroliečbu 3 v 1 TT-15E ecomed
- 4 elektrody 50x50 mm
- 2 pripojovacie káble
- 3 batérie AAA 1,5V
- 1 návod na použitie

Ak pri rozbalovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

Prístroj a ovládacie prvky

- 1 Výstupná prípojka
- 2 Displej
- 3 Vypínač M
- 4 Tlačidlo „+“
- 5 Tlačidlo „-“
- 6 Tlačidlo „+“
- 7 Tlačidlo „-“
- 8 Tlačidlo „P“
- 9 Priehradka na batérie
- 10 Režim terapie
- 11 Symbol programu
- 12 Slabá batéria
- 13 Symbol nastavenia
- 14 Č. programu
- 15 Symbol pre kanál 1
- 16 Intenzita
- 17 Symbol časovača
- 18 Čas terapie
- 19 Pulzová frekvencia
- 20 Pulzová vlna
- 21 Jednotka času terapie (min)
- 22 Symbol pre kanál 2
- 23 Intenzita kanál 2
- 24 Zobrazenie „Žiadny odpor“ (kanál 1 alebo 2)
- 25 Prístroj zablokovaný

Vloženie/výmena batérií

Otvorte poklop priehradky na batérie na zadnej strane a vložte dodané 3 batérie (typ AAA, 1,5 V) podľa symbolov (+/-). Priehradku na batérie znovu zatvorte. Pri výmene batérií v budúcnosti použijete vždy iba batérie 1,5 V typu Micro (AAA/LR6).

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA – BATÉRIE

- Batérie nikdy nerozoberajte!
- Slabé batérie ihneď vyberte z priehradky na batérie, pretože môžu vytiecť a poškodiť prístroj!
- Zvýšené nebezpečenstvo vytečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami!
- Pri kontakte s batériovou kyselinou postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- V prípade prehltnutia batérie musíte ihneď vyhľadať lekára!
- Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne!
- Vkladajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie súčasne!
- Batérie vkladajte správne, dbajte na polaritu!
- Batérie držte mimo dosahu detí!
- Batérie znovu nenabíjajte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Neskratujte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Neodhadzujte do ohňa! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Použité batérie a akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo do zberne na batérie v špecializovanom obchode!

Káblová prípojka

Pred pripojením kábla sa presvedčte, že je prístroj vypnutý. Najskôr spojte elektrody s oboma pripájacími káblami a potom káble s prístrojom. Na hornej strane prístroja sa nachádzajú dve výstupné prípojky 1 na pripojenie vedení elektrod. Prístroj má dve prípojky pre dva kanály (A a B). Podľa potreby sa môžete rozhodnúť, či chcete použiť iba jeden kanál s jedným párom elektrod alebo tiež oba kanály s dvoma pámi elektrod. S dvoma pámi elektrod môžete stimulovať dve rôzne oblasti tela súčasne.



VÝSTRAHA

Kábel elektrod NIKDY nezasuvajte do zásuvky alebo iného zdroja prúdu!

Priloženie elektrod

Opätovne použiteľnú nosnú fóliu je možné sňať priamo pred použitím. Uschovajte ju na neskoršie použitie. Po tom elektrody umiestnite podľa vašej bolestivej oblasti (rešpektujte pokyny vášho lekára).



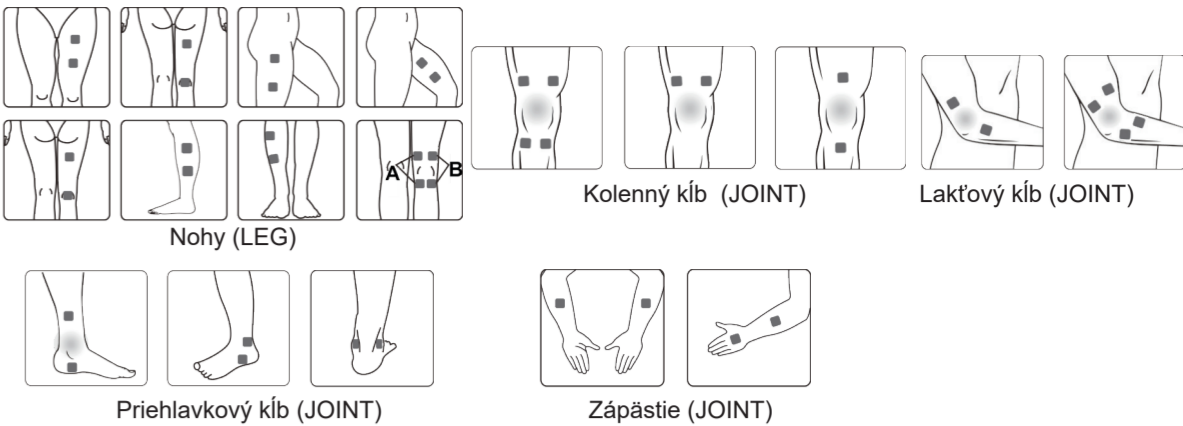
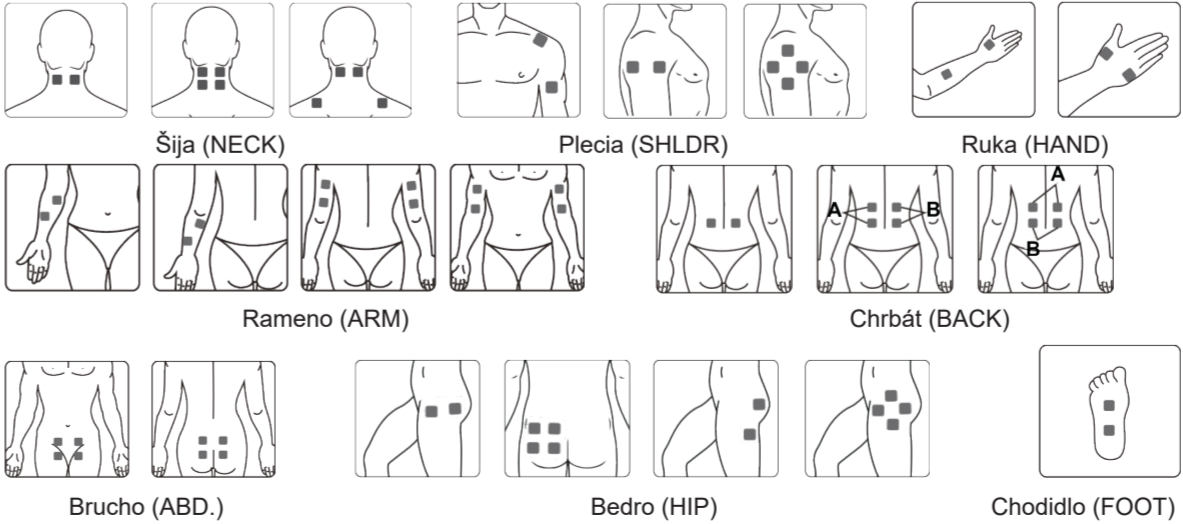
VÝSTRAHA

- Pri aplikovaní elektrod musí byť prístroj vypnutý!
- Pred aplikovaním elektrod odstráňte zvyšky pletového krému alebo masť. Pokožka musí byť odmastená a suchá.
- Elektrody nelepte na poranené alebo zapálené miesta na koži (rany, akné, kožné vyrážky, začervenania, atď.).
- Najskôr priložte elektrody podľa pokynov vášho lekára a až potom zapnite prístroj.
- Dbajte na to, aby elektrody počas terapie nemohli odpadnúť. Toto by mohlo viesť k neúmyselnému zásahu elektrickým prúdom!
- Ak by sa elektrody počas ošetrovania uvoľnili z kože, prístroj okamžite vypnite.

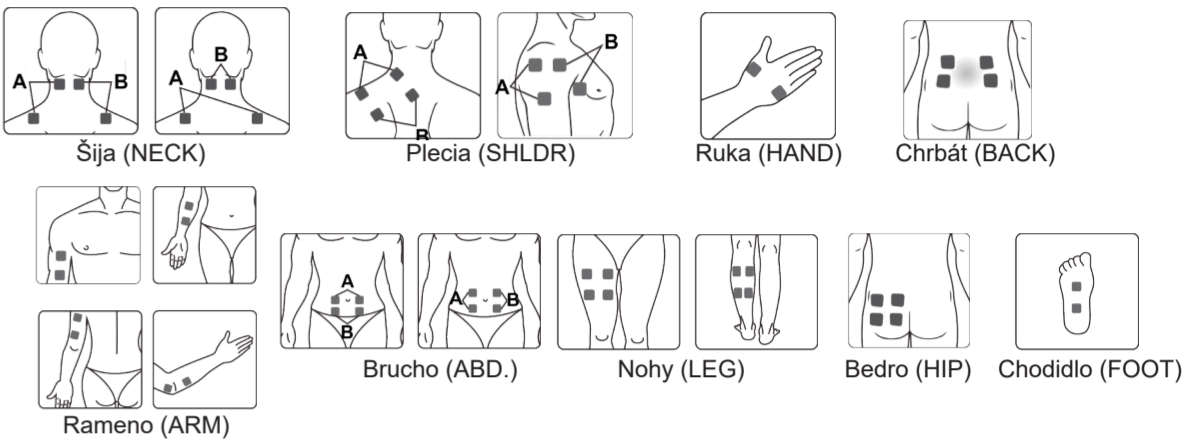
Nižšie nájdete návrhy na umiestnenie elektrod v závislosti od liečebného režimu. Všimnite si však, že každý pacient reaguje odlišne na liečbu stimulačným prúdom, preto sa umiestnenie elektrod a výber programu pre vaše požiadavky môže líšiť od tu uvedených terapeutických možností. Parametre optimálne pre vás (umiestnenie elektrod, program a intenzita prúdu) by ste mali poznačiť na ďalšie ošetrovanie.

Ku každému programu sa na postave zobrazujú odporúčané aplikačné body 1. Nižšie obrázky zobrazujú vzorovo umiestnenie elektrod na týchto aplikačných bodoch.

Príklady umiestnenia elektrod pri terapeutickom režime TENS:



Príklady umiestnenia elektrod pri terapeutickom režime EMS:



Zapnutie

Na zapnutie krátko stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie/M 1. Indikátor sa rozsvieti a prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime. Tlačidlom na zapnutie/vypnutie/M 2 zvolíte liečebný režim:

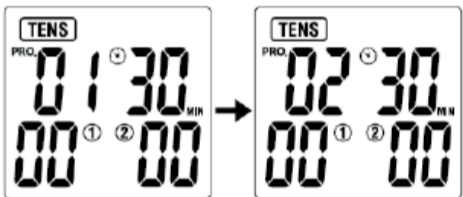
TENS : na potlačovanie bolesti (TENS = transkutánná elektrická stimulácia nervov)



MASS : masáž na uvoľnenie napätého svalstva

EMS : na budovanie svalstva (EMS = elektrická stimulácia svalstva)

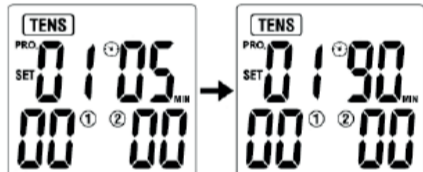
Následne vyberte tlačidlom P 3 niektorý z programov:



Zmena parametrov programu

Stlačte tlačidlo P 3, aby ste vyvolali režim nastavenia (SET).

1. V programoch 1 až 6 režimu TENS a v programoch 1 až 5 režimu EMS stlačte tlačidlo [+] alebo [-] na nastavenie doby chodu:

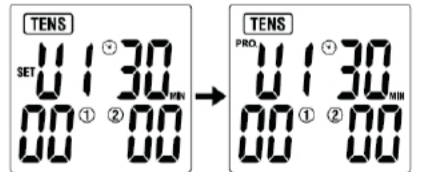


2. V programoch U1 až U3 režimu TENS a v programoch U1 až U3 režimu EMS zvolte tlačidlom P 3 rôzne parametre (pulzová frekvencia, pulzová vlna a doba chodu). Tlačidlami [+] alebo [-] zmeníte príslušné hodnoty.



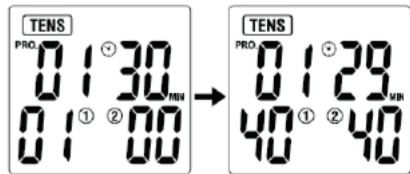
3. Stlačte tlačidlá [+] alebo [-] na nastavenie ďalších údajov.

4. Potvrďte tlačidlom na zapnutie/vypnutie/M 1, aby ste sa mohli vrátiť do pohotovostného režimu.



Začiatok aplikácie/nastavenie intenzity

Teraz stlačte tlačidlo [+] 1 / 2, aby ste zvýšili intenzitu kanála 1 alebo 2. Na displeji sa zobrazia príslušný stupeň intenzity. Každým stlačením tlačidla [+] môžete intenzitu ďalej zvyšovať po maximálny stupeň 40:



Tlačidlom [-] 1 / 2 sa intenzita zodpovedajúco zníži. Ak intenzitu znížite na 0, prístroj sa prepne do pohotovostného režimu.

Pozor! Ak sa necítite dobre, znížte intenzitu na príjemný stupeň. Ak problémy pretrvávajú, prístroj prestaňte používať a kontaktujte svojho lekára.

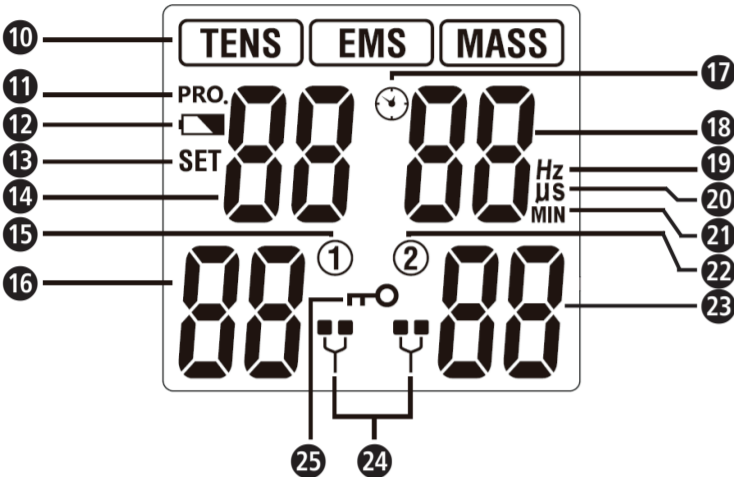
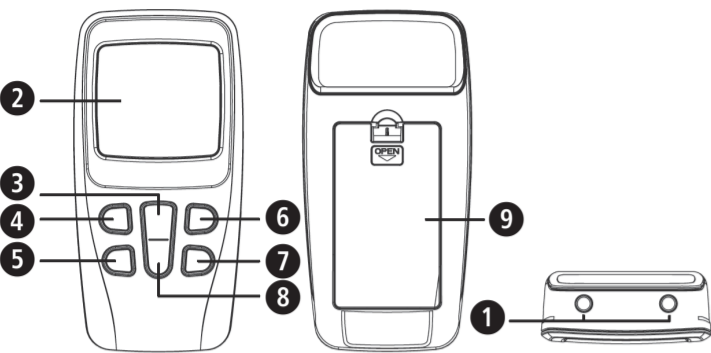
Počas použitia sa prístroj zablokuje. Na displeji sa potom zobrazí symbol 2. Počas zablokovania nemôžete nechtiac prestaviť, resp. zvýšiť intenzitu. Na opätovné uvoľnenie zablokovania stlačte tlačidlo [-] 1 / 2 alebo tlačidlom na zapnutie/vypnutie/M 1 prepnete do pohotovostného režimu.

Prístroj na elektroliečbu 3 v 1 TT-15E

Návod na použitie – *dôkladne si prečítajte!*

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Prístroj a ovládacie prvky



Vysvetlenie značiek

Symbole recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

MD Zdravotnícka pomôcka

Teplotný rozsah

Obmedzenie vonkajšieho tlaku

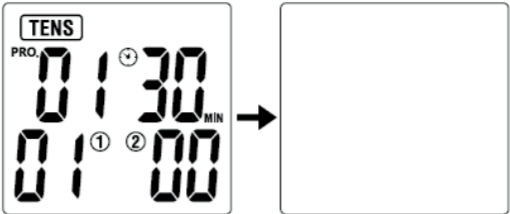
Rozsah vlhkosti vzduchu

Dovozca

Ukončenie používania/vypnutie prístroja

Na ukončenie aplikácie a prepnutie do pohotovostného režimu stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie/M

Na úplné vypnutie prístroja stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie/M .



Prístroj disponuje automatickým rozpoznávaním záťaže pri všetkých nastavených intenzitách nad stupňom 5.

Ak nie sú elektródy správne prilepené na pokožku alebo nastal iný problém s pripojením, prístroj sa automaticky prepne na stupeň 0 a bliká symbol . Potom sa prístroj prepne naspäť do pohotovostného režimu.



Pri nízkom napätí batérie bliká symbol „Slabá batéria“ . Zastavte aplikáciu a vymeňte batérie.

Použitie elektród

- Dodané elektródy sa smú používať iba s prístrojom na elektroliečbu 3 v 1 TT-15E ecomed. Uistite sa, že je prístroj pred aplikovaním alebo odstraňovaním elektród vypnutý.
- Ak by ste chceli elektródy počas použitia umiestniť na nové miesto, prístroj najskôr vypnite.
- Použitie elektród môže viesť k podráždeniam pokožky. Ak by ste zistili takéto podráždenie (napríklad začervenané miesta na pokožke, tvorba pľuzgierov alebo svrbenie), prerušte aplikáciu. Elektródy nepoužívajte pravidelne na rovnakých miestach na pokožke.
- Elektródy nikdy nepoužívajte spolu s inými osobami.
- Elektródy musia mať úplný kontakt s pokožkou, aby sa zabránilo vzniku takzvaných „hot spots“, čím by mohlo dôjsť k popáleniam.
- Rovnaké elektródy nepoužívajte viac ako 10-krát, pretože sa s každým použitím zhoršuje kontakt s povrchom kože.
- Priľnavosť elektród závisí od vlastností pokožky, spôsobu skladovania a počtu aplikácií. Ak už elektródy úplne nepriľnú k povrchu pokožky, vymeňte ich za nové. Elektródy po použití nalepte znova na ochrannú fóliu a skladujte ich vo vrecku na uschovanie, aby nevyschli. Tak zostane priľnavosť zachovaná dlhšiu dobu.
- Miesta na pokožke, kde majú byť aplikované elektródy, očistite a osušte.
- Elektródy nikdy neodstraňujte z pokožky, pokiaľ sa prístroj ešte stále nachádza v prevádzke.
- Používajte iba originálne elektródy, ktoré odporúčal výrobca. Iné elektródy by mohli viesť k vzniku poranení.
- Každý človek reaguje na elektrickú stimuláciu nervov inak. Pri správnom umiestnení elektród môžu nastať individuálne odchýlky. Poradte sa so svojím lekárom, aby ste zistili, ktoré umiestnenie je pre vás najvhodnejšie.
- Nepoužívajte menšie elektródy ako tie priložené. Takýmto použitím by mohla nastať príliš vysoká hustota prúdu a spôsobiť poranenia.
- Nepozmeňujte dodané elektródy, napríklad rozstrihnutím.
- Uistite sa, že elektródy úplne pokrývajú oblasť, z ktorej vychádza bolesť. V prípade bolestivých skupín svalov musia byť elektródami obsiahnuté všetky dotknuté svaly.

POKYNY týkajúce sa aplikácie TENS

- Ak východiskovú intenzitu pociťujete ako príliš silnú, môžete ju znížiť tlačidlom „-“ .
- Pokiaľ sa počas aplikácie cítite dobre, absolvujte ju až do konca. Zmiernenie bolesti obvykle nastáva po cca 5 až 10 minútach;
- Odporúčame absolvovať 1 až 2 aplikácie za deň počas trvania cca 1 týždňa;
- Ak by po uplynutí tohto času nenastalo znateľné zmiernenie bolesti, kontaktujte svojho lekára.

POKYNY týkajúce sa aplikácie EMS

- Dávajte pozor na správne umiestnenie elektród, ako je to opísané v tomto návode;
- Odporúčame absolvovať 1 až 2 aplikácie za deň počas trvania cca 1 týždňa;
- Ak by ste sa počas aplikácie necítili dobre, prerušte aplikáciu a/alebo znížte intenzitu.

Údržba a čistenie

Na zabezpečenie bezporuchovej a dlhodobej funkčnej bezpečnosti prístroja by ste mali rešpektovať tieto body:

- Odstráňte elektródy z prístroja a prístroj vyčistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. V prípade silných znečistení môžete použiť aj jemný čistiaci prostriedok.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou! Prístroj nedávajte pod tečúcu vodu a neponárajte ho do vody alebo iných kvapalín.
- Prístroj neukladajte na horúce povrchy a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Povrch elektród očistite mierne navlhčenou handričkou. Uistite sa, že bol prístroj predtým vypnutý!
- Z hygienických dôvodov by mal každý používateľ používať svoje vlastné elektródy.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne agresívne látky alebo chemické čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj znova použite, až keď je úplne suchý.
- Prístroj nikdy nečistite počas prevádzky. Pred čistením sa uistite, že je prístroj vypnutý a batérie boli odstránené!

Údržba

- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neautorizovanými opravami. Ak váš prístroj vykazuje technický problém, kontaktujte zákaznický servis.
- Nepokúšajte sa opravovať prístroj svojpomocne.
- V prípade otvorenia prístroja zaniká záruka.
- Váš prístroj bol pred predajom otestovaný a nevyžaduje si žiadnu kalibráciu alebo pravidelnú údržbu. V prípade otázok sa, prosím, obráťte na zákaznický servis.

Odstraňovanie porúch

Problém	Možné príčiny	Protiopatrenia
Žiadne zobrazenie po výmene batérií	Batérie neboli vložené správne alebo cudzie teleso v priehradke na batérie. Možný nesprávny typ batérie.	1. Skontrolujte priehradku na batérie a vyčistite ju. 2. Vložte nové batérie správneho typu. Dávajte pozor na správnu polaritu!
Žiadna alebo príliš slabá stimulácia	- Elektródy neboli umiestnené na koži správne - Nebolo vytvorené optimálne spojenie s prístrojom - Vybité batérie - Príliš suchá pokožka	1. Skontrolujte, či boli elektródy správne umiestnené na pokožke, a či je káblové spojenie k prístroju optimálne. 2. Vymeňte batérie. 3. Vašu kožu a elektródy utrite navlhčenou bavlnenou handričkou.
Počas aplikácie pokožka svrbí alebo páli	- Aplikácia je príliš dlhá. - Elektródy neboli umiestnené na koži správne, resp. kontakt nie je optimálny - Pokožka je precitlivená	1. Prístroj používajte jedenkrát denne a skráťte trvanie aplikácie. 2. Skontrolujte, či boli elektródy správne umiestnené na pokožke. 3. Vašu kožu a elektródy utrite navlhčenou bavlnenou handričkou. 4. Pri precitlivej pokožke sa poraďte so svojím lekárom.
Prístroj sa zastaví počas aplikácie	- Elektródy neboli umiestnené na koži správne, resp. kontakt nie je optimálny - Vybité batérie	1. Skontrolujte, či boli elektródy správne umiestnené na pokožke. 2. Vymeňte batérie.

Skladovanie

Prístroj vypnite a odstráňte káble. Elektródy položte na nosnú fóliu a spolu s prístrojom a káblami ich zabaľte do originálneho obalu.

Rešpektujte skladovacie podmienky uvedené v technických údajoch! Keď prístroj dlhší čas nebudete používať, z priehradky na batérie taktiež vyberte batérie.

Tabuľka programov

Režim	Program	Trvanie terapie v minútach	Frekvencia Hz	Šírka impulzu µs	Tvar krivky
TENS	P01	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	100	150	Modulácia
	P02	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	60	200	Konštantné
	P03	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	15	260	Konštantné
	P04	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	2-60	260-160	Modulácia
	P05	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	60/50/45/10 /50/35	200	Modulácia
	P06	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	40/6/50	200	Modulácia
EMS	U1	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	Štandard: 50 Nastaviteľné: 2 – 100	Štandard: 180 Nastaviteľné: 100 – 300	Konštantné
	U2	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	Štandard: 60 Nastaviteľné: 2 – 100	Štandard: 160 – 260 Nastaviteľné: 100 – 300	Modulácia
	U3	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	Štandard: 60 Nastaviteľné: 2 – 100	Štandard: 260 Nastaviteľné: 100 – 300	Modulácia
	P01	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	4	200	Konštantné
	P02	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	20	200	Synchronne
	P03	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	50	200	Synchronne
MASÁŽ	P04	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	60	200	Striedavé
	P05	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	50	200	Striedavé
	U1	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	Štandard: 5 Nastaviteľné: 2 – 100	Štandard: 300 Nastaviteľné: 100 – 300	Konštantné
	U2	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	Štandard: 60 Nastaviteľné: 20 – 100	Štandard: 200 Nastaviteľné: 100 – 300	Synchronne
	U3	Štandard: 30 Nastaviteľné: 5-90	Štandard: 70 Nastaviteľné: 20 – 100	Štandard: 200 Nastaviteľné: 100 – 300	Striedavé
	P01	30	8	300	Konštantné
P02	30	100	220	Konštantné	
P03	30	28-45	120-250	Modulácia	
P04	30	25-80	120-250	Modulácia	
P05	30	50-100	100-240	Modulácia	

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať.

Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batérie. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu, alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Príslušenstvo

Súprava káblov - číslo výroby 88359

8 samolepiacich elektród - číslo výroby 88349

Technické údaje

Názov a model: **ecomed** prístroj na elektroliečbu 3 v 1 TT-15E
 Č. modelu: R-C4D
 Napájanie napätím: 3x 1,5 V=, mikrobaterie (AAA)
 Kanály: 2
 Tvar krivky: dvojfázový obdĺžnikový impulz
 Výstupný prúd: Max. 120 mA (pri záťaži 500 ohm)
 Intenzita: nastaviteľný v 40 stupňoch
 Výstupná presnosť: ± 20 % pre všetky parametre
 Aplikčné režimy: TENS, EMS a MASÁŽ
 Počet programov: TENS: 9; EMS: 8; MASÁŽ: 5
 Šírka impulzu: 100 – 300 µs, v závislosti od programu
 Frekvencia: 2 – 100 Hz, v závislosti od programu
 Doba aplikácie: 5 – 90 minút, nastaviteľné v závislosti od programu po 1 minúte
 Automatické vypnutie: -5 °C až +40 °C pri 15 % až 93 % rel. vlhkosti vzduchu, atmosférický tlak 700 hPa až 1060 hPa
 Prevádzkové podmienky: -10 °C až +55 °C pri 10 % až 95 % rel. vlhkosti vzduchu, atmosférický tlak 700 hPa až 1060 hPa
 Rozmery cca: 109 x 54,5 x 23 mm
 Veľkosť elektród cca: 50 x 50 mm
 Hmotnosť cca: 65 g
 Životnosť prístroja: 2 roky
 Opätovná použiteľnosť: 10 – 15 aplikácií
 Číslo výroby: 23450
 Číslo EAN: 4015588 23450 7

V záujme stáleho zdokonaľovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak by ste museli prístroj zaslať, uveďte, prosím, o akú poruchu ide a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

- Na výroby **ecomed** sa od dátumu predaja poskytuje záruka v trvaní 2 rokov. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
 - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupca alebo neoprávnených tretích osôb.
 - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody spôsobené prístrojom je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
 Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
 Email: info@roovjoy.com

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
 Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, NEMECKO

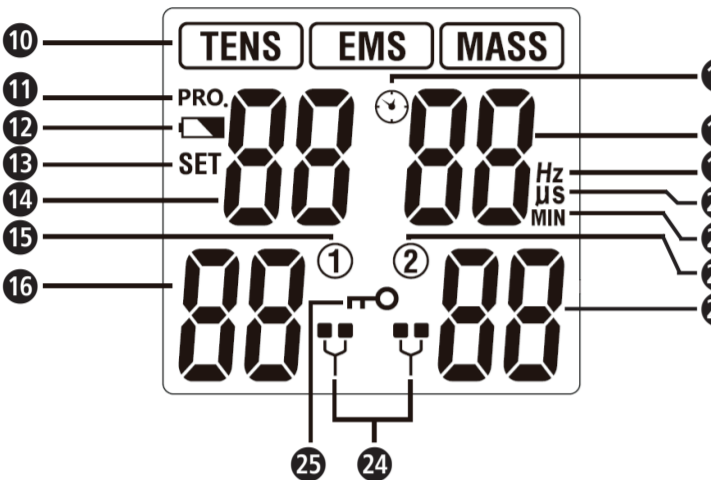
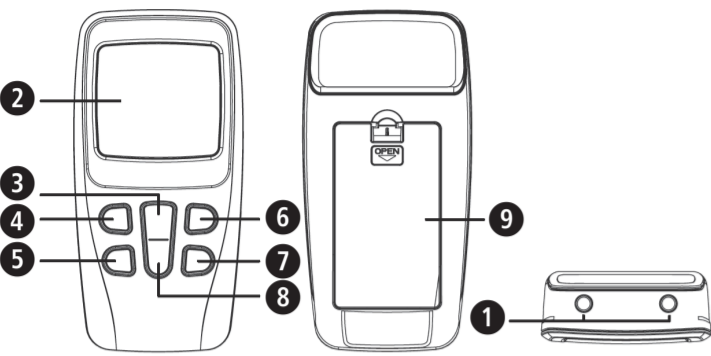
Dovozca : **ecomed® by medisana GmbH**
 Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.

**Uređaj za elektroterapiju 3 u 1
TT-15E**

 Upute za uporabu - *Molimo iste pozorno pročitati!*

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Uređaj i elementi za upravljanje

Objašnjenje znakova

VAŽNO!

Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja na uređaju.


UPOZORENJE

Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.


POZOR

Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.


NAPOMENA

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Klasifikacija uređaja: Tip BF



BrojŠARŽE



Podatak o vrsti zaštite od stranih tijela i vode



Ovlašteni predstavnik EU-a



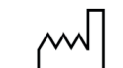
Broj proizvoda



Jedinstvena identifikacija uređaja



Proizvođač



Datum proizvodnje

Sigurnosne napomene


Pažljivo pročitajte Upute o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego što započnete s radom uređaja i sačuvajte ove Upute za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.


Namjensko korištenje uređaja

ecomed 3-u-1-uređaj za elektroterapiju TT-15E predviđen je za sljedeća područja primjene:

- način rada TENS: privremeno ublažavanje bolova u mišićima u području vrata, ramena, leđa, zglobova, kuka, šake, trbuha, stopala, nadlaktice i donjih ekstremiteta uslijed opterećenja zbog treninga ili normalnog rada u kući.
- Način rada EMS: EMS stimulacijski program stimulira zdrave mišiće, kako bi se poboljšao i potaknuo rad mišića.
- Način rada masaža: program masaže vodi brigu o opuštanju mišića vibracijama i time opušta zategnute mišiće.


Kontraindikacije

- Ne koristite uređaj, ako imate srčani stimulator, defibrilator ili druge elektroničke ili metalne implantate u tijelu. Isti mogu dovesti od strujnih udara, opekline, električnih interferencija ili do smrti.
- Ne koristite uređaj u slučaju tumorima sličnih lezija ili drugih lezija u području tretmana.
- Nemojte tretirati dijelove tijela na kojima se nalaze otekline, opekline, upale, kožni osipi (npr. flebitis, tromboflebitis, proširene vene, itd.), rane ili osjetljiva mjesta.
- Elektrode se ne smiju postaviti tako da struja može teći kroz regiju karotidnog sinusa (prednji vrat) ili transcerebralno (kroz glavu).
- Ovaj uređaj ne bi trebalo koristiti na prekomjerno opterećenim mjestima na koži.
- U slučaju da postoji preponska kila, uređaj se ne smije koristiti.
- Nemojte tretirati dijelove tijela s ožiljcima nakon operacije - pričekajte najmanje 10 mjeseci nakon operacije, prije nego što upotrijebite uređaj.
- Nemojte koristiti uređaj kod teških cirkulacijskih smetnji u donjim udovima.

- Terapije s uređajem **ecomed TT-15E** nisu zamjena za liječničke dijagnoze ili tretmane. Prije korištenja uređaja, pitajte svog liječnika, ako osjetite bilo kakvu bol ili ako bolujete od kakve bolesti.
- Ako Vaši bolovi ne popuste, odn. ne postanu primjetno blaži ili pak traju duže od 5 dana, prekinite korištenje uređaja i kontaktirajte svog liječnika.

- Ne koristite uređaj na prednjem i bočnom dijelu vrata, jer to može dovesti do teških grčenja mišića, začepjenja dišnih putova, poteškoća s disanjem ili negativnih učinaka na srčani ritam ili krvni tlak.
- Ne koristite uređaj na prsima, s obzirom da aplikacija struje na prsima može dovesti do smetnji srčanog ritma koje mogu imati i smrtni ishod.
- Ne koristite uređaj iznad ili u blizini tumorima sličnih lezija.
- Elektronički nadzorni uređaji (kao što su EKG zasloni i EKG alarmi) možda neće funkcionirati ispravno, ako se koristi električna stimulacija.
- Ne koristite uređaj dok se kupate ili tuširate.
- Ne koristite uređaj dok spavate.

- Uređaj se ne smije koristiti tijekom korištenja nekog stroja, tijekom vožnje automobila ili tijekom bilo kakve aktivnosti, pri čemu električna stimulacija predstavlja rizik od ozljeda.
- Stimulacija se smije vršiti samo na normalnim, neoštećenim, čistim i zdravim mjestima na koži.
- Dugotrajni učinci električne stimulacije nisu poznati. Električna stimulacija ne može zamijeniti medikaciju.
- Uređaj se ne smije koristiti, kada je korisnik priključen na visokofrekventne kirurške uređaje. To može dovesti do opekline kože ispod elektroda ili do problema s uređajem.
- Ne koristite uređaj u blizini kratkovalnih ili mikrovalnih terapijskih uređaja, jer to može utjecati na izlaznu snagu uređaja.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini srca. Elektrode se nikada ne smije postaviti na prsni koš. Postoji rizik od treperenja klijetki ili prestanka rada srca.
- Uređaj se isto tako ne smije koristiti u blizini očiju, na glavi ili licu.
- Ne koristiti u blizini genitalija!
- Ne koristiti na mjestima na koži na kojima postoje smetnje osjeta.
- Tijekom korištenja elektrode ne smiju doći u dodir jedna s drugom. To može dovesti do neispravnog rada uređaja ili opekline kože.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.
- Uređaj je namijenjen isključivo odraslim osobama.
- Korištenje uređaja treba biti ujedno i ugodno. Ako osjetite bolove ili ako korištenje doživljavate kao neugodu, nemojte povećati intenzitet, nego prekinite tretman i konzultirajte svog liječnika.

- Način rada TENS nije učinkovit u slučaju bolova središnjeg podrijetla, uključujući i glavobolje. On ne nadomješta nikakvu medicinsku terapiju ili propisana sredstva protiv bolova.
- TENS je simptomatska terapija i potiskuje osjećaj bola koji bi inače služio kao zaštitni mehanizam.
- Učinkovitost u velikoj mjeri ovisi o odabiru liječnika koji je kvalificiran za tretman bolesnika s bolovima.
- Učinci stimulacije mozga nisu poznati, zbog čega se primjena ne smije vršiti na glavi. Elektrode se nikada na smiju postaviti na suprotnim stranama glave.
- Sigurnost električne stimulacije tijekom trudnoće nije se provjeravala.
- Može doći do nadraženosti kože ili reakcija preosjetljivosti na osnovu električne stimulacije električno provodljivim medijem.
- Ako imate bilo kakvu srčanu bolest ili epilepsiju, obavezno se posavjetujte s liječnikom prije upotrebe uređaja.
- Koristite uređaj oprezno, odn. samo nakon konzultacija sa svojim liječnikom, ako naginjete unutarnjim krvarenjima, npr. nakon frakture ili ako imate svoju mjesečnicu.
- Pitajte svog liječnika prije korištenja uređaja, ako ste nedavno bili podvrgnuti kirurškom zahvatu, jer bi stimulacija mogla ometati proces ozdravljenja.
- Ovaj uređaj smije koristiti samo jedan pacijent.
- U slučaju demencije ili neke druge psihičke smetnje uređaj se ne smije koristiti.
- Koristite uređaj isključivo na način kako je to opisano u ovim Uputama za uporabu. Svaki drugi oblik korištenja smatra se nepropisnim i može dovesti do oštećenja stvari ili čak do šteta na osobama. **ecomed** ne preuzima nikakvo jamstvo za štete koje su nastale uslijed nepropisnog korištenja. Uređaj je predviđen za privatnu uporabu.
- U rijetkim slučajevima može doći do nadraživanja kože u području elektroda prilikom dugotrajnog korištenja.
- Ne koristite uređaj zajedno s drugim uređajima koji prenose električne impulse na Vaše tijelo.
- Ne koristite oštre ili šiljate objekte kao što su npr. kemijske olovke, za pritisakanje tipki uređaja.
- Prije svake uporabe provjerite spojeve elektroda.
- Za ovaj uređaj koristite isključivo elektrode koje je preporučio proizvođač.

Nuspojave

- Može doći do nadraženja kože ili opekline u području u kojem su aplicirane elektrode.
- U vrlo rijetkim slučajevima prvi korisnici EMS uređaja izvještavaju o omanjenosti ili nesvjestici. Preporučamo Vam da uređaj koristite u sjedećem položaju, sve dok se na naviknete na njegovu primjenu.
- Ako se ne osjećate dobro, smanjite intenzitet stimulacije na ugodnu razinu. Kontaktirajte svog liječnika, ako problemi postoje i nadalje.

Opseg isporuke

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu.

U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **ecomed** 3-u-1-uređaj za elektroterapiju **TT-15E**
- 4 elektrode 50x50 mm
- 2 priključna kabela
- 3 baterije AAA 1,5V
- 1 Upute za uporabu

Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.


UPOZORENJE

**Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece!
Postoji opasnost od gušenja!**

Uređaj i elementi za upravljanje

- ① priključak izlaza
- ② polje prikaza
- ③ Uključi/Isključi/M tipka
- ④ „+“ tipka
- ⑤ „-“ tipka
- ⑥ „+“ tipka
- ⑦ „-“ tipka
- ⑧ „P“ tipka
- ⑨ baterijski pretinac
- ⑩ način rada/način rada Terapija
- ⑪ simbol programa
- ⑫ baterija slaba
- ⑬ simbol za postavke (Set)
- ⑭ br. programa
- ⑮ simbol za kanal 1
- ⑯ intenzitet kanala 1
- ⑰ simbol mjerača vremena (timer)
- ⑱ vrijeme terapije
- ⑲ stopa pulsa
- ⑳ pulsni val
- ㉑ jedinica za vrijeme terapije (min)
- ㉒ simbol za kanal 2
- ㉓ intenzitet kanala 2
- ㉔ prikaz za „Nema otpora“ (kanal 1 ili kanal 2)
- ㉕ uređaj blokiran

Umetanje/zamjena baterija

Otvorite poklopac pretinca za baterije na stražnjoj strani i umetnite 3 isporučene baterije (tip AAA, 1,5V) u skladu sa simbolima (+ / -). Ponovno zatvorite pretinac za baterije. Prilikom kasnije izmjene baterija koristite uvijek samo baterije od 1,5V, tip Micro (AAA/LR6).

SIGURNOSNE NAPOMENE O BATERIJAMA

- Ne rastavljajte baterije!
- Preslabe baterije odmah izvadite iz pretinca za baterije, jer mogu iscuriti i oštetiti uređaj!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama!
- U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- Ako se proguta baterija, potrebno je odmah potražiti liječnika!
- Uvijek zamijenite sve baterije istodobno!
- Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljajte zajedno rabljene i nove baterije!
- Pravilno umetnite baterije vodeći računa o polaritetu!
- Držite baterije podalje od djece!
- Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!
- Istrošene baterije i akumulatore ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!

Kabelski priključak

Prije nego što priključite kabel provjerite je li uređaj isključen. Najprije spojite elektrode s oba priključna kabela, a onda kabele s uređajem. Na gornjoj strani uređaja nalaze se dva izlazna priključka ① za priključenje vodova elektroda. Uređaj ima dva priključka za dva kanala (A i B). Prema potrebi možete odlučiti želite li priključiti samo jedan kanal s jednim parom elektroda ili oba kanala s dva para elektroda. S dva para elektroda možete istovremeno stimulirati dva različita područja tijela.


UPOZORENJE

NIKADA nemojte gurati kabel elektroda u utičnicu ili neki drugi izvor struje!

Postavljanje elektroda

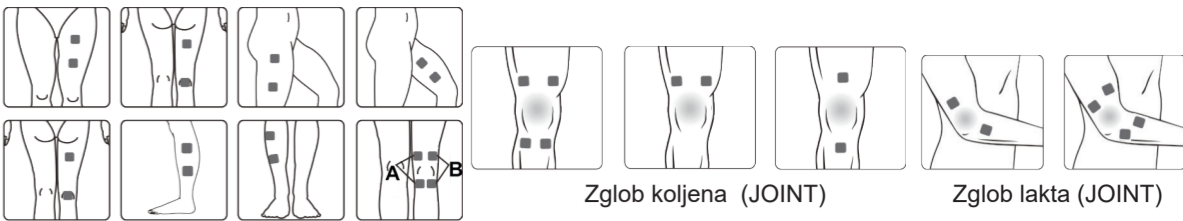
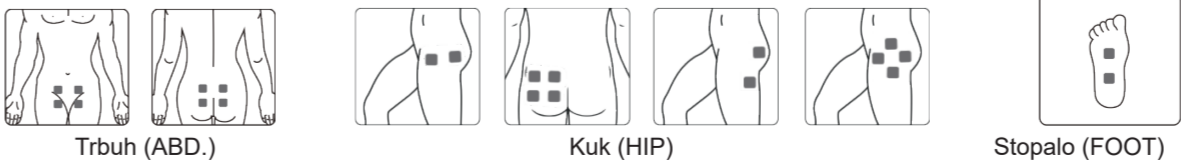
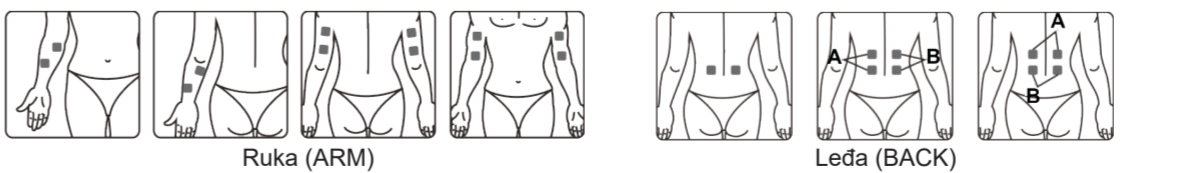
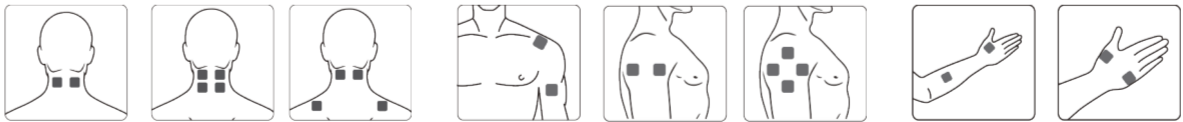
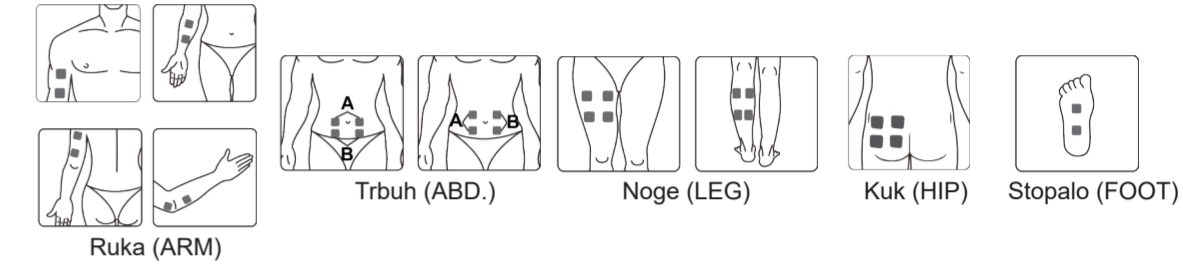
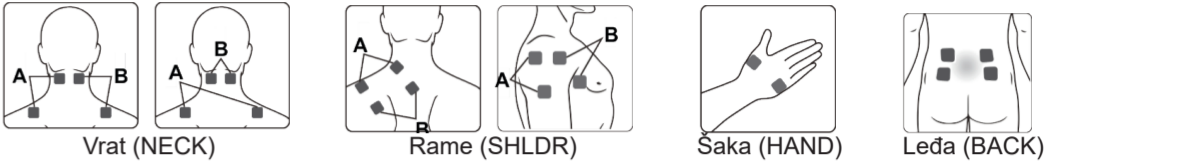
Nosiva folija koja se može ponovo koristiti, može se skinuti neposredno prije korištenja - sačuvajte ju za kasniju uporabu. Postavite sada elektrode u skladu sa svojim bolnim područjem (pridržavajte se upute svog liječnika).


UPOZORENJE

- **Prilikom postavljanja elektroda uređaj mora biti isključen!**
- **Prije postavljanja elektroda uklonite kremu za kožu ili ostatke balzama. Koža mora biti bez masnoća i suha.**
- **Nemojte zalijepiti elektrode na ozlijeđena ili upaljena mjesta na koži (rane, prištići, kožni osipi, crvenilo, itd.).**
- **Uvijek najprije postavite elektrode u skladu s uputama svog liječnika i tek onda uključite uređaj.**
- **Vodite računa o tome da elektrode tijekom terapije ne mogu pasti, To može dovesti do nehotičnog strujnog udara!**
- **Odmah isključite uređaj, ako bi se elektroda tijekom tretmana odvojila od kože.**

U nastavku ćete naći prijedloge za postavljanje elektroda u skladu s odabranim načinom terapije. Vodite računa o tome da svaki pacijent različito reagira na podražajnu struju - stoga pozicioniranje elektroda i odabir programa za Vaše potrebe mogu odstupati od ovdje predstavljenih terapija. Parametre koji su optimalni za Vas (pozicija elektroda, program i jačina struje), trebali biste približiti za sljedeću terapiju.

Za svaki program se na figuri tijela prikazuju preporučene točke tretmana ①. Sljedeće slike prikazuju kao primjer postavljanje elektroda na ovim točkama tretmana.

Primjeri za pozicioniranje elektroda u slučaju terapijskog načina rada TENS:

Primjeri za postavljanje elektroda prilikom terapije s pomoću EMS uređaja:

Uključivanje

Za uključivanje pritisnite kratko tipku Uključi/Isključi/M ③. Indikator će zasvijetliti i uređaj se nalazi u stanju pripravnosti za rad (standby). Sada s pomoću tipke Uključi/Isključi/M ③ odaberite način terapijskog rada:

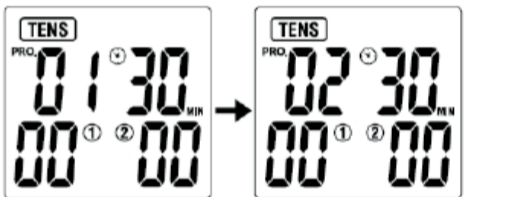
TENS : za suzbijanje bolova (TENS = transkutana električna stimulacija živaca)



MASS : masaža za opuštanje napetih mišića

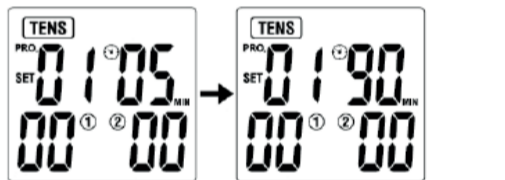
EMS : za izgradnju mišića (EMS = električna stimulacija mišića)

Potom s pomoću tipke P ④ odaberite jedan od programa:


Promjena programskih parametara

Pritisnite i držite tipku P ④ da biste pozvali način rada Namještanje (SET).

- U programima od 1 do 6 načina rada TENS i programima 1 do 5 načina rada EMS sada pritišćite tipku [+] ili [-] za namještanje vremena rada:

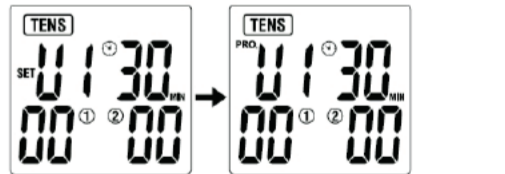


- U programima U1 do U3 načina rada TENS i programima U1 do U3 načina rada EMS, s pomoću tipke P ④ odaberite različite parametre (frekvenciju pulsa, širinu pulsa i vrijeme rada). S pomoću tipke [+] ili [-] promijenite odgovarajuće vrijednosti.



- Pritisnite tipku [+] ili [-] da biste namjestili dodatne podatke.

- Aktivirajte tipku Uključi/Isključi/M ③ da biste se vratili u stanje pripravnosti.


Početak primjene / Namještanje intenziteta

Pritisnite tipku [+] ⑥ / ⑦ da biste povećali intenzitet kanala 1 ili kanala 2. Na zaslonu se prikazuje odgovarajući stupanj intenziteta. Svakim pritiskom tipke [+] možete još više povećati intenzitet do maksimalne razine od 40:



Tipkom [-] ⑥ / ⑦ intenzitet ćete odgovarajuće smanjiti. Smanjite li intenzitet na 0, uređaj će se prebaciti u stanje pripravnosti za rad.

Pozor! Ako se osjećate nelagodno, smanjite intenzitet na razinu koja vam je ugodna. Ako se problemi nastave, prekinite uporabu uređaja i obratite se liječniku.

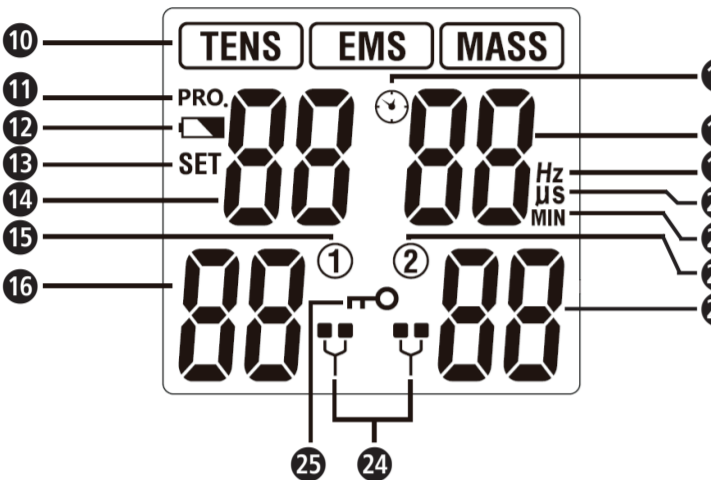
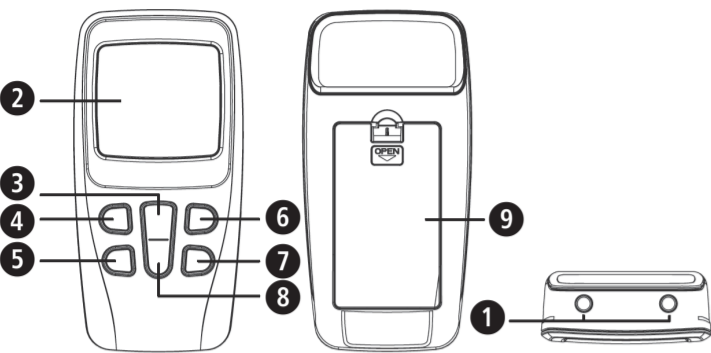
Tijekom primjene/tretmana uređaj je blokiran za programiranje. Simbol ⑤ pojavljuje se na zaslonu. Dok je uređaj programski blokiran, ne možete nenamjerno promijeniti odnosno povećati intenzitet. Za ponovno deblokiranje pritisnete tipku [-] ⑥ / ⑦ ili s pomoću tipke Uključi/Isključi/M ③ prijdite u stanje pripravnosti.

Uređaj za elektroterapiju 3 u 1 TT-15E

Upute za uporabu - *Molimo iste pozornost pročitati!*

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Uređaj i elementi za upravljanje



Objašnjenje znakova

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

MD Medicinski proizvod

Temperaturno područje

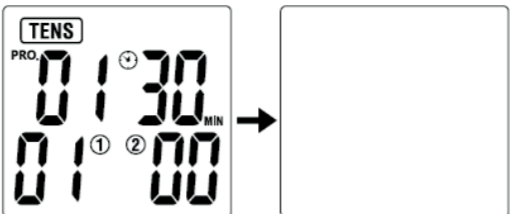
Ograničenje tlaka okoliša

Raspon vlažnosti zraka

Uvoznik

Završetak primjene/Isključenje uređaja

Pritisnite tipku uključiti/isključiti/M da biste završili primjenu i prešli u stanje pripravnosti uređaja. Pritisnite i držite tipku uključiti/isključiti M da biste potpuno isključili uređaj.



Uređaj ima automatsku detekciju opterećenja pri svim postavljenim intenzitetima iznad stupnja 5.

Ako elektrode ne prijanjaju dobro uz kožu ili postoji drugi problem s priključivanjem, uređaj se automatski prebacuje na razinu 0 i simbol žmirkava. Potom se uređaj prebacuje u stanje pripravnosti za rad.



Pri niskom naponu baterija žmirkava simbol „Baterija slaba“ . Zaustavite primjenu i zamijenite baterije.

Korištenje elektroda

- Isporučene elektrode smiju se koristiti samo s ecomed 3-u-1 uređajem za elektroterapiju TT-15E. Provjerite je li uređaj isključen prije postavljanja ili uklanjanja elektroda.
- Ako elektrode tijekom primjene želite staviti na novo mjesto, najprije isključite uređaj.
- Korištenje elektroda može dovesti do iritacija kože. Ako ustanovite iritaciju kože (npr. crvena mjesta na koži, stvaranje mjehura ili svrbež), prekinite primjenu. Nemojte koristiti elektrode redovito na istim mjestima na koži.
- Nemojte nikada koristiti elektrode zajedno s drugim osobama.
- Elektrode moraju u cijelosti imati kontakt s kožom, kako bi se izbjegle moguće „vruće točke“ („Hot spots“) zbog kojih mogu nastati opekline.
- Nemojte koristiti iste elektrode više od 10 puta, jer se veza s površinom kože pogoršava sa svakim korištenjem.
- Prianjanje elektroda ovisi o svojstvima kože, stanju pospremanja elektroda i broju primjena. Ako se Vaši jastučići elektroda više ne lijepe u potpunosti na površini kože, zamijenite ih novima. Zalijepite jastučiće elektroda nakon primjene ponovo na zaštitnu foliju i pospremite elektrode u vrećicu za odlaganje, kako se isti ne bi osušili. Na taj način snaga prijanjanja ostaje očuvana kroz duže vrijeme.
- Očistite i osušite mjesta na koži na koja treba postaviti elektrode.
- Nikada ne uklanjajte elektrode s kože, dok uređaj još radi.
- Koristite samo originalne elektrode koje je preporučio proizvođač. Druge elektrode mogu dovesti do ozljeda.
- Svaki čovjek reagira drugačije na električnu stimulaciju živaca. Može doći do individualnih odstupanja u slučaju ispravnog postavljanja elektroda. Konzultirajte se sa svojim liječnikom, kako biste otkrili koje je pozicioniranje elektroda za Vas najprikladnije.
- Nemojte koristiti manje elektrode od priloženih. Takvim korištenjem gustoća struje bi mogla postati prevelika i uzrokovati ozljede.
- Nemojte mijenjati isporučene jastučiće elektroda, npr. razrezivanjem.
- Vodite računa o tome da područje u kojem se javljaju bolovi, jastučići elektroda pokriju u potpunosti. U slučaju bolnih grupa mišića elektrode moraju doprijeti do svih pogodnih mišića.

NAPOMENE o primjeni TENS-a

- Ako izlazni intenzitet doživljavate kao prejak, isti možete smanjiti s pomoću tipke „-“ .
- Tako dugo dok se tijekom primjene osjećate dobro, izvedite istu do kraja. Poboljšanje bolova u pravilu nastupa nakon 5 do 10 minuta.
- Preporučamo 1 do 2 primjene na dan u razdoblju od otprilike tjedan dana;
- Ako nakon tog razdoblja ne dođe do ozbiljnijeg poboljšanja bolova, obratite se svom liječniku.

NAPOMENE o primjeni EMS-a

- Vodite računa o ispravnom pozicioniranju elektroda kako je opisano u ovim Uputama za uporabu.
- Preporučamo 1 do 2 primjene na dan u razdoblju od otprilike tjedan dana;
- Ako se tijekom primjene ne biste osjećali dobro, napravite pauzu u primjeni i / ili smanjite intenzitet.

Održavanje i čišćenje

Kako bi bila zajamčena dugotrajna sigurnost funkcioniranja uređaja bez smetnji, treba se pridržavati sljedećih točaka:

- Uklonite elektrode s uređaja i očistite uređaj mekanom, lagano navlaženom krpom. U slučaju jake prljavštine možete koristiti i blago sredstvo za čišćenje.
- Štitite uređaj od vlage. Ne držite uređaj pod tekućom vodom i ne uranjajte ga u vodu ili druge tekućine.
- Ne polazite uređaj na vruće površine i ne izlažite ga izravnoj Sunčevoj svjetlosti.
- Očistite površinu jastučića elektroda lagano navlaženom krpom. Provjerite jeste li prije toga isključili uređaj!
- Iz higijenskih razloga svaki bi korisnik trebao koristiti svoje vlastite jastučiće elektroda.
- Ne koristite nikakve agresivne supstancije ili kemijska sredstva za čišćenje uređaja.
- Vodite računa o tome da nikakva tekućina ne prodre u uređaj. Uređaj ponovo koristite tek onda, kada se potpuno osušio.
- Nikada ne čistite uređaj tijekom rada. Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen i jesu li uklonjene baterije!

Održavanje

- Proizvođač ne može snositi odgovornost za štete nastale neovlaštenim popravcima. Ako Vaš uređaj ima tehnički problem, molimo kontaktirajte Službu za korisnike.
- Nemojte pokušavati popraviti uređaj na vlastitu ruku.
- Otvaranje uređaja dovodi do gubitka jamstva.
- Vaš uređaj je prije prodaje bio testiran i nije mu potrebna kalibracija ili redovito održavanje. Ako imate pitanja, obratite se Službi za korisnike.

Otklanjanje smetnji

Problem	Mogući razlozi	Protumjere
Nema prikaza na zaslonu nakon zamjene baterija	Baterije nisu ispravno uložene ili se u pretincu za baterije nalazi strano tijelo. Možda je krivi tip baterija.	1. Provjerite i očistite pretinac za baterije. 2. Umetnite ispravni tip novih baterija. Pazite na ispravni polaritet!
Nikakva ili preslaba stimulacija	- Elektrode nisu ispravno postavljene na koži - Veza s uređajem nije optimalna - Potrošene baterije - Koža je previše suha	1. Provjerite jesu li elektrode postavljene ispravno na kožu i je li kabelska veza s uređajem optimalna. 2. Zamijenite baterije. 3. Obrišite kožu i elektrode navlaženom pamučnom krpom.
Koža svrbi ili peče tijekom primjene	- Primjena traje predugo. - Elektrode nisu ispravno postavljene na kožu, odn. kontakt nije optimalan - Koža je preosjetljiva	1. Koristite uređaj jednom dnevno i skratite trajanje primjene. 2. Provjerite jesu li elektrode postavljene ispravno na kožu. 3. Obrišite kožu i elektrode navlaženom pamučnom krpom. 4. U slučaju preosjetljive kože posavjetujte se sa svojim liječnikom.
Uređaj se zaustavlja tijekom primjene	- Elektrode nisu ispravno postavljene na kožu, odn. kontakt nije optimalan - Potrošene baterije	1. Provjerite jesu li elektrode postavljene ispravno na kožu. 2. Zamijenite baterije.

Skladištenje

Isključite uređaj i uklonite kabel. Položite elektrode na nosivu foliju i zapakirajte ih zajedno s uređajem i kabelima u originalnu ambalažu.

Obratite pozornost na uvjete skladištenja u poglavlju Tehnički podaci. Ako vam uređaj neće trebati na duže razdoblje, izvadite također i baterije iz baterijskog pretinca.

Tabela programa

Način rada	Program	Trajanje terapije u min.	Frekvencija Hz	Širina impulsa u µs	Oblik krivulje
TENS	P01	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	100	150	Modulacija
	P02	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	60	200	Ostaje isti
	P03	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	15	260	Ostaje isti
	P04	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	2-60	260-160	Modulacija
	P05	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	60/50/45/10 50/35	200	Modulacija
	P06	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	40/6/50	200	Modulacija
	U1	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	Standard: 50 Namjestivo: 2-100	Standard: 180 Namjestivo: 100-300	Ostaje isti
	U2	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	Standard: 60 Namjestivo: 2-100	Standard: 160-260 Namjestivo: 100-300	Modulacija
	U3	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	Standard: 60 Namjestivo: 2-100	Standard: 260 Namjestivo: 100-300	Modulacija
	EMS	P01	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	4	200
P02		Standard: 30 Namjestivo: 5-90	20	200	Sinkrono
P03		Standard: 30 Namjestivo: 5-90	50	200	Sinkrono
P04		Standard: 30 Namjestivo: 5-90	60	200	Naizmjenično
P05		Standard: 30 Namjestivo: 5-90	50	200	Naizmjenično
MASAŽA	U1	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	Standard: 5 Namjestivo: 2-100	Standard: 300 Namjestivo: 100-300	Ostaje isti
	U2	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	Standard: 60 Namjestivo: 20-100	Standard: 200 Namjestivo: 100-300	Sinkrono
	U3	Standard: 30 Namjestivo: 5-90	Standard: 70 Namjestivo: 20-100	Standard: 200 Namjestivo: 100-300	Naizmjenično
	P01	30	8	300	Ostaje isti
	P02	30	100	220	Ostaje isti
P03	30	28-45	120-250	Modulacija	
P04	30	25-80	120-250	Modulacija	
P05	30	50-100	100-240	Modulacija	

Zbrinjavanje

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki je potrošač dužan sve električne ili elektroničke uređaje, bez obzira sadrže li ili ne štetne tvari, dostaviti na mjesto prikupljanja u svom gradu ili trgovini, kako bi se mogli zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Pribor

Komplet kablova - broj artikla 88359

8 samoljepivih elektroda - broj artikla 88349

Tehnički podaci

Naziv i model:

Br. modela:

Napajanje:

Kanali:

Oblik krivulje:

Izlazna struja:

Intenzitet:

Izlazna preciznost:

Načini primjene:

Broj programa:

Širina pulsa:

Frekvencija:

Vrijeme primjene/tretmana:

Automatsko isključivanje:

Radni uvjeti:

Uvjeti skladištenja:

Dimenzije oko:

Veličina pad elektroda oko:

Težina, oko:

Životni vijek uređaja:

Ponovna upotrebljivost

Pad elektrode:

Broj artikla:

EAN broj:

ecomed uređaj za elektroterapiju 3 u 1 TT-15E

R-C4D

3 x 1,5V=, mikro baterije (AAA)

2

dvofazni pravokutni impuls

Maks. 120 mA (pri opterećenju od 500 ohma)

može se namjestiti 40 različitih stupnjeva/razina

±20% za sve parametre

Načini primjene:

TENS: 9; EMS: 8; MASAŽA: 5

100 - 300 µs, ovisno o programu

2 - 100 Hz, ovisno o programu

5 - 90 minuta, može se namjestiti ovisno o programu

nakon 1 minute

+5°C do +40°C pri 15% do 93% rel. vlažnosti zraka,

atmosferski tlak 700 hPa do 1060 hPa

-10°C do +55°C pri 10% do 95% rel. vlažnosti zraka,

atmosferski tlak 700 hPa do 1060 hPa

109 x 54,5 x 23 mm

50 x 50 mm

65 g

2 godine

10-15 primjena

23450

4015588 23450 7

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute za uporabu možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na proizvode **ecomed** odobrava se jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostatci zbog grešaka u materijalu ili u proizvodnji uklanjaju se besplatno u jamstvenom roku.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute u uporabi.
 - štete koje počinjavu na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - dijelovi pribora koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedice štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

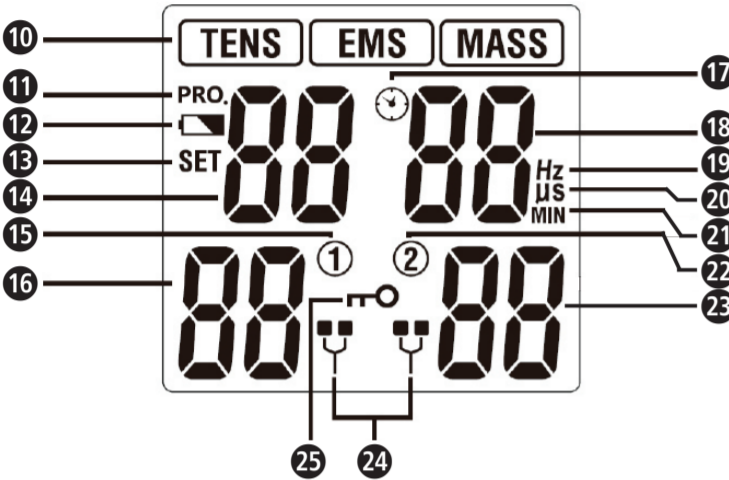
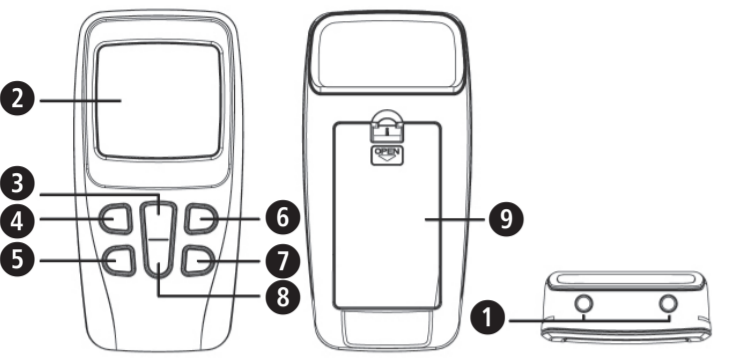


Uvozi :

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NJEMAČKA

Adresu servisa naći ćete na posebnom listu u dodatku.

Készülék és kezelőelemek



Jelmagyarázat



FONTOS!

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.



FIGYELEM!

A felhasználó lehetséges sérüléseinek megelőzése végett a figyelmeztetéseket be kell tartani.



FIGYELEM!

A készülék esetleges károsodásának megelőzése végett tartsa be ezeket az utasításokat.



MEGJEGYZÉS

Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkat tartalmaznak a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.



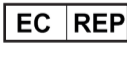
A készülék besorolása: BF típus



Tételszám



Idegen tárgyakkal és vízzel szembeni védelem típusa



Meghatalmazott uniós képviselő



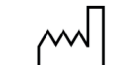
Termékszám



Egyértelmű készülékazonosító



Gyártó



Gyártási dátum

HU Biztonsági tudnivalók



A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.



! Rendeltetészerű használat

A ecomed 3 az 1-ben TT-15E elektroterápiás készülék a következő alkalmazási területeken használható:

- TENS-üzemmód:** Izomfájdalom átmeneti csillapítása a nyak, váll, hát, ízületek, csipő, kéz, has, láb, felkar és lábszár alsó része. Edzés vagy házimunka miatt terhelt végtagok.
- EMS-üzemmód:** Az EMS stimulációs program az egészséges izmokat stimulálja az izomcsoportok teljesítményének növelése és elősegítése érdekében.
- Masszázs üzemmód:** A masszázis üzemmód vibráció révén ellazítja a feszes izmokat.

! Ellenjavallatok (kontraindikációk)

- Ne használja a készüléket, ha pacemakert, defibrillátort használ vagy ha egyéb, elektronikus vagy fémből készült implantátuma van.** Ez áramúteshez, égési sérülésekhez, elektromos interferenciához vagy halálhoz vezethet.
- Ne használja a berendezést, ha a kezelési területen rákos vagy egyéb léziók találhatók.**
- Ne kezeljen olyan testrészeket, amelyeken duzzanat, égés, gyulladás, bőrkütés (pl. phlebitis, thrombophlebitis, visszerek stb.), sebek vagy érzékeny területek vannak.**
- Az elektródák nem helyezhetők el úgy, hogy az áram a carotis sinus régió (nyak elülső része) vagy transzcerebrális módon (a fejen keresztül) haladjon át.**
- A készülék nem alkalmazható túlságosan igénybe vett bőrfelületeken.**
- Sérv esetén a készülék nem használható.**
- Ne kezeljen műtét utáni, sebhelyes testrészeket: műtét után várjon legalább 10 hónapig, mielőtt használja a készüléket.**
- Ne használja a készüléket súlyos keringési zavarok esetén az alsó végtagokon.**

- A **ecomed TT-15E** készülékkel végzett terápiák nem helyettesítik az orvosi diagnózist vagy kezelést. A készülék használatának elkezdése előtt konzultáljon az orvosával a fájdalmak és betegségek tekintetében.
- Ha a fájdalom nem múlik, nem csökken jelentősen vagy több mint 5 napig tart, hagyja abba a készülék használatát, és keresse fel az orvosát.
- Ne használja a készüléket a nyak elülső és oldalsó részén, mivel ez súlyos izomgyörcsökhöz, a légutak elzáródásához, légzési nehézségekhez vezethet, illetve a szívritmusra vagy a vérnyomásra való negatív hatással járhat.
- Ne használja a készüléket a mellkason, mivel az áram mellkason történő alkalmazása szívritmuszavarokhoz vezethet, ami halálos kimenetelű is lehet.
- Ne használja készüléket rákos léziókon vagy azok környékén.
- Az elektronikus monitoringeszközök (pl. EKG-monitorok és EKG-riasztók) várhatóan helytelenül működnek, ha elektromos stimulációt használnak.
- Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyozás során.
- Ne használja a készüléket alvás közben.
- Ne használja a készüléket a használat során nem érintkezhetnek egymással. Ez hibás működéshez és égési sérülésekhez vezethet.
- A stimuláció kizárólag normál, ép, tiszta és egészséges bőrön végezhető.
- Az elektromos stimuláció hosszú távú hatásai ismeretlenek. Az elektromos stimuláció nem helyettesíti a gyógyszerelést.
- A készülék nem használható, ha a felhasználó nagyfrekvenciás sebészeti készülékhez van csatlakoztatva. Ez az elektródák alatti bőr égését vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
- Ne használja a készüléket rövidhullámú vagy mikrohullámú terápiás készülékek közelében, mivel ez befolyásolhatja ezen készülékek kimenő teljesítményét.
- Soha ne használja a készüléket a szív környékén. Az elektródákat tilos a mellkasra helyezni. Kambrifibrilláció vagy szívrohlálás veszélye áll fenn.
- Ne használja a készüléket a szemkörnyékben, a fejen vagy az arcon.
- Ne használja a nemi szervek közelében!
- Ne használja olyan bőrfelületeken, ahol az érzékelés nem megfelelő.

- Az elektródák a használat során nem érintkezhetnek egymással. Ez hibás működéshez és égési sérülésekhez vezethet.
- Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- Az eszközök csak felnőtteknek szánjuk.
- A kezelésnek kellemesnek kell lennie. Amennyiben fájdalmat érez vagy kellemetlen érzést tapasztal, ne növelje az intenzitást, hanem hagyja abba a használatot, és keresse fel az orvosát.
- A TENS-üzemmód nem hat a központi idegrendszeri eredetű fájdalmakra, ideértve a fejfájást is. A terápia nem helyettesíti az orvosi kezelést vagy a felírt fájdalomcsillapítókat.
- A TENS tüneti kezelés, és elnyomja a fájdalomérzetet, amely egyébként védekezési mechanizmusként működne.
- A hatékonysága nagy mértékben függ a páciens kezelését végző orvostól.
- Az agy stimulációjának hatása ismeretlen, ezért a készülék fejen történő használata nem engedélyezett. Az elektródákat sosem szabad a fej két oldalára helyezni.
- Az elektromos stimuláció terhesség alatti biztonságát nem vizsgálták.
- Az elektromos vezetékkel végzett elektromos stimuláció bőrirritációhoz vagy túlérzékenységi reakciókhoz vezethet.

- A készülék használata előtt feltétlenül beszéljen az orvosával, ha szívbetegsége vagy epilepsziája van.
- A készüléket csak óvatosan és az orvosával egyeztetve használja, ha belső vérzésre hajlamos, például egy törés után vagy ha menstruál.
- Ha nemrégiben volt műtete, a készülék használata előtt kérdezze meg az orvosát, mivel a stimuláció kedvezőtlenül befolyásolhatja a gyógyulási folyamatot.
- A készüléket kizárólag egyetlen páciens használhatja.
- Demencia vagy egyéb pszichológiai zavarok esetén a készülék nem használható.
- A készüléket kizárólag a jelen használati utasításban leírtaknak megfelelően használja. Minden egyéb használat nem rendeltetészerű felhasználásnak minősül, és akár anyagi vagy személyi sérüléshez is vezethet. A **ecomed** nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból származó károkért. A készüléket magáncélú használatra szánták.
- Hosszú távú használat során ritka esetekben bőrirritáció léphet fel az elektródák alkalmazási területén.
- Ne használja a készüléket olyan más készülékekkel, amelyek elektromos impulzusokat továbbítanak a testébe.
- A készülék gombjainak működtetéséhez ne használjon éles vagy hegyes eszközöket, mint például golyóstollat.
- Minden használat előtt ellenőrizze az elektródák csatlakozását.
- A készülékhez kizárólag a gyártó által javasolt elektródákat használja.

Mellékhatások

- Az elektródák alkalmazási területén bőrirritáció vagy égési sérülések léphetnek fel.
- Nagyon ritka esetekben az EMS-készülékek első felhasználói szédülésről vagy ájulásról számolnak be. Javasoljuk, hogy a készüléket ülve használja, amíg hozzászokik a használatához.
- Amennyiben rosszul érzi magát, csökkentse a stimuláció intenzitását kényelmes szintre. Ha a problémák továbbra is fennállnak, keresse fel az orvosát.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Ha bármiféle kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz vagy a szervizhez.

A csomag tartalma:

- 1 **ecomed TT-15E** 3 az 1-ben elektroterápiás készülék
- 4 elektróda 50x50 mm
- 2 csatlakozókábel
- 3 AAA 1,5 V-os elem
- 1 használati utasítás

Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot az illetékes forgalmazóval.



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Készülék és kezelőelemek

- ➊ Kimeneti csatlakozás
- ➋ Kijelző
- ➌ Be-/ki/M gomb
- ➍ „+” gomb
- ➎ „-” gomb
- ➏ „+” gomb
- ➐ „-” gomb
- ➑ „P” gomb
- ➒ Elemtartó rekesz
- ➓ Terápiás üzemmód
- ➊ Program szimbólum
- ➋ Alacsony töltöttség
- ➌ Set (beállítás) szimbólum
- ➍ Program szám
- ➎ 1. csatorna szimbólum
- ➏ 1. csatorna intenzitás
- ➐ Időzítő szimbólum
- ➑ Terápia időtartam
- ➒ Pulzusszám
- ➓ Pulzushullám
- ➊ Terápia időtartam egység (min)
- ➋ 2. csatorna szimbólum
- ➌ 2. csatorna intenzitás
- ➍ „Nincs ellenállás” kijelző (1. vagy 2. csatorna)
- ➎ Készülék zárolva

Akkumulátorok behelyezése / cseréje

Nyissa fel a készülék hátsó részén lévő elemtartó fedelét, és helyezze be az elemtartóba a csomagban található 3 elemet (AAA típus, 1,5 V) a szimbólumoknak (+ / -) megfelelően. Zárja le az elemtartót. Később elemcsere esetén mindig kizárólag 1,5 V-os, mikro (AAA/LR6) típusú elemeket használjon.

ELEMEKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Ne szedje szét az elemeket!
- A lemerülőben lévő elemeket azonnal távolítsa el az elemtartóból, mivel kifolyhatnak, és ez károsíthatja a készüléket!
- Megnövekedett kifolyásveszély, kerülje a bórrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést!
- Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mossa le bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Ha lenyelt egy elemet, azonnal keresse fel az orvosát!
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki!
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon, ne használjon együtt különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Helyesen tegye be az elemeket, ügyeljen a polarításra!
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
- Ne töltse fel újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Az elemeket ne dobja tűzbe! Robbanásveszély áll fenn!
- A használt elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem adja le azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy egy szakkereskedés elemgyűjtőjébe!

Kábel csatlakoztatása

A kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki legyen kapcsolva. Ezután csatlakoztassa az elektródákat a két csatlakozókábellel, végül pedig a készülékkel. A készülék felső részén két kimeneti csatlakozás **➊** található az elektródavezetékek számára. A készülék két csatlakozóval rendelkezik két csatornához (A és B). Eldöntheti, hogy csak egy csatornát használ-e egy elektródapárral vagy mindkettőt két elektródapárral. Két elektródapárral párhuzamosan két különböző testtájékot stimulálhat.



FIGYELMEZTETÉS

SOHA ne csatlakoztassa az elektródákábel egy csatlakozóaljzatba vagy másik áramforrásba!

Az elektródák elhelyezése

Az újrafelhasználható hordozófólia közvetlenül a használat előtt lehúzható – őrizze ezt meg későbbi felhasználásra. Helyezze ezután az elektródákat a fájdalmas területre (tartsa be az orvosa útmutatásait).

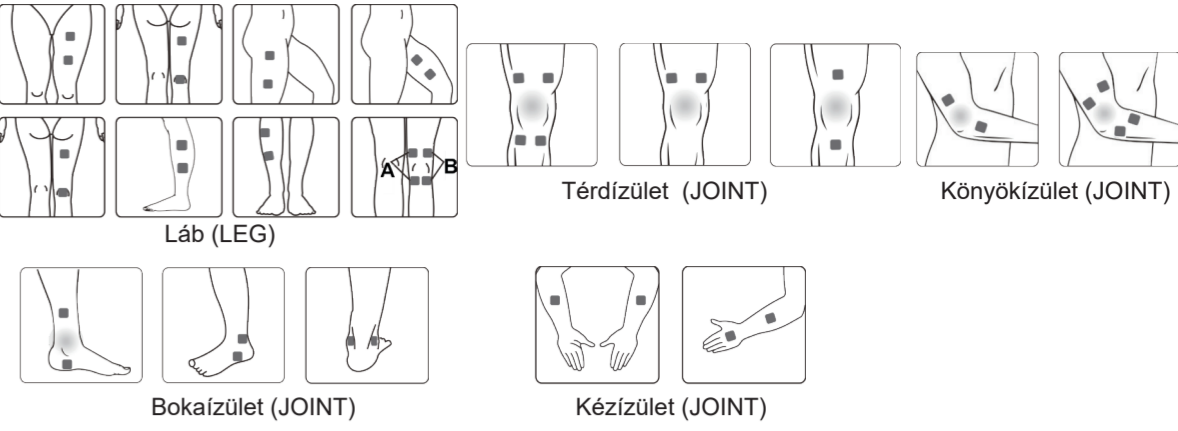
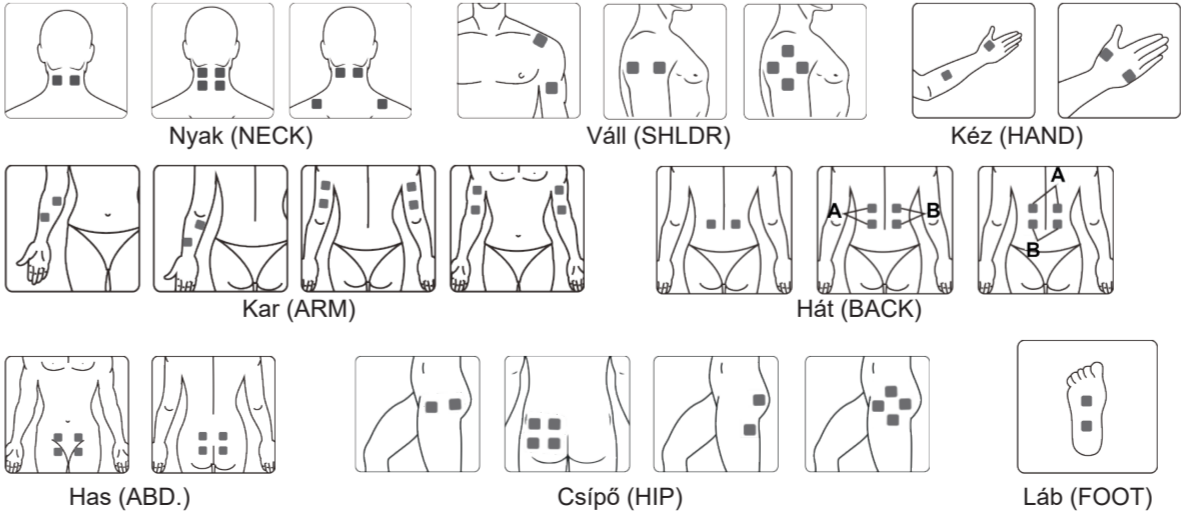


FIGYELMEZTETÉS

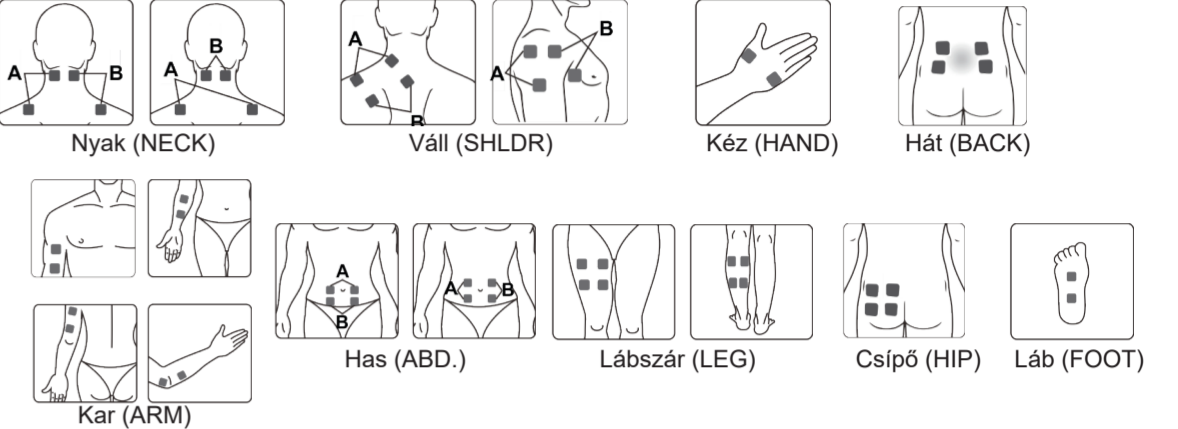
- **Az elektródák elhelyezése során a készüléket ki kell kapcsolni!**
- **Az elektródák elhelyezése előtt távolítsa el a krém- és kenőcsmaradványokat a bőrről. A bőrnek zsírmentesnek és száraznak kell lennie.**
- **Ne tapassza az elektródákat sérült vagy begyulladt bőrfelületre (seb, pattanás, bőrkütés, bőrpír stb.).**
- **Az elektródákat először mindig helyezze el az orvosa útmutatásai szerint, és csak ezután kapcsolja be a készüléket.**
- **Figyeljen arra, hogy az elektródák a terápia során ne essenek le. Ez nem szándékos áramúteshez vezethet!**
- **Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a kezelés során egy elektróda leválik a bőrről.**

Az alábbiakban az elektródák elhelyezésére vonatkozó javaslatokat mutatjuk be a terápiák függvényében. Vegye azonban figyelembe, hogy minden páciens eltérően reagál az elektroterápiára – így az elektródák pozicionálása és az Ön elképzeléseinek megfelelő programkiválasztás eltérhet az itt bemutatott terápiáktól. Jegyezze fel az optimális paramétereket (elektródák pozíciója, program és áramerősség) a később kezelések idejére.

Példák az elektródák pozicionálására TENS-terápiás üzemmódban:



Példák az elektródák pozicionálására EMS terápiás üzemmódban:



Bekapcsolás

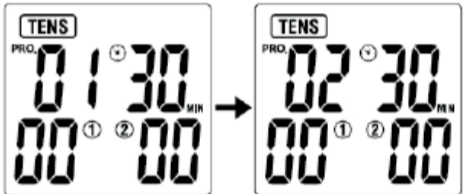
Bekapcsoláshoz röviden nyomja le a Be-/ki/M gombot **➋**. A kijelző világitani kezd, a készülék pedig készenléti üzemmódban van. A Be-/ki/M gomb **➋** segítségével válassza ki a terápiás üzemmódot:



MASS: megfeszült izmok lazítására szolgáló masszázis

EMS: izomépítéshez (EMS = elektromos izomstimuláció)

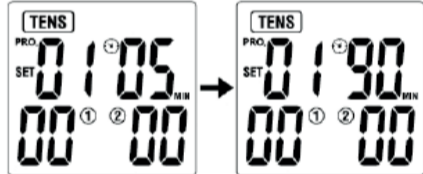
Ezután válassza ki a **P** gomb **➌** segítségével az egyik programot:



Program paramétereinek módosítása

Nyomja meg és tartsa nyomva a **P** gombot **➌**, a beállítás (SET) üzemmód megnyitásához.

1. A TENS üzemmód 1 - 6 programjainál és az EMS üzemmód 1 - 5 programjainál nyomja meg a [+] vagy [-] gombokat az üzemidő beállításához:

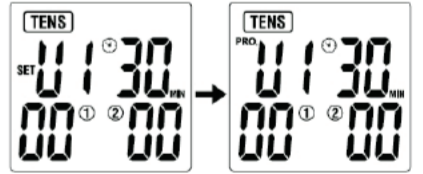


2. A TENS üzemmód U1 - U3 programjainál és az EMS üzemmód U1 - U3 programjainál válassza ki a **P** gomb **➍** segítségével a különböző paramétereket (pulzusszám, pulzusszélesség és időtartam). A [+] vagy [-] gombok segítségével módosíthatja a megfelelő értékeket.



3. Nyomja meg a [+] vagy [-] gombokat a további adatok beállításához.

4. Nyomja meg a Be-/ki-/M gombot **➍** a készenléti üzemmódba való visszatéréshez.



Használat megkezdése / Intenzitás beállítása

Nyomja meg a [+] gombot **➎** / **➏** az 1. és 2. csatorna intenzitásának növelése érdekében. A kijelzőn megjelenik a megfelelő intenzitásfokozat. A [+] gomb ismételt lenyomásával tovább növelheti az intenzitást a maximális 40. fokozatig:



A [-] gomb **➎** / **➏** segítségével megfelelően csökkentheti az intenzitást. Ha az intenzitást nullára csökkenti, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

Figyelem! Amennyiben rosszul érzi magát, csökkentse az intenzitást kellemes fokozatra. Ha a probléma továbbra is fennáll, keresse fel az orvosát.

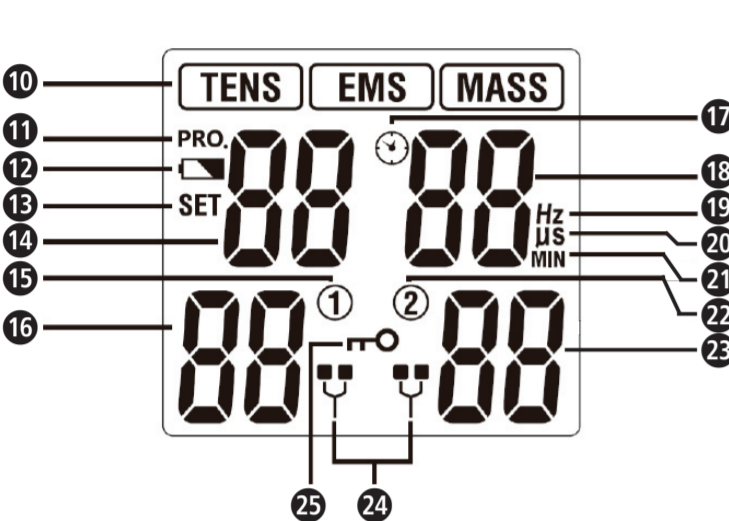
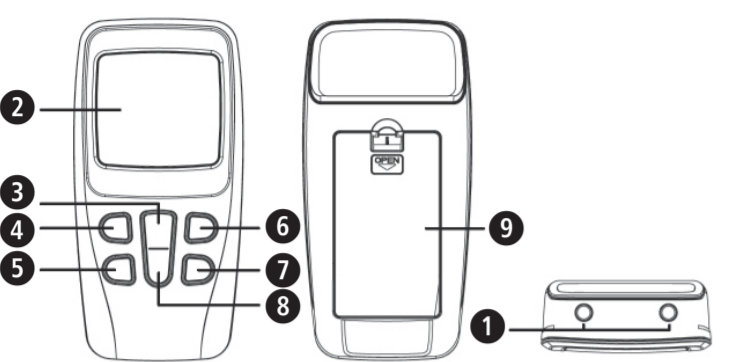
Használat közben a készülék zárolva van. A kijelzőn megjelenik a **➐** szimbólum. Zárított készüléken az intenzitást nem lehet véletlenül átállítani vagy növelni. A zárolás feloldására nyomja meg a [-] gombot **➎** / **➏** vagy váltson a Be-/ki-/M-gomb **➋** segítségével készenléti üzemmódba.

TT-15E 3 az 1-ben elektroterápiás készülék

Használati útmutató - Kérem, olvassa el figyelmesen!

23450 TT-15E 06-Jun-2024 Ver. 1.0

Készülék és kezelőelemek



Jelmagyarázat

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

MD Gyógyászati

Hőmérsékleti tartomány

A környezeti nyomás korlátozása

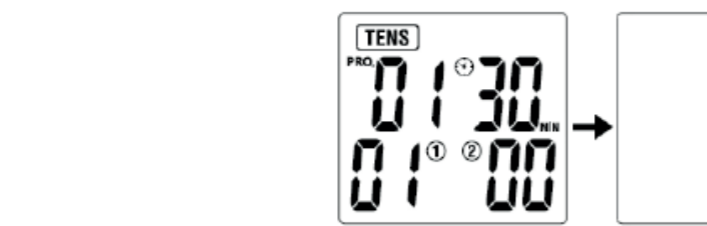
Páratartalom-tartomány

Importőr

Használat befejezése / Készülék kikapcsolása

Az alkalmazás befejezéséhez és a készenléti üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg a **Be-/ki-/M gombot** **!**.

A készülék teljes kikapcsolásához nyomja meg a **Be-/ki-/M gombot** **!**.



A készülék automatikus terhelésérzékelővel rendelkezik az 5. szint fölött minden beállított intenzitási fokozaton.

Amennyiben az elektródák nem tapadnak megfelelően a bőrhöz vagy más probléma lépett fel, a készülék azonnal a 0. szintre kapcsol, és villogni kezd az **!** szimbólum. Ezt követően a készülék vissza-kapcsol készenléti üzemmódba.



Túl alacsony elemfeszültség esetén villogni kezd az „Alacsony töltöttség” szimbólum **!**. Szakítsa meg a használatot és cserélje ki az elemeket.

!	Elektródák használata
!	<ul style="list-style-type: none">A csomagban lévő elektródákat kizárólag a ecomed TT-15E 3 az 1-ben elektroterápiás készülékkel használja. Győződjön meg arról, hogy az elektródák elhelyezése és eltávolítása előtt a készülék ki legyen kapcsolva. Amennyiben használat közben az elektródákat máshova szeretné áthelyezni, előbb kapcsolja ki a készüléket. Az elektródák használata bőrirritációhoz vezethet. Amennyiben ilyesmit tapasztal (pl. piros bőrfelületek, hólyagosodás vagy viszketés), hagyja abba a készülék használatát. Ne használja az elektródákat rendszeresen ugyanazon a bőrfelületen. Soha ne használja az elektródákat másokkal közösen. Az elektródáknak teljes mértékben tapadniuk kell a bőrre annak elkerülése érdekében, hogy elkerülje a forró zónák kialakulását, amelyek égési sérüléseket okozhatnak. Ne használja ugyanazokat az elektródákat tíznél többször, mivel a bőrfelülettel való érintkezés minden használattal romlik. Az elektródák tapadása függ a bőrtől, a tárolási körülményektől és a használati alkalmaktól. Ha az elektródapárnák már nem tapadnak tökéletesen a bőrfelülethez, cserélje le azokat. Használat után az elektródapárnákat ragassza vissza a védőfóliára, és tárolja az elektródákat a megfelelő tasakban, hogy ne száradjanak ki. Ezáltal a tapadási hatékonyság hosszabb ideig megmarad. Tisztítsa és szárítsa meg azokat a bőrfelületeket, ahova az elektródákat el akarja helyezni. Soha ne távolítsa el az elektródákat a bőrről úgy, hogy a készülék közben még működik. Kizárólag a gyártó által ajánlott eredeti elektródákat használjon. A többi elektróda sérüléseket okozhat. Mindenki eltérően reagál az elektromos idegstimulációra. Az elektródák helyes elhelyezése során egyéni eltérések léphetnek fel. Kérdezze meg az orvosát, hogy megállapítsa, hogy milyen elhelyezés a legmegfelelőbb. Ne használjon a mellékelt elektródáknál kisebb elektródákat, mert ennek során az áramsűrűség túl magasra nőhet, és sérüléseket okozhat. Ne módosítsa a csomagban lévő elektródapárnákat pl. szétvágással. Győződjön meg arról, hogy a fájdalomforrásként azonosított területet teljes mértékben letakarja az elektródapárnákkal. Fájdalmas izomcsoportok esetén az elektródáknak minden érintett izmot el kell érniük.
i	

i	TUDNIVALÓK a TENS használatával kapcsolatban
	<ul style="list-style-type: none">Ha a kimeneti intenzitást túl erősnek érzi, a „-” gombbal ! csökkentheti azt. Ha a kezelés során kellemesen érzi magát, ne szakítsa meg a kezelést a lejárta előtt. Általában 5–10 percen belül csillapodik a fájdalom. Azt javasoljuk, hogy kb. 1 héten át naponta egyszer vagy kétszer használja a készüléket. Ha ennek során nem tapasztal lényegi javulást, forduljon orvoshoz.

i	TUDNIVALÓK a EMS használatával kapcsolatban
	<ul style="list-style-type: none">Figyeljen az elektródák használati útmutatóban leirt helyes elhelyezésére. Azt javasoljuk, hogy kb. 1 héten át naponta egyszer vagy kétszer használja a készüléket. Amennyiben a kezelés során rosszul érzi magát, szüneteltesse a készülék használatát és/ vagy csökkentse az intenzitást.

Karbantartás és tisztítás
A készülék üzemzavartól mentes és hosszú távú működési biztonságának biztosítása érdekében az alábbiakat kell betartani:

- Távolítsa el az elektródákat a készülékről, és tisztítsa meg a készüléket egy puha, enyhén nedves ruhával. Erősebb szennyeződések esetén enyhe tisztítószert is használhat.
- Védje a készüléket a nedvességtől. Ne tartsa a készüléket folyó víz alá, és ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba.
- Ne helyezze a készüléket forró felületekre, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Az elektródapárnák felületét enyhén nedves ruhával tisztítsa meg. Győződjön meg arról, hogy előtte kikapcsolta a készüléket!
- Higiéniai okok miatt minden felhasználónak saját elektródapárnákat kell használnia.
- A készülék tisztításához ne használjon erős szereket vagy vegytisztítókat.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson folyadék a készülékbe. Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz.
- Soha ne tisztítsa a készüléket használat közben. A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a készüléket és eltávolította az elemeket!

Karbantartás

- A gyártó nem tehető felelőssé a nem engedélyezett javításokból származó károkért. Ha a készülékben műszaki probléma van, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
- A készülék felnyitása érvényteleníti a garanciát.
- A készüléket értékesítés előtt teszteltük, és nincs szükség kalibrálásra vagy rendszeres karbantartásra. Kérdések esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges okok	Ellenintézkedések
A kijelző nem kapcsol be az elemek cseréje után	Az elemek behelyezése nem helyes, vagy idegen tárgy került az elemtar-tóba. <p>Lehet, hogy rossz az elem típusa.</p>	<ol style="list-style-type: none">Ellenőrizze és tisztítsa meg az elemtartót. Helyezzen be új, megfelelő típusú elemeket. Ügyeljen a helyes polarításra!
Hiányzó vagy túl gyenge stimuláció	<ul style="list-style-type: none">Az elektródák elhelyezése a bőrrőn helytelen A készülékkel való kapcsolat nem optimális Elhasznált elemek Túl száraz a bőr	<ol style="list-style-type: none">Ellenőrizze, hogy az elektródákat helyesen helyezte-e el a bőrrőn, és hogy a készülékhez való kábeles csatlakozás optimális-e. Cserélje ki az elemeket. Törölje le a bőrtét és az elektródákat egy nedves pamutkendővel.
Használat során a bőrrőn viszkető vagy égő érzést tapasztal	<ul style="list-style-type: none">Túl hosszan használja a készülék-eket. Az elektródák elhelyezése a bőrrőn helytelen, vagy az érintkezés nem optimális A bőr túlérzékeny	<ol style="list-style-type: none">Használja a készüléket egyszer naponta, és csökkentse a használat időtartamát. Ellenőrizze, hogy az elektródákat helyesen helyezte-e el a bőrrőn. Törölje le a bőrtét és az elektródákat egy nedves pamutkendővel. Túlérzékeny bőr esetén kérje ki az orvosa tanácsát.
A készülék leáll használat közben	<ul style="list-style-type: none">Az elektródák elhelyezése a bőrrőn helytelen, vagy az érintkezés nem optimális Elhasznált elemek	<ol style="list-style-type: none">Ellenőrizze, hogy az elektródákat helyesen helyezte-e el a bőrrőn. Cserélje ki az elemeket.

Tárolás
Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el a kábelt. Helyezze az elektródákat a hordozófóliára, és csomagolja be a készülékkel és a kábelekkel együtt az eredeti csomagolásba. Tartsa be a Műszaki adatok című fejezetben leirt tárolási feltételeket! Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el az elemeket az elemtartóból.

Üzemmód	Program	Kezelés időtarta-ma percben	Frekvencia Hz	Impulzusszélesség µs	Hullámforma
TENS	P01	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	100	150	Moduláció
	P02	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	60	200	Egyenletes
	P03	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	15	260	Egyenletes
	P04	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	2-60	260-160	Moduláció
	P05	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	60/50/45/10 /50/35	200	Moduláció
	P06	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	40/6/50	200	Moduláció
	U1	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	Normál: 50 <p>Állítható: 2-100</p>	Normál: 180 <p>Állítható: 100-300</p>	Egyenletes
	U2	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	Normál: 60 <p>Állítható: 2-100</p>	Normál: 160-260 <p>Állítható: 100-300</p>	Moduláció
	U3	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	Normál: 60 <p>Állítható: 2-100</p>	Normál: 260 <p>Állítható: 100-300</p>	Moduláció
	EMS	P01	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	4	200
P02		Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	20	200	Szinkron
P03		Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	50	200	Szinkron
P04		Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	60	200	Váltakozó
P05		Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	50	200	Váltakozó
MASSZÁZS	U1	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	Normál: 5 <p>Állítható: 2-100</p>	Normál: 300 <p>Állítható: 100-300</p>	Egyenletes
	U2	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	Normál: 60 <p>Állítható: 20-100</p>	Normál: 200 <p>Állítható: 100-300</p>	Szinkron
	U3	Normál: 30 <p>Állítható: 5-90</p>	Normál: 70 <p>Állítható: 20-100</p>	Normál: 200 <p>Állítható: 100-300</p>	Váltakozó
	P01	30	8	300	Egyenletes
	P02	30	100	220	Egyenletes
	P03	30	28-45	120-250	Moduláció
P04	30	25-80	120-250	Moduláció	
P05	30	50-100	100-240	Moduláció	

Ártalmatlanítás
A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. A használt elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Tartozékok
Kábelkészlet – Cikkszám: 88359
8 öntapadó elektróda – Cikkszám: 88349

Műszaki adatok
Név és modell:
Modellszám:
Tápfeszültség:
Csatomák:
Hullámforma:
Kimeneti áram:
Intenzitás:
Kimeneti precizitás:
Felhasználási üzemmódok:
Programok száma:
Impulzusszélesség:
Frekvencia:
Használati időtartam:
Automatikus kikapcsolás:
Üzemeltetési feltételek:
Tárolási feltételek:
Méretek kb.:
Elektródatapancsok mérete kb.:
Tömeg kb.:
A készülék élettartama:
Elektródatapancsok többszöri felhasználhatósága:
Cikkszám:
EAN-kód:
TT-15E ecomed 3 az 1-ben terápiás készülék
R-C4D
3 x 1,5 V===, mikroelemek (AAA)
2
Kétfázisú négyszögimpulzus
Max. 120 mA (500 Ohmos terhelésnél)
40 fokozatban állítható
±20% az összes paraméterre vonatkozóan
TENS: EMS és MASSZÁZS
TENS: 9; EMS: 8; MASSZÁZS: 5
100–300 µs, programfügő
2–100 Hz, programfügő
5–90 perc, programfügőően beállítható
1 perc után
+5 °C és +40 °C között, 15% és 93%-os rel. páratartalom, 700 hPa és 1060 hPa közötti légköri nyomás
-10°C és +55°C között, 10% és 95%-os rel. páratartalom, 700 hPa és 1060 hPa közötti légköri nyomás
109 x 54,5 x 23 mm
50 x 50 mm
65 g
2 év
+5 °C és +40 °C között, 15% és 93%-os rel. páratartalom, 700 hPa és 1060 hPa közötti légköri nyomás
-10°C és +55°C között, 10% és 95%-os rel. páratartalom, 700 hPa és 1060 hPa közötti légköri nyomás
109 x 54,5 x 23 mm
50 x 50 mm
65 g
2 év
10-15 használat
23450
4015588 23450 7

 A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.
 A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található.

Garanciális és javítási feltételek
Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben be kell küldeni a készüléket, úgy jelölje meg a hibát, és mellékelje a blokkot is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- A **ecomed** termékekre az eladás napjától számítva 2 év jótállás vonatkozik. Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokkal, vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen kijavításra kerülnek.
- A jótállás nyújtásával nem hosszabbodik meg a garanciális idő sem a készülékre, sem annak alkatrészeire.
- A jótállás nem terjed ki az alábbiakra:
 - a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás vagy beavatkozás miatti károkra.
 - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
 - a normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.
Email: info@roovjoy.com

EC	REP	Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany
-----------	------------	---

importálja:
ecomed® by medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NÉMETORSZÁG

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.